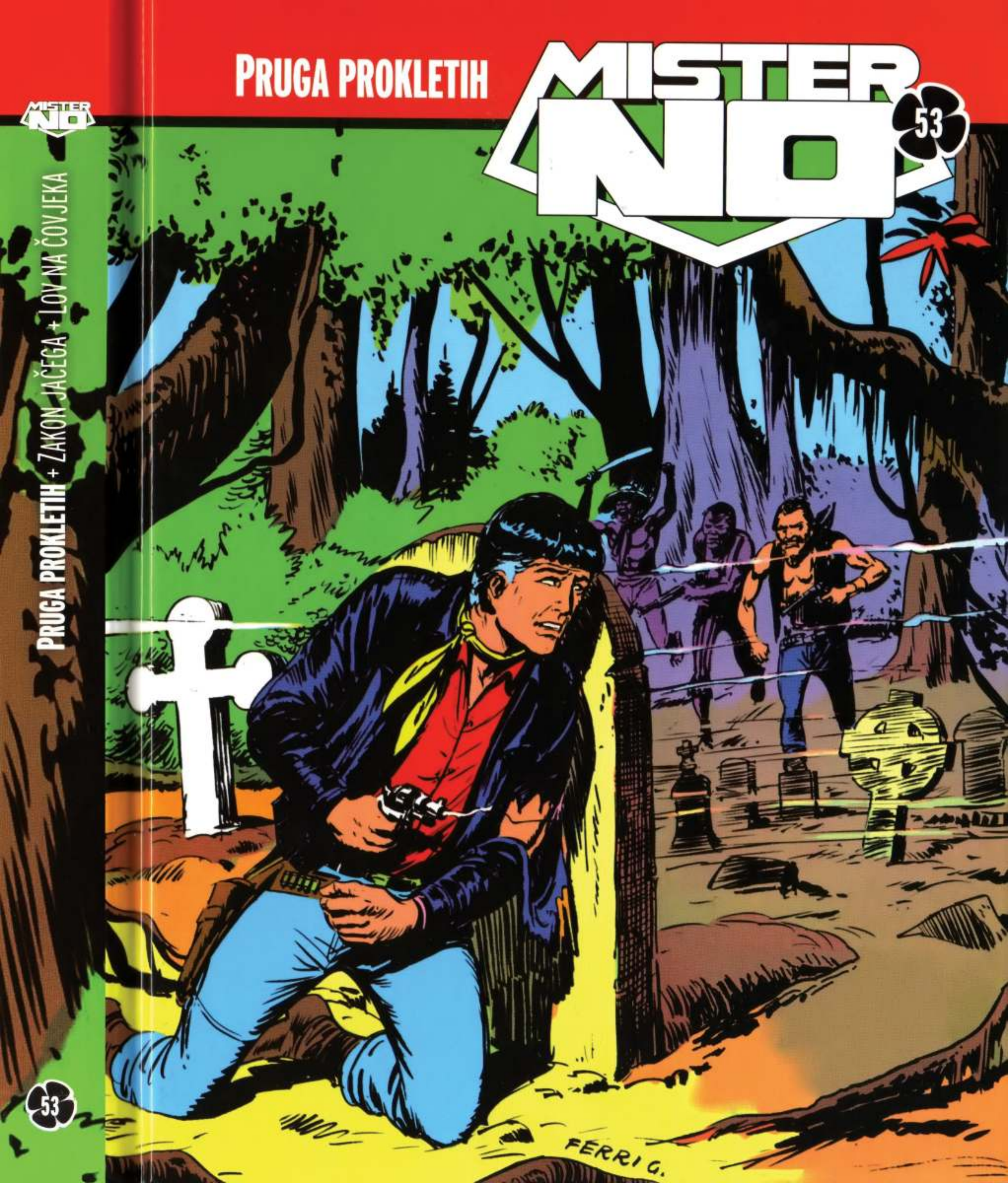
PRUGA PROKLETIH



MISTER NO

PRUGA PROKLETIH + ZAKON JAČEGA + LOV NA ČOVJEKA

53

MISTER NO

BIBLIOTEKA MISTER NO

KNJIGA PEDESET TREĆA

BIBLIOTEKA MISTER NO
KNJIGA PEDESET TREĆA
Epizode **PRUGA PROKLETIH +**
ZAKON JAČEGA + LOV NA ČOVJEKA

izdavač Libellus d.o.o. | www.libellus.hr | Listopad 2011.
urednici Damir Raič & Darijo Antunović

naslovnica Gallieno Ferri
ilustracija na poleđini knjige i impresumu epizoda Roberto Diso
prijevod Andrej Cvitaš | **lektura i redaktura** Branimir Krivić & Darijo Antunović
dizajn Melina Mikulić | **upis i prijelom** Popokatepetl studio
priprema za tisak Zlatko Milenković
tehnička obrada Vedran Jelenić | **obrada naslovnice** Igor Stiskalov
tisak Stega tisak d.o.o. | **naklada** 500 primjeraka

ISBN 978-953-276-307-2

Knjiga pedeset treća sadrži izvorne epizode:
110 » IL RE DELLA GIUNGLA - drugi dio
111 » LA LEGGE DELLA VIOLENZA
112 » CACCIA ALL'UOMO
113 » UNA NOTTE A TRINIDAD - prvi dio

Copyright © 2011 Sergio Bonelli Editore

CIP zapis dostupan u računalnom katalogu
Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu pod brojem 781869

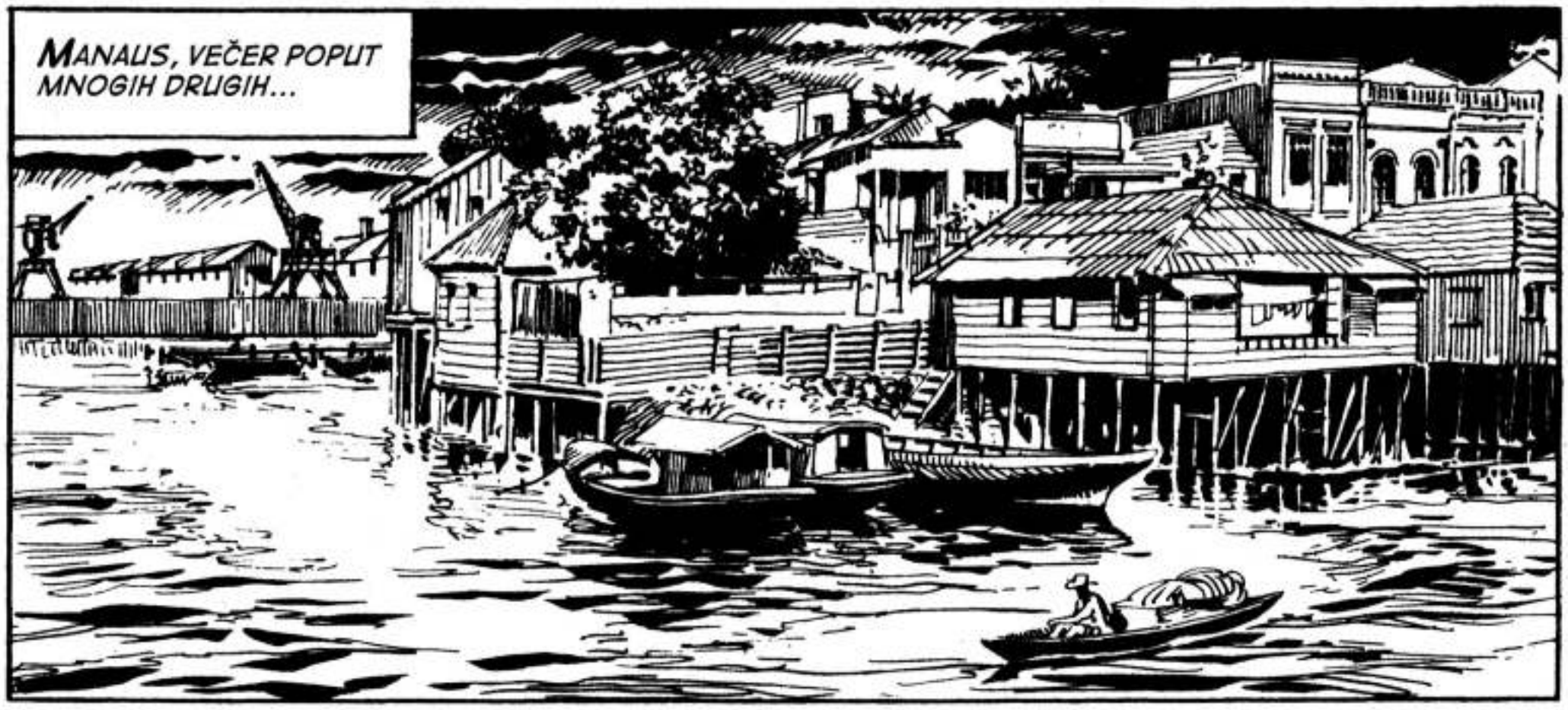
PRUGA PROKLETIH

MISTER NO

EPIZODA 110 * **Naslov izvornika**
Il re della giungla - *La ferrovia dei dannati*
Izvorno objavljeno srpanj 1984.
*

Scenarij Guido Nolitta
Crtež Roberto Diso

PRUGA PROKLETIH



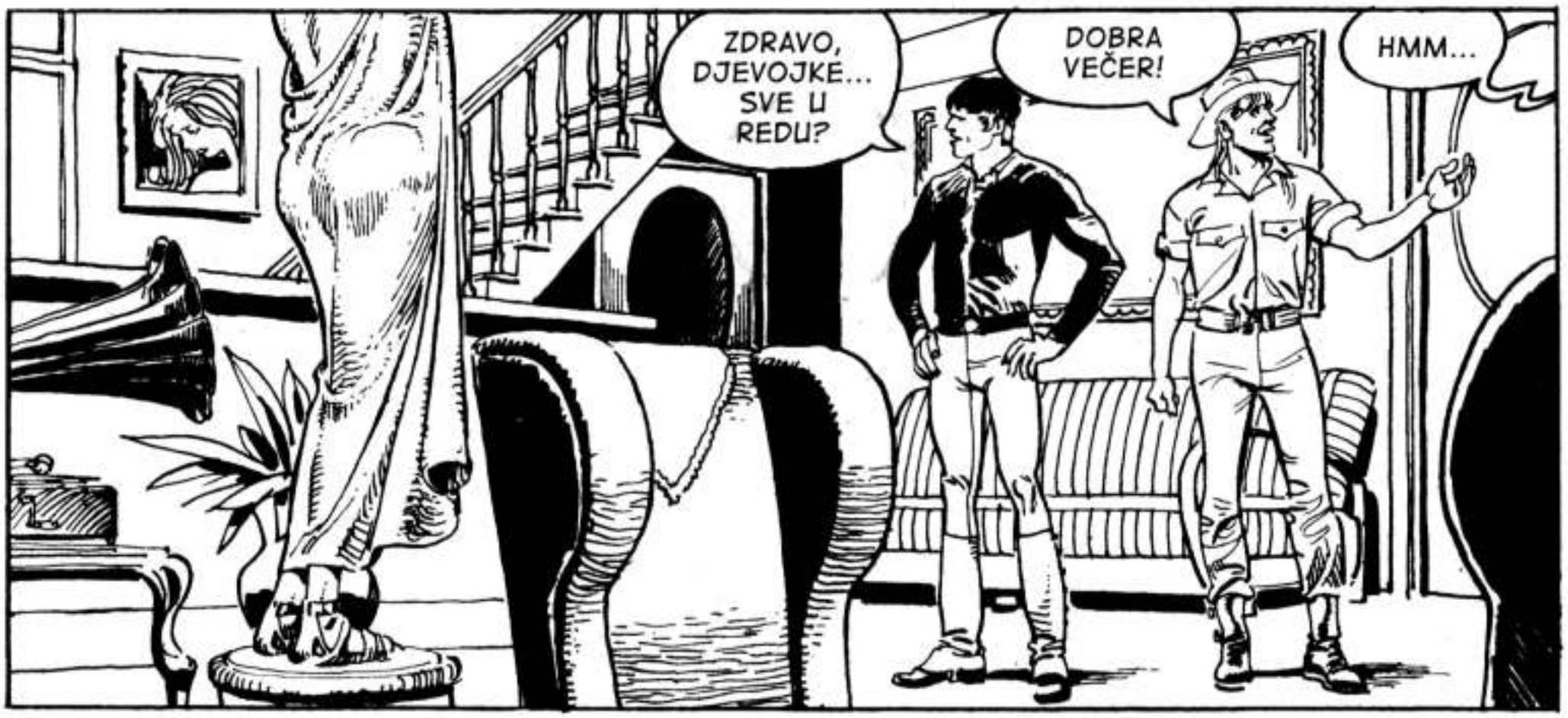
I WANT TO BE IN THAT NUMBER...
?

SLUŠAJ, TVOJ ENGLESKI UISTINU SE POPRAVIO U ZADNJE VRIJEME.
HE! HE! HE! TO ĆEŠ U POTPUNOSTI SHVATITI TEK KAD TI OTPJEVAM "BODY AND SOUL".

MUITO BOM... ZNAŠ LI ŠTO ĆU TI ONDA REĆI? KAD IZBIJE SLJEDEĆI RAT IZMEĐU SJEDINJENIH DRŽAVA I NJEMAČKE, POSLAT ĆEMO TE RAVNO U NEKI KONCENTRACIJSKI LOGOR KAKO BI MOGAO USAVRŠITI NAŠ JEZIK.
LAKRDIJAŠU!

OH, WHEN THE SAINTS GO MARCHIN' IN...

JUPIIIIIII!


ZDRAVO, DJEVOJKE... SVE U REDU?
DOBRA VEČER!
HMM...

KAKO SI, MARIA?
HM... DA, NARAVNO... *TUDO BEM...*
!
!

ZDRAVO, MADALENA... PREDIVNA SI VEČERAS.
HMM... DA... HVALA... ZDRAVO, MISTER NO.
ZDRAVO, MOMCI!
?

AKO SE ŽELITE POSLUŽITI PIĆEM, ZNATE GDJE STOJI.
ČAŠE SU NA GORNJOJ POLICI U ISTOM ORMARU.
DEMONSKE TI KRVI!
TEUFEL!

ŠTO JE OVO? ŽELJEZNIČKA POSTAJA?!
ISTINA, DO VRAGA! ŠTO VAS JE OBUZELO, LUTKICE?

KAKO TO DA SE NE ČUJE GLAZBA? HAJDE, MADALENA, STAVI NAM PLOČU "I CAN'T GET STARTED WITH YOU".

UH... ŽAO MI JE, MISTER NO, ALI ZBILJA NEMAM VREMENA... STAVI SI JE SÂM!
?

SIGURNO SE NALAZI NEGDJE NA ONOJ HRPI... KOLIKO SE SJEĆAM, JOŠ JE NISMO SPAKIRALE.
?

?
?

SVI SVECI!
SHAAF

NEGO, IRENE, BISTE LI NAM OBJASNILI KOJI SE VRAG DOGAĐA U OVOM BORD... HMM... OVDJE?
ALI... ZAR NE VIDIŠ, MISTER NO?

SELI-MO... I TO JE SVE.
JEDNOSTAV-NO ODLAZIMO ODAVDE.
LOKAL SE ZATVARA.
?
?

ŠTO? ZAR HOĆETE REĆI DA JEDINO MJESTO U OVOM GRADU KOJE DOBRO RADI STAVLJA KLJUČ U BRAVU?
PIH! DOBRO RADI, KAŽEŠ?

VRAGA DOBRO RADI, MISTER NO. U OVOJ PROKLETOJ RUPI VIŠE JE NEMOGUĆE OSTVARITI DOBRU ZARADU, *PUXA VIDA!*

BRODOVI IZ BELÉMA ILI IQUITOSA RJEĐI SU OD POMRČINE SUNCA, A BEZ MORNARA NI NAŠ POSAO NE CVJETA.
TAKO JE! A JADNICI KOJI ŽIVE U MANAUSU I OKOLICI NEMAJU NI NOVCA NI VOLJE ZA ZABAVU.

ODLAZIMO, *GRINGO DO MEU CORAÇÃO*, DIŽEMO SIDRO IZ OVE LUKE GLADNIH...
...I IDEMO POTRAŽITI SREĆU U NOVOJ "*MAD MARY*"...

...NA RIO MADEIRI...
?

"MAD MARY"?! PAZI, PAZI... A OTKAD NA RIO MADEIRI POSTOJI NASELJE ENGLESKOG IMENA?
TEUFEL! NIKAD ČUO ZA TO MJESTO.
NIJE NI ČUDO! ZAPRAVO, DOSAD NITKO NIJE ČUO ZA NJEGA S OBZIROM DA JE RIJEČ TEK O NAKUPINI DAŠČARA.

NO TIJEKOM SLJEDEĆIH NEKOLIKO DANA, TAMO ĆE DOĆI HRPA LJUDI I, ŠATOR PO ŠATOR, KOLIBA PO KOLIBA, NASTAT ĆE PRAVO PRAVCATO SIMPATIČNO MJESTAŠCE.
ZAPRAVO, NASELJE...
...A, TKO ZNA, POSLIJE MOŽDA ČAK I GRAD!

ŠTO SE NAS TIČE, SREĆOM, PRVE SMO SAZNALE TU VIJEST I NEĆEMO PROPUSTITI PRILIKU.

TAMO ĆE BITI POSLA ZA MNOGO LJUDI... PUNO POSLA...
PREVIŠE POSLA... A KAD ČOVJEK TEŠKO RADI, POTREBNO MU JE MALO ZABAVE.
A IRENE I NJEZINE DJEVOJKE UVIJEK SU SPREMNE UBLAŽITI PATNJE ČOVJEČANSTVA.

HMM... SAD POČINJEM SHVAĆATI. ALI, BUDUĆI DA VIDIM DA ZNATE MNOGO TOGA, ZAŠTO NAM NE OBJASNITE ŠTO ĆE SVI TI LJUDI RADITI NA RIO MADEIRI?

HEJ! DA TAMO SLUČAJNO NIJE PRONAĐENO ZLATO?
NE!

ONDA SU DIJAMANTI! PA NARAVNO... SIGURNO JE RIJEČ O DIJAMANTIMA.
PIH! SMIRITE SE, MOMCI. NEŠTO DRUGO JE U PITANJU!

ČINI SE DA JE NEKOM TIPU IZ SAÕ PAULA PALO NA PAMET OBNOVITI STARU PRUGU, ONU KOJA JE TREBALA POVEZATI PORTO VELHO S BOLIVIJOM.
OD TOG PLANA ODUSTALO SE JOŠ PRIJE TRIDESETAK GODINA.
PA NARAVNO! SAD SE SJEĆAM "MAD MARY"... "LUDA MARY", TAKO SU NAZVALI TAJ NEMOGUĆI POTHVAT.

"LUDA MARY" ILI, TOČNIJE, "PROKLETA MARY", ILI, JOŠ BOLJE, "PODLA MARY"... I JA ZNAM NEŠTO O TOME, *PUXA VIDA!*

?

?

?

RADIO SAM TAMO DVIJE GODINE. BILO JE TO DAVNO, DOK SAM JOŠ BIO MLADIĆ, I, VJERUJTE MI, VIDIO SAM MNOGO LJUDI KAKO UMIRU...

MALARIJA, ŽUTA GROZNICA, VELIKE BOGINJE, KUKCI, ZMIJE... PIH... RADNICI SU PADALI JEDAN ZA DRUGIM KAO MUHE.

AMERIKANCI, TALIJANI, ENGLEZI, INDIOSI, KINEZI... BILO IH JE IZ SVIH KRAJEVA SVIJETA I SVI SU UMIRALI... NA TISUĆE NJIH...

ŠEST TISUĆA... VIŠE OD ŠEST TISUĆA NESRETNIKA OSTAVILO JE KOSTI KAKO BI SE IZGRADILA TA 364 KILOMETRA PROKLETE PRUGE... ŠEST TISUĆA JE MNOGO...

BILO JE KAO DA SMO U RATU, KAŽEM VAM... BOLNICA JE UVIJEK BILA DUPKOM PUNA, A GROBLJA SU NICALA POSVUDA DUŽ TRASE... BIO JE TO PRAVI PRAVCATI RAT PROTIV PRAŠUME, ISTRJEBLJUJUĆI OKRŠAJ KOJI JE TRAJAO DVANAEST GODINA...

...A OVO JE MAMORÉ! KAKO JE NETKO UOPĆE MOGAO SMISLITI TAKVU GLUPOST?
HMM... NEMA SUMNJE DA JE BILO PAKLENO.
TEUFEL! A ZAŠTO UOPĆE POKUŠAVAJU PONOVNO?

ZAŠTO? JA ĆU VAM REĆI ZAŠTO... ZATO ŠTO SOTONA TREBA NOVE DUŠE U PAKLU...

...A KAKO BI TO OSTVARIO, PREDLOŽIO JE NEKOME DA PONOVNO POKRENE TAJ PROKLETI PROJEKT!
KAKVE SU TO GLUPOSTI?! DOSTA JE BILO, JOÃO.

PRAVI LUĐAK SI TI, A NE ŽELJEZNICA! HAJDE, VRATI SE ČIŠĆENJU!
UH... DA... DA, NARAVNO... NARAVNO...
PIH! KAKO SE SAMO DOSJETIO UVUĆI SOTONU U OVU PRIČU?! PA TO JE ZA POLUDJETI!
ZBILJA!

HMM... JE LI JOŠ ITKO OSIM VAS, MOJE DAME, KRENUO NA PUT U TAJ BUDUĆI ELDORADO?
NARAVNO! REKLI SU MI DA JE JUČER ISPLOVILA JEDNA *GAIOLA** SA SEDAMDESETAK LJUDI NA PALUBI.
ISTINA!
*PORT. KOKOŠINJAC, KAVEZ; ALI I MALO RIJEČNO PLOVILO U AMAZONIJI

A KAD SE GLAS DODATNO PROŠIRI GRADOM, MOŽEŠ BITI SIGURAN DA ĆE SVI GRADSKI BESPOSLIČARI USKOČITI U ČAMCE, BARKE, SPLAVI, NA SVE ŠTO MOŽE PLUTATI, I POHITATI PREMA RIO MADEIRI.
A ZNAŠ LI ŠTO ĆU TI JA REĆI, *GRINGO?*

REĆI ĆU TI DA BI I SÂM TREBAO UČINITI ISTO AKO IMAŠ BAREM MRVICU SOLI U GLAVI, *PUXA VIDA!*

HMM... DA I JA POĐEM ONAMO, HA?

ZAPRAVO, TO I NIJE TAKO LOŠA ZAMISAO...

SVI SVECI! VEĆ DVA MJESECA NISAM IMAO NIJEDNOG KLIJENTA!

OVDJE U MANAUSU TURISTA IMA MANJE NEGO SNIJEGA I PROŠLOG TJEDNA, KAKO BIH ZARADIO ZA HRANU, MORAO SAM PREVOZITI SVINJE S FARME JOÃA RODRIGUESA GORE U DOLINI RIO BRANCA.
ŠTO SAM TI REKLA? OVO JE MRTAV GRAD!
KAKO NE SHVAĆAŠ, TVRDOGLAVČE? AKO PRVI STIGNEŠ U "MAD MARY", SVI KLIJENTI BIT ĆE TVOJI.

ČAK TI MOŽEMO USTUPITI JEDNU SOBU U KUĆI KOJU ĆEMO UNAJMITI U PORTO VELHU...
UNUTRA ĆEMO TI STAVITI RADNI STOL...

...A ZATIM ĆEMO NA VRATA STAVITI NATPIS KOJI ĆE PRIVUĆI SVE LJUDE KOJI PROĐU ONUDA: "NAJBOLJE PIĆE I ZABAVA TE PUTNIČKA AGENCIJA"... NIJE LI TO PREDIVNO, *GRINGO?*
HMM...

NO DOBRO! MOGU BAREM POKUŠATI NA NEKO VRIJEME...
!

...ALI NEŠTO TI MORAM REĆI, DRAGA PARTNERICE...
SLUŠAM...

U TOJ SOBI NE ŽELIM SAMO RADNI STOL... ŽELIM I UDOBAN KREVET!
PUXA VIDA! KAKAV RAZMAŽENKO!
HA! HA!
HA! HA! HA!

A SAD PUSTITE TU PRTLJAGU, GAROTAS*... POŠTEDJET ĆU VAS TJEDAN DANA PUTOVANJA RIJEKOM I PREBACITI VAS U PORTO VELHO SVOJIM PIPEROM.
*PORT. DJEVOJKE

KAKVA ČAST, GRINGO! LETJET ĆEMO ISTIM ZRAKOPLOVOM KOJIM SI PROŠLOG TJEDNA PREVOZIO RODRIGUESOVE SVINJE!
!
HA! HA! HA!

CMOK!
ŽIVIO MISTER NO!
HAJDE, DJEVOJKE! OVO MORAMO PROSLAVITI!

ŠTO VIŠE VOLIŠ, ALEMÃO*: PIVO ILI CACHAÇU?
A ZAŠTO BIH MORAO BIRATI, LJEPOTICE? TO IDE JEDNO S DRUGIM!
HA! HA! HA!
*PORT. NIJEMAC

OVO SI HTIO ČUTI, MEU BEM? "I CAN'T GET STARTED WITH YOU"?
ILI KAO I OBIČNO "BODY AND SOUL"? MOŽEMO OPET ZAPLESATI ONAKO PRIPIJENI JEDNO UZ DRUGO!

VI ODLUČITE, DJEVOJKE!

VATRE, MOLIM!
ODMAH, MEU BEM.
EVO, GRINGO DO MEU CORAÇÃO.

HA! HA!
PLOP
HEJ! ALI OVO NIJE NI PIVO NI *CACHAÇA!*

OVO JE PJE-NUŠAC!
ZADNJI PRIMJERAK ODAVNO ISTRIJEB-LJENE VRSTE, *ALEMÃO!*

ČUVALA SAM GA UPRAVO ZA DAN KAD ĆU OSTVARI-TI SVOJ SAN...

...ODNOSNO, ZA DAN KAD ĆU REĆI ZBOGOM OVOM GRADU SIROMAHA I BESPOS-LIČARA!
NAZDRAVIMO RIO MADEIRI!
I NOVOJ "MAD MARY", BUDUĆEMU AMAZON-SKOM VELEGRADU!
ŽIVJELI!

DVA DANA POSLIJE, PIPER NADLIJEĆE ZELENO PROSTRANSTVO KOJE SE NALAZI IZMEĐU MANAUSA I PORTO VELHA...

RIO NEGRO

MANAUS

AMAZONA

B R A Z I L

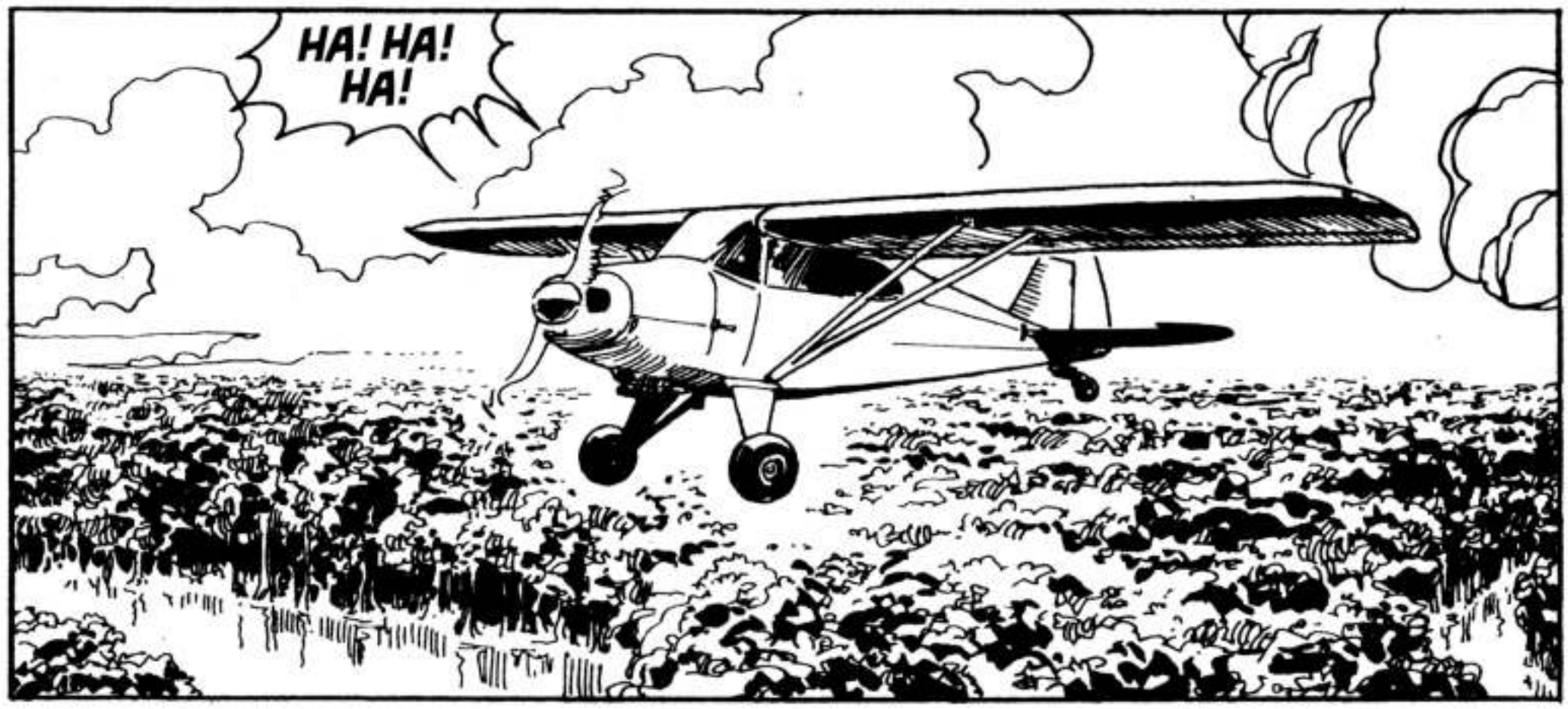
RIO TAPAJOS

RIO MADEIRA

PORTO VELHO

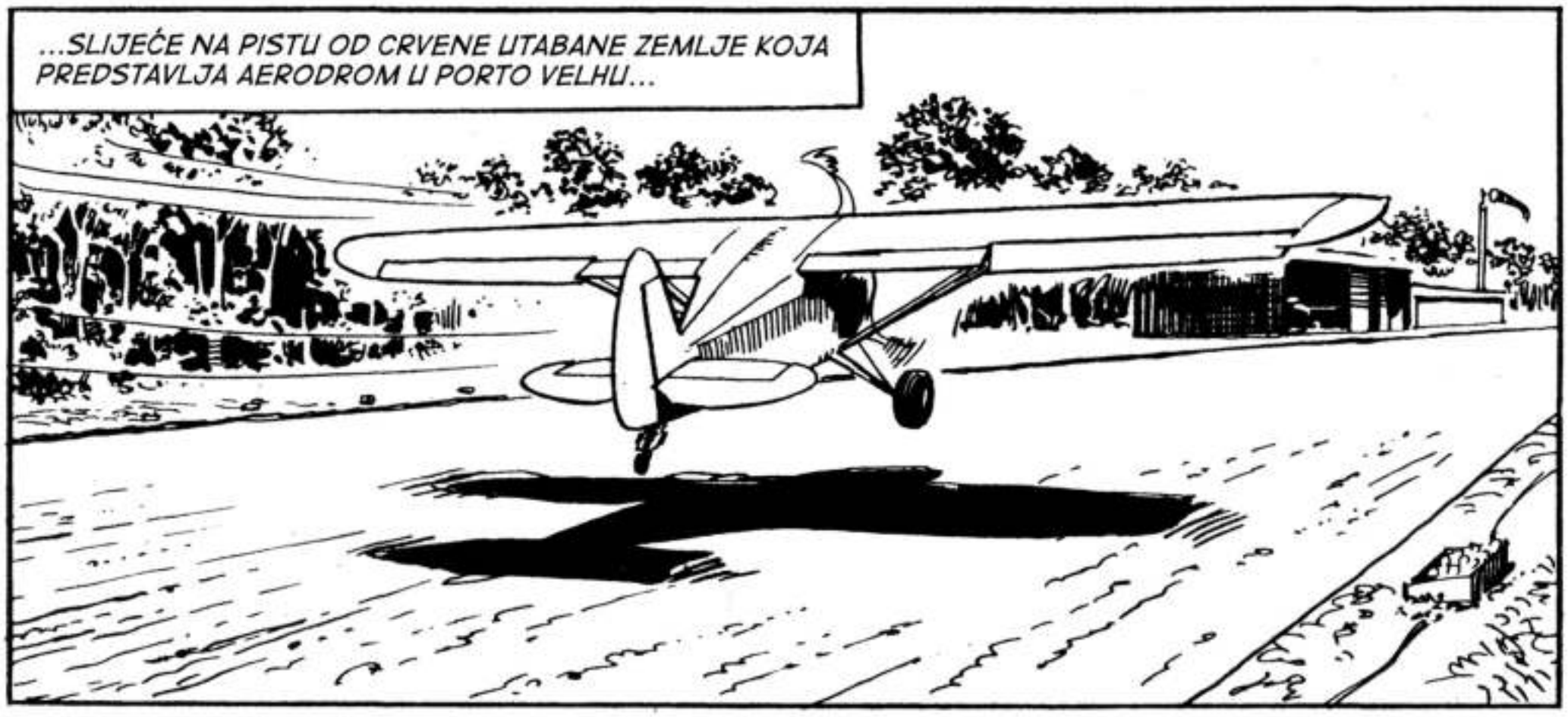
OPUSTI SE, SESTRO... NAŠEM PILOTU ZA UPRAVLJANJE DOVOLJNA JE I JEDNA RUKA...

...S OBZIROM NA TO DA SE DRUGA STALNO NALAZI NA MOM KOLJENU!
!
CLAF

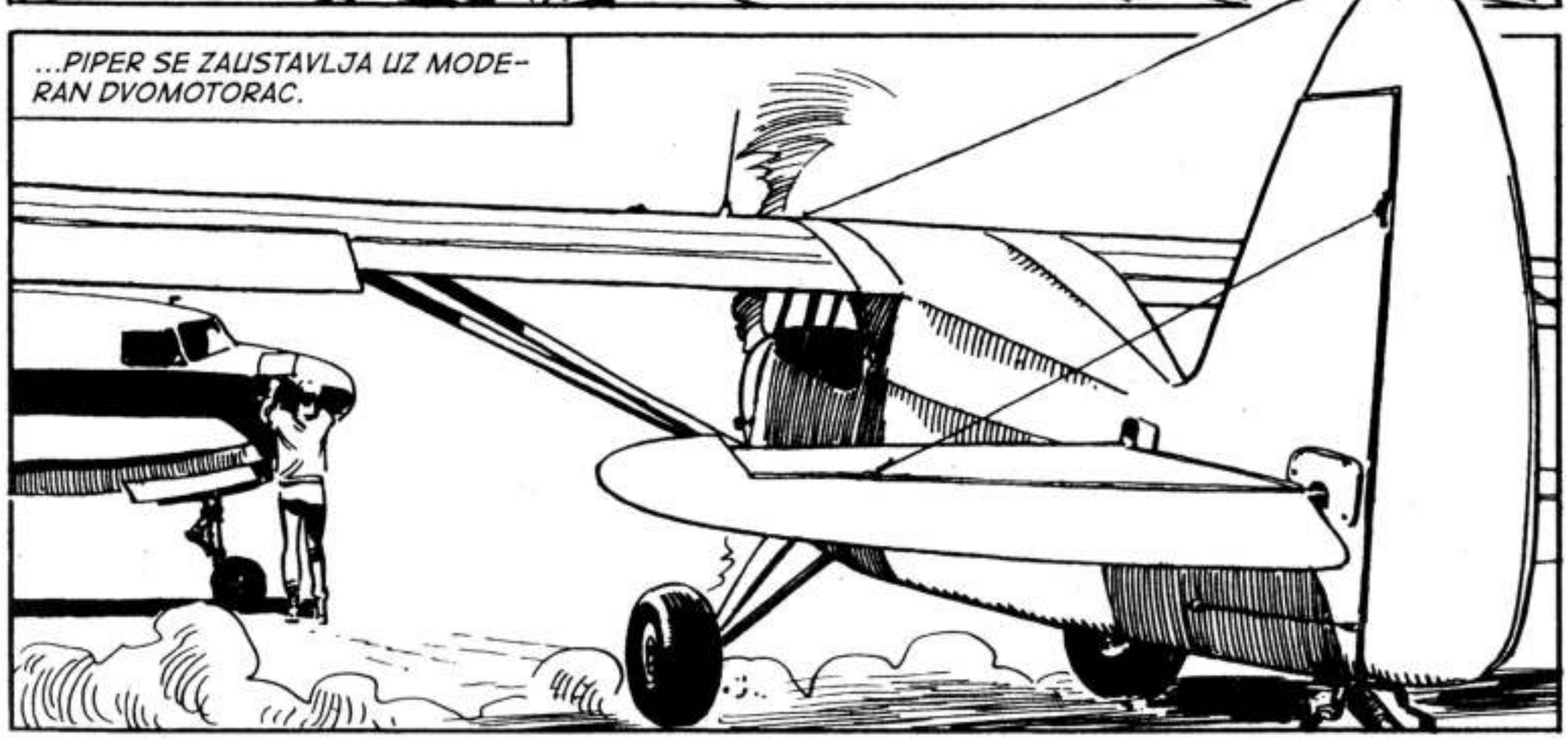

HA! HA! HA!

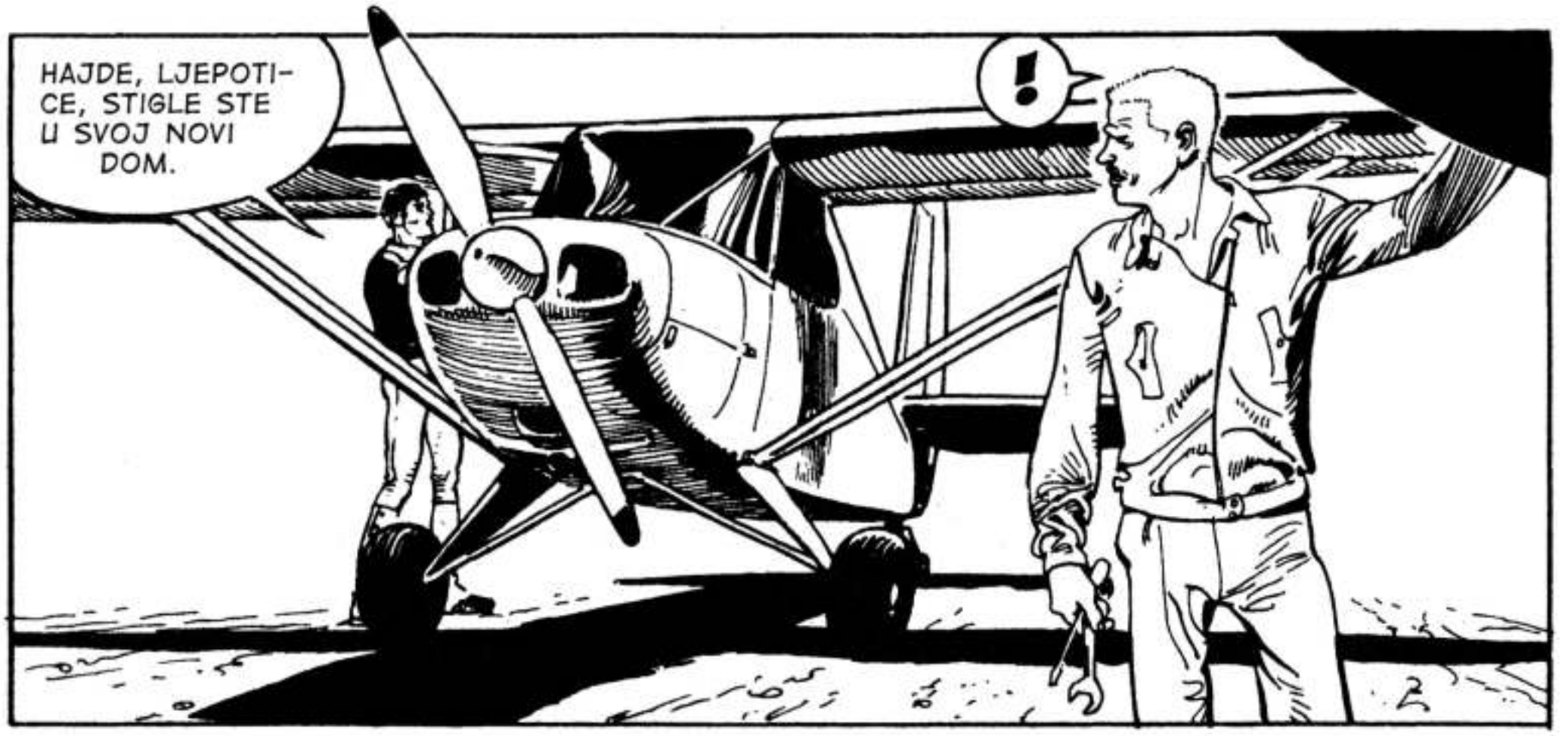
MALENA LETJELICA BEZ PROBLEMA SLIJEDI KRIVUDAVI TOK RIO MADEIRE...

...TE, NAKON ŠTO JE PRELETJELA MALA NASELJA MANICORÉ I HUMAITU...


...SLIJEĆE NA PISTU OD CRVENE UTABANE ZEMLJE KOJA PREDSTAVLJA AERODROM U PORTO VELHU...

POSLIJE KRAĆEG RULANJA OD STOTINJAK METARA PO NERAVNU TLU...


...PIPER SE ZAUSTAVLJA UZ MODERAN DVOMOTORAC.


HAJDE, LJEPOTICE, STIGLE STE U SVOJ NOVI DOM.
!

OH, VIDI TKO JE STIGAO: SLAVNI MISTER NO!
?

OPROSTI, BRATE, ALI NE SJEĆAM SE DA SAM TE UPOZNAO I NE ZNAM KAKO MOŽEŠ...
HE! HE! HE! ZAPRAVO SI U PRAVU. JOŠ SE NISMO IMALI PRILIKU UPOZNATI.

NO, NAZOČIO SAM JEDNOM PRIZORU U KOJEM SI TI BIO GLAVNI SUDIONIK. SJEĆAŠ LI SE SVOG SLIJETANJA U RIO DE JANEIRU PRIJE NEKOLIKO GODINA?
HMM... MISLIŠ NA ONAJ PUT KAD JE ONAJ GLUPI MILIJUNAŠ OTKINUO KRILO MOM PIPERU?

HE! HE! HE! POGODIO SI! I JAMČIM TI DA NIKAD NEĆU ZABORAVITI KAKAV SI PAKAO IZAZVAO PRETUKAVŠI SVEMOĆNOG MISTER DAVISA.

TJAH, KAD SMO VEĆ KOD TOGA, I MENI SE TO UREZALO U PAMĆENJE. OD TOG DANA PRISILJEN SAM U ŠIROKOM LUKU ZAOBILAZITI ZRAČNU LUKU U RIJU, DEMONSKE TI KRVI!*

TO TI JE PAMETNO, PRIJATELJU! JADNICI POPUT NAS MORAJU DOBRO PAZITI DA SE NE ZAMJERE TIPOVIMA POPUT NJEGA!

*VIDI PRIČU "USKRŠNJI OTOK", 30. KNJIGA

S OBZIROM NA TO DA TIJEKOM 1950-IH NIJE IMAO RAZVIJENU CESTOVNU INFRASTRUKTURU TE DA SE DO NJEGA MOGLO STIĆI JEDINO RIJEKOM, PORTO VELHO JE TIH GODINA BIO TEK MALENO NASELJE U SRCU PRAŠUME...

...IAKO SU SE MALO DALJE OD NAKUPINE KUĆA MOGLA VIDJETI VELIKA SKLADIŠTA, USPOMENE NA ZLATNO DOBA TRGOVINE KAUČUKOM...

...PA ČAK I ODREĐENI TRAGOVI SLAVNE ŽELJEZNIČKE LINIJE MADEIRA – MAMORÉ.

UGLAVNOM, U VRIJEME KAD SE ODVIJA NAŠA RADNJA, MALENO NASELJE ISPUNJENO JE NEUOBIČAJENOM VREVOM...
NOVA –
MARY

'TA BOM! 'TA BOM! ZA DANAS JE DOSTA, MOMCI! VRATITE SE SUTRA I ZAPOSLIT ĆEMO JOŠ LJUDI!
DO VRAGA!
ALI MI SMO STIGLI ČAK IZ CUIABE...
REKLI SU NAM DA OVDJE IMA POSLA ZA SVE, PUXA VIDA!

BIT ĆE GA ZA SVE, *AMIGOS*, TO VAM MOGU ZAJAMČITI U IME *SENHOR* GALVÃA!

MEĐUTIM, MORATE NAM DATI VREMENA DA PROVEDEMO PRIPREMNA ISPITIVANJA NA TRASI KAKO BISMO IZBJEGLI GREŠKE GRAĐEVINSKIH TVRTKI KOJE SU NAM PRETHODILE NA OVOM PROJEKTU.

NAKON ŠTO NAŠI TEHNIČARI IZVRŠE POTREBNA MJERENJA, PROJEKT NOVE "*MAD MARY*" ULAZI ĆE U DRUGU FAZU: ZAPOSLIT ĆEMO MNOGO RADNIKA...

...I SVI ONI BIT ĆE POŠTENO PLAĆENI, BILO DA DOĐU IZ CUIABE ILI BELÉMA...
MAD

...ILI IZ BILO KOJEG DRUGOG DIJELA BRAZILA, BAŠ KAO U ZLATNO DOBA TRGOVINE KAUČUKOM.
JUPIIII!
ŽIVJELA NOVA "*MAD MARY*"!
ŽIVIO *SENHOR* GALVÃO!

DO SUTRA, LJUDI... A SAD POĐITE POPITI ČAŠICU CACHAÇE NA RAČUN SENHOR GALVÃA!
?
!
!

HURAAAAAAAA!

NOVA
MAD MARY

ŽIVIO SENHOR GALVÃO!
HA! HA! HA!
IDEMO NA PIĆE, AMIGOS!

PUXA VIDA! JESTE LI ČULE, DJEVOJKE? BIT ĆE POSLA.
UH!

PIH! AKO UBRZO NE SREDIMO OVAJ BAR, ONI PIJANCI POTROŠIT ĆE SAV SVOJ NOVAC NEGDJE DRUGDJE.

GLUPOSTI! NARAVNO DA *CACHAÇU* I PIVO MOGU PRONAĆI U BILO KOJOJ RUPETINI...

...ALI MI IMAMO VRLO UVJERLJIVE ARGUMENTE KOJI ĆE IH PRIVUĆI UPRAVO OVAMO!
HA! HA! HA!

A KAKO TI NAPREDUJEŠ, MISTER NO?

DEMONSKE TI KRVI!... JOŠ OVAJ UDARAC ČEKIĆEM I MOJ URED JE GOTOV...
AGÊNCIA DE TURISMO
TOC
TOC

...PA MI NE PREOSTAJE NEGO DA PRIJEĐEM NA DRUGU FAZU SVOG PLANA...

HOP...

...LA!

ČEKANJE SVOGA PRVOG KLIJENTA!

ARE THE STARS OUT TONIGHT? I DON'T KNOW IF IT'S CLOUDY OR BRIGHT...

TIJEKOM SLJEDEĆIH NEKOLIKO DANA, DOK SE IRENE I NJEZINE DJEVOJKE SUOČAVAJU S PRAVOM NAVALOM KLIJENATA...

...MISTER NO UZALUD ČEKA SKLAPANJE PRVOG POSLA!
PIH!

NEMA SMISLA SJE-DITI U OVOJ PEĆNICI...

BOLJE DA PROŠEĆEM UOKOLO. U OKOLICI BAREM NE NEDO-STAJE STAZA ZA ŠETNJU...

AGÊNCIA DE TURISMO
...A MENI JE U OVOJ SMRDLJIVOJ ZABITI IONAKO SVAKI DAN NERADNI!
SLAM
?

NOVA
PRO MARY
STIGLI SMO DOMA! ZA DANAS JE GOTOVO!

VIDIMO SE... UGODAN ODMOR ŽELIM, SENHOR GALVÃO!
ATÉ LOGO, OSCARE!

NOVA
?

HEJ! ZDRAVO, MISTER NO!
ZDRAVO, LUNIG! VIDIM DA BAREM TI NE SJEDIŠ BESPOSLEN!

PIH! JA SAM, PAK, VEĆ POČEO PUŠTATI KORIJENJE U ONOJ BARACI KOJU NAZIVAM UREDOM!

NE BRINI, KOLEGA! VIDJET ĆEŠ DA ĆE LJUDI PRIJE ILI POSLIJE POČETI DOLAZITI... I TO NA VAGONE! *SENHOR* GALVÃO TRENUTAČNO USMJERAVA SVE SVOJE NAPORE NA ISPITIVANJE TERENA PEDESETAK KILOMETARA JUŽNO, BLIZU MORRINHOSA, I ČIM PRIVEDE KRAJU IZVJESNI EKSPERIMENT, MOĆI ĆE KRENUTI S PRAVIM PROJEKTOM.

A ŠTO JE TO TAKO POSEBNO KOD MORRINHOSA?
TJAH, SADA JE TAMO PEDESETAK RADNIKA KOJI DANJU I NOĆU RADE NA RAŠČIŠĆAVANJU POSLJEDICA ODRONA KOJI JE SKRENUO JEDNU RIJEKU IZ NJEZINA KORITA TE JE ONA POPLAVILA POPRILIČAN KOMAD NAŠE TRASE.

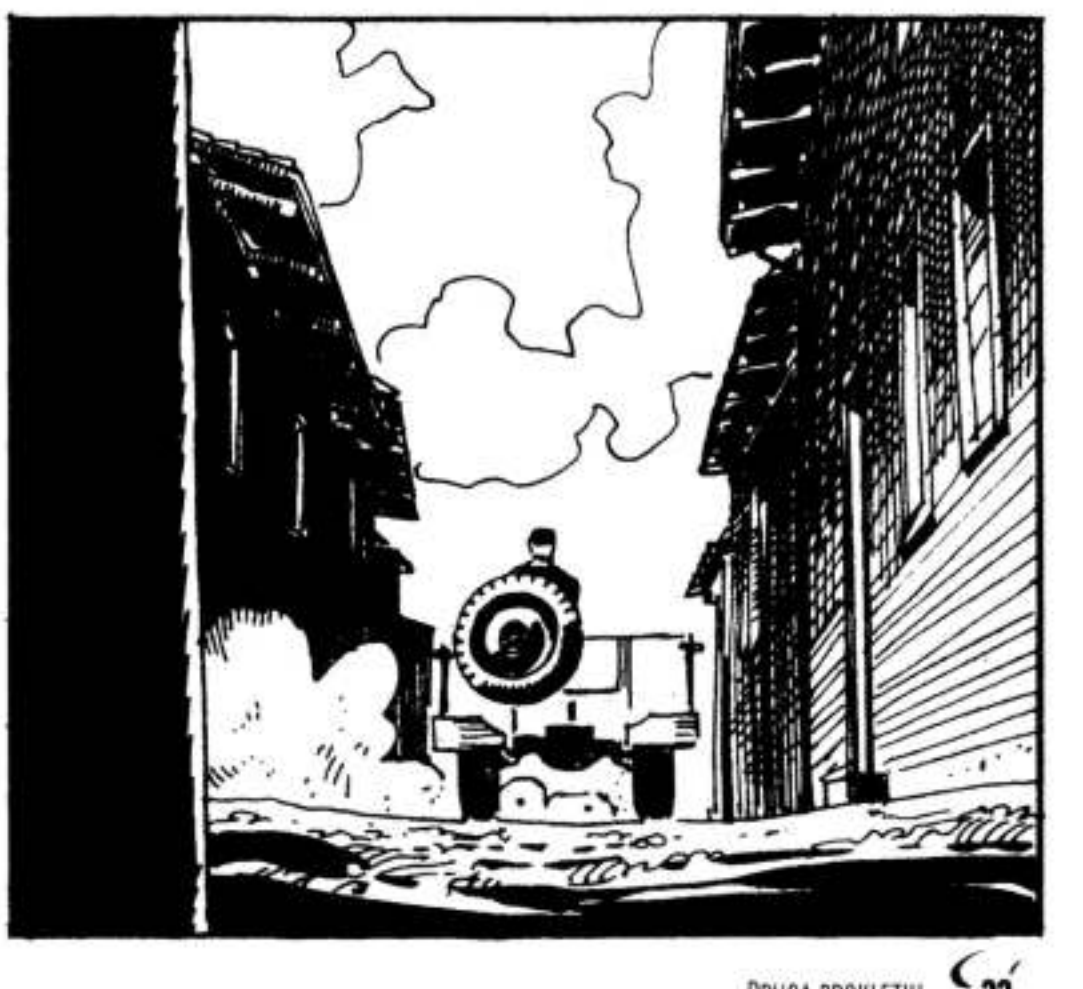
SENHOR GALVÃO SMATRA DA SE UPRAVO PAMETNIM PLANIRANJEM MOGU SPRIJEČITI MOGUĆI ZASTOJI TAKVE VRSTE TIJEKOM KASNIJE IZVEDBE PROJEKTA.
HMM...

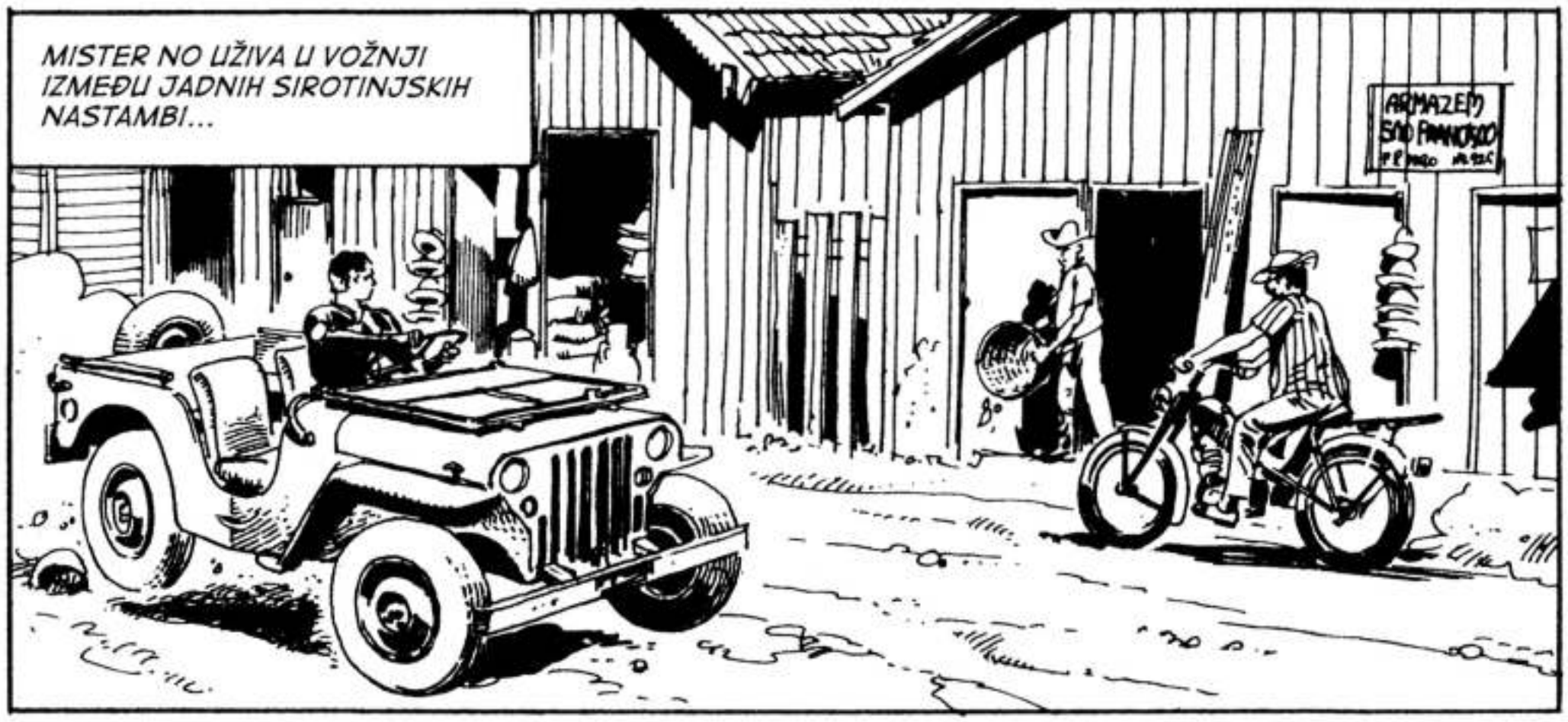
MOŽEŠ LI MI POSUDITI SVOJ JEEP NA NEKOLIKO SATI? NISAM SE MAKNUO IZ OVE NAKUPINE STRAĆARA OTKAKO SAM STIGAO OVAMO.
VRLO RADO, MISTER NO, SAMO IZVOLI!
SCREEEEE

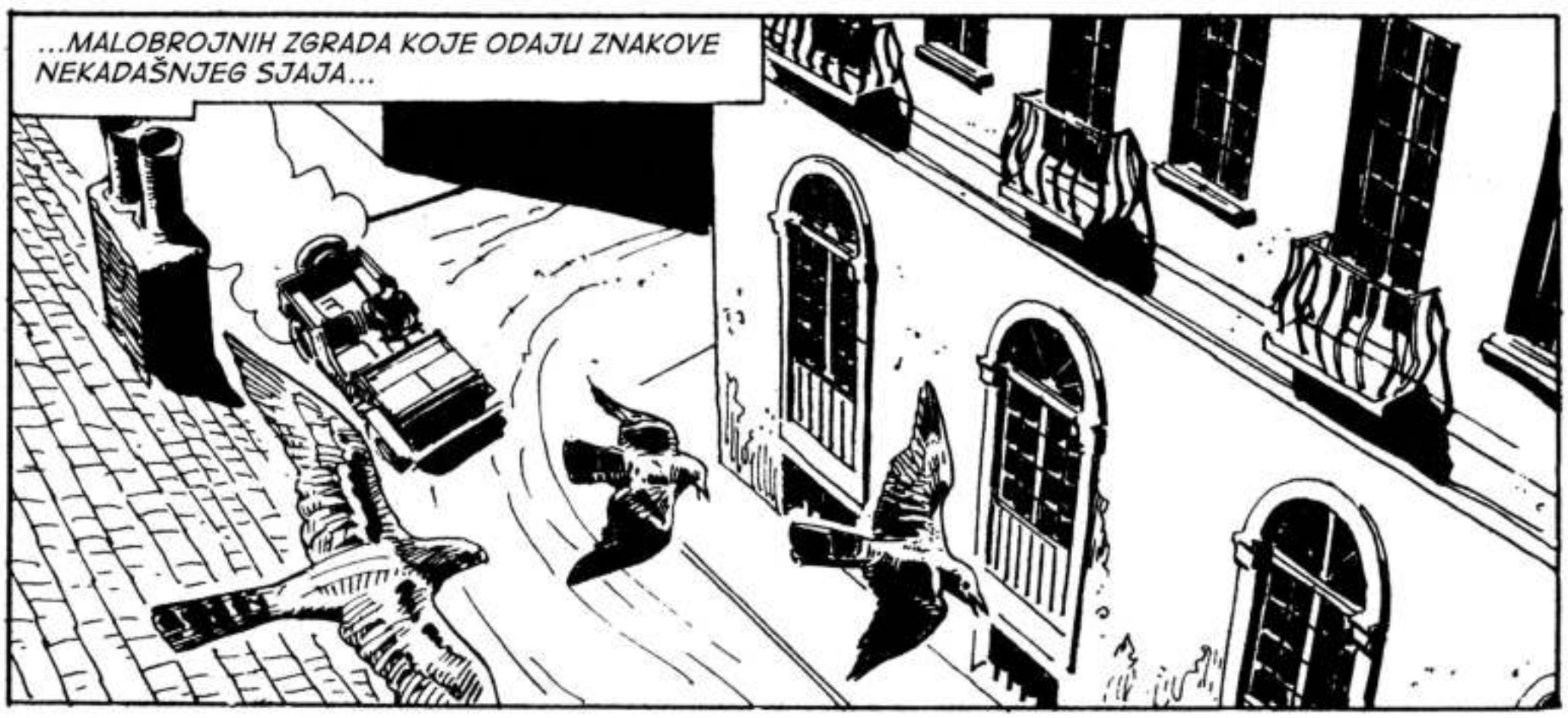
KAD SE VRATIŠ, KLJUČEVE MOŽEŠ OSTAVITI KOD IRENE, JER VEČERAS SVAKAKO NAMJERAVAM SVRATITI ONAMO.
OKAY, BRATE... I NE BRINI...

NEĆU POTROŠITI PUNO GORIVA JER SVE CESTE KOJE VODE ODAVDE IONAKO ZAVRŠAVAJU U PRAŠUMI POSLIJE NAJVIŠE PETNAESTAK KILOMETARA...

ATÉ LOGO!
VIDIMO SE!




MISTER NO UŽIVA U VOŽNJI IZMEĐU JADNIH SIROTINJSKIH NASTAMBI...
ARMAZEM
SÃO FRANCISCO


...MALOBROJNIH ZGRADA KOJE ODAJU ZNAKOVE NEKADAŠNJEG SJAJA...

...TE OSTATKA DIVOVSKOG POTHVATA GRADITELJA ŽELJEZNICE MADEIRA – MAMORÉ.

HMM... OVAJ PUT POSTAJE SVE UŽI.

NADAM SE DA SE NEĆE SAMO ZAVRŠITI ODJEDNOM TE DA NEĆU IMATI MJESTA NI DA OKRENEM SVOJE VOZILO.

KRVI JUDINA! ŠUMA SE NI OVDJE NE ŠALI. POJELA JE BAŠ SVE: BETON... ŽELJEZO... ČELIK...

...TE SE NE ZADOVOLJAVA SAMO TIME ŠTO JE PROŽDRLA LJUDSKE ŽIVOTE...

...NEGO SE ČINI DA PROŽDIRE I NJIHOVE GROBOVE!

PIH... MISLIM DA ĆU SE MORATI VRATITI NATRAG...

ODNIO ME VRAG!

ALI... ALI OVE TRAČNICE...

SQUEEEEEE...
OVE TRAČNICE NISU ZAHRĐALE I ISKRIVILE SE POPUT ONIH KOJE SAM DOSAD VIĐAO...

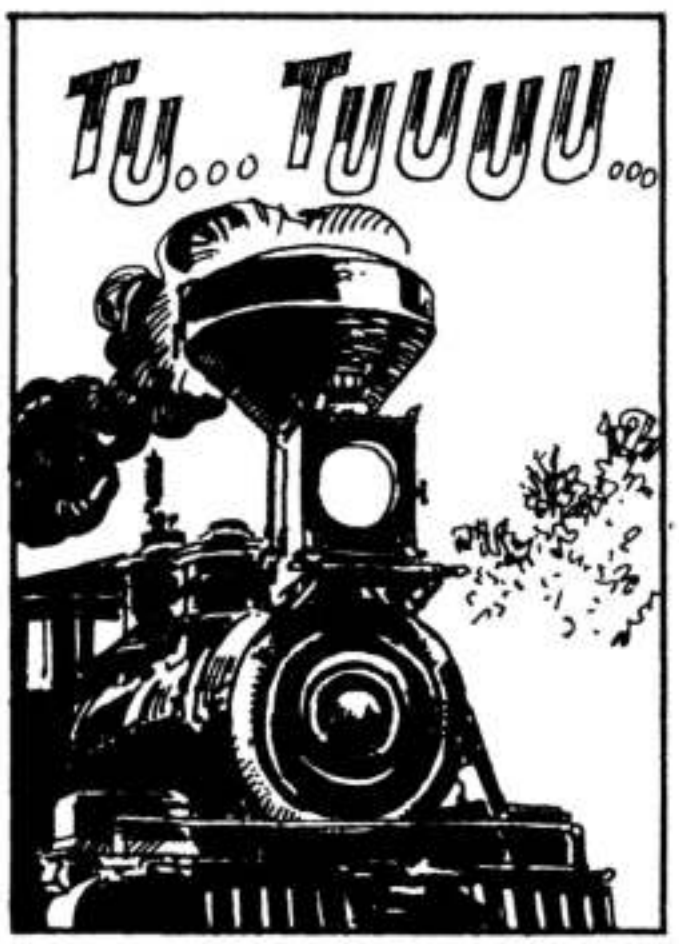
OVE SU GLAT-KE KAO DA...

...KAO DA SU NEDAVNO KO-RIŠTENE...

...A I PRAGOVI I KLINOVI SU U REDU.

TU... TUUUUU
?

ALI...


TU... TUUUU...

ALI...

MJESTA! MJESTAAA!
227
!

SQUUEEEC

ODNIO TE VRAG! JESI LI POLUDIO, MLADIĆU?
?

GROM TE SPALIO! SKORO SI OŠTETIO MOG "BALDWINA"! HAJDE, USKOČI U SVOJU KRNTIJU I NESTANI S MOG POSJEDA!
SENHOR, JA... ISPRIČAVAM SE, SENHOR, ŽAO MI JE...

ŽAO MI JE I ZBUNJEN SAM... NIKAD NISAM MISLIO DA ĆU NAIĆI NA OVAKO STARU LOKOMOTIVU...
VRAGA JE STARA!

OVAJ "BALDWIN" DOPREMLJEN JE OVAMO 1879. U VRIJEME COLLINSOVA GRADITELJSKOG POTHVATA ALI JOŠ UVIJEK JE U ODLIČNU STANJU, KAO ŠTO MOŽEŠ I SÂM VIDJETI...

SVAKOG DANA PRELAZI KILOMETAR OD MOJE KUĆE DO OVDJE I KILOMETAR NATRAG. UNATRAŠKE, NARAVNO! SVAKOG DANA U ZADNJIH DVADESET GODINA I NIJEDNOM ME NIJE IZNEVJERILA!
?

ISTINA, POSVETIO SAM JOJ CIJELI SVOJ ŽIVOT: PODMAZUJEM JE, ČISTIM I ODRŽAVAM SVAKI DAN KAO DA MI JE ŽENA ILI KĆI.

DA... UPRAVO TAKO... S OBZIROM NA TO DA SU MOJA ŽENA I KĆI UMRLE OD VELIKIH BOGINJA PRIJE MNOGO GODINA KAD SAM DOŠAO OVAMO RADITI NA IZGRADNJI ŽELJEZNICE.

NEGO, ZNAŠ ŠTO ĆU TI REĆI? ZAŠTO NE USKOČIŠ I POĐEŠ SA MNOM POPITI PIĆE ILI DVA? UOSTALOM, NE DOGAĐA SE ČESTO DA NAIĐEM NA NEKOGA S KIME BIH MOGAO POPRIČATI.
HMM... ZAŠTO NE?

SLIJEDI:
ZAKON JAČEGA

ZAKON JAČEGA

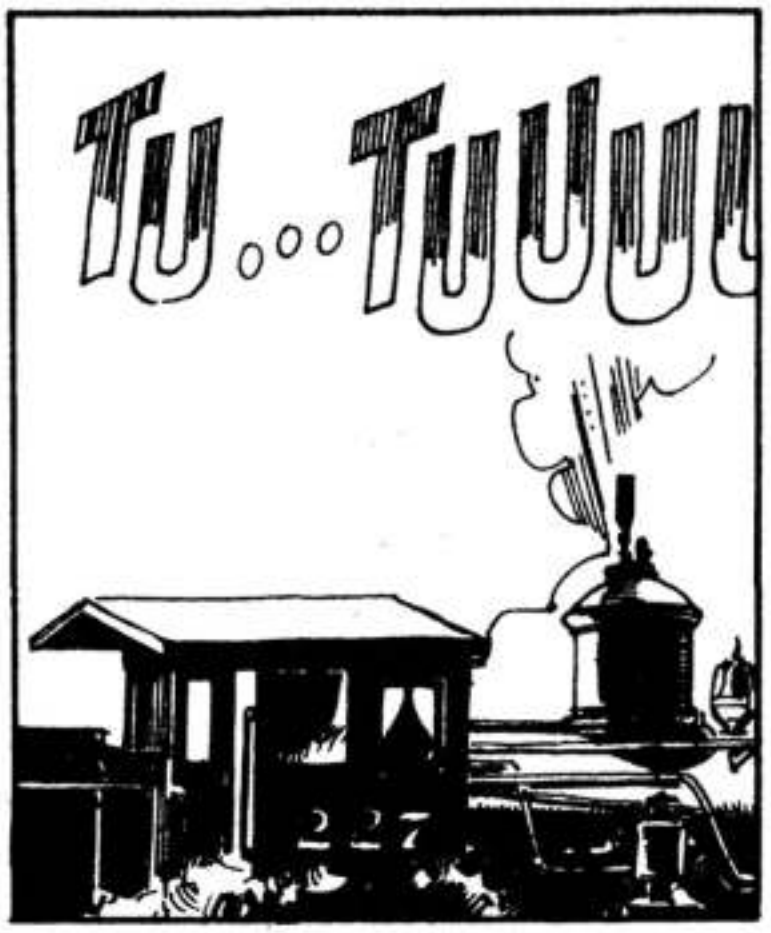
ZAKON JAČEGA

MISTER NO

EPIZODA 111 * **Naslov izvornika**
La legge della violenza
Izvorno objavljeno kolovoz 1984.
*

Scenarij Guido Nolitta
Crtež Roberto Diso
Naslovnica Gallieno Ferri

ZAKON JAČEGA



TU...TUUUUUU...
KREĆEMO!

NAKON ŠTO SE TEŠKO POKRENULA, UZ MNOGO SUMNJIVOG I ZABRINJAVAJUĆEG CVILJENJA...
CLEEENG LEEENG

CIIIK CIINK
?

...LOKOMOTIVA POLAKO KREĆE UNATRAG...

...TE DOBIVA NA BRZINI...

...KOJA POSLIJE STOTINJAK METARA ČAK POSTAJE IZNENAĐUJUĆA...

JUPIIIII! HAJDE, LJEPOTICE, JURI!

TUUUUU

JURI!

TUUUUUU
HE! HE! ŠTO SAD KAŽEŠ?

KAŽEM DA USPORITE... JESTE LI SIGURNI DA ĆETE USPJETI ZAUSTAVITI OVU RAKETU?
HE! HE! HE! VIDJET ĆEŠ DA ĆE SVE BITI KAKO TREBA! OVO JE PRAVO REMEK-DJELO TEHNIKE!

HE! HE! HE!

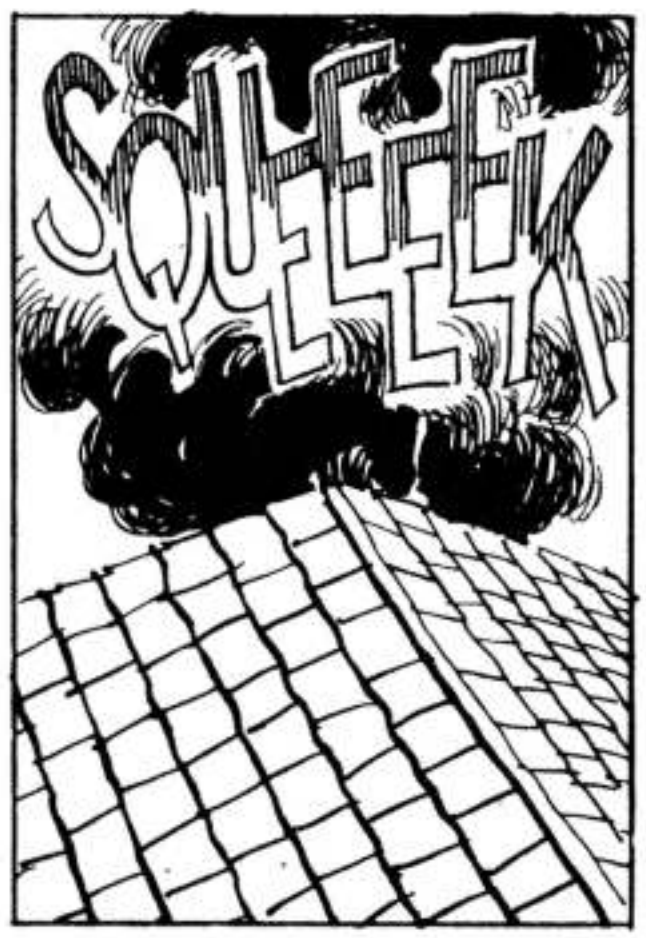
TUUUUU
HE! HE! HE!

NEDUGO ZATIM, LOKOMOTIVA IZBIJA NA MALU ČISTINU...

...A ČUDNA OSOBA DOKAZUJE ISTINITOST SVOJIH PRETHODNIH TVRDNJI...
STIGLI SMO, PRIJATELJU.

A SAD ĆEŠ VIDJETI NA DJELU KOČNICE U KOJE SI TOLIKO SUMNJAO.

SQUEEEEK


SQUEEEK

!
HE! HE!

EVO... ZAUSTAVILI SMO SE NAKON SAMO NEKOLIKO METARA... NIJE LI TO ČUDESNO?
HMM... DA... ZAPRAVO, BIO SAM UVJEREN DA ĆEMO PROBITI STRAŽNJI ZID SPREMIŠTA!

TJAH... A SAD POĐIMO POPITI ČAJ NA VERANDI, UPRAVO NA VRIJEME DA UŽIVAMO U POSLIJE-PODNEVNOJ KIŠI.
ČAJ?

OPUSTI SE, MLADIĆU... RIJEČ ČAJ LAKO MOŽEMO ZAMIJENITI S RIJEČIMA WHISKY, KONJAK ILI *CACHAÇA*...
JEDVA ČEKAM DA TO UČINITE, MISTER!

HAJDE, POMOZI MI!
VRLO RADO!

ZA DANAS SMO GOTOVI, STARA MOJA! ŽELIM TI LAKU NOĆ!

MISTER NO I ČUDNI ČOVJEČULJAK U NEKOLIKO KORAKA PRILAZE OBLIŽNJOJ GRAĐEVINI...

...I ODMAH ZATIM...
!

HMM... IZGLEDA KAO NEKA VRSTA MUZEJA, HA?
TJAH... DA, UISTINU... FOTOGRAFIJE KAO DA SU IZ NEKOGA DRUGOG VREMENA...

SVE OVO TIČE SE "MAD MARY". DANAS SE VIŠE SKORO NITKO NE SJEĆA POJEDINOSTI TOGA LUĐAČKOG POTHVATA...
486

...I AKO NE BUDE NIKOGA TKO ĆE SAČUVATI FOTOGRAFIJE I USPOMENE OČEVIDACA, ZA NEKOLIKO GODINA NESTAT ĆE SJEĆANJE NA NAJVEĆI IZAZOV KOJI JE ČOVJEK UPUTIO PRIRODI, JEDNAKO KAO ŠTO JE PRAŠUMA UČINILA DA NESTANU MOSTOVI I KOLOSIJECI...

A OVO JE, PRET-POSTAVLJAM, VAŠA OBITELJ O KOJOJ STE MI PRIČALI.
DA. MOJA ŽENA HELEN I MOJA KĆI MARY LOU.

BILE SU LIJEPE, ZAR NE? LIJEPE, DRAŽESNE I PREVIŠE KRHKE ZA MJESTO KAKVA JE AMAZONIJA BILA PRIJE ČETRDESET GODINA!

SAD SU TAMO, RAVNO ISPRED NAS... I MOGU SE SMATRATI SRETNIMA ŠTO IMAJU LIJEPE GROBOVE UKRAŠENE CVIJEĆEM... A NE POPUT TISUĆA JADNIKA ČIJA SU TRUPLA ISTRUNULA U OVOME PROKLETOME MOČVARNOM TLU.

CRASH

ŠTO SAM TI REKAO? OVO JE PRAVI TRENUTAK ZA UŽIVANJE U NEVJEROJATNOJ AMAZONSKOJ KIŠI. TAJ PRIZOR NE PRESTAJE ME ODUŠEVLJAVATI I IZNENAĐIVATI NI POSLIJE TOLIKO GODINA.

TREBAO SI VIDJETI ŠTO SE DOGAĐALO U VRIJEME IZGRADNJE *"MAD MARY"* KAD JE KIŠILO OVAKO.

VODOSTAJ NEKIH RIJEKA RASTAO JE NAOČIGLED GUTAJUĆI SVU OPREMU I...
NAPROTIV, MISTER... VOLIO BIH ČUTI JOŠ PRIČA O TOM RAZDOBLJU...
NO, PUSTIMO SAD TO... NE ŽELIM TE GNJAVITI BRBLJARIJAMA JEDNOG STARCA.

ALI... KAD JE TAKO, ONDA ME SLOBODNO DOĐI POSJETITI KAD GOD ŽELIŠ. OVDJE ŽIVIM SÂM I RIJETKO KAD IMAM PRILIKU PRIČATI S NEKIM SUNARODNJAKOM.

UOSTALOM, I SÂM BIH VOLIO ČUTI ŠTO SE SVE PROMIJENILO U SJEDINJENIM DRŽAVAMA U ZADNJIH ČETRDESETAK GODINA.
?

KRVI JUDINA! HOĆETE REĆI DA NISTE BILI DOMA OTKAKO STE OTIŠLI TISUĆU DEVETSTO...
...OSME! U TRAVNJU TISUĆU DEVETSTO OSME... OTAD SAM NONSTOP OVDJE!

UOSTALOM, ZAŠTO SAM UOPĆE TREBAO ODLAZITI ODAVDE? MENI JE OVDJE DOBRO... ŽIVOT NIJE SKUP, A I NASLIJEDIO SAM IZVJESNU SVOTICU KOJA OMOGUĆUJE DA NE MORAM RAZMIŠLJATI KAKO ĆU SKRPATI KRAJ S KRAJEM.

PROVODIM DANE U POTPUNOM MIRU I SAKUPLJAM BILJEŠKE ISPITUJUĆI STARE INDIOSE I DOSELJENIKE KOJI SU ŽIVJELI U OVIM KRAJEVIMA U VRIJEME IZGRADNJE PROKLETE ŽELJEZNICE...

POTOM SJEDIM OVDJE I ISPUNJAVAM OVE STRANICE KOJE ĆU JEDNOG DANA OBJAVITI KAKO BIH SVIJETU OTKRIO NEVJEROJATNU PRIČU O "MAD MARY"!
?

STO MU GROMOVA! ZBILJA STE OBAVILI VELIK POSAO...
DA...

OSIM TOGA, KAO ŠTO SI I SAM VIDIO, SVAKOG DANA IDEM NA VOŽNJU SVOJOM LOKOMOTIVOM, A POTOM...

...TJAH... POTOM MALO RAZGOVARAM S NJIMA... S HELEN I MARY LOU... PRIČAM IM ŠTO SAM RADIO TIJEKOM DANA I...

DA... UGLAVNOM, NAS TROJE SMO BAŠ LIJEPO DRUŠTVO...
HMM...

CRASH

OVO JE POSLJEDNJI UDAR GROMA... USKORO ĆE SE OPET POJAVITI SUNCE, MLADIĆU... KAO I OBIČNO.
DA... ISTINA, OVO JE AMAZONIJA...

RECI MI NEŠTO... U SELU SU TI REKLI DA SAM LUD, A SAD...

...SAD VIŠE NE MISLIŠ TAKO, ZAR NE?
PIH! DAJTE DA TO ODMAH RAZJASNIMO, MISTER RILEY!

NITKO MI NIKAD NIJE PRIČAO O VAMA, NI U PORTO VELHU NI BILO GDJE DRUGDJE, TE SAM PUKOM SLUČAJNOŠĆU NARUŠIO VAŠ BLAŽENI PUSTINJAČKI ŽIVOT! JEDNOSTAVNO SAM SE DOSAĐIVAO PA SAM POŠAO NA VOŽNJU ŠUMOM BEZ CILJA I PLANA...

A ŠTO SE TIČE ČINJENICE JESTE LI LUDI ILI NE... TJAH, ZNATE LI ŠTO ĆU VAM REĆI, RILEY?

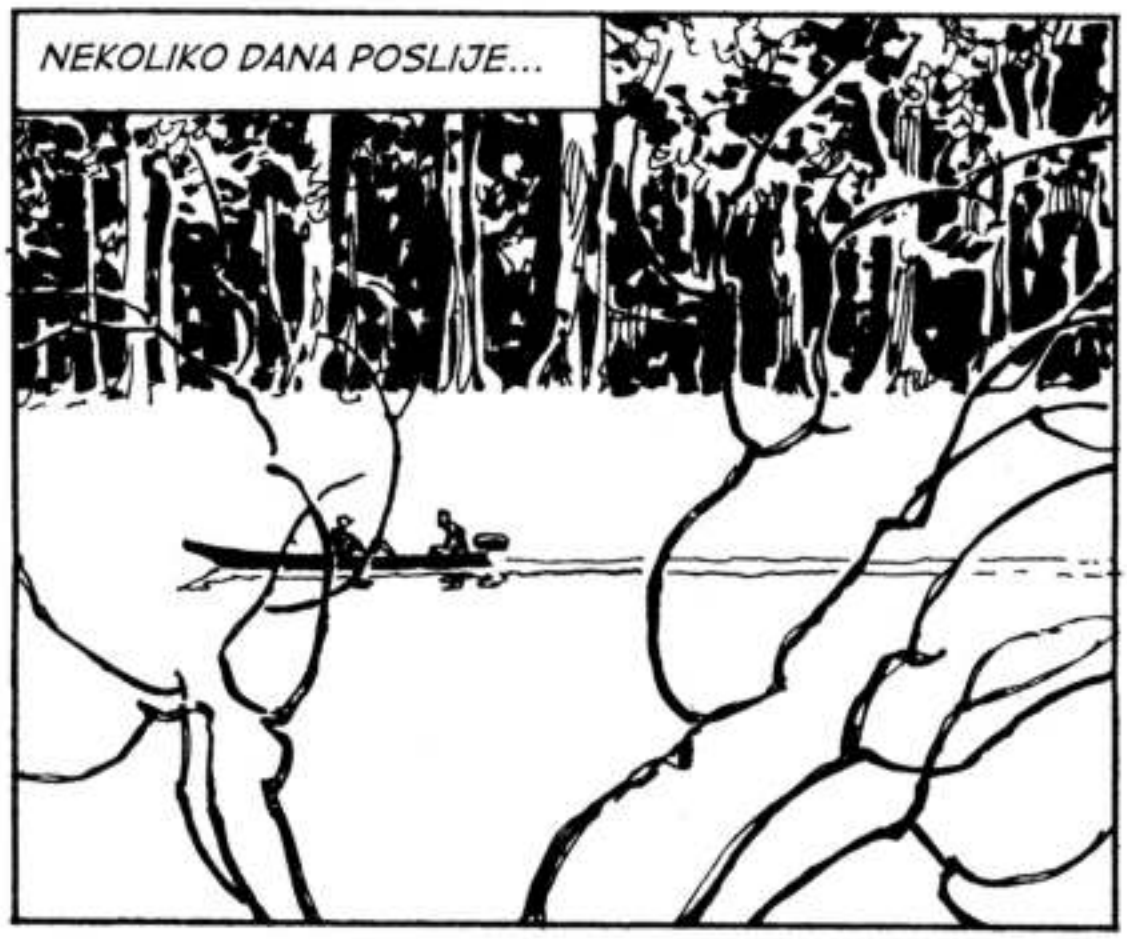
REĆI ĆU VAM DA BUDUĆNOST ČOVJEČANSTVA UOPĆE NE BI BILA LOŠA KAD BI SVI BILI LUDI POPUT VAS.
HMM... HVALA, PRIJATELJU.

ŠTO SAM TI REKAO? ONAJ OD MALOPRIJE ZBILJA JE BIO POSLJEDNJI...

A SAD...

...SAD OPET EVO SUNCA!

U NAŠE ZDRAVLJE, MLADIĆU... I DOBRO DOŠAO U MOJ DOM!
NE MOŽETE NI ZAMISLITI KOLIKO MI JE DRAGO ŠTO SAM IMAO PRILIKU POSJETITI OVU OAZU MIRA I BLAŽENSTVA, MISTER RILEY!


NEKOLIKO DANA POSLIJE...

JESTE LI SIGURNI DA NE ŽELITE NA IZLET ZRAKOPLOVOM, *SENHOR* ALMEIDA?
NARAVNO, MISTER NO!

KAO ŠTO SAM VAM VEĆ REKAO, JA NISAM DOPISNIK VELIKOGA AMERIČKOG DNEVNIKA NEGO SKROMNI REPORTER BRAZILSKOGA PROVINCIJSKOG LISTA...

...I, VJERUJTE MI, BUDŽET ZA TROŠKOVE KOJI MI JE ODOBRIO "*VOIXE DE PORTO ALEGRE*" NE OMOGUĆUJE MI LUKSUZ UNAJMLJIVANJA ZRAKOPLOVA.

UOSTALOM, MOJ ČLANAK BIT ĆE BOLJI AKO RADOVE PROMOTRIM IZBLIZA... TOČNIJE, UPRAVO OVAKO KAKO TO ČINIMO.
PIH... NE MOGU BAŠ REĆI DA MI KAO PRVI KLIJENT ULIJEVATE NADU U SRETNU BUDUĆNOST, *SENHOR* ALMEIDA.

BEZ DA UVRIJEDIM VAŠ LIST, NADAM SE DA ĆE SLJEDEĆI NOVINAR BITI IZ *"NEW YORK TIMESA"* ILI *"STANDARD EVENING POSTA"*!
HA! HA! I JA SE TO NADAM, MISTER NO!

NEGO, BISTE LI MOGLI PRISTATI ONAMO?

OVO JE PODRUČJE KOJEM JE NOVA TVRTKA POSVETILA VELIKU POZORNOST PRILIKOM OVIH ISTRAŽIVANJA I HTIO BIH INTERVJUIRATI NEKE RADNIKE.
SAMO RECITE, *SENHOR* ALMEIDA, I VAŠ ĆE KORMILAR SVE UČINITI ZA VAS! UOSTALOM, I PREDAH JE UKLJUČEN U CIJENU IZLETA.

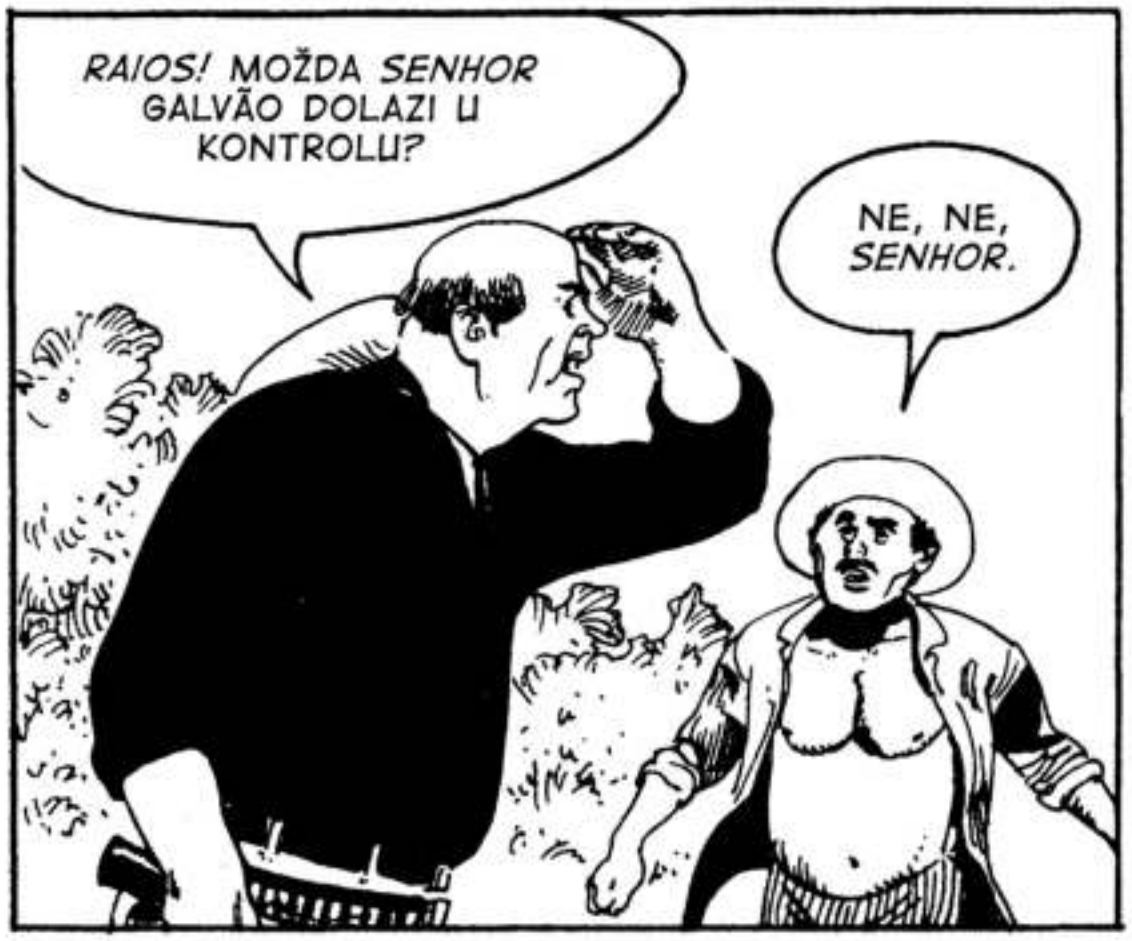
DAKLE?
NI OVDJE NEMA NI TRAGA, *SENHOR* FREITAS.

KANJON SE ODRONIO OTPRILIKE KILOMETAR U DUŽINU I MOŽDA BISMO TREBALI POKUŠATI KOPATI MALO DALJE.
DO VRAGA!

NO DOBRO! ZASAD PREMJESTITE JEDNU EKIPU NA SONDIRANJE TLA DVJESTO METARA ODAVDE...

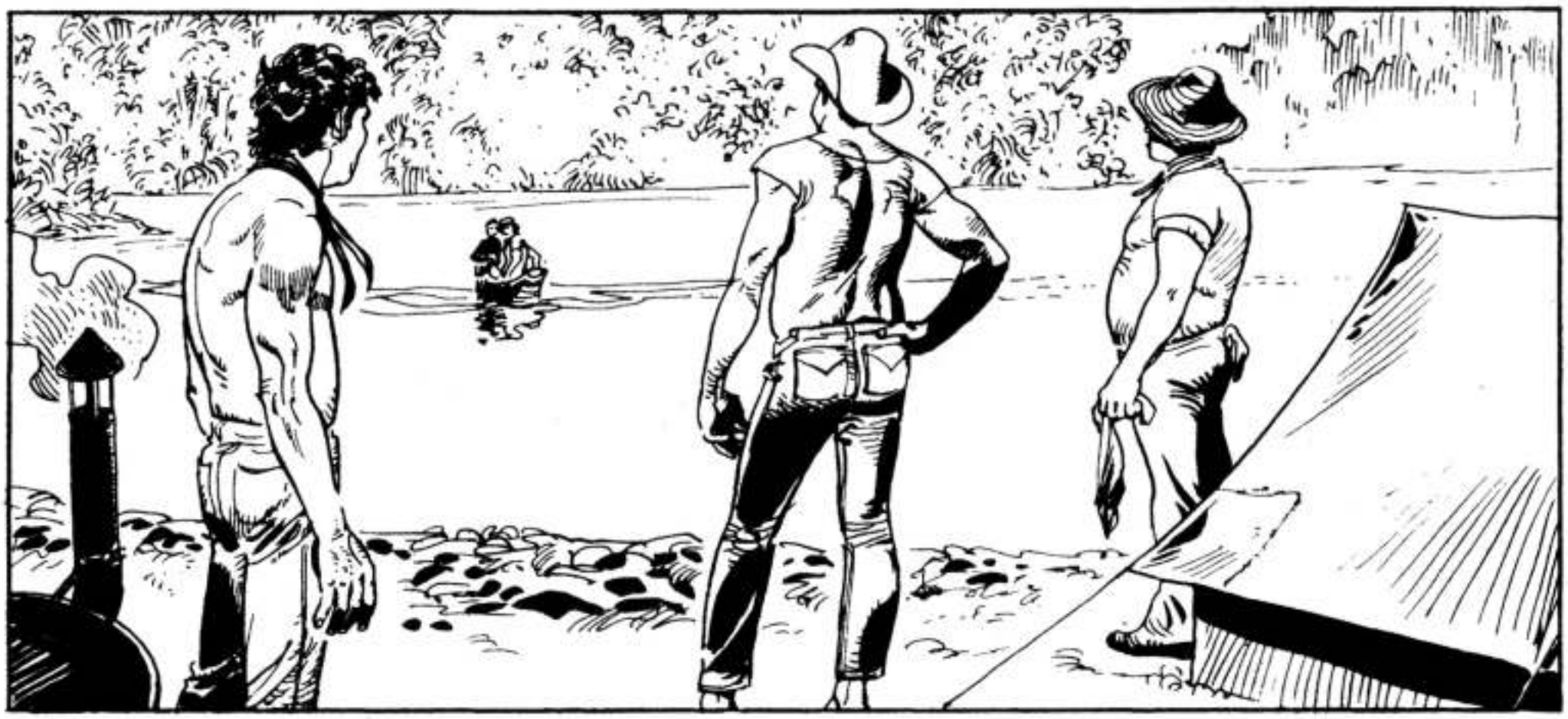
SUTRA, U PORTO VELHU, UNAJMIT ĆEMO JOŠ RADNIKA KAKO BISMO MOGLI UBRZATI RADOVE.
TO MI ZVUČI KAO ODLIČNA ZAMISAO. OSIM TOGA, BAREM U OVIM KRAJEVIMA NE NEDOSTAJE RADNE SNAGE.

SENHOR FREITAS! NEKI LJUDI DOLAZE RIJEKOM!
?


RAIOS! MOŽDA SENHOR GALVÃO DOLAZI U KONTROLU?
NE, NE, SENHOR.

ONO SIGURNO NIJE NJEGOVO PLOVILO! RIJEČ JE O BONGU, ČAMCU DOMORODAČKE IZRADE.
A U NJEMU SE NALAZE DVA TIPA KOJE NIKAD PRIJE NISAM VIDIO OVDJE NA GRADILIŠTU.
PIH! TKO BI ONI MOGLI BITI?

ARISTIDES, GERALDO... IDITE NA OBALU I PROVJERITE O ČEMU JE RIJEČ.
ODMAH, SENHOR FREITAS.
SÍ, SENHOR.



HEJ, VI TAMO, KAMO STE POŠLI?
?
?

TJAH... OVAJ GOSPODIN JE DOPISNIK LISTA "*VOIXE DE PORTO ALEGRE*" I HTIO BI VIDJETI ŠTO...
OVDJE SE NEMA ŠTO ZA VIDJETI, LJUDI!
DA! AKO VAM JE DO RAZGLEDANJA, LIJEPO SE OKRENITE I POĐITE NEKAMO DRUGAMO!

HEJ, *AMIGOS*, KOJI VAM JE VRAG? NEĆETE VALJDA REĆI DA NE SMIJEMO PRISTATI UZ OBALU?
TOČNO... UPRAVO TO VAM POKUŠAVAMO OBJASNITI.
VLADA JE IZDALA KONCESIJU ZA OVO PODRUČJE *SENHOR* GALVÃU I NJEGOVO JE PRAVO DA SVE RADOZNALCE DRŽI PODALJE OD NJEGA.

VJERUJTE MI, LJUDI, OVDJE SE TEŠKO RADI I NEMA SE NIŠTA ZABAVNO ZA VIDJETI.
PIH!

NIŠTA OD TOGA NE MOŽE MI USKRATITI PRAVO DA PRISTANEM GDJE JA ŽELIM, *AMIGO*.

KOLIKO GOD NOVCA ISTRESAO IZ DŽEPA, VAŠ GAZDA NIJE KUPIO CIJELU RIJEKU, JEDNAKO KAO NI PLAŽE I HRIDI.

ZATO NE VIDIM TKO ME MOŽE SPRIJEČITI DA...
JA ĆU TI REĆI TKO MOŽE!

JA!
BANG

!
DEMONSKE TI KRVI!
ZIIIP

JA TE MOGU SPRIJEČITI ZAJEDNO S MOJIM PRIJATELJIMA KOJE VLADA TAKOĐER PLAĆA DA ŠTITE VLASNIŠTVO NOVE "MAD MARY" OD LOPOVA SVIH VRSTA!

A MENI NITKO NE MOŽE JAMČITI DA I VI NISTE TOG KOVA!
HAJDE, ADMIRALE, OKRENI PRAMAC I ZAPLOVI PREMA MIRNIJIM VODAMA...

...AKO NE ŽELIŠ DA TE SLJEDEĆI METAK ZBILJA POGODI!
TAKO JE!

KRVI JUDINA! SAD ĆU VAM JA POKAZATI KAKO...
PUSTITE TO, MISTER NO. NE ISPLATI SE RISKIRATI!

JA SVOJE INTERVJUE MOGU OBAVITI I DRUGDJE, NA PRIMJER, U BARU VAŠE PRIJATELJICE IRENE!
PIH!

AKO VAMA TAKO ODGOVARA, ONDA DOBRO, PRIJATELJU! JA NISAM DOŠAO OVAMO U POTRAGU ZA NEVOLJAMA!

MEĐUTIM, OVI TIPOVI ZASLUŽUJU DA IM NETKO ODRŽI POŠTENU LEKCIJU...

PIH! ZASAD IDEMO ODAVDE, A POSLIJE TKO ZNA... MOŽDA SE S ONOM DVOJICOM GADOVA SUSRETNEM U NEKOJ DRUKČIJOJ SITUACIJI.

ZNATE LI ŠTO ĆU VAM REĆI? VAŠA ZAMISAO O ODLASKU KOD IRENE UOPĆE NIJE LOŠA...

...I, POD UVJETOM DA NE ŽELITE ISKUSITI UZBUĐENJE NOĆENJA U DŽUNGLI, VJERUJEM DA BISMO MOGLI STIĆI ONAMO PRIJE ZATVARANJA.
ZABOGA, MISTER NO!

AMAZONSKA PRAŠUMA NESUMNJIVO JE ZADIVLJUJUĆA, ALI IMA JEDAN VELIKI NEDOSTATAK...
A TO JE?

DOK SU PTICE MALENE KAO KOMARCI...
DA, POPUT ONOG KOLIBRIĆA...

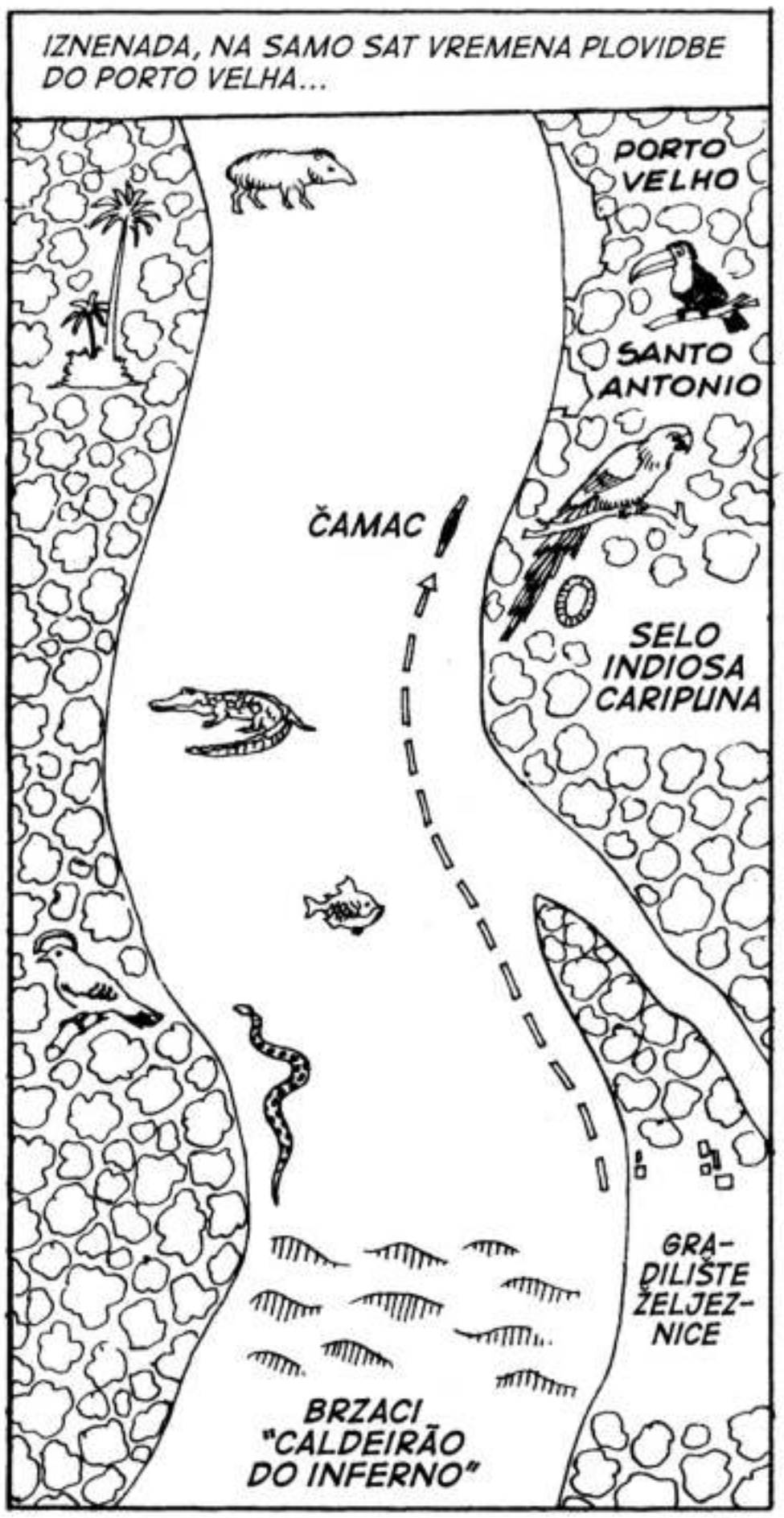
...KOMARCI SU VELIKI KAO PTICE!
HA! HA! HA! NE MOGU REĆI DA STE U KRIVU, *SENHOR* ALMEIDA.

HAJDEMO, ONDA! KOD IRENE ĆEMO PRONAĆI DOVOLJNO ALKOHOLA DA UBIJEMO KAKO MIKROBE, TAKO I KUKCE.
VROOOOM

TEŠKO PLOVILO VRAĆA SE U SMJERU IZ KOJEG JE I DOŠLO, KLIZEĆI POPUT TIHE SJENE POVRŠINOM RIJEKE OBASJANE ZALAZEĆIM SUNCEM...

...TIJEKOM SLJEDEĆIH NEKOLIKO SATI, MALENI MOTOR BRUNDA JEDNOLIČNIM RITMOM...
WROOOOM

...DOK MJESEČINA MISTER NOU OTKRIVA ZAMKE NAPOLA POTOPLJENIH TRUPACA.


IZNENADA, NA SAMO SAT VREMENA PLOVIDBE DO PORTO VELHA...
PORTO VELHO
SANTO ANTONIO
ČAMAC
SELO INDIOSA CARIPUNA
GRA-DILIŠTE ŽELJEZ-NICE
BRZACI "CALDEIRÃO DO INFERNO"

POT
POT
?

HEJ! KRVI JUDINA, KOJI VRAG...

!!
PUFF

AH, NE, ZABOGA! SAMO TO NE! NE SMIJEŠ CRKNUTI BAŠ SAD!
PUXA VIDA! U ČEMU JE PROBLEM?

TJAH, NE ZNAM...

DOISTA NE ZNAM BUDUĆI DA SU MI JAMČILI KAKO JE OVAJ MOTOR NOV!
VRRRRRR

?
PUFF

...ILI, TOČNIJE, SKORO NOV...

VRRRR

!
PUF

DO VRAGA, PROKLETA KRNTIJO! SAD SHVAĆAM ZAŠTO SAM TE TAKO MALO PLATIO.
?!
TUM

OVAJ... HM... UGLAVNOM, VI MOŽETE BITI MIRNI, *SENHOR*, JER MOJA AGENCIJA NIKAD NE OSTAVLJA SVOJE KLIJENTE NA POLA PUTA...

...I, ZA NEKOLIKO TRENUTAKA, KVAR ĆE VJEROJATNO BITI UKLONJEN ZAHVALJUJUĆI NAŠIM ULTRAMODERNIM MEHANIČKIM POMAGALIMA!
!

KRAAAK!

DEMONSKE TI KRVI!
?

IZNENADNO I NASILNO KAO I UVIJEK, AMAZONSKA OLUJA OBRUŠAVA SE NA DVOJICU NESRETNIKA...
PIH! JOŠ NAM JE SAMO OVO NEDOSTAJALO!
RAIOS!

IDEMO NA OBALU, *SENHOR* ALMEIDA... PRED OVAKVIM SMAKOM SVIJETA I MOJA AGENCIJA JE NEMOĆNA!
UH!

PIH... KAKVO PASJE NEVRIJEME!

HAJDE! ISKOČITE, *SENHOR* ALMEIDA, I PAZITE KAMO STAJETE. UPRAVO U NOĆIMA POPUT OVE SVE MOGUĆE I NEMOGUĆE ZMIJURINE IZLAZE IZ SVOJIH RUPA!
DO VRAGA, BAŠ VESELO!

SPLASH

UPOMOĆ!

KAJMANI! KAJMANI!
TAKO MI...

MAKNITE SE ODATLE, ALMEIDA!
SPLASH

ALI... ODNIO ME VRAG...
?

SMIRITE SE, ALMEIDA! OVO NISU KAJMANI.

OVO SU SAMO *CASCARAS*, MALI KANUI KOJE CARIPUNE PRAVE OD KORE VELIKOG DRVEĆA.

PUXA VIDA! NA PRVI POGLED, U TAMI, IZGLEDALI SU UPRAVO KAO...
DOBRO, DOBRO... UOSTALOM, TO SE SVIMA MOGLO DOGODITI... LOŠ GLAS KOJI PRATI AMAZONIJU ČINI DA ONIMA KOJI SE PRVI PUT NAĐU OVDJE LAKO POPUSTE ŽIVCI...

AKO NIŠTA DRUGO, BAREM SMO OTKRILI DA SMO SE SLUČAJNO ISKRCALI BLIZU NEKOG SELA CARIPUNA...

...I ZATO NE BI BILO LOŠE DA GA POKUŠAMO PRONAĆI KAKO BISMO SE SKLONILI OD OVOGA VRAŽJEG VJETRA KOJI ĆE IZGLEDA BITI JAČI NEGO OBIČNO.
HMM...

NE ŽELIM BITI PESIMIST, MISTER NO, ALI DOISTA NE VIDIM KAKO SE MOŽETE ORIJENTIRATI PO OVOJ PROKLETOJ KIŠURINI.
HMM... SIGURAN SAM DA MORA POSTOJATI STAZA KOJA OVO MJESTO POVEZUJE SA SELOM.

ONDA BI BILO DOBRO DA JE POTRAŽIMO. KOLIKO GOD SIROMAŠNO BILO, NADAM SE DA ĆEMO U TOM SELU PRONAĆI OGNJIŠTE UZ KOJE ĆEMO SE UGRIJATI...
TJAH, JAMČIM VAM DA...
?

TIŠINA... JESTE LI ČULI?
HMM... ŠTO TO? KOG BIH VRAGA TREBAO ČUTI OSIM PLJUŠTANJA OVE PROKLETE KIŠE?

ZVUČALO JE KAO UDARAC VESLOM O POVRŠINU VODE...

ETO, ŠTO SAM VAM REKAO?! STIŽE JEDAN KANU!

A ONAJ CARIPUNA SAD ĆE NAS ODVESTI DO SELA. KAO ŠTO VIDITE, VEČERAS NAM IPAK NE IDE SVE PO ZLU.

HEJ, PRIJATELJU... RAZUMIJEŠ LI MOJ JEZIK?
?

HMM... PRIČAJ SLOBODNO, *MEU IRMÃO*. KAO I SKORO SVA MOJA BRAĆA, I JA POPRILIČNO RAZUMIJEM PORTUGALSKI.
SAVRŠENO!

KAD JE TAKO, ONDA TI JE SIGURNO POZNATO ZNAČENJE RIJEČI *CRUZEIROS*. MOJ PRIJATELJ I JA DAT ĆEMO TI LIJEPU SVOTICU AKO NAS ODVEDEŠ DO SVOG SELA.
!

MOTOR NAŠEG ČAMCA IZNENADA NAS JE OSTAVIO NA CJEDILU I, S OBZIROM NA TO DA NIKAKO NE MOŽEMO STIĆI DO PORTO VELHA, VOLJELI BISMO SE OSUŠITI I PROVESTI NOĆ UZ VATRU U VAŠEM SELU.
ODVEST ĆU VAS VRLO RADO, *IRMÃO*.

MOJI NAROD JE VRLO SIROMAŠAN, ALI NIKAD NIJEDNOM GOSTU NIJE USKRATIO KOMAD KUKURUZNE POGAČE ILI ZDJELICU *CHICHE*.

TJAH... NEMAM PRIGOVORA NA KUKURUZNU POGAČU, ALI ŠTO SE *CHICHE* TIČE, BAH, SPREMAN SAM PREPUSTITI SVOJU PORCIJU SVOME DRAGOM PRIJATELJU!
UH... ŠTO JE TO? NEKO PIĆE, PRETPOSTAVLJAM.

UPRAVO TAKO... RIJEČ JE O SPECIJALITETU MNOGIH BRAZILSKIH PLEMENA: FERMENTIRANA MANIOKA...
I TO JE SVE?

TJAH, DOPUSTITE DA ZAVRŠIM, ALMEIDA: FERMENTIRANA MANIOKA S DODATKOM SLINE PLEMENSKIH ŽENA.
AUH!

DAKLE, *AMIGOS?* IDEMO ILI VIŠE VOLITE OSTATI STAJATI NA KIŠI?
UH!

VIDITE, ALMEIDA? U OVIM KRAJEVIMA MOGUĆE JE UŠTEDJETI I NOVAC ZA KIŠOBRAN!

OSTAVIVŠI RIJEKU ZA LEĐIMA, TRI MUŠKARCA KREĆU STAZOM KOJA VODI DUBOKO U ŠUMU...

...I, NEKOLIKO MINUTA POTOM, STIŽU DO TROŠNE OGRADE KOJA SE PROTEŽE OKO ČITAVOG SELA PLEMENA CARIPUNA.

PASJI SINOVI! SVI STE VI LAŽLJIVI PASJI SINOVI!

BANG
BANG

A TI, MAJMUNČINO, DRŽI ŠAPE PODALJE OD TOG NOŽA AKO NE ŽELIŠ DA TI SLJEDEĆIM METKOM RAZNESEM GLAVU!
?
!

HMM... JA SAM GA, PAK, VEĆ ČUO, IAKO SE SAD NE MOGU SJETITI NI KAD NI GDJE.

MORAM POŽURITI... MOJA OBITELJ JE UNUTRA!
PSSST! TIHO, PRIJATELJU! ŠUTI I BUDI MIRAN!

SAD ĆEMO LIJEPO SVI ZAJEDNO BACITI POGLED UNUTRA, A ZATIM ODLUČITI ŠTO DA RADIMO. 'TA BOM?
HMM... 'TA BOM...

NEKOLIKO TRENUTAKA POTOM, DOK KIŠA POLAKO PRESTAJE PADATI...

POKRENITE SE! BRŽE! ŽELIM VAS SVE VIDJETI U VRSTI KAO VOJNIKE!

TAKO JE VEĆ BOLJE...

DEMONSKE TI KRVI!... OVAJ GLAS... VEĆ SAM GA NEGDJE ČUO... ALI GDJE?... A I NJEGOVO LICE MI JE POZNATO...

...ALI GDJE... GDJE LI SAM GA VEĆ VIDIO?

KRVI JUDINA! PA NARAVNO... SAD SE SJEĆAM...

FREITAS... TAKO SU MI REKLI DA SE ZOVE... ON JE POTRČKO VLASNIKA NOVE *"MAD MARY"*... GALAMDŽIJA KOJI ZAPOŠLJAVA RADNIKE U PORTO VELHU!

...A ČINI MI SE DA SAM I ONE GNJUSOVE U NJEGOVU DRUŠTVU IMAO PRILIKE VIDJETI U BARU NAŠE IRENE.

DAKLE, HOĆETE LI SAD NAPOKON DONIJETI ONA DVA SANDUKA KOJE STE UKRALI IZ SKLADIŠTA NAŠE TVRTKE?
PUXA VIDA! A USPUT DONESITE I KANISTRE S GORIVOM KOJE STE PROŠLOG TJEDNA UKRALI S NAŠEG JEEPA, JASNO?
ALI...

PONAVLJAM VAM DA GRIJEŠITE, BIJELI PRIJATELJI. NITKO IZ NAŠEG SELA NIJE UČINIO TO ZA ŠTO NAS OPTUŽUJETE.

MORATE MI VJEROVATI. CARIPUNE SU ČASNI LJUDI I NITKO OD NAS NIKAD NIŠTA NIJE UKRAO.

TO MOŽETE UPITATI I VOJNIKE U PORTO VELHU. NITKO OD NAS NIKAD NIJE OPTUŽEN ZA KRAĐU ILI BILO KAKAV DRUGI ZLOČIN.
U NAŠIM KOLIBAMA MOŽETE PRONAĆI SAMO NEKOLIKO MAČETA... A I NJIH SMO POKUPILI U LOGORU KOJI STE VI BILI ODAVNO NAPUSTILI.
DO VRAGA I S MAČETAMA!

MENE NE ZANIMAJU PROKLETE MAČETE, SMRDLJIVI ODRPANCI!

ONO ŠTO JA HOĆU NAMA JE VEOMA VAŽNO, A VAMA NE MOŽE KORISTITI NIČEMU!

UKRALI STE HRPU SANDUKA PUNIH SUŠENA MESA I ZA TO BISTE SE JOŠ I MOGLI IZVUĆI...

...ALI MEĐU NJIMA SU BILA I DVA SANDUKA SA ZUPČANICIMA KOJI SU NAM NEOPHODNI ZA NASTAVAK POSLA I KOJE MOŽEMO NABAVITI TEK ZA DESET DANA.

HOĆETE LI VEĆ JEDNOM SHVATITI DA JE NAMA SVAKI SAT VAŽNIJI NEGO VAMA CIJELA JEDNA PROKLETA GODINA, VRAŽJE LIJENČINE?

JA TE RAZUMIJEM, BIJELI PRIJATELJU, KAO ŠTO RAZUMIJEM I DA SI VEOMA BIJESAN, ALI DANAS SI UZALUD POTROŠIO MNOGO TOG VREMENA KOJE SMATRAŠ TAKO DRAGOCJENIM.
!

CARIPUNE SU NAUČILI OBRAĐIVATI ZEMLJU I ZA PREŽIVLJAVANJE NI U KOM SLUČAJU NE TREBAJU KRASTI VAŠU SMRDLJIVU HRANU IZ KUTIJE!
SVI SVECI!

!
!
SOCK
NEMOJ MI SE OBRAĆATI TAKVIM TONOM, MAJMUNČINO!

WAYU... WAYU KEKI!

JASNO?!
UH!

A SAD RAZGOVARAJMO OZBILJNO, PROKLETSTVO! NI U KOM SLUČAJU NEMAM NAMJERU PROVESTI CIJELU NOČ SLUŠAJUĆI VAŠE IZMIŠLJOTINE!

IMATE JEDNU MINUTU, LJUDI!... JEDNU MINUTU DA VRATITE ONA DVA SANDUKA S REZERVNIM DIJELOVIMA...

U PROTIVNOM, ODRŽAT ĆEMO VAM LEKCIJU, A POČET ĆEMO S OVOM LJEPOTICOM.
AHHH!
!
?

JESAM LI BIO DOVOLJNO JASAN, MISS AMAZONIJE? RECI TO SVOJIM PRIJATELJIMA...
AHH...

RECI IM DA NE ŽELIŠ DA TI OTVORIM TREĆE OKO NA TOJ TVOJOJ LIJEPOJ GLAVICI!
NE...

MINUTU, REKAO SAM, PROKLETI PREVARANTI... MINUTU PRIJE NEGO ŠTO POVUČEM OKIDAČ...
HAJDE, ARLINDO, POČNI BROJATI!
'TA BOM, SENHOR FREITAS.
UM... DOIS... TRÊS...

...QUATRO... CINCO...
KUKAVICE... PROKLETI KUKAVIČKI PASJI SINOVI!
HMM... U REDU, PRIJATELJU...

VJERUJEM DA JE STIGAO TRENUTAK DA SE UPLETEMO, DEMONSKE TI KRVI!

TRINTA E CINCO... TRINTA E SEIS...
ONDA? ZAR NEMA NIKOGA TKO ĆE SPASITI OVU LJEPOTICU?

BAH! MOGU LI JA?
?
!
?
?
?

PUXA VIDA! A ODAKLE SI SE TI POJAVIO?
DA! I ŠTO RADIŠ S TIM REVOLVEROM?
RAIOS! NEĆEŠ MI VALJDA REĆI DA ĆEŠ SE UMIJEŠATI U OVU PRIČU?!
HMM...

A ZAŠTO NE BIH? OVI LJUDI SU MI SIMPATIČNI I PRIJATELJI SU MI KAO, UOSTALOM, I SVI OSTALI KOJI ŽIVE I PUŠTAJU DRUGE ŽIVJETI.
UH! JA ĆU TI REĆI ZAŠTO NE BI TREBAO: ZATO ŠTO SI TI SÂM, A NAS SMO TROJICA!
HA! HA! HA! ČINI LI TI SE TO KAO DOBAR RAZLOG, PRIJATELJU?

BIO BI ODLIČAN DA NAS DVOJICA NISMO TU!
?
PUXA VIDA!
?

HEJ! KOJI VAM JE VRAG? NE ZNAM TKO STE, ALI JAMČIM VAM DA VAM NIJE PAMETNO MIJEŠATI SE U NAŠE POSLOVE. OVDJE JE RIJEČ O PRIVATNOJ RASPRAVI IZMEĐU NAŠE TVRTKE, NOVE "MAD MARY", I OVIH ODRPANACA!

HEJ!... SAD TE SE SJEĆAM!
PA NARAVNO! ZNAO SAM DA SI MI ODNEKUD POZNAT...

TI SI *GRINGO* KOJI ŽIVI U ISTOJ KUĆI S ONE TRI *GAROTAS* IZ MANAUSA TE PROVODI VRIJEME ČEKAJUĆI DA NAIĐE NEKA BUDALA KOJU ĆE ODVESTI NA VOŽNJU ZRAKOPLOVOM.
UPRAVO TAKO! VIDIO SAM TE NAJMANJE DESET PUTA U ONOM LOKALU I SVAKI PUT SI IMAO BOCU PIĆA U RUCI!
VIDIŠ? TO ZNAČI DA SMO NA ISTOJ STRANI!

TI SI POPUT NAS, TIP KOJI JE DOŠAO U OVU SMRDLJIVU ZABIT KAKO BI ZARADIO NEŠTO NOVCA I POTOM SE PRESELIO NA NEKO PRISTOJNIJE MJESTO.
HMM...

SVE ŠTO STE REKLI NE MOŽE SE POREĆI, BRAĆO, ALI, ISKRENO, NE VIDIM KAKVE TO VEZE IMA S VAŠIM PONAŠANJEM.

KOLIKO GOD ZABAČEN BIO, U PORTO VELHU POSTOJI POLICIJSKA POSTAJA S DVA POZORNIKA. ZAŠTO NJIMA NE PREPUSTITE DA RIJEŠE VAŠ PROBLEM?
GLUPOSTI! TA DVA GLUPANA NISU SPOSOBNA PRONAĆI KITA U KADI!
ISTINA! KAKO DA SE POUZDAMO U TAKVE NESPOSOBNJAKOVIĆE?

UGLAVNOM, SAD KAD SMO RAZJASNILI NEKE STVARI, NE ČINI LI TI SE DA BISMO MOGLI ODLOŽITI ORUŽJE?
HMM... DOBRO REČENO! SAD MOŽEMO NASTAVITI U PRIJATELJSKOM TONU.
TJAH... MENI ODGOVARA, LJUDI!

SVI SVECI! UZA SVE NEVOLJE KOJE SU NAS DANAS ZADESILE, NE BI MI BILO BAŠ SVEJEDNO DA MORAM I UBITI NEKOGA!
TAKO JE!

A NAROČITO AKO UZMEMO U OBZIR RAZLOGE NAŠEG SUKOBA. NE ČINI LI VAM SE DA STE MALO PRETJERALI, *AMIGOS?*

NOVA "*MAD MARY*" SIGURNO JE BOGATA TVRTKA KAD SI DOPUŠTA LUKSUZ IZVEDBE PROJEKTA KOJI JE U PROŠLOSTI VEĆ DOVEO DO PROPASTI DVIJE ILI TRI MEĐUNARODNE KORPORACIJE.
HMM... I ŠTO ONDA?

PA NE VIDIM ONDA ZAŠTO STE SE TAKO OKOMILI NA OVE JADNIKE SAMO NA OSNOVU PRETPOSTAVKE O KRAĐI ČIJA JE ŠTETA UISTINU BEZNAČAJNA.
POLAKO, GOSPODINE TURISTE, POLAKO!

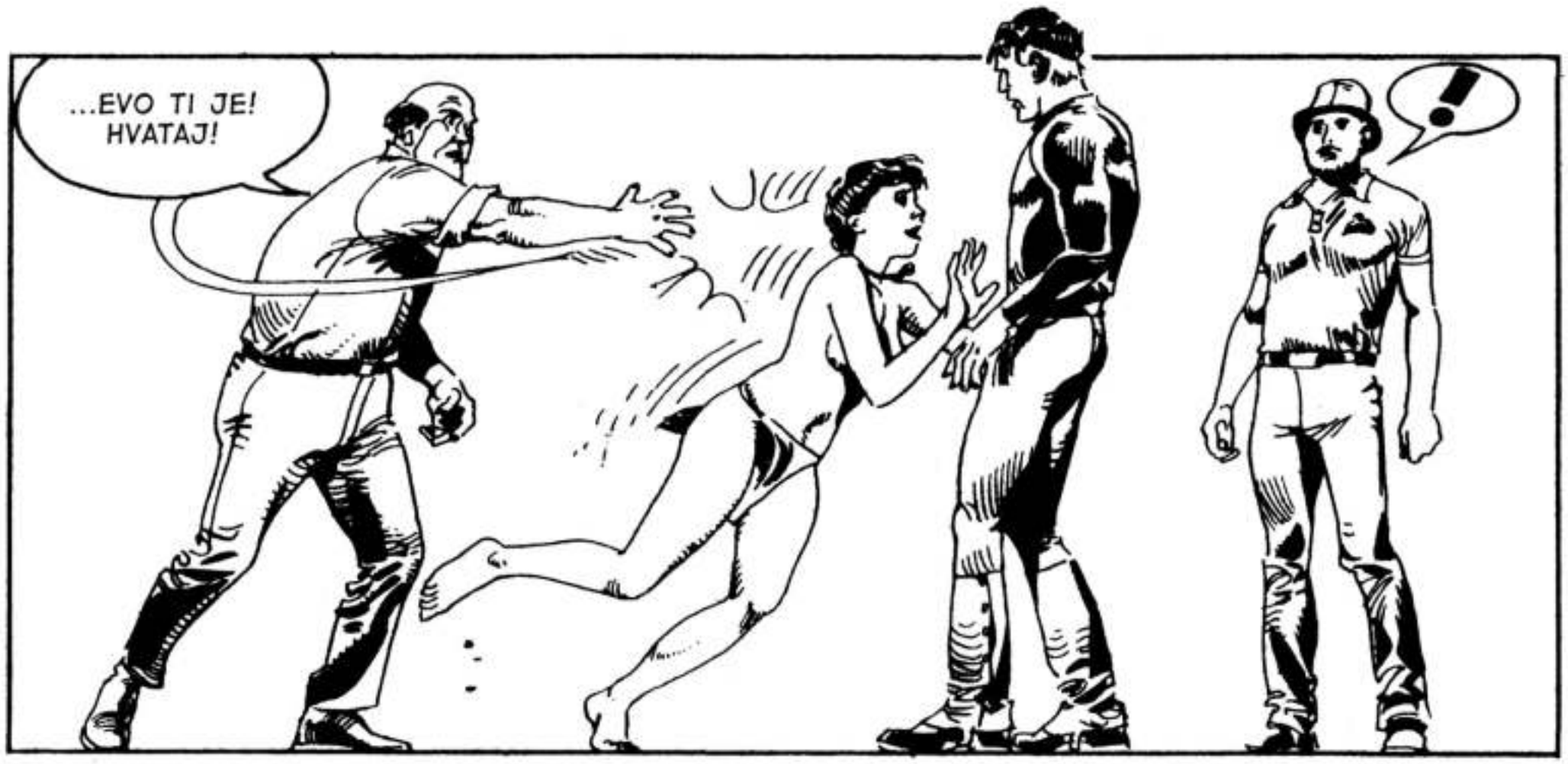
OVDJE NIJE PROBLEM U VRIJEDNOSTI UKRADENE ROBE NEGO U TOME ŠTO TVRTKA NE MOŽE NASTAVITI S RADOVIMA BEZ MATERIJALA KOJI SU UKRALI OVI MAJMUNI, A GUBITAK VREMENA LUKSUZ JE KOJI SI NE MOŽEMO DOPUSTITI!

ZATO POVEDI LIJEPO SVOG PRIJATELJA I VRATITE SE U PORTO VELHO... VIDJET ĆEMO SE POSLIJE I MOŽDA POPITI NEKOLIKO PIĆA ZAJEDNO, U REDU?
VRAGA JE U REDU!

VI ĆETE BITI TI KOJI ĆE OTIĆI BUDUĆI DA MI NAMJERAVAMO PROVESTI NOĆ OVDJE.
?
DA! STVAR JE U TOME ŠTO SMO MI SLUŽBENO POZVANI DA PRENOĆIMO!

JESAM LI U PRAVU, MOMČE?
DA... DA, NARAVNO...

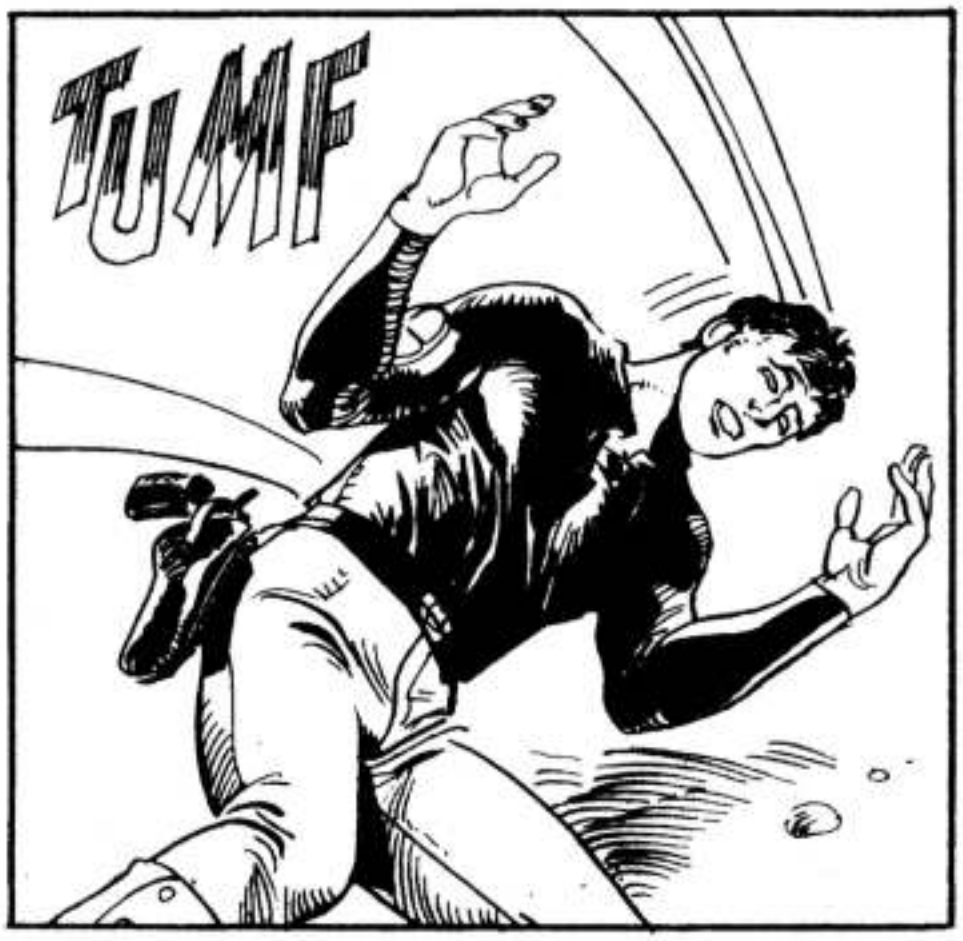
BAH! AKO SI ZBILJA TAKO ODLUČIO, *GRINGO*, PUSTIT ĆU DJEVOJKU...


...EVO TI JE! HVATAJ!
!

IZNENAĐEN FREITASOVIM POTEZOM, PILOT NE USPIJEVA IZBJEĆI ODGURNUTU DJEVOJKU...
?

...A NJEGOV PROTIVNIK NE PROPUŠTA TU PRILIKU DA GA NAPADNE...

THUD
UH!
RAIOS!


TUMF

SWISS

SMACK
UH!
PAZITE!

PASJI SINE!

SWISS

UFFF!

STUMP

IZNENADNA EKSPLOZIJA NASILJA MEĐU BIJELCIMA POKREĆE KAOTIČAN BIJEG STANOVNIKA SELA...

...ALI DOK NEKI OČAJNIČKI TRAŽE IZLAZ...
AKADU! MOYAMI!

ARU HËRII!
AYÕRI HAMI!

...DRUGI USPIJEVAJU NE MISLITI SAMO NA SEBE!
NOIH! NOIH!
YETU RË!

SMACK

SOCK

UHH... KAKAV UDARAC! KAKAV UDARAC...

SWISS

SWISS

SMACK
HMM... MOJ NOVINAR JE PRILIČNO SPOSOBAN...

TUMF
UH!

DO VRAGA! IZGLEDA DA MORAM POSEGNUTI ZA ASOM IZ RUKAVA, PRIJATELJU!

BANG
BANG

AHH!

PUXA VIDA! UBIO JE JOÃA.
DO VRAGA!

BJEŽIMO, ARLIN-DO, BJEŽIMO!
BANG
BANG

AHH!

PROKLETI GA-
DOVI!
BANG

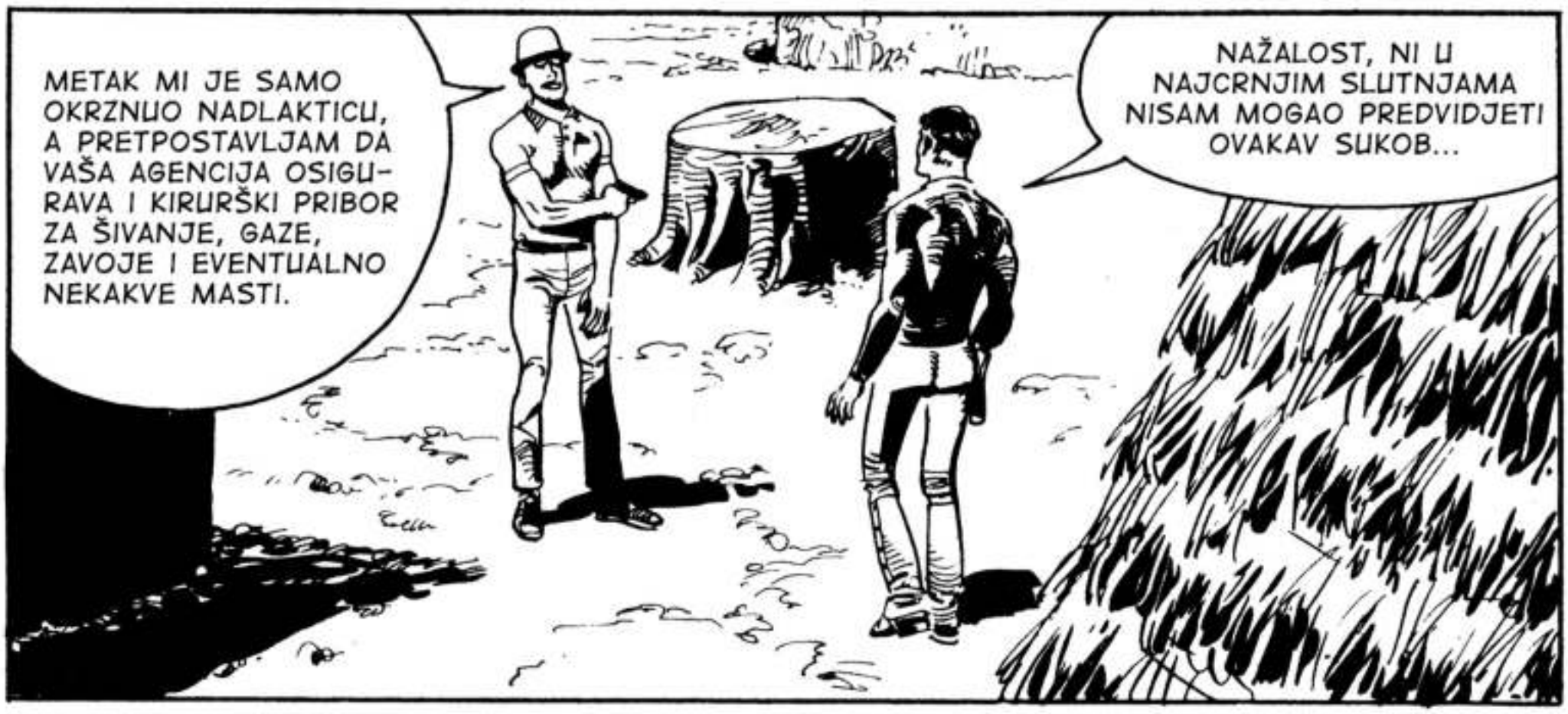
AH!

BANG

ZIIIP.
ZIP!

DO VRAGA! KLADIM SE DA ĆE OVAJ TRČATI DOK NE PADNE S NOGU OD UMORA.

KAKO VAŠA RANA, ALMEIDA?
HMM... OPUSTITE SE, MISTER NO, NIJE MI NIŠTA!


METAK MI JE SAMO OKRZNUO NADLAKTICU, A PRETPOSTAVLJAM DA VAŠA AGENCIJA OSIGURAVA I KIRURŠKI PRIBOR ZA ŠIVANJE, GAZE, ZAVOJE I EVENTUALNO NEKAKVE MASTI.
NAŽALOST, NI U NAJCRNJIM SLUTNJAMA NISAM MOGAO PREDVIDJETI OVAKAV SUKOB...

...NO UVIJEK VAS MOGU PREPUSTITI SEOSKOM VRAČU, U REDU?
HMM... POD UVJETOM DA GA USPIJETE PRONAĆI...

SVI SU SE RAZBJEŽALI KAO ZEČEVI!

DA! NE MOŽE SE REĆI DA SU SE PRETRGLI DA NAM POMOGNU, ODNIO IH VRAG!
KAD SE SAMO SJETIM DA SMO SVE OVO POKRENULI KAKO BISMO NJIH IZVUKLI IZ NEVOLJE!

HEJ, CARI-PUNE! GDJE STE SE ZAVUKLI?

IZAĐITE, KRVI JUDINA! IZA-ĐITE, SVE JE GOTOVO!
GDJE SI, *RAPAZ?* ZAR SI SE I TI SA-KRIO?

JA... NISAM SE SAKRIO... OVDJE SAM... *IRMÃO*... ALI OSJEĆAM SE LOŠE... VEOMA LOŠE...
?
!

JA... POKUŠAO SAM KAZNITI I TREĆEG BIJELCA, ONOG KOJI JE POBJEGAO... ZATO SAM GA SLIJEDIO...

...ALI NJEGOVI MECI BILI SU BRŽI... OD MOJE MAČETE...
DEMONSKE TI KRVI! GDJE... GDJE SI POGOĐEN?

NE ZNAM, BRATE... SAMO ZNAM DA SAM UMORAN... VEOMA UMO-RAN...
SVI SVECI!

!

DEMONSKE TI KRVI... POMOZITE MI, ALMEIDA!
U REDU, MISTER NO... ALI...

...ALI BOJIM SE DA OVOM MLADIĆU VIŠE NEMA POMOĆI...
NE! NEEEE!

HULJE! PROKLETE HULJE! ODNIO VRAG I NJIH I NJIHOVU TVRTKU I ŽELJEZNICU I SVE OSTALO!

A GDJE STE VI, DO VRAGA? PROKLETI BILI! IZAĐITE! OVAJ MLADIĆ JE MRTAV! MRTAV JE, RAZUMIJETE LI?!
LJUDI! HEJ, LJUDI!

U POČETKU, NITKO NE ODGOVARA NA DOZIVANJE NAŠIH JUNAKA...

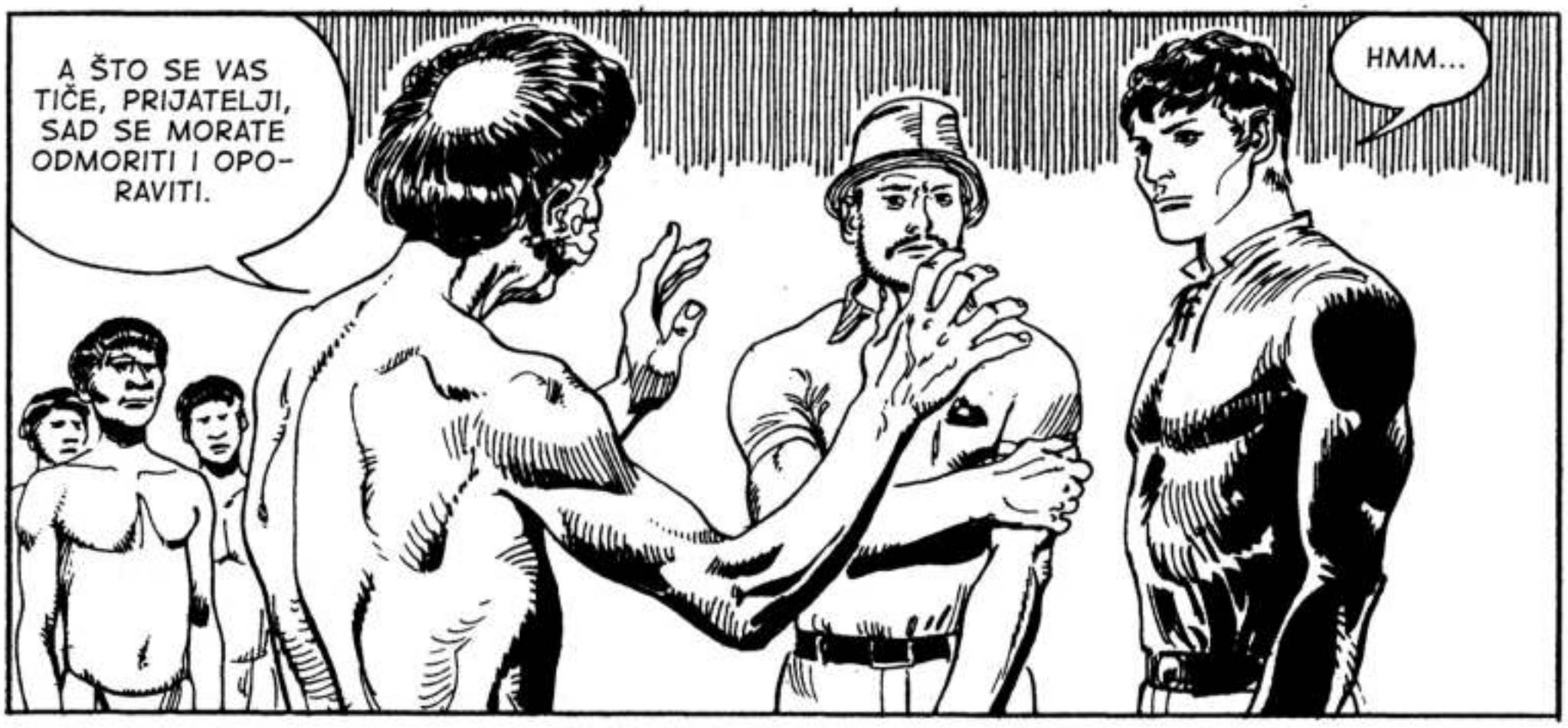
...A ZATIM SE SRAMEŽLJIVO POJAVLJUJE JEDAN INDIO...

...A ZA NJIM I DRUGI...

...TE POTOM I SVI OSTALI...

UBRZO SE OKO MISTER NOA I ALMEIDE OKUPLJA NIJEMO I POTRESENO MNOŠTVO...

SAD GA PREPUSTITE NAMA, PRIJATELJI. BUDUĆI DA NJEGOVO TIJELO VIŠE NIJE ŽIVO, MORAMO SE POBRINUTI ZA NJEGOVU DUŠU.


A ŠTO SE VAS TIČE, PRIJATELJI, SAD SE MORATE ODMORITI I OPORAVITI.
HMM...

VRAČ I PLEMENSKE ŽENE POBRINUT ĆE SE DA IZLIJEČE RANE KOJE STE ZADOBILI BRANEĆI NAŠ NAROD.

VJERUJTE MI DA VAM TO NITKO OD NAS NIKAD NEĆE ZABORAVITI.
TJAH... NE PRETJERUJMO... UOSTALOM, MI...

NE DOPUSTIVŠI MISTER NOU DA DOVRŠI REČENICU, POGLAVICA IZGOVARA NEKOLIKO ZAPOVIJEDI ODRJEŠITIM TONOM...
YËTU RË YAITERIMI!

SHIRAIBROU!
TRENUTAK ZATIM, SKUPINA ŽENA LJUBAZNO ALI ODLUČNO GURA MISTER NOA I ALMEIDU PREMA JEDNOJ KOLIBI...

EVO, ISPRUŽITE SE OVDJE I ZATVORITE OČI...

MORATE SE NASPAVATI I ODMORITI. ON ĆE SE POBRINUTI ZA TVOJU RANU...
?

HERIMAI WAYUHI!

...DOK ĆE SE ZA DRUGE NEVIDLJIVE BOLI POBRINUTI DVIJE MASERKE. NAŠE ŽENE POZNATE SU U CIJELOM KRAJU PO SVOJOJ ČUDOTVORNOJ VJEŠTINI MASAŽE.
MASAŽE?

DEMONSKE TI KRVI! OVO JE ZBILJA IZVANREDNA VIJEST! DVIJE LIJEPE DJEVOJKE MASIRAT ĆE ME SVE DOK NE ZASPIM!

HE! HE! HE! POPUT ONIH GEJŠI ONAJ PUT U JAPANU!

ILI ONE DVIJE MASERKE IZ JAVNE KUPELJI U BANGKOKU!

HE! HE! HE! ETO KAKO DAN KOJI ZAPOČNE LOŠE, ZAHVALJUJUĆI NEBESIMA, MOŽE ZAVRŠITI NA NAJLJEPŠI MOGUĆI NAČIN, DRAGI MOJ MISTER NO!

HA! HA! HA! NEVJEROJATNO! U SRCU AMAZONSKE PRAŠUME MASIRAT ĆE TE DVIJE LIJ...

HËI ÚHU RË.
MOKAWË!
AUH!

ATA TIBEIKU.

WAYU...
WAYU KËKI...
?

UH!

LAKŠE MALO!...
HEJ!... AHHHH!...
LAKŠE MALO S TIM
RUČETINAMA!...
UHH!... AHHH!

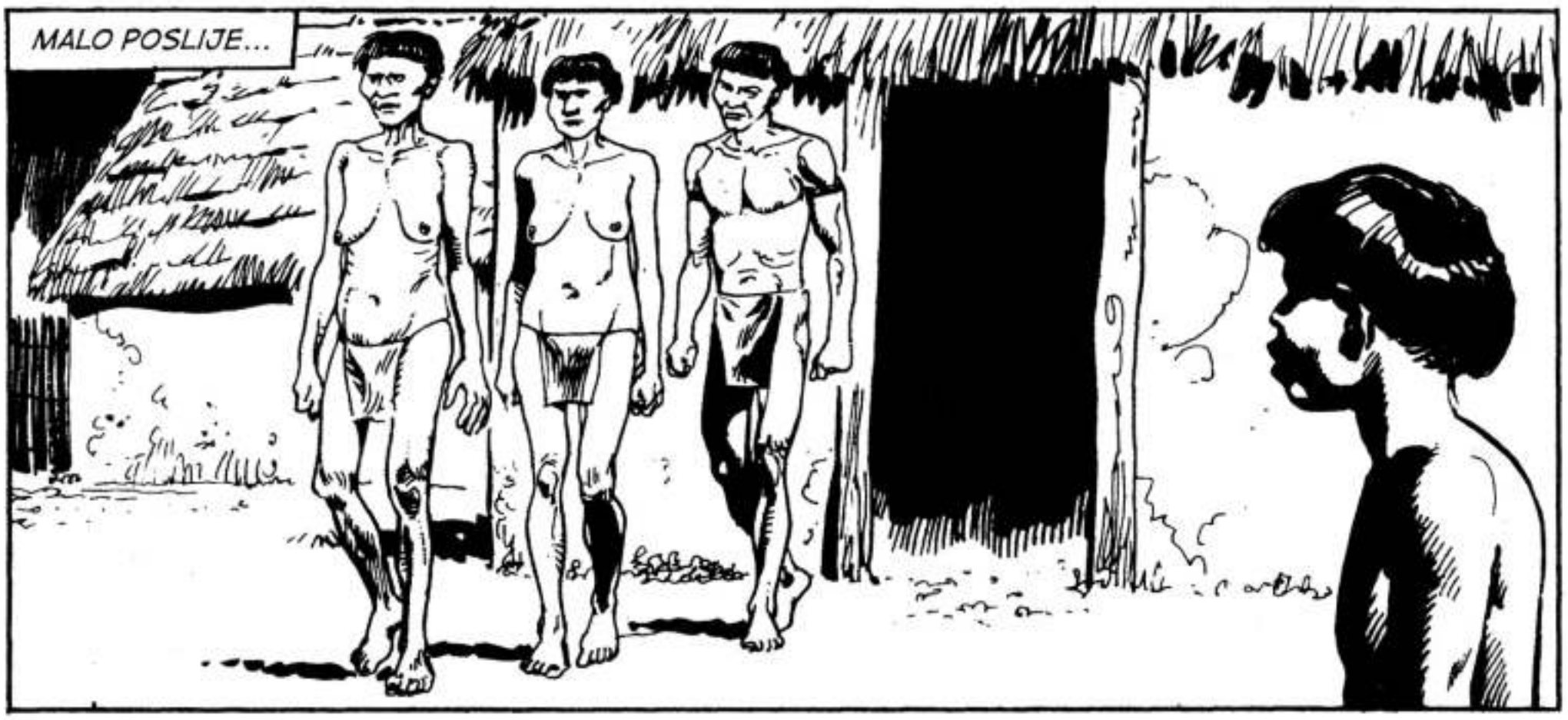
HEJ!... SVI SVECI!... LAKŠE MALO, REKAO SAM!... PA NE MIJESITE POGAČU OD MANIOKE! JOJ!... UH!... LAKŠE!

U MEĐUVREMENU, NI NA TRENUTAK NE PREKIDAJUĆI SVOJE NARICANJE, VRAČ POLAKO HODA U KRUG OKO ALMEIDINE MREŽE...
?

...BACAJUĆI S VREMENA NA VRIJEME TAJANSTVENE SASTOJKE U VATRU...

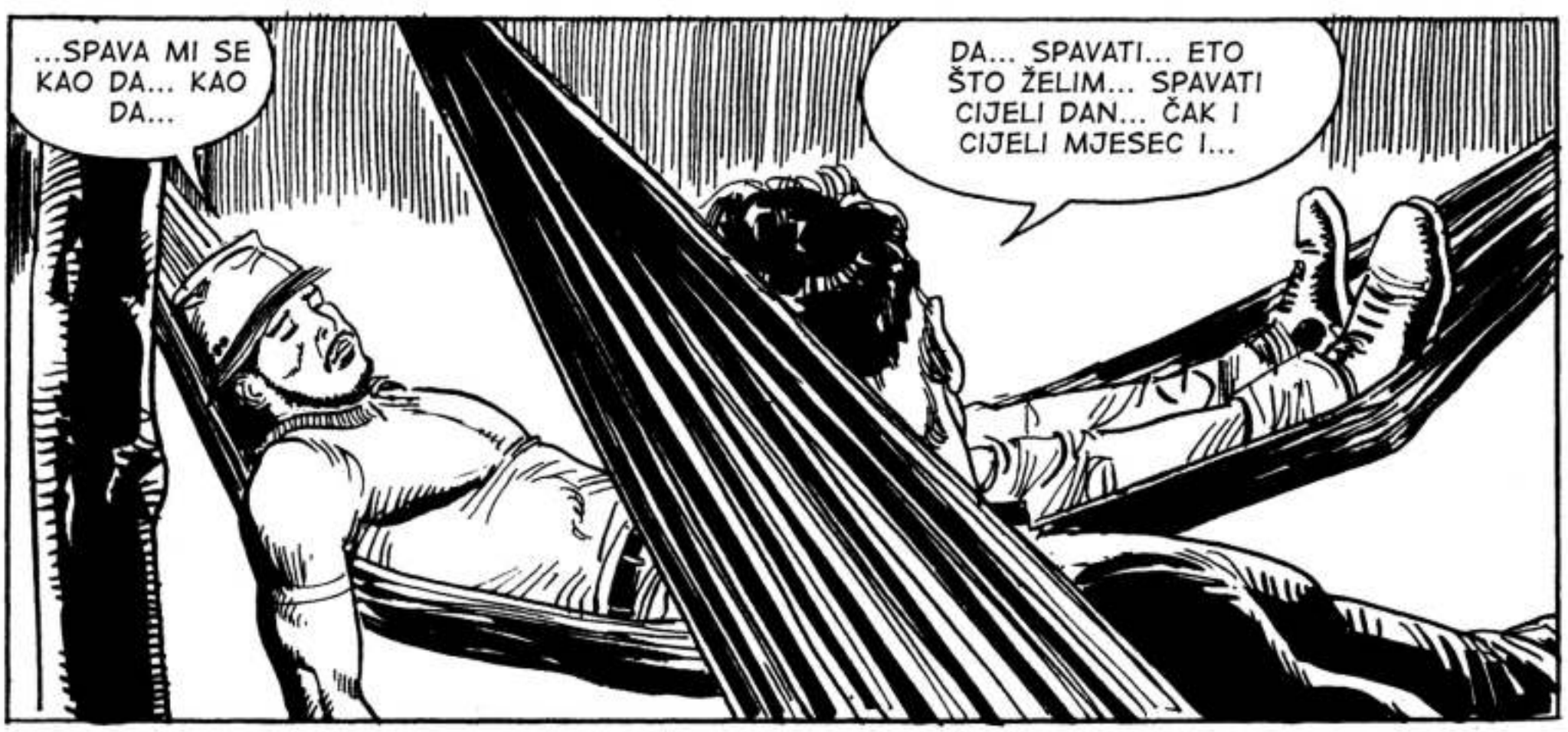
...IZ KOJE SE ODMAH ZATIM DIŽE OBLAK GUSTA DIMA...

...OD KOJEG DVOJICA BIJELACA UBRZO POČINJU OSJEĆATI UGODNU OBAMRLOST...
MMM...


MALO POSLIJE...

HMM... KAKO SE OSJEĆATE, ALMEIDA? KAKO VAŠA RANA?
JA... JA...

KOJA... RANA? MENI... MENI SE SAMO VEOMA SPA-VA, PRIJATELJU...


...SPAVA MI SE KAO DA... KAO DA...
DA... SPAVATI... ETO ŠTO ŽELIM... SPAVATI CIJELI DAN... ČAK I CIJELI MJESEC I...

MISTER NOOVA ŽELJA UBRZO BIVA ISPUNJENA...

DUBOKI SAN KOJI JE IZAZVAO PLEMENSKI VRAČ...

...TRAJE SATIMA...

...I POTMULI ZVUK BUBNJEVA BUDI PILOTA TEK SLJEDEĆE VEČERI.
TUM TUM
!

TUM-TUM

KRVI JUDINA! ŠTO LI SE TO SAD DOGAĐA TAMO VANI?

TUM-TUM

BUBNJE-
VI... I...

RARARAR

KAKAV
JE OVO
ČUDAN
ZVUK?

HEJ! PA...
PA JA SE
OSJEĆAM OD-
LIČNO, KRVI
JUDINA!

BOL I UMOR
SASVIM SU
NESTALI!

UH! ONE DVIJE
RUGOBE ZBILJA
SU DOBRO
OBAVILE SVOJ
POSAO...

...A I TKO
ZNA KOLIKO
SAM SPA-
VAO!

RRROARRR

OPET ONAJ VRAŽJI ZVUK! ZVUČI KAO GLASANJE RAZDRAŽENOG JAGUARA...

RRROARRR

ALMEIDA! PROBUDITE SE, ALMEIDA!
?

KAKO STE, ALMEIDA? KAKO SE OSJEĆATE?
HMM...

DO VRAGA! OSJEĆAO SAM SE BOLJE PRIJE NEGO ŠTO STE ME PROBUDILI, ODNIO VAS VRAG!
PRETJERUJETE!

SUDEĆI PREMA DUŽINI MOJE BRADE, REKAO BIH DA SMO SPAVALI NAJMANJE DVADESET I ČETIRI SATA!
ŠTO? ŠALITE SE?

NI SLUČAJNO! I AKO SE DOBRO SJEĆAM MIRISA DIMA KOJI SE UZDIZAO S OGNJIŠTA, MISLIM DA ZA OVO NEOBIČNO DUGO SPAVANJE MOŽEMO ZAHVALITI NAŠEM PRIJATELJU VRAČU!

DA, VRAČU! NEGO, RUKA ME UOPĆE VIŠE NE BOLI...

...IAKO JE RANA POVIJENA NA PRILIČNO PRIMITIVAN NAČIN...

RRRAORR

ALI... KOJI SE TO VRAG DOGAĐA TAMO VANI?

TUM TUM

TUM TUM TUM
HMM... I JA SE TO PITAM. SIGURNO JE RIJEČ O NEKOM OD ONIH ČUDNIH OBREDA KOJIMA SAM NAZOČIO MNOGO PUTA...

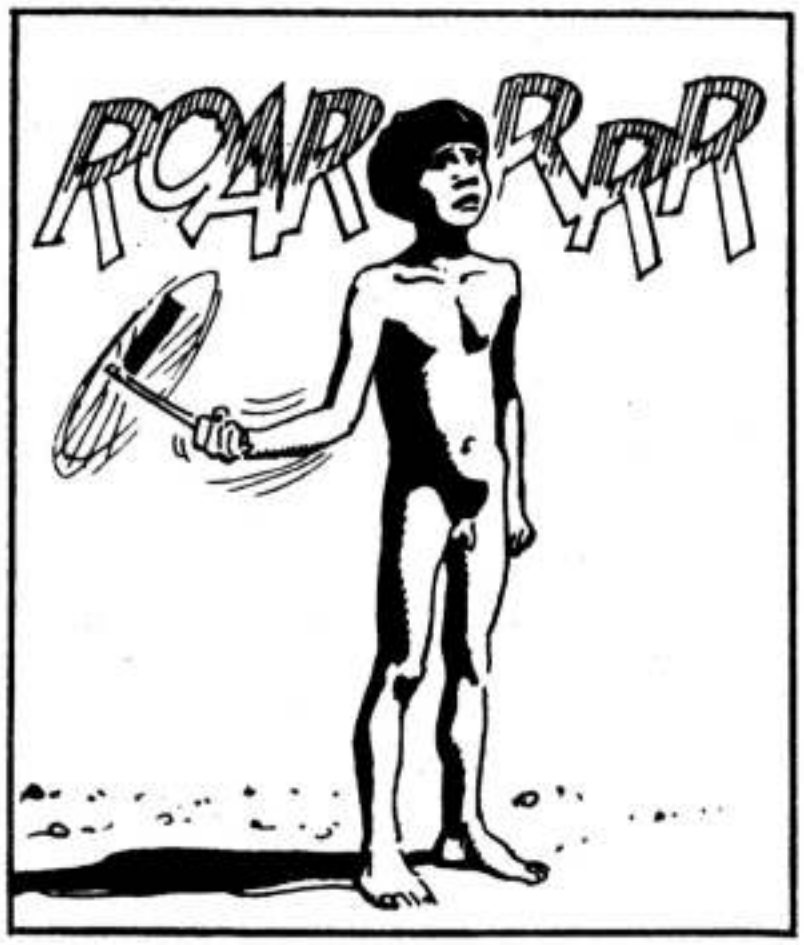
ROARRR
...IAKO MI JE OVAJ ČUDAN ZVUK SASVIM NOV I NEOBJAŠNJIV.
ROARRR

HAJDE, IDEMO BACITI POGLED!
UH! OČI MI SE JOŠ UVIJEK SKLAPAJU SAME OD SEBE, *PUXA VIDA!* ONAJ VRAČ NAS JE ZBILJA VRAŠKI USPAVAO! TRAŽIT ĆU GA RECEPT TE PRODAVATI TO SREDSTVO ZA USPAVLJIVANJE LJEKARNAMA U RIJU I NAPOKON SE OBOGATITI!

TRENUTAK POSLIJE, JOŠ UVIJEK TETURAJUĆI, MISTER NO I ALMEIDA KREĆU PREMA VRATIMA KOLIBE...

...ODAKLE SE PRUŽA POGLED NA MALENU ČISTINU USRED SELA...

...GDJE SE OKUPILO SKORO CIJELO PLEME CARIPUNA...
TUM
TUM


ROAR
RAR

EVO ODAKLE DOLAZI ONA VRAŽJA BUKA!
RATTLES!* TAKO U SJEDINJENIM DRŽAVAMA NAZIVAMO OVE IGRAČKE!
*ENG. ČEGRTALJKE

ROARRRRRRRR
TUM
TUM

NO, OVO JE PRVI PUT DA IH VIDIM U AMAZONIJI. OVI CARIPUNE ZBILJA SU POSEBNI I ZANIMLJIVI.

MISTER NO! POGLEDAJ ONAMO...

KAMO? ŠTO BIH TREBAO VIDJETI?
ONU KOLIBU S NAŠE LIJEVE STRANE...

MLADIĆ! MLADIĆ JE ŽIV! VIDIM GA KAKO MIRNO SJEDI NA...
HMM... SAMO TRENUTAK, ALMEIDA! NISAM BAŠ...

MA DAJTE, MISTER NO... PA TO JE RAZLOG CIJELE OVE PROSLAVE.

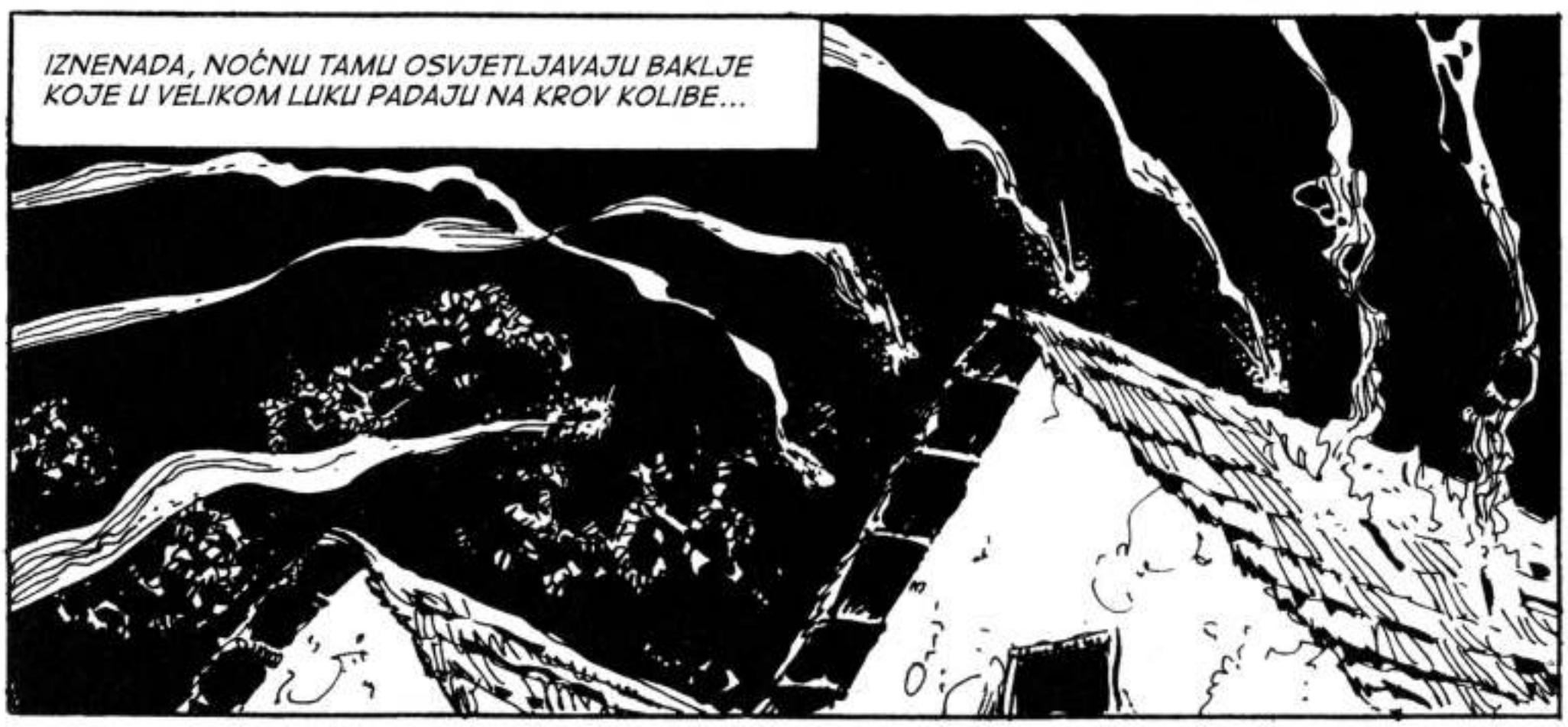
PLEME SLAVI NJEGOVO OZDRAVLJENJE. MI SMO GA PREURANJENO PRO-GLASILI MRTVIM!

NE PRETJERUJMO, ALMEI-DA. ČINJENICA ŠTO JE VRAČ ODLIČNO IZLIJEČIO RANU NA VAŠOJ RUCI NE ZNAČI DA JE ČUDOTVORAC!

TUM
TUM

ODNIO ME VRAG! BIO ON ČUDOTVORAC ILI NE, I SAMI IMATE OČI, ZAR NE? RECITE MI ONDA TKO TO DO VRAGA SJEDI U ONOJ KOLIBI?

TO JE ON, ALMEIDA. TO JE UPRAVO ONAJ SIMPATIČNI MLADIĆ, ALI, ŠTO GOD VI MISLILI, ON SIGURNO NIJE...



U ROKU OD NEKOLIKO SEKUNDI VATRA POČINJE GUTATI SUHO LIŠĆE OD KOJEG SU NAČINJENI KROV I ZIDOVI...

...A KOLIBA SE PRETVARA U OGROMNU LOMAČU...

...DOK SE ZVUK BUBNJEVA I ČUDNIH ČEGRTALJKI POJAČAVA U LUĐAČKOM RITMU!
ROARRRR
TAM TAM
ROARRRR

ROARR
RROARR

MOJ BOŽE... ALI ŠTO TO ONI RADE? ZAR SU POLUDJELI, DO VRAGA?
SMIRITE SE, ALMEIDA! SMIRITE SE, KRVI JUDINA! JE LI MOGUĆE DA JOŠ UVIJEK NISTE SHVATILI?

KAO ŠTO SMO I MI SAMI VEĆ BILI USTANOVILI, MOMAK JE NAŽALOST MRTAV...

...A OVO JE SAMO JOŠ JEDAN U NIZU NEOBIČNIH POGREBA AMAZONSKIH PLEMENA.
PUXA VIDA! ALI... ALI...

DOBRO SI REKAO, BIJELI PRIJATELJU. DREVNA TRADICIJA NAŠEG NARODA NALAŽE DA MRTVI BUDU SPALJENI U ISTOJ ONOJ KOLIBI U KOJOJ SU ŽIVJELI...
?
!

NASTAVAK OBREDA PREDVIĐA JOŠ NEKE POJEDINOSTI KOJE SE NE MOGU IZVRŠITI U NAZOČNOSTI OSOBA KOJE NE PRIPADAJU PLEMENU.

ETO ZAŠTO VAS, BUDUĆI DA STE SE PRERANO PROBUDILI, SA ŽALJENJEM MORAM ZAMOLITI DA NAPUSTITE SELO.

PAMANÁ, MOJ NEĆAK KOJI JE RADIO KOD BIJELACA U CUIABI, USPIO JE POPRAVITI VAŠ MOTOR...

...A NEBO JE POTPUNO VEDRO TAKO DA ĆETE MOĆI PLOVITI BEZ OPASNOSTI.

OSIM TOGA, ZNAJTE DA OVO MJESTO ODSAD MOŽETE SMATRATI SVOJIM DOMOM. MOJIM LJUDIMA I MENI BIT ĆE ČAST UGOSTITI VAS SVAKI PUT KAD BUDETE PROLAZILI OVUDA.
HMM... UPAMTIT ĆEMO TO, BRATE...

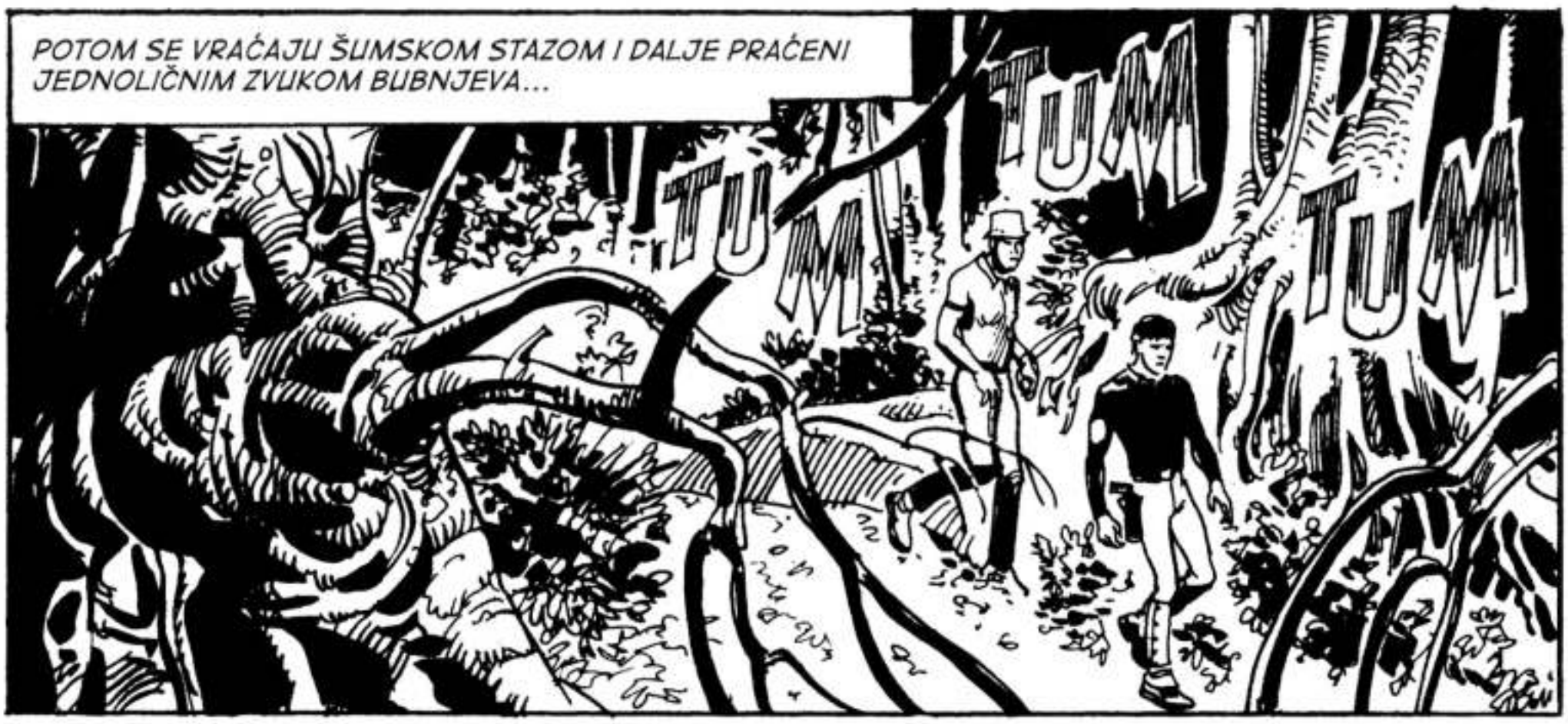
...A VI, PAK, UPAMTITE DA U PORTO VELHU IMATE PRIJATELJA KOJI ĆE VAM UVIJEK SPREMNO PRI-SKOČITI U POMOĆ.
HMM... HVALA, PRIJATE-LJU.

NEKA VAS ŠUMSKI BOGOVI ŠTITE!

I TAKO, DOK VELIKA LOMAČA OBASJAVA INDIOSKO SELO...

...MISTER NO I ALMEIDA PRO-LAZE KROZ OTVOR U OGRADI...

...I UBRZO OSTAVLJAJU SELO ZA LEĐIMA...


POTOM SE VRAĆAJU ŠUMSKOM STAZOM I DALJE PRAĆENI JEDNOLIČNIM ZVUKOM BUBNJEVA...
TUM TUM TUM

NEKOLIKO MINUTA POSLIJE...

JUPIIIII! UPALIO JE OD PRVE!
PUXA VIDA!
WRRRRR

NEŠTO MI GOVORI DA BI VAŠA UVAŽENA AGENCIJA TREBALA ZAPOSLITI POGLAVIČINA NEĆAKA KAO MEHANIČARA.
KAO MEHANIČARA? TREBAO BIH GA UZETI ZA PARTNERA! PAMANINA I MISTER NOOVA TURISTIČKA AGENCIJA! NE ZVUČI LOŠE KAO NATPIS NA POSJETNICI, ZAR NE?
WRRRRR

POSLIJE...
TJAH, LAKU NOĆ, SENHOR ALMEIDA. I POKUŠAJTE MI OPROSTITI ŠTO SAM VAS UVUKAO U OVU PUSTOLOVINU.
UOPĆE SE NE MORATE ISPRIČAVATI, MISTER NO.

ISKUSTVA KOJA SAM DOŽIVIO U VAŠEM DRUŠTVU PREDSTAVLJAJU PRAVO BLAGO ZA JEDNOG NOVINARA, PA ČAK I OVAKO NESPOSOBNA KAO ŠTO SAM JA.

BAH! ONDA SE NADAM DA ĆE VAM DOBRO DOĆI DA NAPIŠETE ČLANAK KOJIM ĆETE MOĆI POKRITI TROŠKOVE OVOG IZLETA.
HA! HA!

OPUSTITE SE, PRIJATELJU. CIJENA VAŠIH USLUGA JE I VIŠE NEGO RAZUMNA!

NEGO, AKO SE NEĆETE UVRIJEDITI, ČAK BIH DODAO I OVAJ SKROMNI IZNOS KAKO BISTE MOGLI POPITI PIĆE U MOJE ZDRAVLJE!
NARAVNO DA SE NEĆU UVRIJEDITI, SENHOR ALMEIDA...

...A NAROČITO AKO MI SE PRIDRUŽITE U TOM POTHVATU. ODGOVARA LI VAM ZA POLA SATA KOD IRENE U BARU?
UH, RADO BIH PRIHVATIO VAŠ POZIV, MISTER NO, ALI DOSLOVNO ME BOLE SVE KOSTI...

...A I NEŠTO MI GOVORI DA ĆU ZA POLA SATA VEĆ SPAVATI DUBOKIM SNOM U ONOM SVINJCU KOJI SE USUĐUJU NAZVATI HOTELOM.
HMM... SHVAĆAM...

TEŽAK JE ŽIVOT U AMAZONIJI, HA?
TJAH, MORAM PRIZNATI DA JE OVO BIO MALO PREVELIK ZALOGAJ ZA MENE.

NO, TKO ZNA, MOŽDA SLJEDEĆI PUT, UZ MALO VJEŽBE, BOLJE ODGOVORIM NA IZAZOVE KOJE U SEBI KRIJE ZELENI PAKAO.
DOBRO! U TOM SLUČAJU, RADO ĆU VAM OPET BITI VODIČ, ALMEIDA, I JAMČIM VAM DA ĆU DATI SVE OD SEBE KAKO BISTE DODATNO OBOGATILI SVOJE ISKUSTVO.

ODLAZITE SUTRA UJUTRO VOJNIM LETOM ZA CUIABU?
UPRAVO TO SAM NAMJERAVAO.

SAMO DA BUDE MJESTA U ZRAKOPLOVU. ZNATE KAKO JE... VOJNE LETJELICE SU UVIJEK PRETRPANE.
DA...

...I SAMO DA NE DOĐU OVAMO S TJEDAN DANA ZAKAŠNJENJA, ŠTO SE ČESTO DOGAĐA *FAB-OVIM** ZRAKOPLOVIMA.
TJAH... U TOM SLUČAJU, POTRAŽIT ĆU VAS KOD IRENE U BARU.
*FAB: BRAZILSKE ZRAČNE SNAGE. U TO VRIJEME, VOJNI ZRAKOPLOVI PREVOZILI SU I CIVILNE PUTNIKE.

SRETNO, ALMEIDA!
TAKOĐER, MISTER NO!

PIH! AKO JE ALMEIDA SAV SLOMLJEN, NI JA NISAM U PUNO BOLJEM STANJU, KRVI JUDINA!

MEĐUTIM, IMAM OSJEĆAJ DA ĆU SE POSLIJE TUŠIRANJA I ISPIRANJA UTROBE WHISKYJEM OSJEĆATI KAO NOV...

...TE ĆU BITI SPREMAN ZA POSJET ONIM DRAŽESNIM DJEVOJKAMA!

ODMAH ZATVORI TA VRATA, MISTER NO!
?

HEJ! ALI KOJI VRAG...?!
MOLIM TE, ZATVORI VRATA!

I MAKNI RUKU OD REVOLVERA... NIJE TI POTREBAN...

...BUDUĆI DA DOLAZIM KAO PRIJATELJ... TO SAM JA, OSCAR!
OSCAR LUNIG?

DEMONSKE TI KRVI... SKORO SAM UMRO OD STRAHA, LUNIG. TJAH, PRIČEKAJ DA UPALIM SVJETILJKU.
NE! BEZ SVJETLA, ZABOGA!

KOJI TI JE VRAG, LUNIG? ŠTO RADIŠ OVDJE? I ČEMU TO-LIKA TAJANSTVE-NOST?
ČEKAO SAM TE, MISTER NO!

TOČNIJE, ČEKAM TE JOŠ OD JU-TROS KAKO BIH TE UPOZORIO NA OPASNOST. GOSPODIN GALVÃO JE LUD OD BIJESA.

DANAS SU MU JAVILI ŠTO SE DOGODILO U SELU CA-RIPUNA I ZNAJ DA ČEKA TVOJ POVRATAK KAKO BI TI SE OSVETIO!
GLUPOSTI!

ONAJ SUKOB UZROKOVALA JE JEDINO BAHATOST LJUDI IZ NOVE "MAD MARY" U VEZI ČEGA JE ČAK I MOJ KLIJENT MALOPRIJE DAO ISKAZ U POLICIJSKOJ POSTAJI.

NE BRINI, OSCARE... TVOM GAZDI NIJE U INTERESU SUKOBLJAVATI SE SA ZAKONOM BUDUĆI DA MU ZA RADOVE TREBA HRPA DOZVOLA I NAKLONOST DRŽAVNIH SLUŽBI.
UH! MISLIM DA SI TU U PRAVU, PRIJATELJU!

MEĐUTIM, SJETI SE DA *SENHOR* GALVÃO I BEZ DA SE PREVIŠE IZLOŽI MOŽE PRONAĆI TISUĆU NAČINA DA TE KAZNI ZBOG POMOĆI CARIPUNAMA.

NOŽ U LEĐA U MRAČNOJ ULIČICI, LAŽNA TUČNJAVA MEĐU PIJANCIMA ILI...
TO JE ISTINA!

NO, VJERUJ MI, MOJE ŠESTO ČULO KAŽE MI KAKO ĆU SE IZ OVE PRIČE IZVUĆI BEZ POSLJEDICA.
HMM...

A ŠTO SE ONOG GNJUSA FREITASA TIČE, TJAH, JAMČIM TI DA ĆE OD DANAS ON IMATI PUNO VEĆIH BRIGA OD MENE.

KAO ŠTO SAM TI VEĆ REKAO, MOJ KLIJENT POTPISAO JE IZJAVU PRED DVOJICOM POLICAJACA I ONI ĆE GA, U OČEKIVANJU POKRETANJA ISTRAGE, SIGURNO SVE VRIJEME DRŽATI NA OKU.

HMM... I JA BIH HTIO BITI TOLIKO UVJEREN U TO, PRIJATELJU.

HAJDE, LUNIG, NEMOJ SE MRŠTITI I BACI POGLED NA OVO.

?

VIDIŠ? OVDJE IMA STO TISUĆA BIJEDNIH CRUZEIRA. TO JE PRVI NOVAC KOJI SAM ZARADIO OTKAD SAM OTVORIO SVOJU... HMM... TAKOZVANU AGENCIJU.

STO TISUĆA CRUZEIRA NI U KOM SLUČAJU NISU DOVOLJNI ZA KUPNJU VILE U ACAPULCU, ALI DOSTAJAT ĆE ZA UGODNO PROVEDENU VEČER U BARU.

HAJDE, IDI TAMO, ODABERI NEKI STOL KOJI SE NE KLIMA, UZMI DVIJE NAJOČUVANIJE STOLICE I NAJAVI SVIMA DA VEČERAS MISTER NO SLAVI I DA PLAĆA U GOTOVINI!

HMM... KAKO ŽELIŠ, BRATE, ALI DOPUSTI DA KAŽEM KAKO I TVOJE ŠESTO ČULO MOŽE POGRIJEŠITI.
NE ČUJEM TE, LUNIG!

POZNATO JE DA ČOVJEK NIŠTA NE ČUJE DOK JE POD TUŠEM!

SVE ĆEŠ MI REĆI POSLIJE! SAD TRČI U BAR!

ARE THE STARS OUT TONIGHT...

I DON'T KNOW IF IT'S CLOUDY OR BRIGHT...

AHHH!... VEĆ SE POČINJEM OSJEĆATI BOLJE!

I TAKO, POLA SATA POSLIJE...
...I KAD MI JE REKAO DA SE POPNEM S NJIM U SOBU, POGLEDALA SAM GA RAVNO U OČI...

...I REKLA: DOBRO ME SLUŠAJTE, SENATORE...

REKLI STE DA ĆE RAČUN ZA VEČERU SUTRA PLATITI VAŠ TAJNIK, I TO JE U REDU...

REKLI STE DA ĆE ŠAMPANJAC TAKOĐER SUTRA PLATITI VAŠ TAJNIK, I U REDU JE I TO...

MEĐUTIM, AKO NAMJERAVATE NEŠTO UČINITI S MOJOM MALENKOŠĆU, ONDA NEKA VAM BUDE JASNO DA U TOM SLUČAJU MORATE PLATITI ODMAH I TO U GOTOVINI!
HA! HA! HA!
DOBAR POTEZ, IRENE!

'TA BOM, GAROTA! ZA VEČERAS JE DOSTA! VRIJEME JE ZA SPAVANJE!
PUXA VIDA! BILO JE I VRIJEME!

PROVELI STE OVDJE TRI SATA CIJEDEĆU JEDNU JEDINU ČAŠICU WHISKYJA! DA SU SVI GOSTI POPUT VAS, VEĆ BISMO ODAVNO MOGLE ZATVORITI LOKAL!
HE! HE! TI SI KRIVA ZA TO, MARIA!...

TOLIKO SI NAM LIJEPA DA SVE VRIJEME PROVODIMO GLEDAJUĆI U TEBE UMJESTO DA MISLIMO NA PIĆE!
PIH! NE ZNAM JESI LI VEĆI LASKAVAC ILI ŠALJIVČINA, JOÃO.

RAIOS! ZNAŠ LI ŠTO ĆU TI REĆI? KAD ME NOVA "MAD MARY" NAPOKON ZAPOSLI, U JEDNOJ JEDINOJ VEČERI OSTAVIT ĆU OVDJE CIJELU MJESEČNU PLAĆU!
I JA!

NO DOBRO, RASIPNICI... ONDA VAS OČEKUJEM ČIM PRIMITE PRVU PLAĆU.

A SAD POĐITE U ŠETNJU. PONOĆ JE VEĆ PROŠLA I MI JEDVA ČEKAMO DA ZATVORIMO.
U REDU! IDEMO!

LAKU NOĆ SVIMA, LJUDI!
ATÉ LOGO...
BOA NOITE, COMPADRES.
VIDIMO SE, MOMCI.

OH, NAPOKON SAMI, KAO ŠTO BI MLADOŽENJA REKAO SVOJOJ DRAGOJ.
UH... TO JE POMALO IZLIZANA IZREKA, KOLEGA...

...ALI POANTA JE SVIMA JASNA. HAJDE, DJEVOJKE! OSTAVITE OSTATAK ČOVJEČANSTVA S DRUGE STRANE ULAZNIH VRATA!

PRAVO SLAVLJE POČINJE UPRAVO SAD!
JUPIIIII!
HURAAAAAA!
PROMIJENI GLAZBU, MADALENA. ZNAŠ GDJE DRŽIMO MISTER NOOVE PRIVATNE PLOČE, ZAR NE?
NARAVNO!

HA! HA! EVO IH... POČET ĆEMO S "TIGER RAG".

SLOBODNO STAVI "BODY AND SOUL". VEČERAS SE OSJEĆAM ROMANTIČNO.
JADNA JA. TO ZNAČI DA ĆU MORATI BITI VRLO OPREZNA.

SAMO TRENUTAK, GAROTINHA... NADAM SE DA NE MISLIŠ ZATVORITI OVAKO RANO.
DA, NE BAŠ SAD KAD SE ŽELIMO ZABAVITI.
?

...I TO UPRAVO VEČERAS KAD OVDJE VIDIMO JEDNOGA STAROG PRIJATELJA.
!
?

ZDRAVO, MISTER NO... IZGLEDA DA SMO SE OPET SUSRELI.

KRVI JUDINA! FREITAS!
FREITAS?! AH! POČELO JE!

ŠTO VAM JE, *GAROTAS?* ODJEDNOM STE ZANIJEMILE?

ALI ČINILO MI SE DA SU ODAVDE DO MALOPRIJE DOPIRALI ZVUCI ZABAVE!

KOJU SI TO PLOČU ODABRALA, LJEPOTICE?
TJAH, JA...

DAJ DA VIDIM...

PUXA VIDA! PA OVO SU NEKE STRANE STVARI!

UOPĆE NE RAZUMIJEM ŠTO PIŠE... BO-BODY AND SO-SOUL.

TO JE SIGURNO NEKI NAPOJ ZA GRINGOSE!
!
CRACK

KRVI JUDINA! TO JE MOJA PLOČA...
SMIRI SE, MISTER NO... NE ČINI GLUPOSTI!
PROKLETA HULJA!

ŽELI TE IZAZVATI... SAMO TE ŽELI IZAZVATI KAKO BI IMAO IZGOVOR DA TE RASKOMADA!
PODLA NIŠTARIJA!

A OVO... UH... OVO JE JOŠ NERAZUMLJIVIJE... "I CAN'T GET STARTED".

SMEĆE! PRAVO JENKIJEVSKO SMEĆE!
CRASH
NE! NEMATE TO PRAVO ČINITI! NE SMIJETE...

ŠTO JA TO NE SMIJEM, DROLJO?
OH!
SCIAK

HEJ! OVO JE VEĆ PREVIŠE, ZABOGA!
NE! STANI, MISTER NO!...

IDEM POZVATI POLICAJCE!

PIH! NE MORAŠ SE TRUDITI UZALUD, GAROTINHA!
?

SLUČAJ JE HTIO DA TA DVA GLUPANA MALOPRIJE BUDU POZVANA U SAN ANTONIO RADI ISTRAGE O POŽARU NEKOGA STAROG SKLADIŠTA I ZATO NA POLICIJSKOJ POSTAJI MOŽEŠ NAIĆI SAMO NA ZAKLJUČANA VRATA.
HMM... BAŠ ME ZANIMA JE LI *SENHOR* GALVÃO SREDIO DA IH SE BAŠ SAD MAKNE ODAVDE?

TKO ZNA, *GRINGO*, TKO ZNA...
PUSTI ME, ŽIVOTINJO! PUSTI ME!

NAJVAŽNIJE JE DA SAD NITKO NE MOŽE GURATI NOS U NAŠE POSLOVE, A OVO JE UISTINU NAŠ POSAO...

...TOČNIJE, MOJ I TVOJ, *GRINGO!*
!
CRASH

A TO JE DODATNI RAZLOG DA SE NE MIJEŠAŠ, IRENE!
AH, BOLI ME!

JASNO?
SGAF
AH!
!

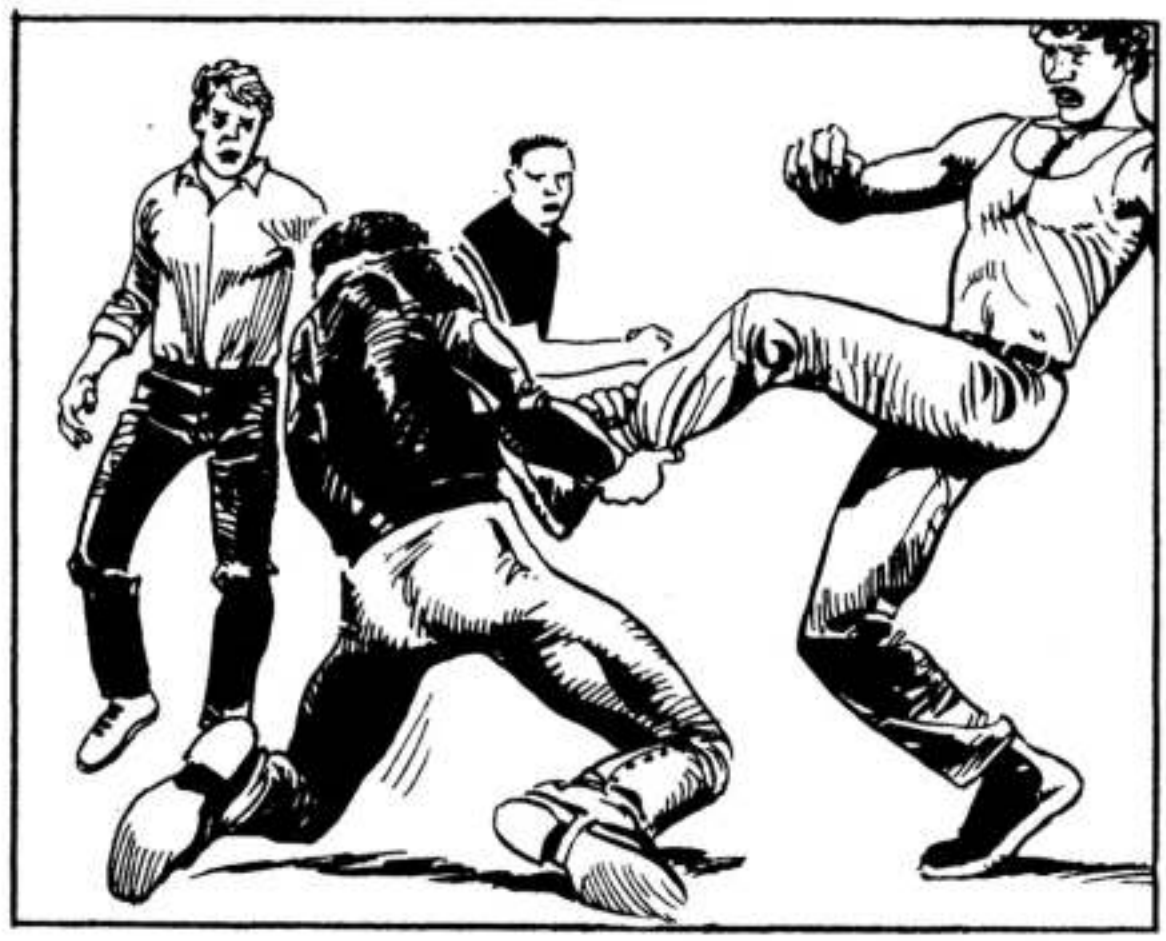
DOSTA! SAD JE DOSTA, POKVARENA HULJO!

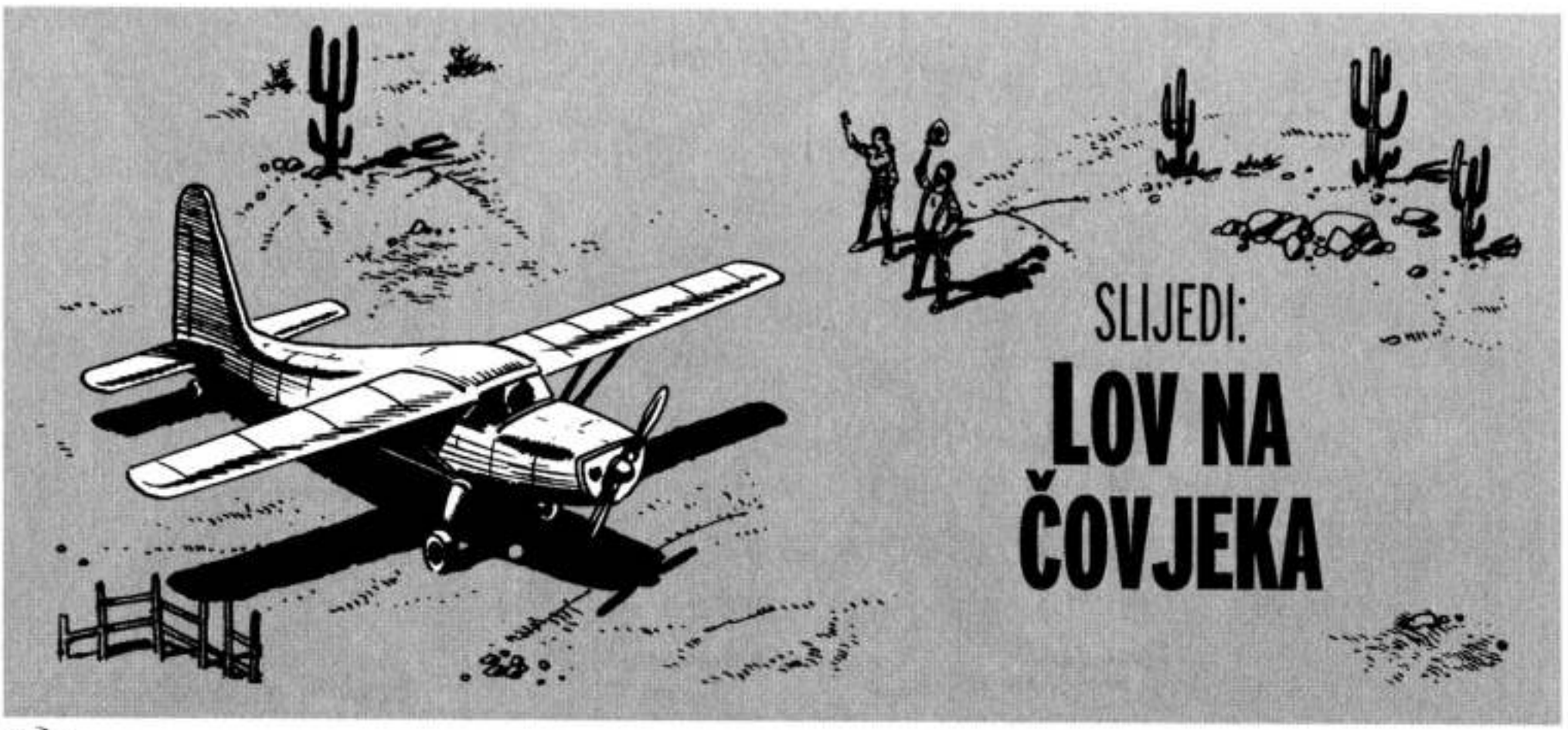
KAMO ĆEŠ, GRINGO?
?

ZAPRAVO, KAD SAM REKAO NAŠ, MISLIO SAM NA NAS DVOJICU...
...ALI I NA MOJE PRIJATELJE!
HA! HA!
HA! HA!
TUM

HAJDE, MOMCI, PRIMIMO SE POSLA!
SA ZADOVOLJSTVOM, SENHOR!
NIKAD MI SE NISU SVIĐALI OVI SMRDLJIVI JENKIJI!

A OVAJ MI SE SVIĐA JOŠ MANJE OD OSTALIH!
SWSS




SLIJEDI:
LOV NA ČOVJEKA

LOV NA ČOVJEKA

FERR

LOV NA ČOVJEKA

MISTER NO

EPIZODA 112 * **Naslov izvornika**
Caccia all'uomo
Izvorno objavljeno rujan 1984.
*

Scenarij Guido Nolitta
Crtež Roberto Diso
Naslovnica Gallieno Ferri

LOV NA ČOVJEKA

SWISSS
CRASH
UH!

DEMONSKE TI KRVI, JA...

OH!
NA NJEGA!
SMACK
SVI ZAJED-NO!

NE! NE! STA-NITE! ZAR STE POLUDJELI?
KUKAVICE! PROKLETE UBOJICE!

ZAVEŽI, KURVO!
SLAP
OH!

A ŠTO SE TEBE TIČE, PTIČICE, ODMAH SE VRATI U SVOJE GNIJEZDO. MILTON GALVÃO TE NE PLAĆA DA SE DRUŽIŠ S NJEGOVIM NEPRIJATELJIMA!
ŠTO TO GOVORITE? OVAJ ČOVJEK NIJE NEPRIJATELJ NI SENHOR GALVÃU NI BILO KOME DRUGOME!

UH!
SMACK

DRŽIM GA! SAD RASPALITE PO NJEMU!
SA ZADOVOLJSTVOM, AMIGO!

ON NIJE NIŠTA UČINIO, ODNIO VAS VRAG... ZNAM DA JE SAMO BRANIO ONE...
!

UH!

NE! NE! STANITE, PROKLETI BILI! PRE-STANITE, PROKLETE GORILE!

STANITE, RE-KAO SAM!
UH!
?
?

PROKLETI GLU-PAN! JOŠ NAM JE SAMO ON TREBAO!

UH!
SOCK

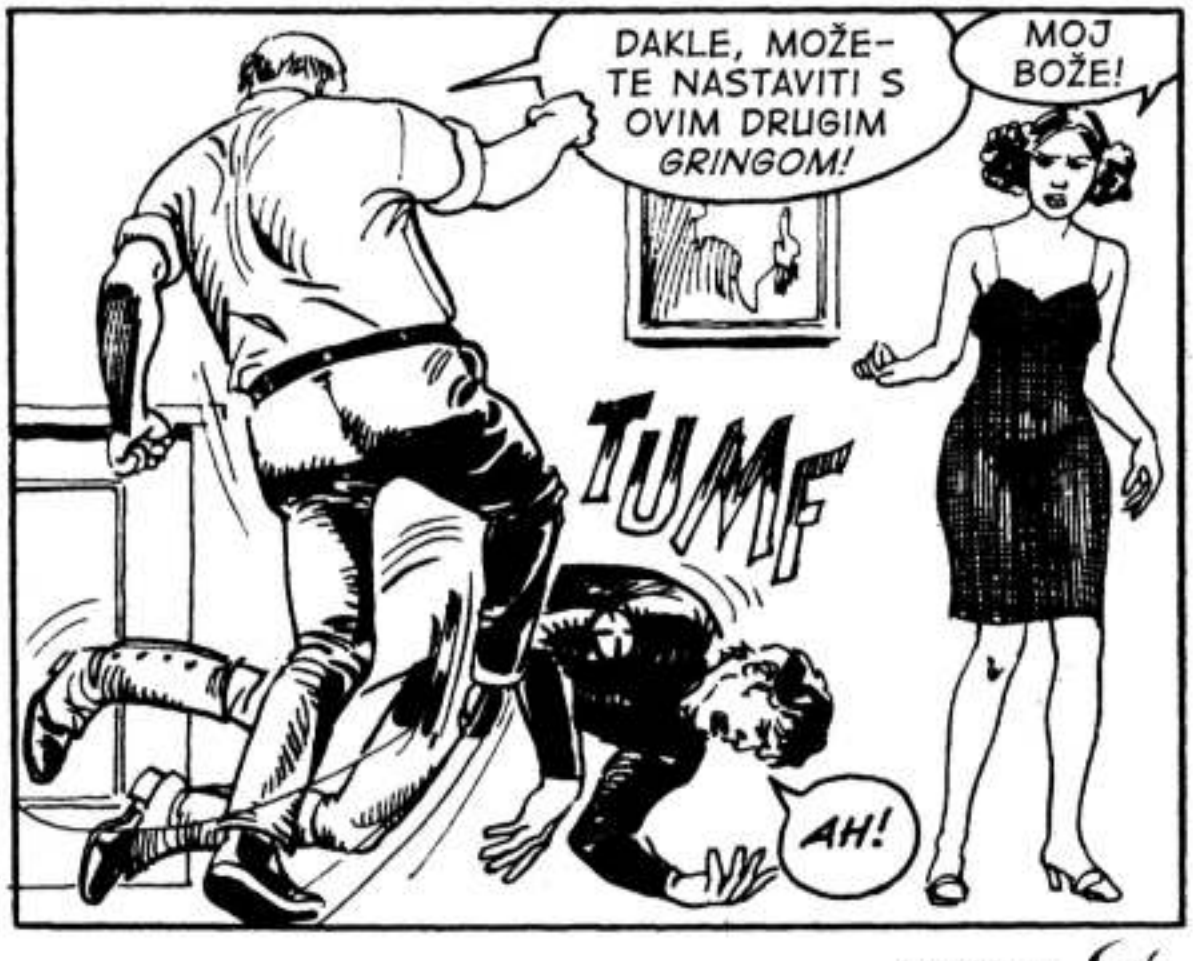
PUSTITE GA, REKAO SAM... PUSTITE GA!
ODNIO TE VRAG, LUNIG... NISI LI TI GAZDIN PILOT?!

ON JE SAMO BUDALA KOJA ŽELI IZIGRAVATI JUNAKA, *RAPAZES*...
?
?

SMACK
AAAH!

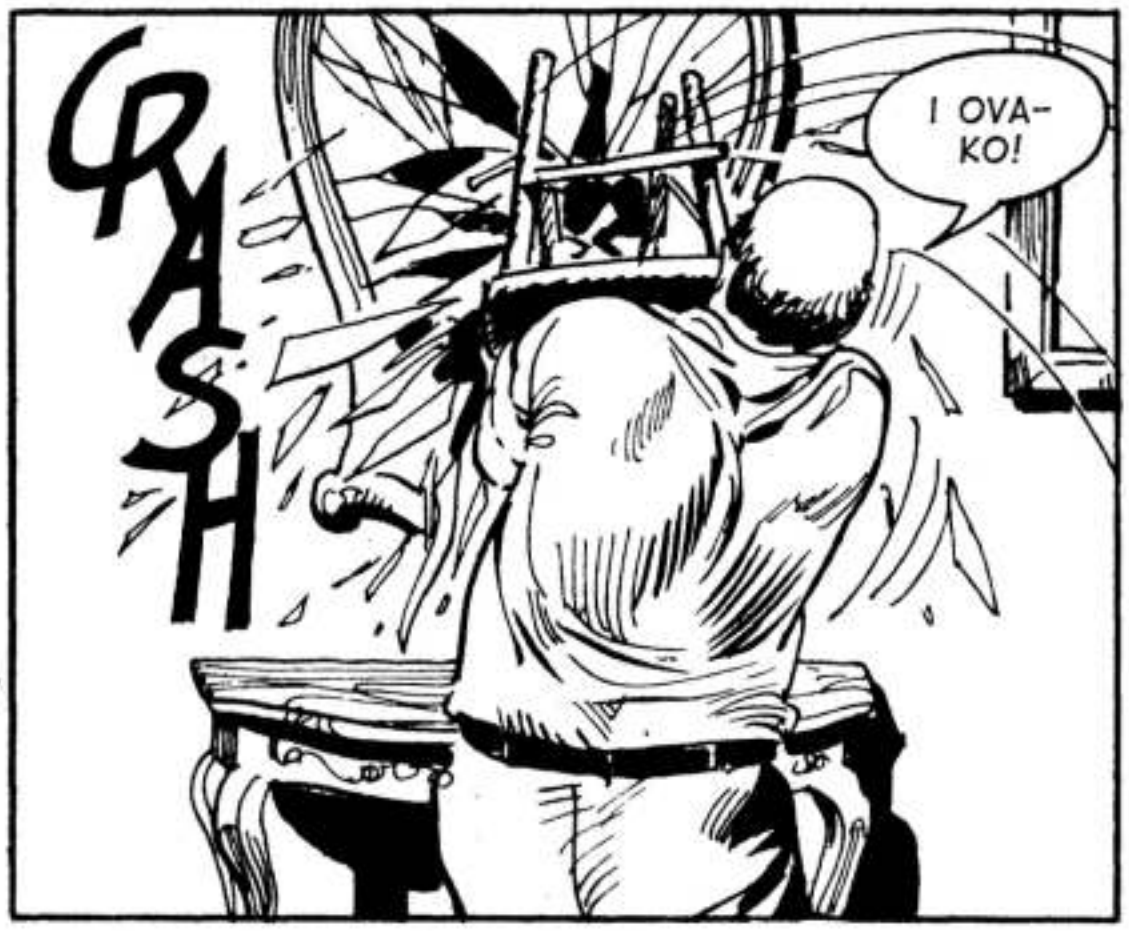
...A MI GA, NAŽALOST, NE SMIJEMO SREDITI KAKO JE ZASLUŽIO!
SOCK
UH!

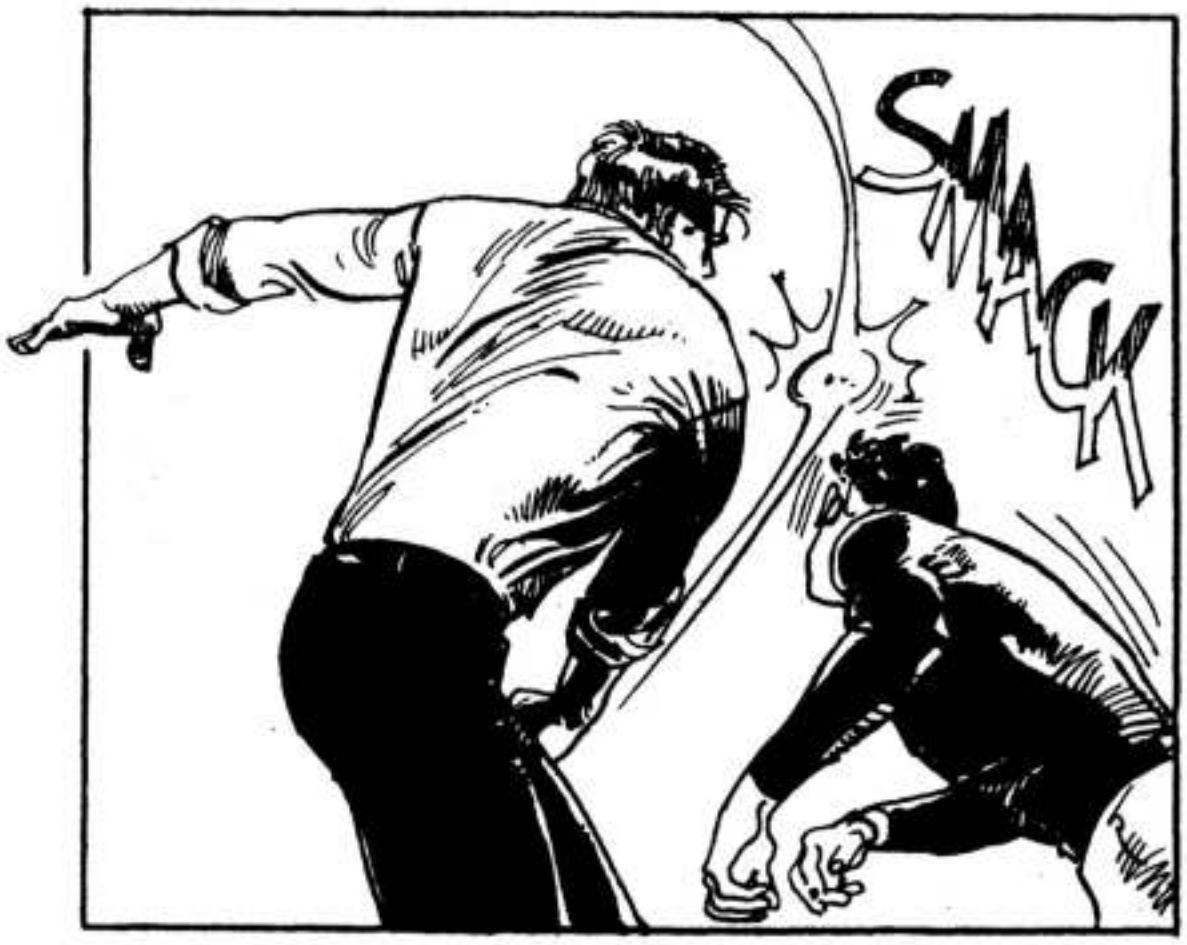
SENHOR GALVÃU POTREBAN JE U JEDNOM KOMADU I ON NAM NIKAD NE BI OPROSTIO KAD BISMO GA UČINILI BESKORISNIM.


DAKLE, MOŽETE NASTAVITI S OVIM DRUGIM *GRINGOM!*
MOJ BOŽE!
TUMF
AH!

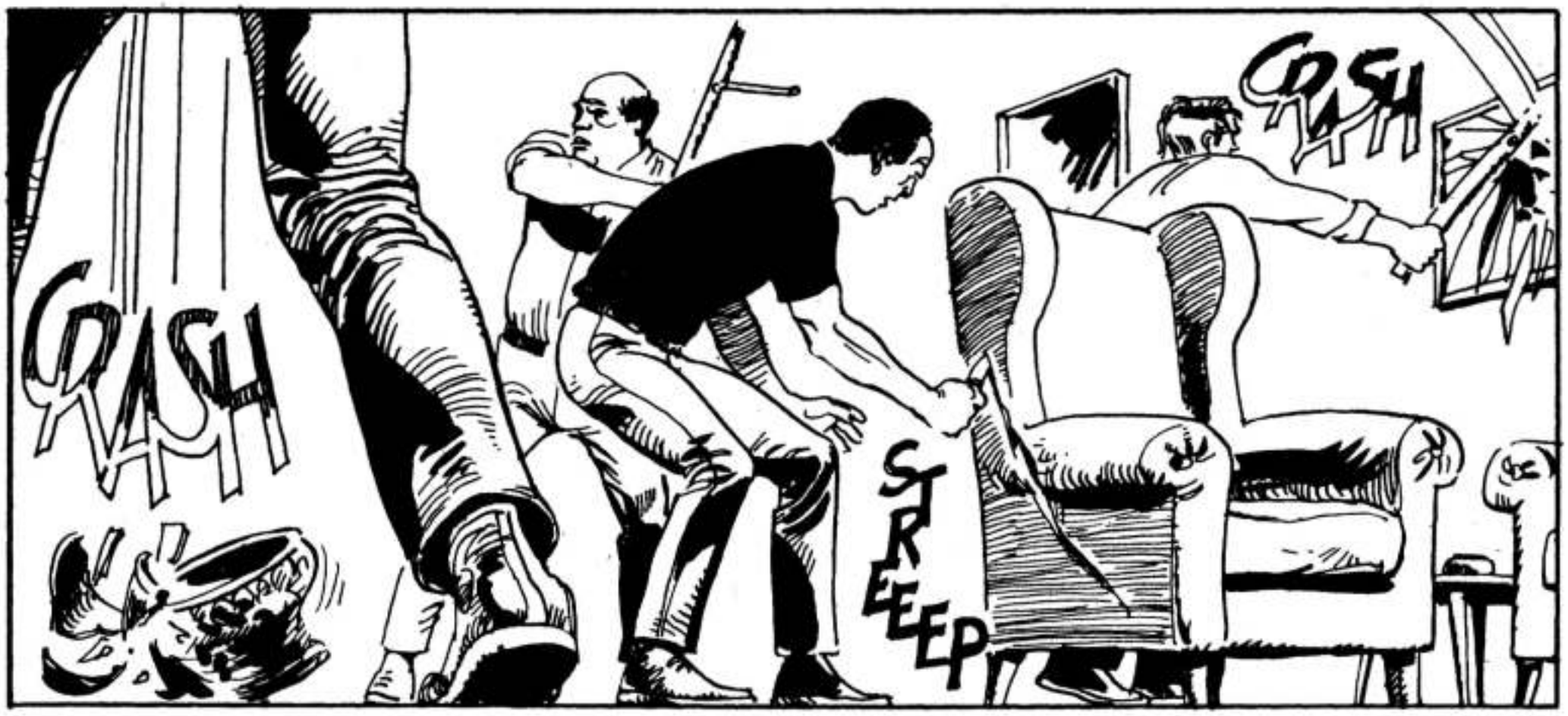
...DOK JA OSTAVIM NEKOLIKO USPOMENA OVIM DROLJAMA!
HA! HA! HA!

OVAKO!


CRASH
I OVA-KO!


SMACK

NE! OH, NEEEE!
KUKAVICE! PRLJAVE KUKAVICE!


CRASH
CRASH
STREEEP

A OVE BOCE? SMIJEMO LI SAČUVATI KOJU, *SENHOR* FREITAS?

PIH! TO JE SIGURNO NEKI NAPOJ! ČIM IZAĐEMO ODAVDE, PLATIT ĆU VAM PIĆE U NEKOME POŠTENOM LOKALU, MOMCI!
UH! UTOLIKO BOLJE! KAD JE TAKO...

JUPIIIIII!

CRASH

OKO SAT VREMENA POSLI-JE...
MEU DEUS! KAKO SU GA UNAKAZILI!
JADNI MISTER NO!

A KAKO SI TI, OSCARE?
NIJE MI NIŠTA...

...ALI U SEBI IZ-GARAM OD BIJESA KOJI MI PALI UTROBU. VRAG ODNIO ONE GA-DOVE!

OKOMILI SU SE NA NJEGA POPUT DIVLJIH ZVIJERI...

...A NISU POŠTE-DJELI NI VAS, DO VRAGA!

SVE SU VAM PORAZBIJALI... BAŠ SVE!

DO VRAGA S BAROM, NAMJEŠTAJEM I SVIME OSTALIM...

SAD JE NAJVAŽNIJE DA SE ON IZVUČE... ON JE JEDAN OD RIJETKIH PRISTOJNIH LJUDI KOJE SAM SUSRELA U CIJELOM ŽIVOTU!

MMM...
BUDI SE! BUDI SE!
HVALA NEBESIMA!
BRZO! DAJMO MU GUTLJAJ OVOGA!

NAŽALOST, OVO JE JEDINA BOCA KOJA JE OSTALA CIJELA!
DA! A TO ČAK NIJE NI NJEGOVO OMILJENO PIĆE...

...NO NADAM SE DA ĆE POMOĆI U OVOM SLUČAJU!
HAJDE, *MEU BEM*... DIGNI GLAVU!

MMM...
TO SMO MI, TVOJE PRIJATELJICE!...
...A S NAMA JE I OSCAR. SAD JE SVE U REDU. NA SIGURNOM SI.

DA! NARAVNO... SHVAĆAM... SVE JE U REDU...

...SVE... OSIM MOJIH REBARA... GLAVA ĆE MI SE RASPRSNUTI...

...A... A NI OSTATAK TIJELA NIJE U BOLJEM STANJU... SAV SAM SLOMLJEN...
NIJE TO NIŠTA, MISTER NO. MALO MIROVANJA I...
PA NARAVNO! BIT ĆEŠ KAO NOV!

BIT ĆE TI TOLIKO DOBRO DA ĆE TVOJA IRENE ODMAH SKOČITI NA TEBE!
HMM... LOŠE... LOŠE MI JE...

!

MEU DEUS! OPET SE ONESVIJESTIO...
MOŽDA MU JE ZBILJA NEŠTO SLOMLJENO... ILI IMA UNUTARNJE KRVARENJE...
KAD BI BAREM OVDJE POSTOJAO NEKI LIJEČNIK...
PIH! OD PRVOG DANA KAD SMO STIGLI U PORTO VELHO *SENHOR* GALVÃO PONAVLJA KAKO BI SE LIJEČNIK TREBAO POJAVITI SVAKOG TRENUTKA...

...ALI OVDJE JOŠ NITKO NIJE VIDIO NI BOLNIČARKU SPOSOBNU UBRIZGATI INJEKCIJU!

NEMA VEZE, OSCARE, NISU NAM POTREBNI NI LIJEČNIK NI BOLNIČARKA.
DOBRO KAŽEŠ, IRENE.

PUXA VIDA! VJERUJ MI DA MI VRLO DOBRO ZNAMO KAKO IZGLEDA MUŠKO TIJELO I UBRZO ĆEMO MU NAMJESTITI SVE KOSTI TE GA DOVESTI U RED!
HM, VJERUJEM DA ZNATE ŠTO RADITE, DJEVOJKE!

ALI ČIM BUDE U STANJU HODATI, SAVJETUJTE MISTER NOU DA ODE ODAVDE I DA SE VRATI DOMA.

A IDITE I VI. OVO JE SAMO PRLJAVA ZAMKA KOJA ĆE PROGUTATI SVE ONE NESRETNIKE POPUT VAS KOJI SU POHRLILI OVAMO PRIVLUČENI ILUZIJOM O NOVOM PROCVATU OVOG PODRUČJA.
?
?

ŠTO ŽELIŠ REĆI, OSCARE? NA KAKVU ZAMKU MISLIŠ?
I ZAŠTO TAKO GOVORIŠ? KAO DA I SÂM NAMJERAVAŠ NAPUSTITI PORTO VELHO.
UPRAVO TO I NAMJERAVAM, DO VRAGA.

JA NISAM JUNAK, DJEVOJKE, I NE VIDIM KAKO NATJERATI GALVÃA I NJEGOVE HULJE DA PLATE ZA OVO ŠTO SU UČINILI.

MOGU IM SE OSVETITI SAMO TAKO ŠTO ĆU IH NAPUSTITI!

DAKLE, USKOČIT ĆU U SVOJ ZRAKOPLOV I OSTAVITI UVAŽENOG *SENHOR* GALVÃA BEZ OSOBNOG PILOTA. KOLIKO ZNAM, TO BI ČAK MOGLO DOVESTI DO PROPASTI NJEGOVA PODLOG PLANA.
PLANA? KAKVOG PLANA?
KAKVA JE TO VRAŽJA PRIČA, OSCARE? I ŠTO TI ZNAŠ O NJOJ?

MALO... SKORO NIŠTA... RIJEČ JE SAMO O PREDOSJEĆAJU, SUMNJI...

IDITE ODAVDE, DJEVOJKE. IDITE I POVEDITE OVOG JADNIKA!

RECITE MU DA ĆEMO SE PRIJE ILI POSLIJE OPET SUSRESTI... LJUDI POPUT NAS ČESTO NAIĐU JEDNI NA DRUGE NA NEKOJ ČISTINI U SRCU AMAZONIJE ILI NA NEKOJ ZARAVNI USRED SERTÃA!

ZBOGOM, DJEVOJKE, I SRETNO!
ALI, OSCARE, ČEKAJ! ZAR NAM NIŠTA VIŠE NEĆEŠ REĆI?

MOGU VAM REĆI SAMO JEDNU RIJEČ: "PRIJEVARA"! NOVA "MAD MARY" JE JEDNA OBIČNA PRIJEVARA I ZATO IDITE ODAVDE.
ZBOGOM!
?
?
?

SREĆOM, MISTER NOOVO STANJE POKAZUJE SE BOLJIM NEGO ŠTO SE U PRVI MAH ČINILO. RANE I OTEKLINE ZARASTAJU BRZO...

...DOK TRI DJEVOJKE NEUMORNO UREĐUJU UNIŠTENI LOKAL TE MU DAJU JOŠ BOLJI IZGLED NEGO PRIJE.

TAKO! NE, JOŠ MALO ULIJEVO!

DO VRAGA! KUPIT ĆU IH OPET ČIM SE NAĐEM U NEKOME PRISTOJNOM GRADU!

CRASH

NARAVNO, POD UVJETOM DA JEDNOM USPIJEM UŠTEDJETI NEŠTO NOVCA...

...BUDUĆI DA U PORTO VELHU NEMA POSLA NI ZA LIJEK, KRVI JUDINA!

OVDJE SMO VEĆ VIŠE OD MJESEC DANA I JOŠ UVIJEK NE VIDIM ONU EKONOMSKU I TURISTIČKU EKSPLOZIJU KOJU SU SVI OČEKIVALI OD PROJEKTA NOVE "MAD MARY".

PIH... MOJ KOLEGA LUNIG DOBRO JE POSTUPIO OTIŠAVŠI ODAVDE!

MEĐUTIM, RIJEČI KOJE JE NA RASTANKU UPUTIO DJEVOJKAMA I DALJE MI SE VRZMAJU GLAVOM.

REKAO JE DA JE NOVA "MAD MARY" PRIJEVARA...

ZAŠTO PRIJEVARA?...

MOŽDA ZATO ŠTO RADOVI NAPREDUJU MNOGO SPORIJE NEGO ŠTO BI TREBALI?

ILI PRIJEVARA NA NEČIJU ŠTETU? ALI ČIJU?

KOLIKO ZNAM, RADNICI DOBIVAJU PLAĆU NA VRIJEME...

...A NAVODNO BI TIJEKOM SLJEDEĆIH NEKOLIKO DANA RIJEKOM TREBALI STIĆI NOVI STROJEVI I OPREMA.

PRIJEVARA! NA ŠTO LI JE LUNIG MISLIO, ODNIO GA VRAG?

NIJE LI MOGAO OD-GODITI SVOJ BIJEG ZA NEKOLIKO SATI I PRIČEKATI DA SE OSVIJESTIM KAKO BI MI RAZJASNIO O ČEMU JE RIJEČ?

TJAH! MOŽDA BIH I SÂM TREBAO OTIĆI, UPRAVO KAO ŠTO MI JE ON PREDLOŽIO...
AGÊNCIA DE TURISMO

...ALI IAKO NISAM USPIO ODRADITI NIJEDAN PRISTO-JAN POSAO, SAD ME NEŠTO MNOGO VAŽNIJE ZADRŽA-VA OVDJE.

ONAJ SMRDLJIVI GNJUS FREITAS! NEĆU SE SMIRITI SVE DOK MU SE NE OSVETIM ZA SVE ONO ŠTO JE UČINIO!

ZDRAVO, MISTER NO!
ZDRAVO!
ŽIVJELI, COMPADRES!

ČULI SMO DA JE PRIJE DVIJE VEČERI DOK SMO BILI NA ZADATKU IZBILA TUČNJAVA U OBLIŽNJEM BARU.

DA! I JA SAM TO ČUO, NAREDNIČE. ŠTOVIŠE, OSJETIO SAM TO NA SVOJOJ KOŽI...

...A NA MOM LICU JOŠ UVIJEK MOŽETE VIDJETI DOKAZE!
!
!

HMM... PRETPOSTAVLJAM DA SE TO DOGODILO ZATO ŠTO SI, KAO I OBIČNO, MALO PREVIŠE ZAVIRIO U ČAŠICU!

UGLAVNOM, KAKO BIH TI ISKAZAO SVOJU NAKLONOST, PRETVARAT ĆU SE DA SE NIŠTA NIJE DOGODILO I NEĆU PROVESTI ISTRAGU O TOME! 'TA BOM?

'TA BOM, NAREDNIČE... POSLAT ĆU VAM PISMO ZAHVALE...

...KAKO BISTE GA MOGLI STAVITI NA DNO LADICE U KOJU STE SIGURNO SPREMILI I PRIJAVU KOJU SMO *SENHOR* ALMEIDA I JA PODNIJELI ONOG DANA.
!
PUXA VIDA!

ŠTO ŽELIŠ REĆI, *GRINGO?* DA NE OBAVLJAMO SVOJU DUŽNOST KAKO TREBA?
ZABOGA! KAKO BIH MOGAO IZREĆI TAKVU NEISTINU?

ŠALIO SAM SE... SAMO SAM SE ŠALIO... ZAPRAVO, AKO ŽELITE, MOŽEMO NASTAVITI S DRUŽENJEM U BARU.

NARAVNO, JA ČASTIM.
NE, HVALA! NE MOŽEMO PRIHVATITI BUDUĆI DA SMO NA DUŽNOSTI.

SHVAĆAM. ONDA, DO SLJEDEĆE PRILIKE...

...POD UVJETOM DA VAS BAŠ TAD *SENHOR* GALVÃO NE POŠALJE DA BACITE POGLED NA NEKI NOVI POŽAR NEGDJE DRUGDJE.
!
!

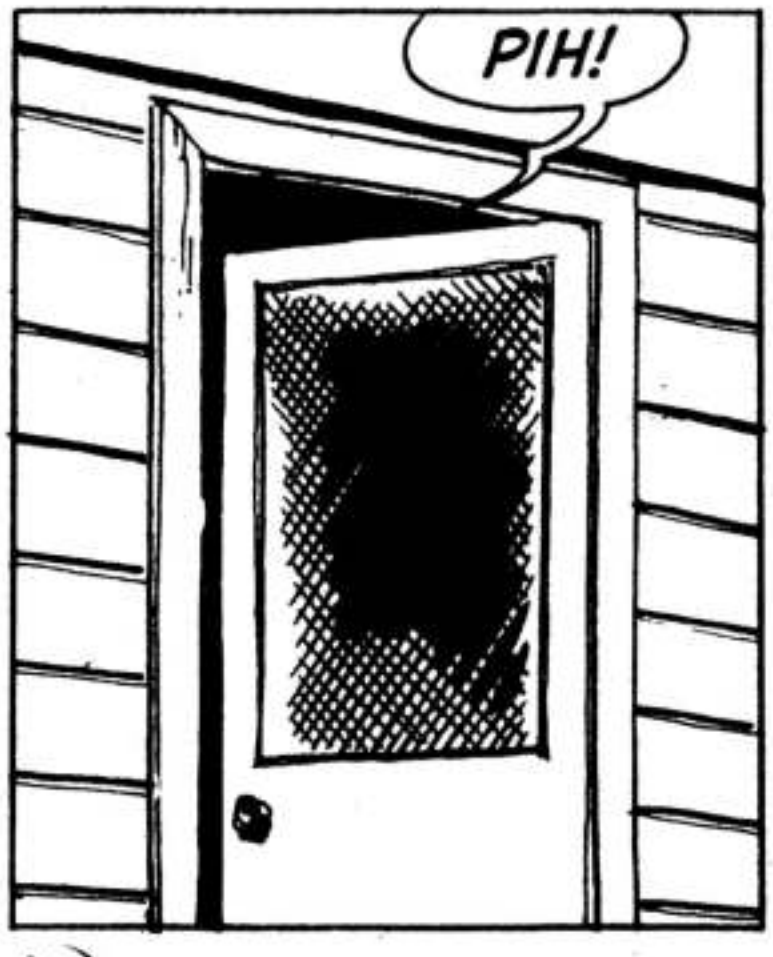
RAIOS! OVO JE JOŠ JEDNA OD INSINUACIJA KOJE...
PUSTI SAD TO, PRIJATELJU...

NE VIDIŠ LI DA JE OPET PIJAN I DA GA NE TREBA UZIMATI ZA OZBILJNO?
UH! IMAŠ PRAVO.

VIDIMO SE, GRINGO!
BOA TARDE!
BOA TARDE, AMIGOS!

PIH! ZBILJA IMAJU DEBEO OBRAZ!

BAREM SE NADAM DA JE GALVÃO MORAO ISTRESTI HRPU NOVCA KAKO BI KUPIO NJIHOVU LOJALNOST!


PIH!

ZDRAVO! TI SI *GRINGO* KOJEG ZOVU MISTER NO?
?

UH! OPROSTI ŠTO SAM ZABORAVIO POSTAVITI MJEDENU PLOČICU S IMENOM NA VRATA SVOJE VILE...

MEĐUTIM, POGO-DIO SI, BRATE... JA SAM MISTER NO, STANAR OVE RUPETINE!

DOBRO. MOJ GAZDA, *SENHOR* GALVÃO, ČUO JE DA SI NASTRADAO I MOLI TE DA PRIHVA-TIŠ OVE DAROVE SA ŽELJAMA ZA BRZIM OPORAVKOM.
ŠTO? MISLIŠ NA ***MILTONA*** GALVÃA?

UPRAVO NA NJEGA, VLASNIKA NOVE "MAD MARY". KAŽE DA SI MU VRLO SIMPATIČAN, DA JE ČUO DA SI BIO ŽRTVA RUŽNE NESREĆE...

...I DA BI TE HTIO POZVATI NA VEČERU VEČERAS POSLIJE POSLA, OKO DEVET, U SVOJU TVRTKU.
!

AH, OVO VEĆ NE MOGU VJEROVATI! MALOPRIJE SAM REKAO DA ONA DVA LICEMJERNA POLICAJCA IMAJU DEBEO OBRAZ...

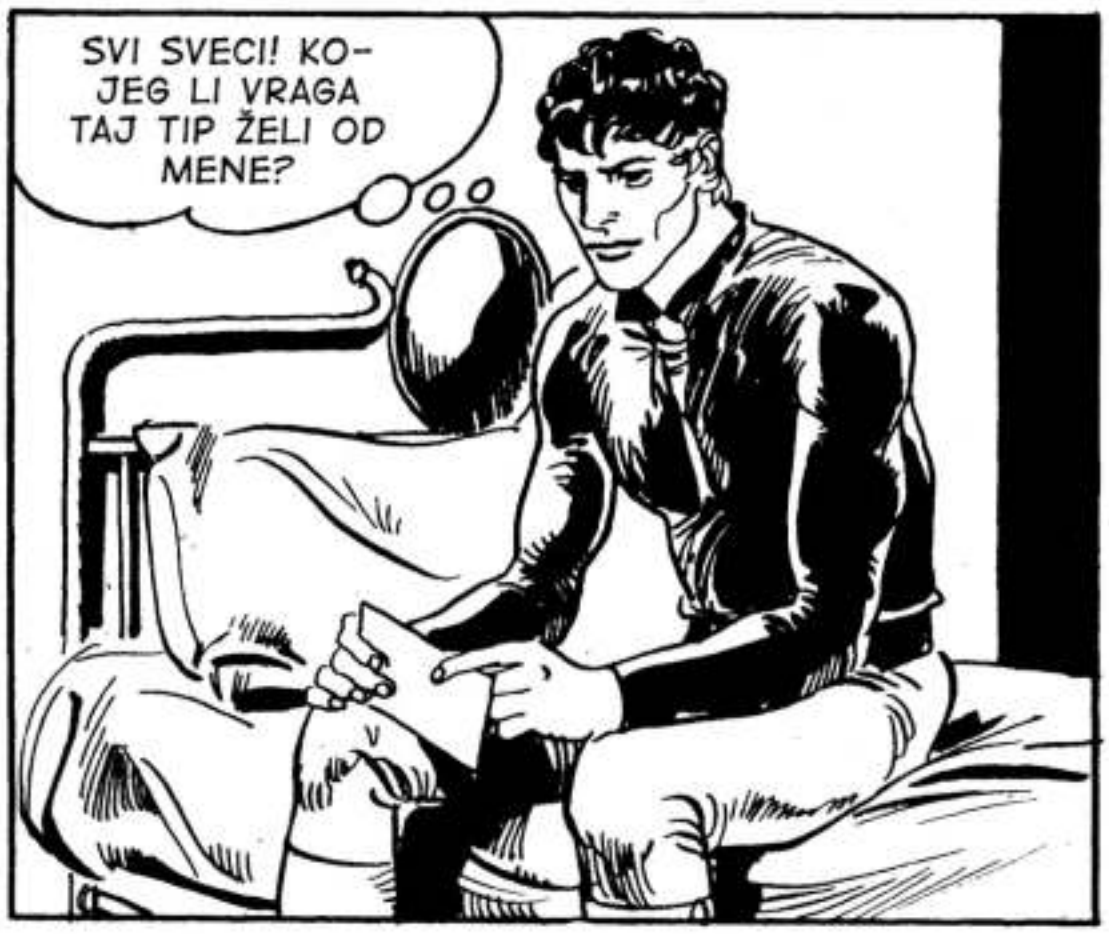
...ALI ONAJ GAD GALVÃO USPIO IH JE POTUĆI DO NOGU!

PRVO PUSTI, ILI MOŽDA ČAK ZAPOVJEDI, DA FREITAS I NJEGOVE GORILE SA MNOM OBRIŠU POD, A ZATIM MI MRTAV-HLADAN POŠALJE "KOŠARU S VOĆEM" I POZIV NA ROMANTIČNU VEČERU.

ONDA? ŠTO DA PRENESEM *SENHOR* GALVÃU?
ŠTO DA MU PRENESEŠ? SAD ĆU TI REĆI ŠTO DA MU PRENESEŠ...
PRENESI MU DA SLOBODNO MOŽE IĆI U...
AH, ZABORAVIO SAM JOŠ JEDNU POJEDINOST...
SENHOR GALVÃO DODAO JE DA JE RIJEČ O VRLO VAŽNOJ POSLOVNOJ VEČERI I ZATO VAM ŠALJE OVAJ PREDUJAM...
?
ODNIO ME VRAG! SAD MI VIŠE NIŠTA NIJE JASNO!
!

NOVAC?! I TO AMERIČKI DOLARI UMJESTO UOBIČAJENIH BEZVRIJEDNIH CRUZEIRA!

DAKLE, ŠTO DA MU ODGOVORIM? PRIHVAĆAŠ LI POZIV, *GRINGO?*
HMM...


SVI SVECI! KOJEG LI VRAGA TAJ TIP ŽELI OD MENE?

ALI... SAMO TRENUTAK... MOJ ZRAKOPLOV! ETO ŠTO BI MOGAO HTJETI!

NARAVNO... SAD KAD GA JE OSCAR NAPUSTIO, SIGURNO SE NAŠAO U NEVOLJI I SHVATIO DA JE MOJA LETJELICA JEDINA U OKOLICI!

HMM... SAD VEĆ POSTAJEM RADOZNAO.

'TA BOM, MEU AMIGO... SVOME GAZDI ĆEŠ ODNIJETI DVA ODGOVORA...
?

PRVI JE OVAJ...

NEKA SI SLOBODNO ZADRŽI SVOJ DAR...
UFF!

NARAVNO, UKLJUČUJUĆI I OVU KUVERTU...

IZVOLI!
ZAC
!

...A DRUGI JE DA PRIHVAĆAM POZIV NA VEČERU U PREDLOŽENO VRIJEME. ALI BEZ RIBE, MOLIM... DANAS MI SE JEDU BIFTECI.

ATÊ LOGO, MEU AMIGO!
HMM...

SLAM

KAKVA ČAST... POZIV OD ČUVENOG VLASNIKA NOVE "MAD MARY"...

KRVI JUDINA! SAMO SE NADAM DA NEĆE BITI RIJEČ O JEDNOJ OD ONIH TEŠKO PROBAVLJIVIH VEČERA...

...I ZATO BI BILO DOBRO DA SE UNAPRIJED OSIGURAM DA MI MOGUĆI UDARCI ILI OLOVO NE SJEDNU LOŠE NA ŽELUDAC.

I TAKO, TE VEČERI POSLIJE DEVET...
ISKRENO MI JE ŽAO ZBOG DVIJE STVARI, MISTER NO...

PRVA JE DA VI VJEROJATNO IMATE POGREŠNO MIŠLJENJE O MENI.

UPUĆEN SAM U NEVOLJE KOJE STE IMALI S FREITASOM I DRUGIM RADNICIMA MOJE TVRTKE, ALI, VJERUJTE MI, JA NISAM NI NAJMANJE ODGOVORAN ZA NJIH.

UOSTALOM, NE VIDIM ZAŠTO BIH TREBAO IMATI NEŠTO PROTIV VAS. VAŠA NAZOČNOST OVDJE NI U KOM SLUČAJU NE ŠTETI RADOVIMA NA ŽELJEZNICI, VEĆ, DAPAČE, DAJE NOTU PROFESIONALIZMA CIJELOJ OVOJ OPERACIJI.

A ŠTO SE FREITASA TIČE... TJAH, PRIZNAJEM DA SE RADI O PRILIČNO GRUBOJ I NASILNOJ OSOBI.
UH... MENI KAŽETE?!

KAO ŠTO MOŽETE PRIMIJETITI, MOJE LICE JOŠ UVIJEK NOSI TRAGOVE SUSRETA S TIM GADOM, *SENHOR* GALVÃO.
HMM... NAŽALOST, NISAM IMAO VREMENA POZORNIJE BIRATI SVOJE SURADNIKE U PRVOJ FAZI OVOG POTHVATA.

ALI JAMČIM VAM DA SAM SE VEĆ POBRINUO DA FREITASU ODUZMU SVE OVLASTI TE DA SNOSI POSLJEDICE ZA SVOJE DJELOVANJE U ZADNJE VRIJEME.
TJAH, TO JE SVAKAKO MUDRA ODLUKA...

A ZBOG ČEGA VAM JE JOŠ ŽAO, *SENHOR* GALVÃO?

HA! HA! HA! DRUGI RAZLOG JE ZAPRAVO MNOGO MANJE OZBILJAN, MISTER NO... ŽAO MI JE ŠTO SAM VAS MORAO POZVATI U OVAJ SVINJAC...

...ALI TO ĆEMO SREĆOM MOĆI ISPRAVITI SLJEDEĆIH DANA.
?

PREKOSUTRA NAVEČER POZIVAM VAS NA RASKOŠNU VEČERU U "INCAS", NAJLJEPŠI HOTEL U LA PAZU...
??

...A TAMO ĆE NAM DRUŠTVO PRAVITI DVIJE DJEVOJKE KOJE SU U SVAKOM SLUČAJU MNOGO PRIVLAČNIJE OD VAŠIH PRIJATELJICA KOJE STE DOVUKLI SA SOBOM IZ MANAUSA.

OPROSTITE, SENHOR GALVÃO, ALI BOJIM SE DA NISAM DOBRO SHVATIO. DA NISTE SLUČAJNO MISLILI NA LA PAZ U BOLIVIJI?
DA! UPRAVO TAMO ĆEMO ODLETJETI PREKOSUTRA NAVEČER, MISTER NO: JA, VI...
KOVA
MAD MARY

...I JEDAN SANDUK KOJI ĆEMO UKRCATI U VAŠ PIPER! HA! HA!
!

U MOJ PIPER?
DA... NEĆETE MI VALJDA REĆI DA VAŠ ZRAKOPLOV NIJE U STANJU DOLETJETI DO LA PAZA?

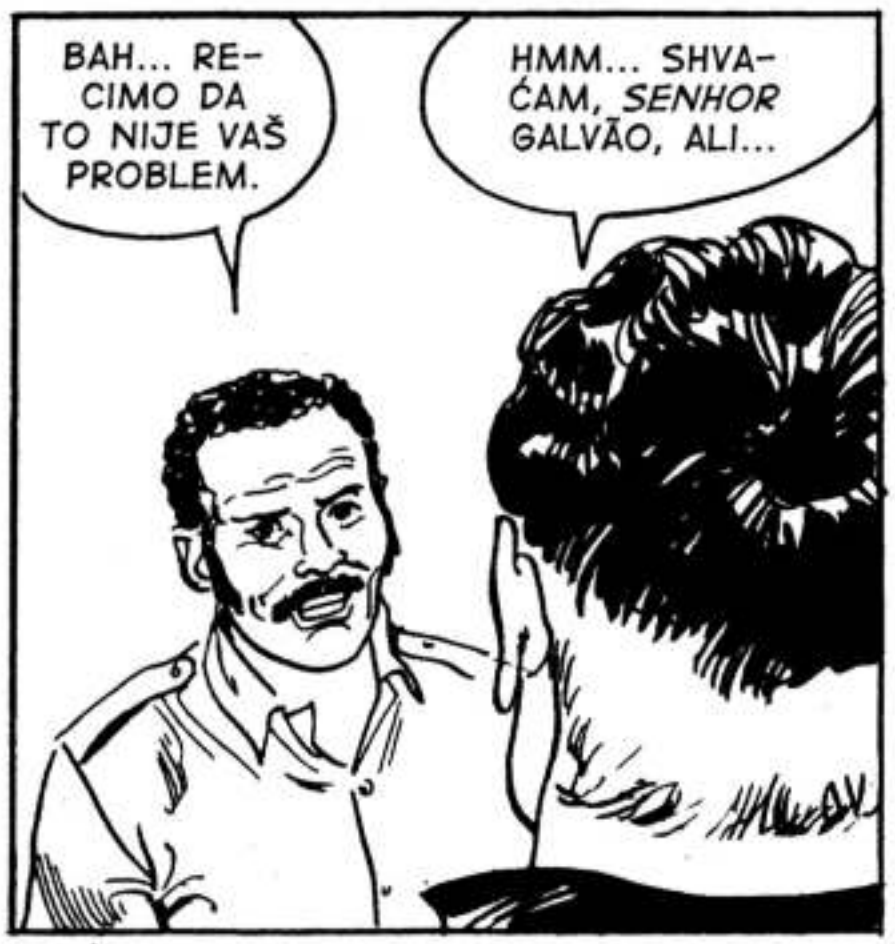
BAH... TO NIJE NIKAKAV PROBLEM, *SENHOR* GALVÃO. MOJA KRNTIJA ČESTO SE SUOČAVALA I S MNOGO ZAHTJEVNIJIM ZADACIMA.
SAVRŠENO! ALI U ČEMU JE ONDA PROBLEM?

TJAH, ČUJTE, SUTRA JE ROĐENDAN JEDNOJ OD DJEVOJAKA IZ BARA PA SMO SE DOGOVORILI PROSLAVITI TO.
?

ZNAM DA VAS JE VAŠ PILOT NAPUSTIO, ALI ZNAM I DA RASPOLAŽETE ODLIČNIM RADIO ODAŠILJAČEM...

I ZATO, AKO KONTAKTIRATE NAJBLIŽI AERODROM, ONAJ U CUIABI ILI U RIO BRANCU, POSLAT ĆE VAM DRUGI ZRAKOPLOV U ROKU OD NEKOLIKO SATI.
DA, TO ZNAM I SÂM, MISTER NO, ALI TAKVE POZIVE MOŽE ČUTI MNOGO OSOBA, A AERODROMI SU PUNI RADOZNALACA, DOK JA...

TJAH, JA VIŠE VOLIM DA MOJI POSLOVI OSTANU OBAVIJENI VELOM TAJNE...
A ZAŠTO?

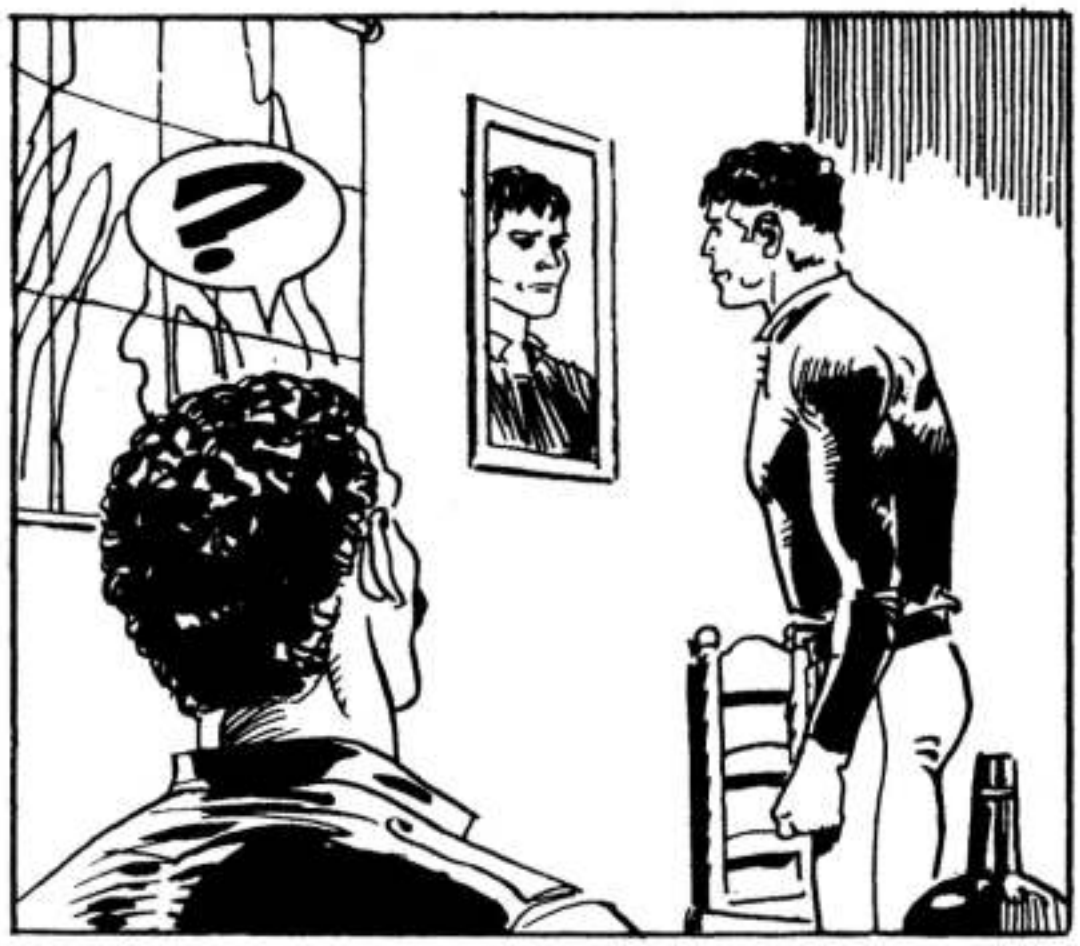

BAH... RECIMO DA TO NIJE VAŠ PROBLEM.
HMM... SHVAĆAM, *SENHOR* GALVÃO, ALI...

...ALI OTKUD VAM DA SAM JA TIP KOJI ZNA ČUVATI TAJNE?
PRIJE SVEGA, VIDI VAM SE NA LICU, MISTER NO...

...A TU JE I MOJ NEPOGRJEŠIVI INSTINKT. NE IZGLEDATE MI KAO OSOBA KOJA ĆE PROPUSTITI DOBAR POSAO...

A DVIJE TISUĆE AMERIČKIH DOLARA ZA LET OD NEKOLIKO SATI KOJI MORA OSTATI TAJAN SIGURNO PREDSTAVLJAJU DOBAR POSAO.
KRVI JUDINA!

?


?

BAH...

ISKRENO, NE MISLIM DA JE MOJE LICE LIJEPO, *SENHOR* GALVÃO.

NO NIKAD MI NE BI PALO NA PAMET DA IMAM NJUŠKU ČOVJEKA KOJI ĆE PRODATI DUŠU ZA ŠAKU DOLARA!
?

ŽAO MI JE, ALI OVAJ PUT SE VAŠ NEPOGRJEŠIVI INSTINKT NAŠALIO S VAMA. ODBIJAM VAŠU PONUDU, *SENHOR* GALVÃO.
?

AKO ŽELITE PREBACITI TAJ TAJANSTVENI SANDUK PREKO GRANICE, MORAT ĆETE TO UČINITI BEZ MENE.
HMM...

A ŠTO AKO POVISIM PONUDU NA TRI TISUĆE DOLARA?
JOŠ JEDAN PODBAČAJ VAŠEG INSTINKTA!

KOLIKO VAM SE GOD MOGLO ČINITI ČUDNO, I SIROMAŠNI SKITNICA POPUT MENE MOŽE SI DOPUSTITI LUKSUZ DA POŠTUJE ODREĐENE PRINCIPE...

...A NAROČITO AKO TAKOĐER POSJEDUJE INSTINKT KOJI, IAKO NIJE NEPOGRJEŠIV KAO VAŠ, MU JE ČESTO POMOGAO DA SHVATI KAD NEŠTO SMRDI NA PRIJEVARU.
DO VRAGA!

NO DOBRO, NEUSTRAŠIVI VITEŽE NA BIJELOM KONJU! PRETVARAJMO SE DA STE ZBILJA NEPOTKUPLJIVI...

...NO NE MOGU VJEROVATI DA JOŠ UVIJEK NISTE SHVATILI ONO NAJVAŽNIJE.
HMM... A TO JE?

TO JE ČINJENICA DA MI JE TAJ LET ZA LA PAZ PREVIŠE VAŽAN DA BIH SE SAMO TEK TAKO PREDAO PRED BESMISLENIM ODBIJANJEM JEDNOG SIROMAHA!

TUM
DO VRAGA! SHVAĆATE LI DA STE SAD U MOJOJ KUĆI?...

...I DA SE VANI NALAZE NAJMANJE TRI ČOVJEKA KOJI BI MOGLI BITI PUNO UVJERLJIVIJI OD ONIH TRI TISUĆE DOLARA KOJE STE MALOPRIJE ONAKO GLUPO ODBILI?!
NARAVNO DA SHVAĆAM, *SENHOR* GALVÃO...

ZAPRAVO, DA BUDEM TOČNIJI, SHVATIO SAM TO JOŠ I PRIJE NEGO ŠTO SAM IZAŠAO IZ SVOJE KUĆICE...

SHVATIO SAM TO TAKO OZBILJNO DA SAM... HMM... KAKO BIH TO REKAO... TAKO OZBILJNO DA SAM ODLUČIO POVESTI PRIJATELJA!
?

OTKAKO SAM NAPUSTIO VOJSKU NE VOLIM PUCATI NA LJUDE, *SENHOR* GALVÃO, ALI ISTOVREMENO NE VOLIM NI KAD MI NETKO LOMI REBRA ILI JAGODIČNE KOSTI, I ZATO...

...ZATO VAS MOLIM DA NE ŠALJETE SVOJE LJUDE NA MENE...

...OSIM AKO NE ŽELITE DA ZAVRŠE KAO ONA DVOJICA U SELU CARIPUNA, JASNO?
HMM... U POTPUNOSTI, MISTER NO!

UGLAVNOM, MISLIM DA MOŽETE ODLOŽITI ORUŽJE. JA SAM PREVIŠE ISKUSAN I RAZUMAN ČOVJEK DA NE BIH ZNAO UVIDJETI KAD JE PARTIJA NEPOVRATNO IZGUBLJENA!
HMM...

SLOBODNO ZADRŽITE SVOJ ZRAKOPLOV I SVOJU KRISTALNO ČISTU SAVJEST. SNAĆI ĆU SE I BEZ VAŠE POMOĆI, 'TA BOM?
'TA BOM, SENHOR GALVÃO!

UZA SAV SVOJ NOVAC SIGURAN SAM DA ĆETE DOBITI NAJBOLJEG PILOTA NA TRŽIŠTU... I ZATO, LAKU NOĆ!

OSIM TOGA, HVALA NA PONUDI! I DO NEKE DRUGE PRILIKE!
PRILIKA NEĆE NEDOSTAJATI, MLADIĆU.

JOŠ JEDAN GUTLJAJ KAKO BISMO POTVRDILI SVOJE PRIMIRJE?
TJAH... A ZAŠTO NE?

POD UVJETOM DA NIJE RIJEČ O ONOME ČILEANSKOM VINU KOJE STE ME MALOPRIJE NATJERALI DA PROGUTAM.
HE! HE! HE! IMATE PROFINJEN UKUS ZA NEKOGA TKO NE PLIVA U ZLATU!

UGLAVNOM, IAKO NE ZNAM ZAŠTO, DOVOLJNO STE MI SIMPATIČNI DA ME NATJERATE DA OTVORIM POSLJEDNJU BOCU PRISTOJNA WHISKYJA.

IZVOLITE. NIJE KAO ONAJ KOJIM BIH VAS POČASTIO U LA PAZU, ALI U AMAZONIJI NEĆETE PRONAĆI BOLJI!

SBLURB

A ŠTO SE MENE TIČE, JA ĆU NASTAVITI S VINOM. DOKTOR MI JE SAVJETOVAO DA NE MIJEŠAM PIĆA.
TJAH, AKO VAMA TAKO ODGOVARA...

ONDA, ZA OVAJ PROPALI PO-SAO...
DA...

ILI ZA ONE KOJE BISMO MOGLI ZAJEDNIČKI ODRADITI U BUDUĆNO-STI. NIKAD SE NE ZNA...
DA... NIKAD SE NE ZNA...

U SVAKOM SLUČAJU, NOĆ JE PRED NAMA I, AKO JE JUTRO DOISTA PAMETNIJE OD VEČERI, TKO ZNA... MOŽDA SE DOTAD JOŠ I PRE-DOMISLITE, ZAR NE?
HMM...

NE... NE VJERUJEM U TO, *SEN-HOR.*

JEDNO JE SIGURNO... NAIME, JA NEMAM... NAVIKU...

?

HMM... HTIO SAM REĆI DA NEMAM NAVIKU...

DEMONSKE TI KRVI... NE SHVAĆAM... ŠTO...

PA DA... DA, NA-RAVNO...

WHISKY...

WHISKY JE DRO-GIRAN... ODNIO VAS VRAG!

CRASH

GALVÃO... PROKLETO KOPILE... NEĆETE SE IZVUĆI... SAMO TAKO...

JA...

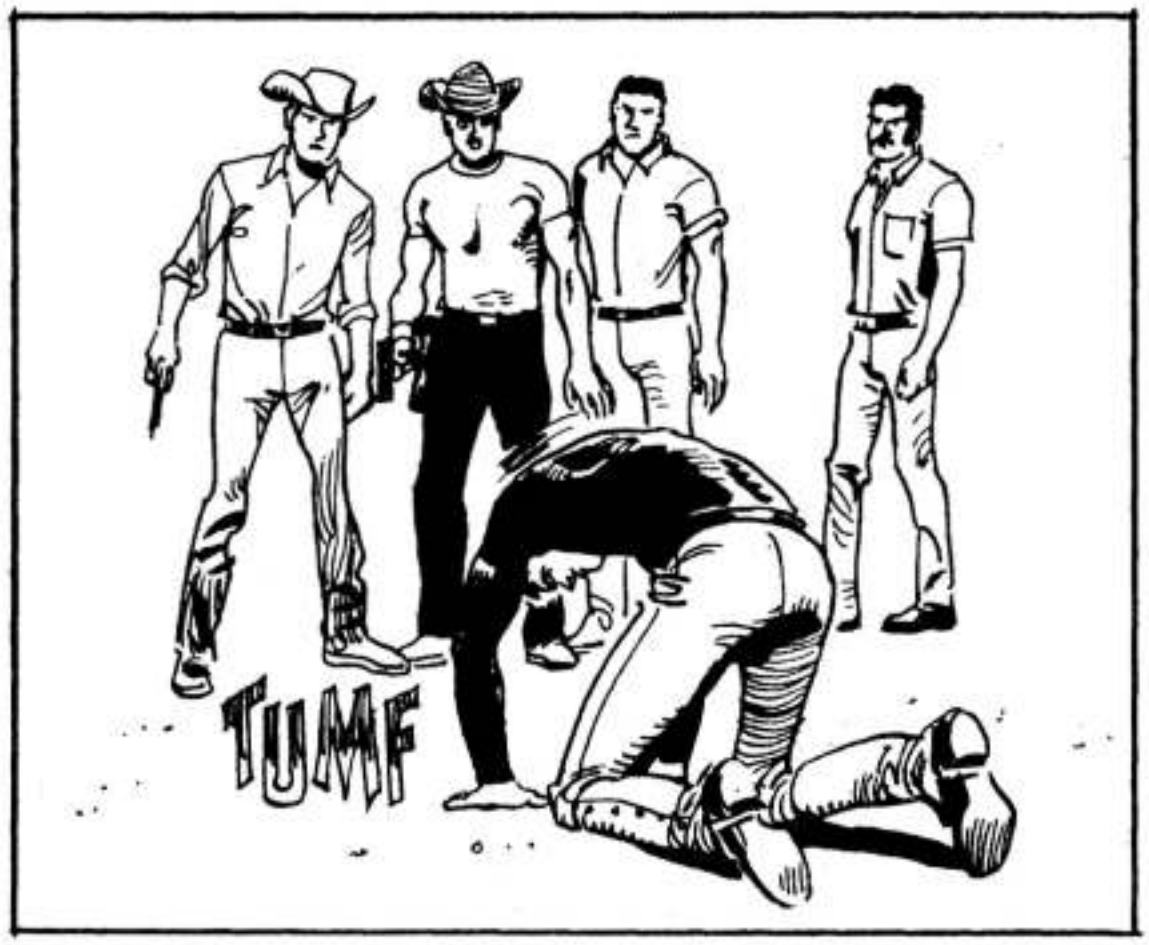
AZEVEDO! MOREIRA!
JA... JA...

NE PRIBLIŽAVAJTE MI SE, LJUDI! NE PRIBLIŽAVAJTE SE AKO NE ŽELITE DA...

OVDJE SMO, SENHOR!
ŠTO SE DOGAĐA, PUXA VIDA?

UHVATITE GA!
DO VRAGA... NEĆETE ME UHVATITI, PROKLETE... HULJE...

NEĆETE...


TUMF

HA! HA! HA! OVO JE BILO LAKO, SENHOR GALVÃO.
HE! HE! HE! PAO JE POPUT ZRELE KRUŠKE!
TUMF

KAMO ŽELITE DA GA SMJESTIMO, SENHOR?
S OBZIROM DA JE VANI VEĆ MRKLI MRAK I DA NA ULICI NEMA NI PSA...

NITKO NAS NE BI TREBAO VIDJETI DOK GA BUDEMO NOSILI DO SKLADIŠTA ILI...
NE! NA PISTU! ODNESITE GA U BARAKU NA PISTI.

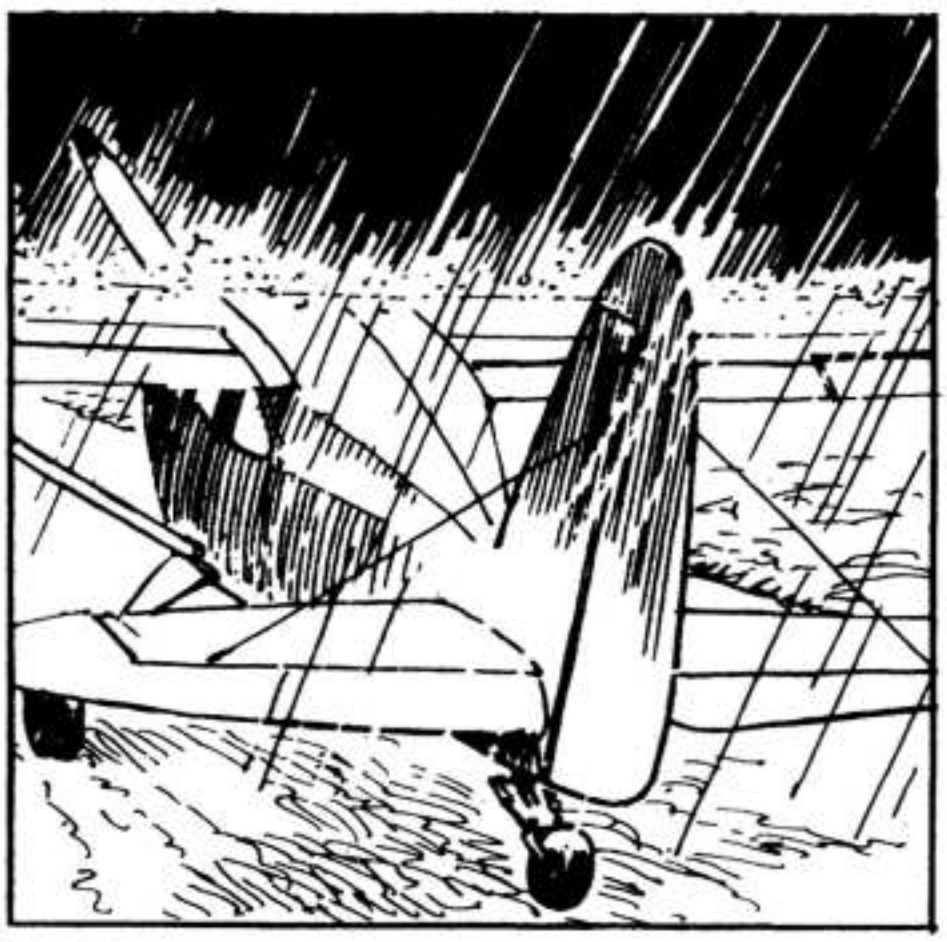
'TA BOM... IDEM ODMAH PO AUTO, SENHOR.
UH! ZA SVAKI SLUČAJ UZMI ONAJ S KROVOM, AZEVEDO.

ŽELIM DA GA DRŽITE NA OKU DOK SE SUTRA ZAJEDNO S NJIM NE UKRCAM U NJEGOV AVION.

DOZA SREDSTVA ZA USPAVLJIVANJE JE DOVOLJNA DA USPAVA I BIZONA...

...ALI OVOM TIPU NE TREBA VJEROVATI. ČINI MI SE OPASNIJI NEGO ŠTO SU MI REKLI.
UH, NE BRINITE, SENHOR GALVÃO.
DA! PAZIT ĆEMO GA KAO MALO DIJETE DO POLIJETANJA, SENHOR.

SPUŠTA SE JOŠ JEDNA EKVATORIJALNA NOĆ ŠIBANA IZNENADNIM I SILOVITIM UDARIMA KIŠE...



...KIŠE KOJA JEDNAKOM NEPREDVIDIVOŠĆU PRESTAJE PADATI KAD SE NA OBZORU POČINJU POJAVLJIVATI PRVE ZRAKE IZLAZEĆEG SUNCA.

AAAHH!
HMM...

UH, MOJA LEĐA!

DO VRAGA! OVDJE U KUĆAMA IMA VIŠE VLAGE NEGO DVA METRA ISPOD POVRŠINE RIJEKE.
MENI KAŽEŠ?!

HMM... KAKO JE *GRINGO?*
TJAH! JOŠ UVIJEK SPAVA SNOM PRAVEDNIKA!

ISTINA, ALI BOLJE DA NE RISKIRAMO. MOGAO BI SE IZNENADA PROBUDITI I POČETI KRIJEŠTATI POPUT PAPIGE TE TAKO PRIVUĆI NEČIJU POZORNOST.

HAJDE, STAVI MU POVEZ PREKO USTA, AZEVEDO.

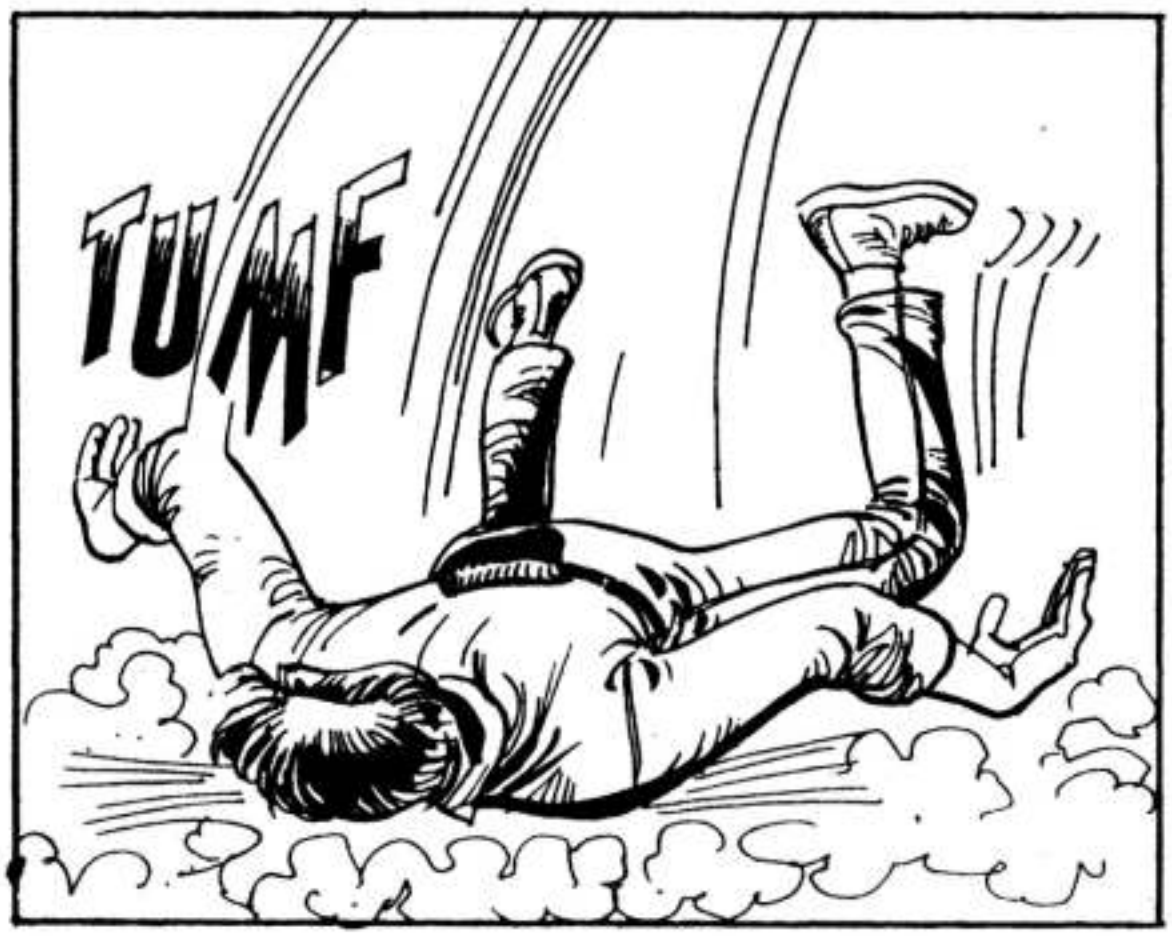
JA ĆU DOTLE POTRAŽITI IMA LI NEGDJE U BLIZINI KAVE KOJOM BISMO MOGLI ZAGRIJATI UTROBU.
'TA BOM, IRMÃO. ALI NEMOJ SE DUGO ZADRŽAVATI!

HMM...

DO NEDAVNO JE OVDJE ŽIVIO ČUVAR PISTE.

ZAR JE MOGUĆE DA NIGDJE NIJE OSTAVIO NIKAKAV LONČIĆ I MRVICU KAVE, ODNIO GA VRAG?

THUD
UHHH!


TUMF

UČI-
NJENO!
MMM...

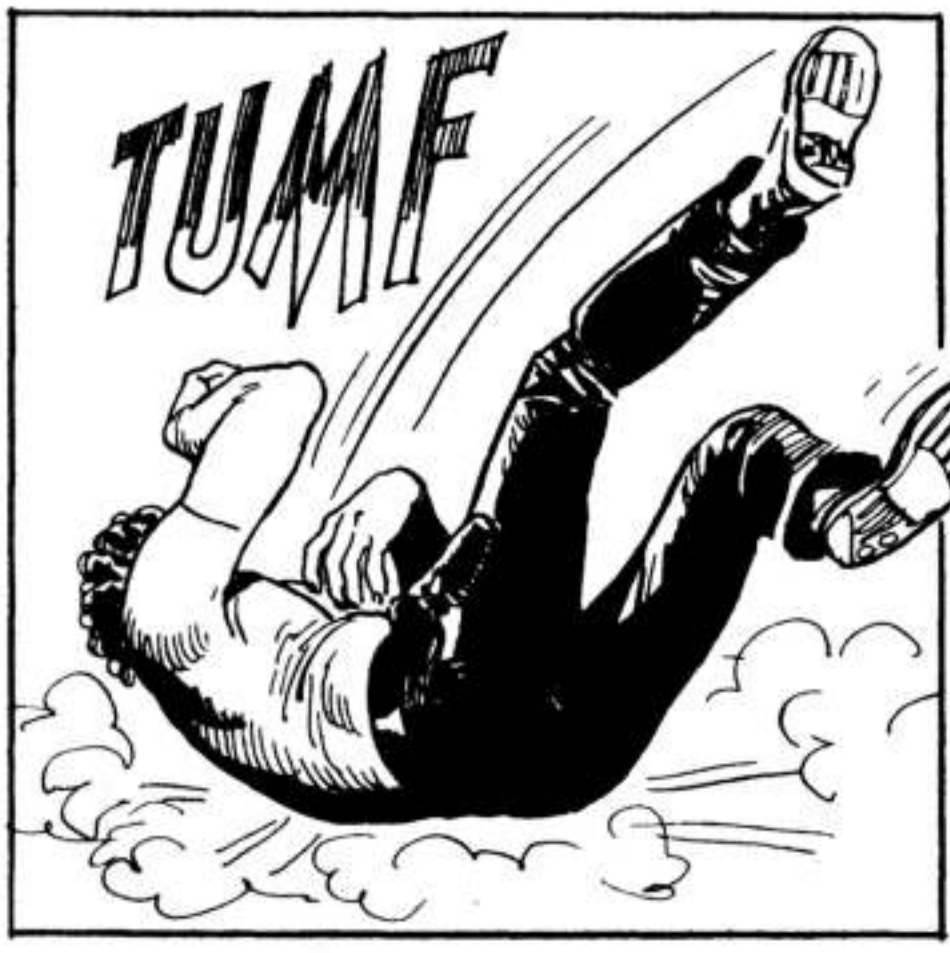
DA, MOŽDA SAM PREVIŠE STEGNUO POVEZ, ALI TAKO SMO BAREM SIGURNI DA NEĆEŠ POČETI VIKATI.

HEJ, MOREIRA?! STIŽE LI TA KAVA ILI NE?

ALI...

NE STIŽE, AMIGO...
?

THUD
...ALI ZATO STIŽE NEŠTO DRUGO!


TUMF

SVE U REDU, MISTER NO?
?!

MMM... HMM... MMM...
POLAKO, POLAKO! NEMOJTE SE TO-LIKO UZBUĐIVATI, PRIJATELJU!

AL...?
...MEIDA! DA, TO SAM UPRAVO JA!

KRVI JUDINA! MISLIO SAM DA STE VEĆ ODAVNO OTIŠLI... OSIM TOGA...

ZAŠTO SE UOPĆE PETLJATE U OVU PROKLETU PRIČU? ONE VEČERI POKAZALI STE MI DA STE ČOVJEK OD AKCIJE...

...ALI OVA IGRA POSTALA JE MNOGO OZBILJNIJA! OVDJE JE VRLO LAKO MOGUĆE OSTAVITI KOŽU, ALMEIDA, VJERUJTE MI!
NARAVNO DA VAM VJERUJEM, MISTER NO!

ALI NAS PRIVATNE ISTRAŽITELJE DOBRO PLAĆAJU UPRAVO ZATO ŠTO SE U NAŠEM POSLU MOŽE IZGUBITI GLAVA!
?

ISTRAŽITELJ? VI STE PRIVATNI ISTRAŽITELJ?
TOČNIJE, RADIM ZA OSIGURAVAJUĆU TVRTKU "BRAZIL - AMERIKA".

ALI POĐIMO SAD ODAVDE. SVAKOG TRENUTKA MOGLO BI STIĆI JOŠ LJUDI.

EVO, UZMITE OVO. NADAM SE DA GA NEĆETE TREBATI UPOTRIJEBITI, ALI NIKAD SE NE ZNA...
DA, U REDU, POĐIMO...

BOLJE DA SE ČIM PRIJE UDALJIMO OD OVOGA PROKLETOG MJESTA, DEMONSKE TI KRVI!

USKOČIT ĆEMO U MOJU KRNTIJU I IDEMO ODAVDE! 'TA BOM?
AH, NE! TO MI NISTE SMJELI REĆI.

TO NIJE REAKCIJA KAKVU BIH OČEKIVAO OD TIPA POPUT VAS, PRIJATELJU.
?

VIŠE SE NE ŽELITE OSVETITI ONIM HULJAMA KOJE SU VAS PRETUKLE NA MRTVO IME?!
TJAH, JA...

AKO STE SLUČAJNO ZABORAVILI, MALOPRIJE SAM VAM SPASIO ŽIVOT, MISTER NO... I TO MI DAJE ZA PRAVO DA VAS ZAMOLIM ZA POMOĆ...
HEJ, AMIGO, SAMO TRENUTAK!

SITUACIJA U KOJOJ SAM SE NALAZIO NIJE BILA TAKO DRAMATIČNA KAO ŠTO NASTOJITE PRIKAZATI. UOSTALOM, ŠTO MI SE UOPĆE MOGLO DOGODITI?

U NAJGOREM SLUČAJU, MORAO BIH ODVESTI ONU HULJU GALVĀA DO LA PAZA I POSLIJE STRPATI U DŽEP HRPU DOLARA!
DOLARA?

DOBILI BISTE SAMO *OLOVO* I TO U POTILJAK!
?

ODNIO ME VRAG! JE LI MOGUĆE DA JE TIP POPUT VAS, KOJI JE RATOVAO ŠIROM SVIJETA...

...KOJI SE ZNA SNAĆI U SVAKOJ SITUACIJI, KOJI SE SUKOBLJAVAO SA ZLOČINCIMA SVIH VRSTA... JE LI MOGUĆE DA TAKAV TIP ISPADNE TOLIKI NAIVČINA U SITUACIJI KAO ŠTO JE OVA?
SVI SVECI! NEMOJTE MI IZIGRAVATI PROFESORA, ALMEIDA.

KRVI JUDINA... ZAŠTO MI UMJESTO RAZBACIVANJA ISPRAZNIM FRAZAMA NE OBJASNITE ŠTO SE TO KRIJE IZA OVE PROKLETE PRIČE?

...I ZAŠTO BI PO VAMA, NAKON ŠTO STIGNEMO U LA PAZ, GALVÃO MOJE USLUGE PLATIO OLOVOM, A NE NOVCEM?
KAKVO PITANJE!

PA ZATO DA UKLONI JEDNOG OD RIJETKIH SVJEDOKA KOJI NISU IZRAVNO UPLETENI U ZLOČINAČKU IGRU KOJU JE POKRENUO.
HMM... BUDITE JASNIJI.

RIJEČ JE O LAŽNOM PROJETKU KOJI SU NAZVALI NOVOM "MAD MARY", MISTER NO.

IZA OVIH GEOLOŠKIH ISTRAŽIVANJA, IZA OVIH ISKOPA, MOSTOVA I KANALA, IZA CIJELE OVE PREDSTAVE POSTAVLJENE KAKO VLASTI NIŠTA NE BI POSUMNJALE, POSTOJI SAMO JEDNA JEDINA ZAMISAO: IZVOĐENJE PRIJEVARE KOLOSALNIH RAZMJERA NA ŠTETU VELIKE OSIGURAVAJUĆE TVRTKE, "BRAZIL - AMERIKE", KOJA ME PLAĆA DA PROVEDEM ISTRAGU O SVEMU TOME.
?

KAO ŠTO ZNATE, 1912. GODINE PRIVEDENI SU KRAJU RADOVI NA ŽELJEZNIČKOJ PRUZI MADEIRA-MAMORÉ.

ALI ISTE TE GODINE TVRTKA KOJA JE IZVODILA RADOVE NAŠLA SE U BEZIZLAZNOJ SITUACIJI... TOLIKO BEZIZLAZNOJ DA JOJ JE PRIJETILA SIGURNA PROPAST.

JEDAN OD PARTNERA "MAD MARY" BIO JE JEDAN OD NAJVEĆIH BRAZILSKIH ULAGAČA, VLASNIK TVRTKE "SÃO PAOLO FINANCEIRA" KOJA SE BILA SPECIJALIZIRALA ZA ZAJMOVE VELIKIM PODUZETNICIMA.

TAJ ČOVJEK ZVAO SE MANUEL GALVÃO, I BIO JE OTAC NAŠEG MILTONA. ON SE PONUDIO DA UBRIZGA SVJEŽU NOVČANU INJEKCIJU U "MAD MARY" KAKO BI PODMIRIO SVE NAGOMILANE DUGOVE, A OSTALI PARTNERI PRIHVATILI SU POZAJMICU.

ALI MANUEL GALVÃO BIO JE VRLO NEPOŠTEN ČOVJEK... NAZOVIMO GA VRHUNSKIM PREVARANTOM. ZAPRAVO JE BIO IZGUBIO SVAKU VJERU U POZITIVAN ISHOD PROJEKTA "MAD MARY" TE JE NJEGOVA POZAJMICA BILA SAMO DIO ZLOČINAČKOG PLANA!

NAKON ŠTO JE OSIGURAO POŠILJKU NA BASNOSLOVAN IZNOS, MANUEL GALVÃO DAO JE UKRCATI NA JEDAN BROD U CUIABI SEF SA ZLATNICIMA KOJI SU PRATILA ČETIRI NAORUŽANA MUŠKARCA...

BROD JE MIRNO PLOVIO UZVODNO SVE DO DVADESETAK MILJA PRIJE PORTO VELHA. NO, NOČ PRIJE DOLASKA...

...SKUPINA LJUDI, U JEDNOM ČAMCU, NAPALA JE BROD TE POUBIJALA NAORUŽANU PRATNJU I TRI ČLANA POSADE! NAKON TOGA, TAJANSTVENI NAPADAČI, DJELUJUĆI PREMA GALVÃOVIM ZAPOVIJEDIMA, POTOPILI SU BROD U VODAMA RIO MADEIRE...

U TOM TRENUTKU, MANUEL GALVÃO OSTVARIO JE NAJTEŽI DIO SVOG PLANA. NAKON TOGA PREOSTALO MU JE SAMO STRPLJIVO ČEKATI DA POKUPI PLODOVE SVOG TRUDA.

OSIGURAVAJUĆA TVRTKA ODMAH JE POSUMNJALA DA TU NEŠTO SMRDI I POKRENULA ISTRAGU KOJA SE POKAZALA PROMAŠENOM TE SU SE MORALI POMIRITI SA SUDBINOM I ISPLATITI GALVÃU NOVAC KOJI JE OČEKIVAO.

UBRZO SU PROVEDENE I NOVE ISTRAGE... ALI, U NEDOSTATKU OČEVIDACA, NITKO NIKAD NIJE USPIO OTKRITI TOČNU LOKACIJU NA KOJOJ JE POTOPLJEN BROD SA SVOJIM DRAGOCJENIM TERETOM.

NA KRAJU JE OSIGURAVAJUĆA TVRTKA PRIZNALA PORAZ I ISTRAGE SU OBUSTAVLJENE. NAKON TOGA, ZA MANUELA GALVÃA STIGAO JE TRENUTAK DA PRIJEĐE NA ZADNJU FAZU SVOG PLANA: POVRAT SEFA SA ZLATOM!

BIO JE TO IZNIMNO UNOSAN PLAN, *PUXA VIDA*...

STARI PREVARANT NAMJERAVAO SE DOKOPATI ZLATA ČIJI MU JE GUBITAK MOJA TVRTKA VEĆ BILA OBILATO NADOKNADILA!

ALI, U TOM TRENUTKU, SUDBINA JE ODLUČILA UMIJEŠATI SVOJE PRSTE TE JE MANUEL GALVÃO IZNENADA UMRO OD SRČANOG UDARA! OD TOG DANA NIJEDAN OD NJEGOVIH TAJANSTVENIH POMAGAČA NIJE POKUŠAO DOĆI DO BLAGA...

HMM... TKO ZNA, MOŽDA IH JE ON VEĆ BIO SREDIO JEDNOG PO JEDNOG...

VJEROJATNO STE U PRAVU, MISTER NO... MANUEL GALVÃO BIO JE NEMILOSRDNA OSOBA KOJA NIJE PREZALA NI PRED ČIME SAMO DA NE BI MORALA DIJELITI PLIJEN S OSTALIMA!

UGLAVNOM, OSIGURANJE JE NASTAVILO DRŽATI NA OKU SVA ZBIVANJA U VEZI STARE ŽELJEZNICE...

I TAKO, PRIJE OTPRILIKE SEDAM MJESECI, SIN POKOJNOG MANUELA GALVÃA, UPRAVO NAŠ MILTON, OBJAVIO JE DA ŽELI NASTAVITI S RADOVIMA NA STAROJ ŽELJEZNICI PA JE OSIGURANJE ODMAH POSLALO, BEZ LAŽNE SKROMNOSTI, SVOGA NAJBOLJEG ISTRAŽITELJA, TJ. MENE.

NA SAMOM POČETKU ISTRAGE SHVATIO SAM DA JE MILTON GALVÃO SIGURNO PRONAŠAO NEKU SMJERNICU U PAPIRIMA SVOGA POKOJNOG OCA...

...I, POD KRINKOM NASTAVKA RADOVA NA PROJEKTU "MAD MARY", POČEO POTRAGU ZA SEFOM SA ZLATOM...

ALI ZAŠTO SVE TO NIJE UČINIO U TAJNOSTI? DVIJE-TRI OSOBE KOJE SONDIRAJU RIJEČNO DNO U OVIM PUSTIM PODRUČJIMA MOGU PROĆI POTPUNO NEPRIMIJEĆENO.
TO JE ISTINA, MISTER NO!

MEĐUTIM, MISLIM DA SHVAĆAM RAZLOGE KOJI SU MLADOG GALVÃA NATJERALI NA OVAJ BLEF. PRIJE SVEGA, NETKO MU JE SIGURNO OTKRIO DA GA "BRAZIL - AMERIKA" DRŽI NA OKU OD SAMOG POČETKA...

...A POTOM, OČIGLEDNO U OČEVIM PAPIRIMA NIJE PRONAŠAO PRECIZNE UPUTE KOJE BI MU OMOGUĆILE DA PRETRAŽI SAMO ODREĐENI DIO RIJEKE.

DAKLE, MILTON JE TREBAO LJUDE I OPREMU KAKO BI ISTRAŽIO RIJEKU NA ŠIREM PODRUČJU S UVJERLJIVIM IZGOVOROM DA ŽELI IZGRADITI MOST.

NADAM SE DA SAD SHVAĆATE ZAŠTO BI VAS DAO UBITI DA STE OTIŠLI S NJIM U LA PAZ... NI ON, POPUT SVOGA OCA, NE ŽELI OSTAVLJATI SVJEDOKE!

VJERUJEM DA ĆETE MI POMOĆI SAD KAD ZNATE CIJELU PRIČU, MISTER NO. JUČER SAM DOŠAO DO VRLO VAŽNOG OTKRIĆA. FAMOZNI SEF NAPOKON JE PRONAĐEN I DANAS ĆE GA RIJEKOM PREBACITI DO STAROGA NAPUŠTENOG PRISTANIŠTA...

...NAKON ČEGA BI GA TREBALI UKRCATI U AUTO PA U VAŠ ZRAKOPLOV.
HMM... ŠTO ĆEMO SAD?

SAD SE MORAMO POKUŠATI POD SVAKU CIJENU DOKOPATI SEFA DOK GA BUDU PREVOZILI DO PRISTANIŠTA.
PAZI, PAZI, ČINI MI SE DA VAMA TO IZGLEDA KAO DJEČJA IGRA!

NAPROTIV. RIJEČ JE O SKORO NEMOGUĆOJ MISIJI, ALI MISLIM DA SE TIPOVIMA POPUT NAS DVOJICE ISPLATI POKUŠATI.
UVJERILI STE ME... POMOĆI ĆU VAM.

TO MI SE SVIĐA, MISTER NO. NAJVAŽNIJE JE DA STE U DOBROJ FORMI!

KAD SAM SINOĆ VIDIO KAKO VAS ODNOSE IZ GALVÃOVE KUĆE, IZGLEDALI STE KAO STARA VREĆA, A NE LJUDSKO BIĆE!
UH! TO VAM VJERUJEM, ALMEIDA.

TKO ZNA KOG MI JE VRAGA PODMETNUO U PIĆE. U GLAVI MI JOŠ UVIJEK ZUJI KAO U KOŠNICI.
HMM...

UZMITE JEDNU OD OVIH TABLETA. JAMČIM VAM DA NE POSTOJI BOLJE SREDSTVO ZA UKLANJANJE MAMURLUKA...
?

USKORO ĆETE SE OSJEĆATI KAO DA SE NIŠTA NIJE DOGODILO.
NE BRINITE, ALMEIDA, NE TREBAM POMOĆ KEMIJSKIH PREPARATA.

OVAKO BIJESNOM DOVOLJNO ĆE MI BITI VIDJETI GALVÃA, FREITASA ILI NEKOG OD NJIHOVIH PROKLETIH KOMPANJONA KAKO BIH KRENUO U AKCIJU KAO U VRIJEME BORBI NA GUADALCANALU ILI TARAWI!

NAŠI JUNACI TRČE ŠUMOM...

...I, OTPRILIKE POLA SATA POSLIJE...
STANITE!
!

STIGLI SMO. OVO JE MJESTO KOJE TRAŽIMO. ČAMAC JOŠ NIJE STIGAO...

ALI... POGLEDAJTE... UPRAVO DOLAZI... NISMO MOGLI STIĆI U PRIKLADNIJEM TRENUTKU...

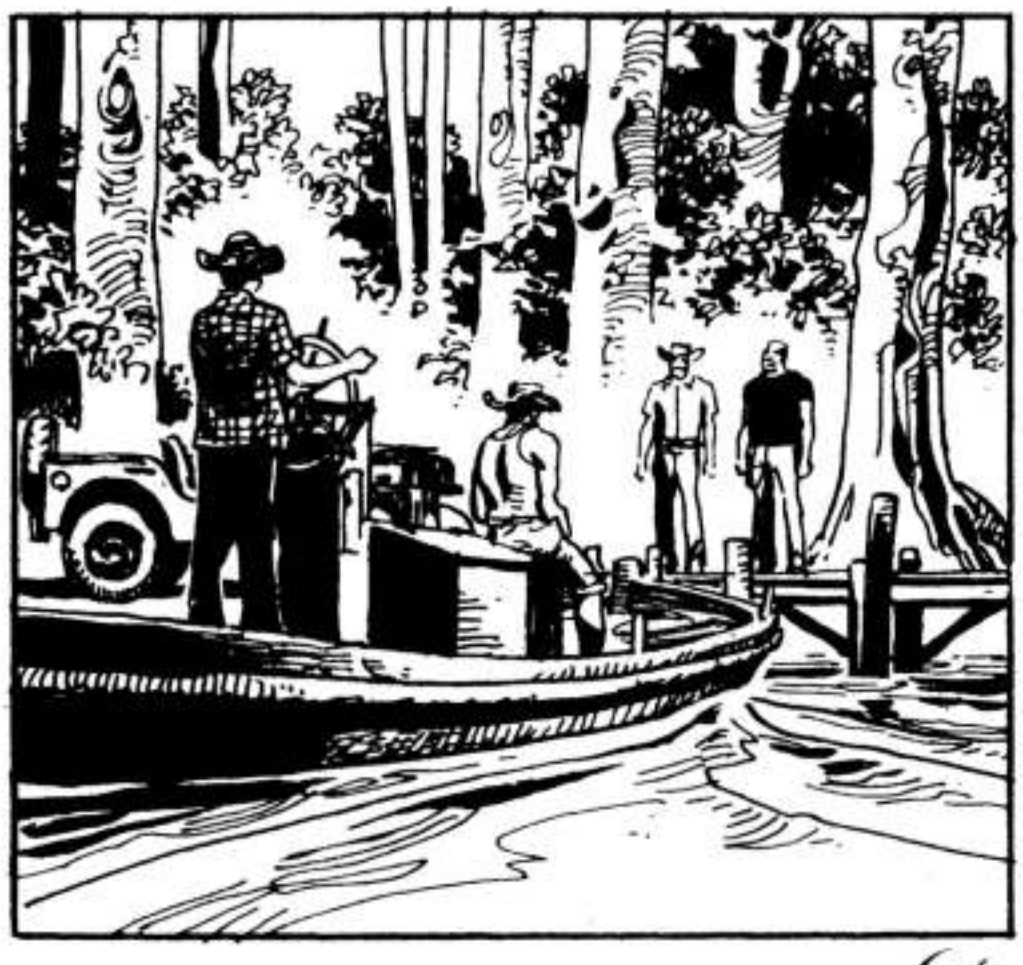
DEMONSKE TI KRVI! U ODBORU ZA DOČEK STOJE NAJKRUPNIJE RIBE!

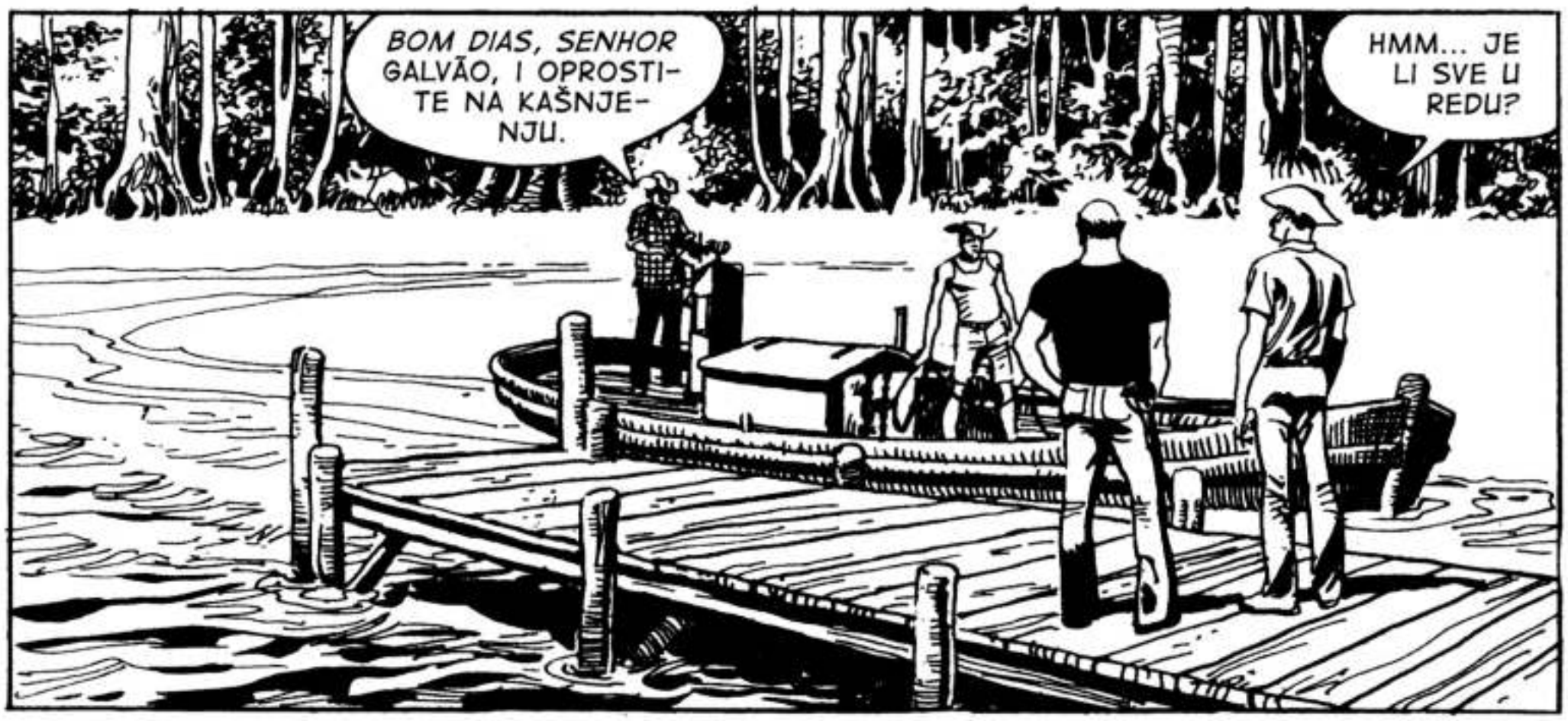
ALI... JE LI MOGUĆE DA NIKOGA NISU POVELI SA SOBOM?
HM, KAD BOLJE RAZMISLITE, TO JE SASVIM LOGIČNO.

KAKO BI ZADRŽAO PRAVI CILJ OVOG PROJEKTA U TAJNOSTI, GALVÃO JE MORAO OGRANIČITI BROJ NAJBLIŽIH SURADNIKA...

...I SAD SE SPREMA POKUPITI PLODOVE IZ MREŽE KOJU JE PLEO S TOLIKO STRPLJENJA.
HMM... JA GA NE BIH USPOREDIO S PAUKOM NEGO S PSOM, ALMEIDA.

I TO S BIJESNIM PSETOM KOJE ZASLUŽUJE SAMO METAK U ČELO.
SAD BUDITE TIHI!




BOM DIAS, SENHOR GALVÃO, I OPROSTITE NA KAŠNJENJU.
HMM... JE LI SVE U REDU?

REKAO BIH DA JEST. SEF SE NALAZI U JEDNAKOM STANJU KAO I PRIJE NEKOLIKO GODINA KAD JE BAČEN U VODU.
DA. I DALJE JE HERMETIČKI ZATVOREN.

UGLAVNOM, PONIJELI SMO SA SOBOM I ACETILENSKI REZAČ PA ĆEMO GA ZA NEKOLIKO MINUTA OTVORITI KAO KONZERVU SARDINA.

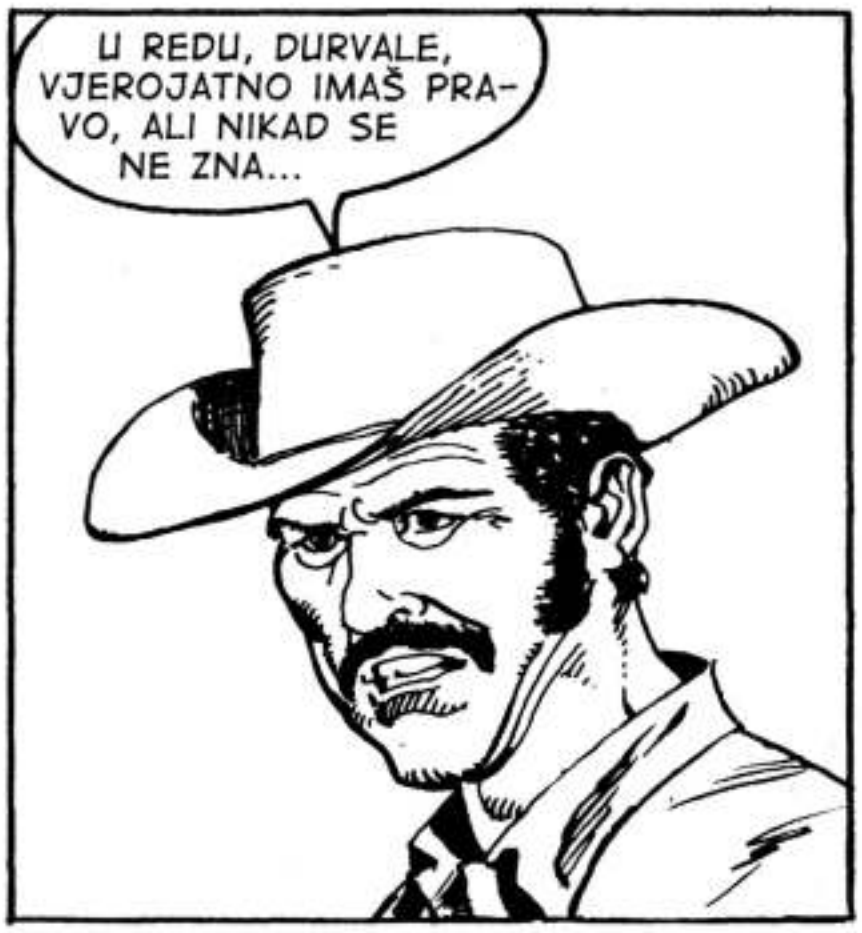
ODLIČNA ZAMISAO, MOMCI, NO TO ĆEMO OBAVITI POSLIJE KAD STIGNEMO DO ZRAKOPLOVA U KOJI ĆEMO UKRCATI SADRŽAJ OVOG SEFA.
"UKRCATI"? TA MI SE RIJEČ NIMALO NE SVIĐA, SENHOR.

OVAJ SEF TEŽAK JE KAO PLANINA I ISPUSTILI SMO DUŠU DOK SMO GA UKRCAVALI U ČAMAC.
HA! HA! TO ŠTO JE TEŽAK SAMO PREDSTAVLJA DOBAR ZNAK U VEZI ONOGA ŠTO SE NALAZI UNUTRA, ZAR NE, SENHOR?
DOBRO REČENO, FREITASE. HA! HA!

HAJDE, VALDO. OVA GRANA ĆE NAM OPET DOBRO DOĆI...
UH... ALI JA NE VJERUJEM DA ĆU OPET USPJETI IZDRŽATI ONOLIKI NAPOR, DURVALE.

OPUSTI SE, VALDO. SREĆOM, NAŠ PRIJATELJ FREITAS IMA DOBRE MIŠIĆE PA ĆE NAM SIGURNO POMOĆI.
HMM...

HAJDE, MOMCI, PRIMITE SE POSLA. MOGLO BI NAIĆI NEKO NJUŠKALO, A JA NE ŽELIM DA...
NE BRINITE, SENHOR GALVÃO. UZA SVE OVO BLATO I ALGE NE VJERUJEM DA NETKO MOŽE SHVATITI DA JE OVO ZAPRAVO SEF.

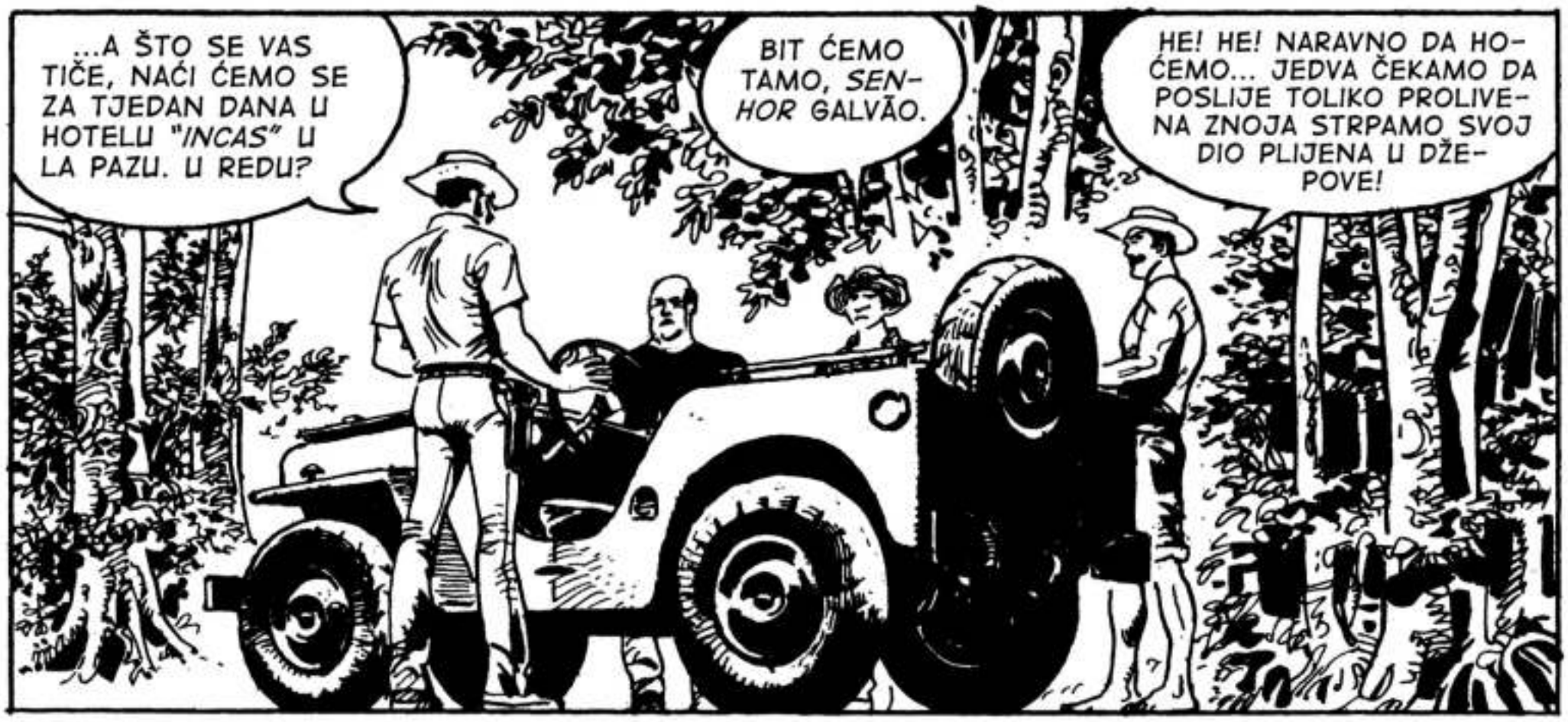

U REDU, DURVALE, VJEROJATNO IMAŠ PRAVO, ALI NIKAD SE NE ZNA...

...I ZATO VAM PONAVLJAM DA POŽURITE!
BIT ĆEMO GOTOVI ZA TREPTAJ OKA, *SENHOR* GALVÃO.

I TAKO, OPERACIJA SE NASTAVLJA PRAĆENA BUDNIM POGLEDIMA MISTER NOA I ALMEIDE...

...I, NEKOLIKO TRENUTAKA POSLIJE...

'TA BOM... ONDA SMO SE DOGOVORILI. FREITAS I JA OTIĆI ĆEMO *GRINGOVIM* ZRAKOPLOVOM...


...A ŠTO SE VAS TIČE, NAĆI ĆEMO SE ZA TJEDAN DANA U HOTELU "INCAS" U LA PAZU. U REDU?
BIT ĆEMO TAMO, SENHOR GALVÃO.
HE! HE! NARAVNO DA HOĆEMO... JEDVA ČEKAMO DA POSLIJE TOLIKO PROLIVENA ZNOJA STRPAMO SVOJ DIO PLIJENA U DŽEPOVE!

ONDA, DO SKORA, I NE ZABORAVITE...
SKIDAJ ŠAPE S VOLANA!

VAŠE PUTOVANJE ZAVRŠAVA OVDJE, GALVÃO!

MISTER NO?!
PUXA VIDA!
UPRAVO JA!
...I TO, KAO ŠTO MOŽETE VIDJETI, U DOBROM DRUŠTVU!
?
?

ALI... TKO STE VI, DO VRAGA? I ŠTO ZNAČI TO ORUŽJE?

ZNAČI DA SMO SPREMNI POSLATI U PAKAO SVAKOGA TKO NAPRAVI POKRET KOJI NAM SE NE SVIĐA, ZAR NE, MISTER NO?
UPRAVO TAKO, ALMEIDA!

ALMEIDA?! JA VAS VIDIM PRVI PUT U ŽIVOTU I DOISTA NE SHVAĆAM ŠTO IMATE PROTIV...
NE NAPREŽITE VIJUGE, GALVÃO. IMATE PRAVO, NAS DVOJICA SE NIKAD NISMO SUSRELI...

ALI, NA VAŠU NESREĆU, TVRTKA "BRAZIL - AMERIKA" ODLUČILA JE DA SE MORAMO SUSRESTI I ZATO SAM OVDJE!
"BRAZIL - AMERIKA"?
ISTRAŽITELJ OSIGURAVAJUĆE TVRTKE?

ISTRAŽITELJ, AGENT... SLOBODNO UPOTRIJEBITE IZRAZ KOJI VAM SE NAJVIŠE SVIĐA...

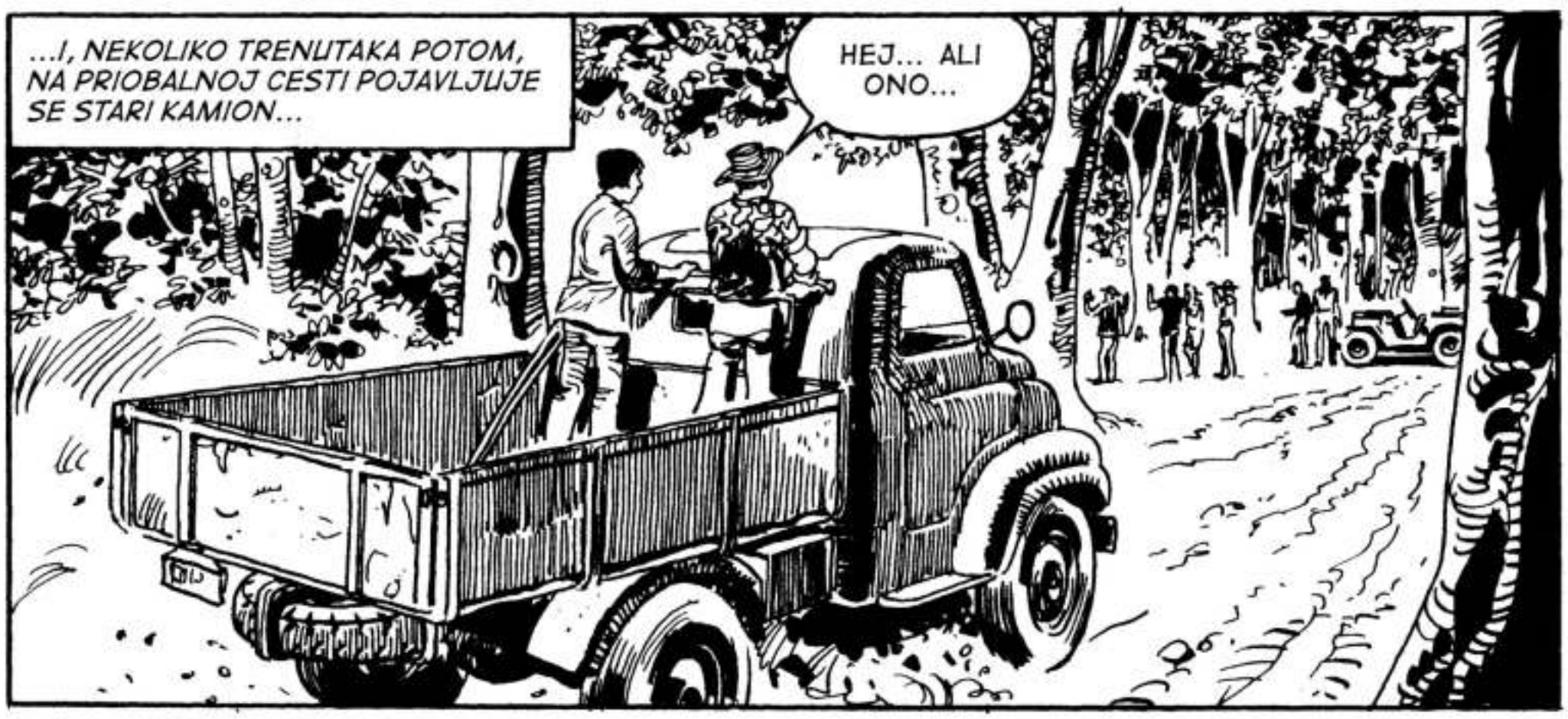
...A MI ĆEMO DOTLE ODNIJETI OVU VAŠU, DA VAS CITIRAM, KONZERVU SARDINA...
ALI...

NI KORAKA DALJE, GALVÃO. MOJ PRIJATELJ I JA PRILIČNO SMO NAPETI...

ZAPRAVO, ŽELIM DA SVI SAD LIJEPO DIGNETE RUKE U ZRAK I OKRENETE SE KAKO BI VAS MISTER NO MOGAO PRETRAŽITI...
RAZORUŽAJTE IH, MISTER NO!

VRLO RADO, ALMEIDA!

ALI, ODJEDNOM, PRIJE NEGO ŠTO JE MISTER NO USPIO UČINITI PRVI KORAK, IZ DALJINE DO NJIH DOPIRE ZVUK MOTORA...
?
?
?

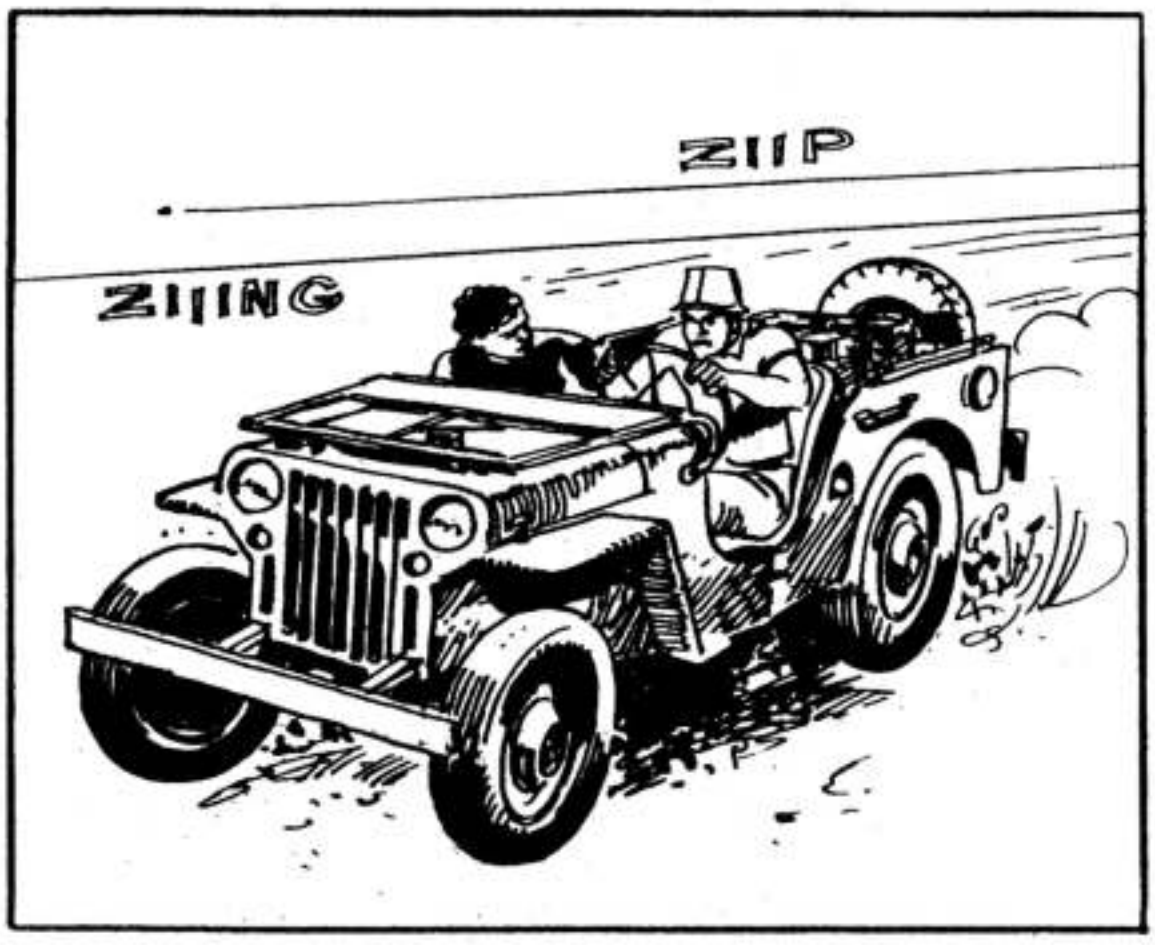

...I, NEKOLIKO TRENUTAKA POTOM, NA PRIOBALNOJ CESTI POJAVLJUJE SE STARI KAMION...
HEJ... ALI ONO...

SKREEEE
SENHOR GALVÃO?! KOJI SE TO VRAG OVDJE ZBIVA?
PUXA VIDA! BJEŽIMO!
!
DO VRAGA!

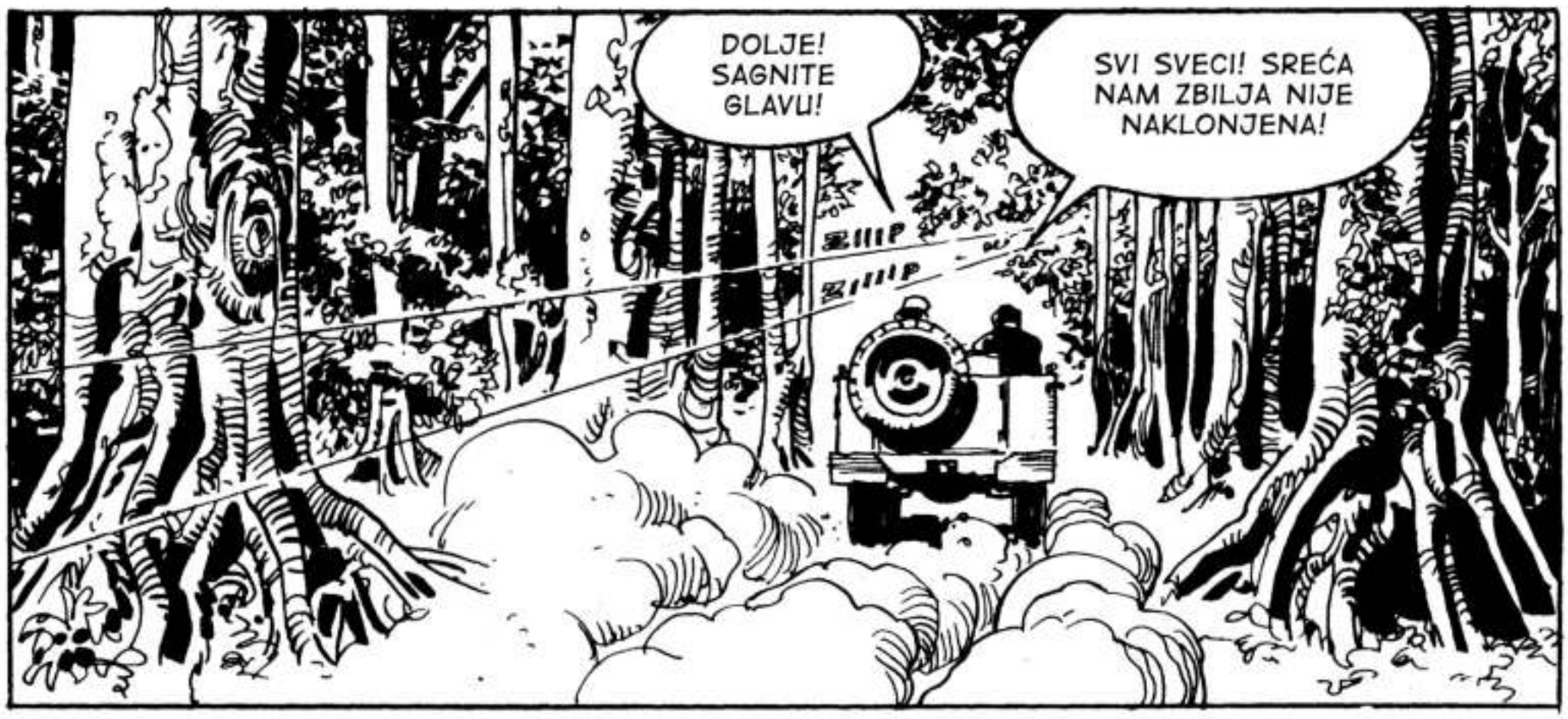
RAIOS! NAPALI SU SENHOR GALVÃA!
PIH!

PASJI SINOVI!
BANG
BANG

GADOVI!
TO JE ONAJ LUDI PILOT!
BANG
BANG


ZIIP
ZIIING

BANG
BANG


DOLJE! SAGNITE GLAVU!
SVI SVECI! SREĆA NAM ZBILJA NIJE NAKLONJENA!
ZIIIP
ZIIIP

DA... ONAJ PROKLETI KAMION ZAPRIJEČIO JE CESTU UPRAVO U SMJERU KOJIM SMO TREBALI KRENUTI.
PIH!

BANG

ODNIO IH VRAG! JE LI MOGUĆE DA SU OVDJE U AMAZONIJI BAŠ SVI NAORUŽANI? ČAK I RADNICI?
DO VRAGA! RADIJE GLEDAJTE KUDA VOZITE, ALMEIDA!

SENHOR GALVÃO... ALI ŠTO...
SVI U KAMION! BRZO!

A TI NE SMIJEŠ DOPUSTITI DA TI ONA DVOJICA POB-JEGNU, AMIGO!
NARAVNO, SENHOR, RAČU-NAJTE NA TO!

UGLAVNOM, NE MOGU DALEKO JER CESTA ZA-VRŠAVA ZA ČETIRI-PET KILOMETARA...
MA KAKVIH PET KILOME-TARA?!

ONE HULJE ŽELIM ZAUSTAVITI MNOGO PRIJE... ČEKAJTE DA NAM BUDU NA DOMETU PA ĆETE VIDJETI!

I ZNAJTE DA ĆU VAM ZNATI ISKAZATI ZAHVALNOST AKO IM USPIJETE PROBUŠITI GUME ILI IM ČAK SMJESTITE KOJI METAK U LUBANJE!
UH, U REDU, *SENHOR* GALVÃO!

ENO IH!
NAGAZI, *AMIGO*, SUSTIŽEMO IH!

KRVI JUDINA! VEĆ SU NAM ZA VRATOM.

NATJERAJTE OVU KRNTIJU DA POLETI, ALMEIDA!
GLUPOSTI! OVO NIJE VAŠ PIPER, *GRINGO*...

NAŽALOST, VOZIM NAJBRŽE ŠTO MOGU!
UH... PROBLEM JE U TEŽINI OVOGA PROKLETOG SEFA...

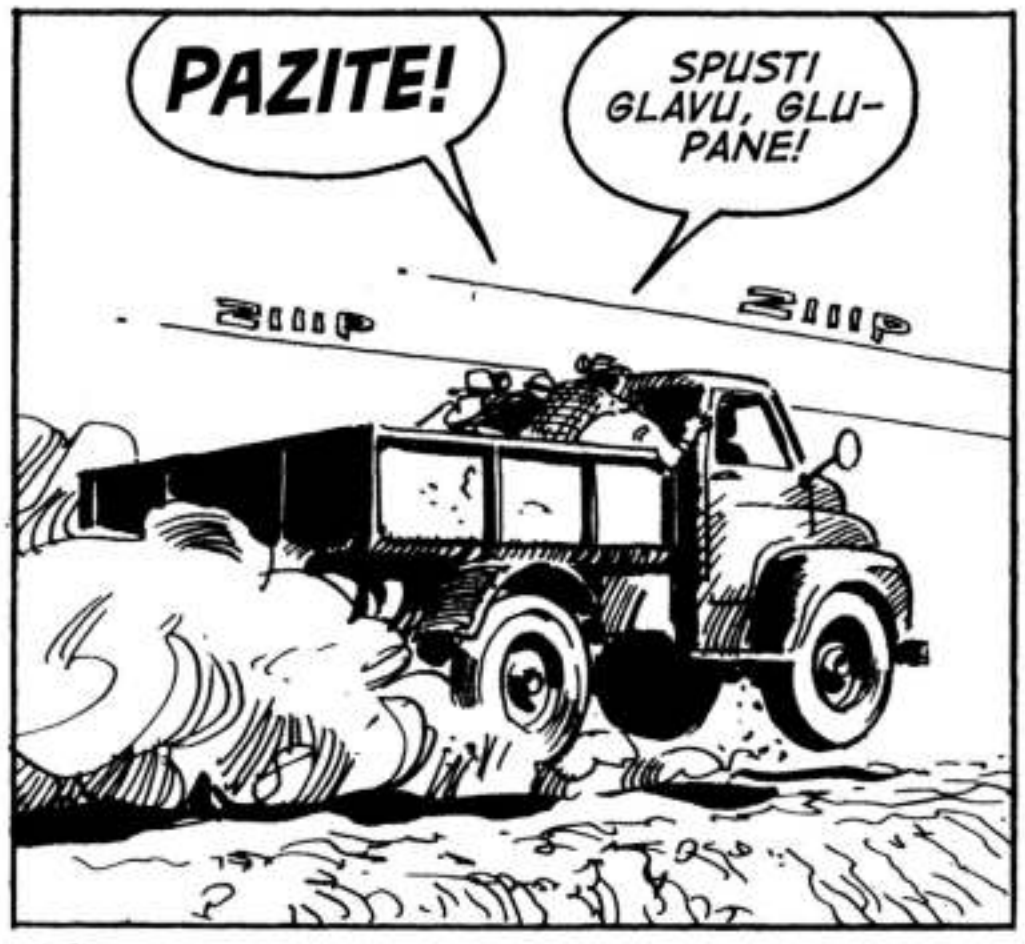
BANG BANG

!
ZOOP
ZUUNG

GOTOVI SMO, ALMEIDA! OVI TIPOVI SU NAS ZBILJA ODLUČILI POSLATI U PAKAO!

PIH! A ZAŠTO IM NE POKAŽETE DA SE NAMA NIMALO NE SVIĐA NJIHOVA IDEJA?
HMM...

BANG


PAZITE!
SPUSTI GLAVU, GLUPANE!
ZOOP
ZOOP

BANG BANG

ZIIIP
ZIIIP
PUXA VIDA! NEMA NAM SPASA, MISTER NO! MORAMO POKUŠATI NEŠTO DRUGO...

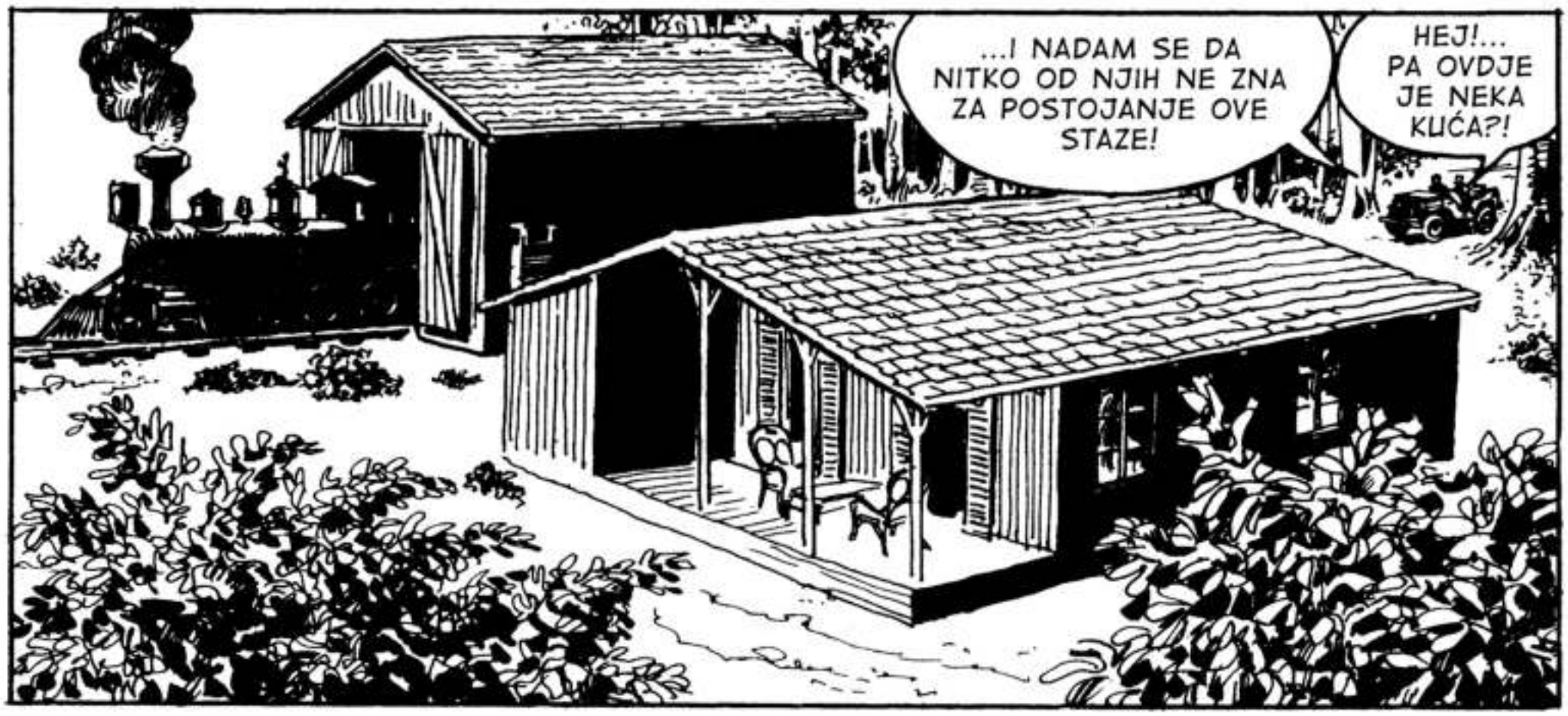
OSTAVIMO VOZILO I SEF OVDJE TE PROBAJMO POBJEĆI KROZ PRAŠUMU. TAKO ĆEMO LAKŠE ZAMESTI SVOJE TRAGOVE I OSLOBODITI SE OVIH NITKOVA!
HMM... DA... VJERUJEM DA JE TO JEDINO ŠTO NAM PREOSTAJE!

OSIM AKO...
SAMO TRENUTAK...

PA NARAVNO! TO JE UPRAVO ONO MJESTO! SKRENITE ONOM STAZOM ULIJEVO, ALMEIDA! BRZO!
ALI...

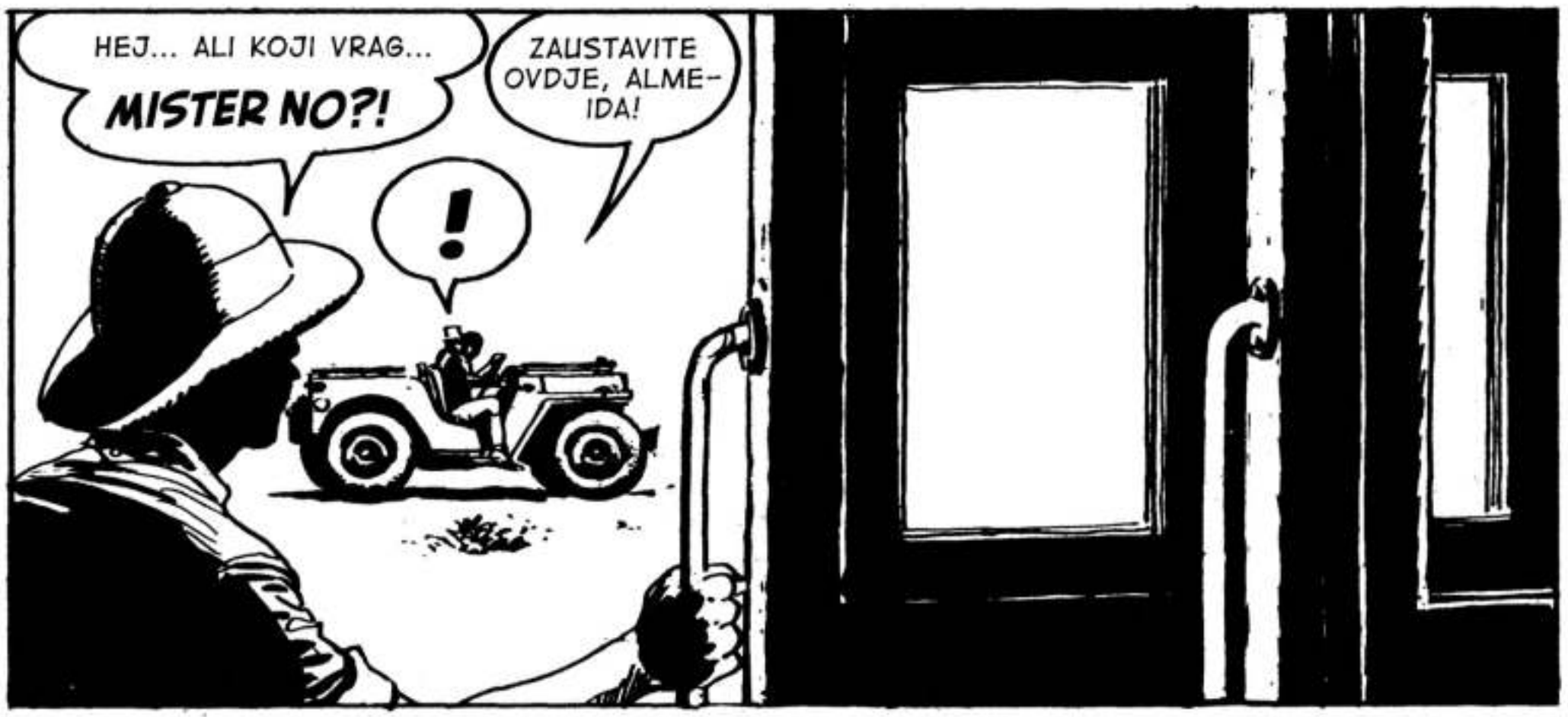
POSLUŠAJTE ME! ZNAM ŠTO GOVORIM... SKRENITE ULIJEVO!
UH!

IDU LI ZA NAMA?
NE... JOŠ IH NE VIDIM...


...I NADAM SE DA NITKO OD NJIH NE ZNA ZA POSTOJANJE OVE STAZE!
HEJ!... PA OVDJE JE NEKA KUĆA?!

IMATE SJAJAN VID, ALMEIDA! BRZO, IDITE OTRAGA DA NAM NE UGLEDAJU AUTO!
U REDU...

?


HEJ... ALI KOJI VRAG...
MISTER NO?!
!
ZAUSTAVITE OVDJE, ALME-IDA!

ODNIO ME VRAG... LOKO-MOTIVA?!
DOĐITE, BRZO!

ŠTO SE ZBIVA, MLADIĆU? KOJI TI JE VRAG? I ŠTO ZNAČI TO ORUŽJE?

JUPITERA MI! VAS DVOJICA IZGLEDATE KAO DA VAS GONI STO VRAGOVA!
SVI SVECI... NISTE DALEKO OD ISTINE, MISTER RILEY!

AKO NAS VEĆ I NE GONE VRAGOVI, RIJEČ JE O NEKOME TKO NAS SILNO ŽELI POSLATI U PAKAO!
ALI... NE RAZUMIJEM... HOĆEŠ REĆI DA ONI ŠTO SU MALOPRIJE PUCALI NISU LOVCI?

NEMILOSRDNE UBOJICE, MISTER RILEY, ETO ŠTO SU ONI! BISTE LI NAM HTJELI POMOĆI DA IZVUČEMO ŽIVE GLAVE?
JA... DA, NARAVNO... MEĐUTIM...

MEĐUTIM, NE ZNAM KAKO DA TO UČINIM... JA NIKAD NISAM BIO DOBAR STRIJELAC, A NEMAM NI ORUŽJE KOJIM BIH...

ALI ZATO IMATE NEŠTO DRUGO ŠTO NAM MOŽE BITI OD KORISTI... IMATE RAKETU TIPA "BALDWIN 1875"!
LOKOMOTIVU? ALI KAKO DA...

SAMO VI NJU POKRENITE KAO ŠTO TO ČINITE SVAKI DAN, RILEY!
!

OSTALO ĆE DOĆI SAMO OD SEBE, AKO NAM SREĆA BUDE NAKLONJENA!
UH... KAKO ŽELIŠ... VJEROVAT ĆU TI, MLADIĆU!
PUXA VIDA! SAD SHVAĆAM! ODLIČNA ZAMISAO, MISTER NO...

HAJDE, MISTER RILEY! ALI MOLIM VAS DA OVAJ PUT KRENETE BEZ ZVIŽDUKA!
UH! MOŽEŠ LI MI U MEĐUVREMENU BAREM REĆI TKO SU TIPOVI KOJI...

ŠTO MISLITE O IZVJESNOM GALVÃU KOJI VRŠI ODREĐENE RADOVE U OVIM KRAJEVIMA?
GALVÃO? MILTON GALVÃO?...

PIH... VIŠE-MANJE ISTO ŠTO SAM MISLIO I O NJEGOVU OCU: PODLI PREVARANT!
TO MI JE DRAGO ČUTI, RILEY. ONDA MOŽETE MIRNE DUŠE NAGAZITI SVOG "BALDWINA"!
TUF
TUF

POSLIJE UOBIČAJENO TEŠKOG POLASKA...
TUF TUF

...KAO I UVIJEK, METAR PO METAR, LOKOMOTIVA POLAKO DOBIVA NA BRZINI...

...TE POČINJE SIGURNO NAPREDOVATI SJAJNIM TRAČNICAMA OKO KOJIH SE ŠIRI GUSTO RASLINJE...

ISTOVREMENO, MALO DALJE, NA PUTU KOJI VODI UZ RIJEKU...
JA IH VIŠE NE VIDIM... A VI?
RAIOS! NI JA!

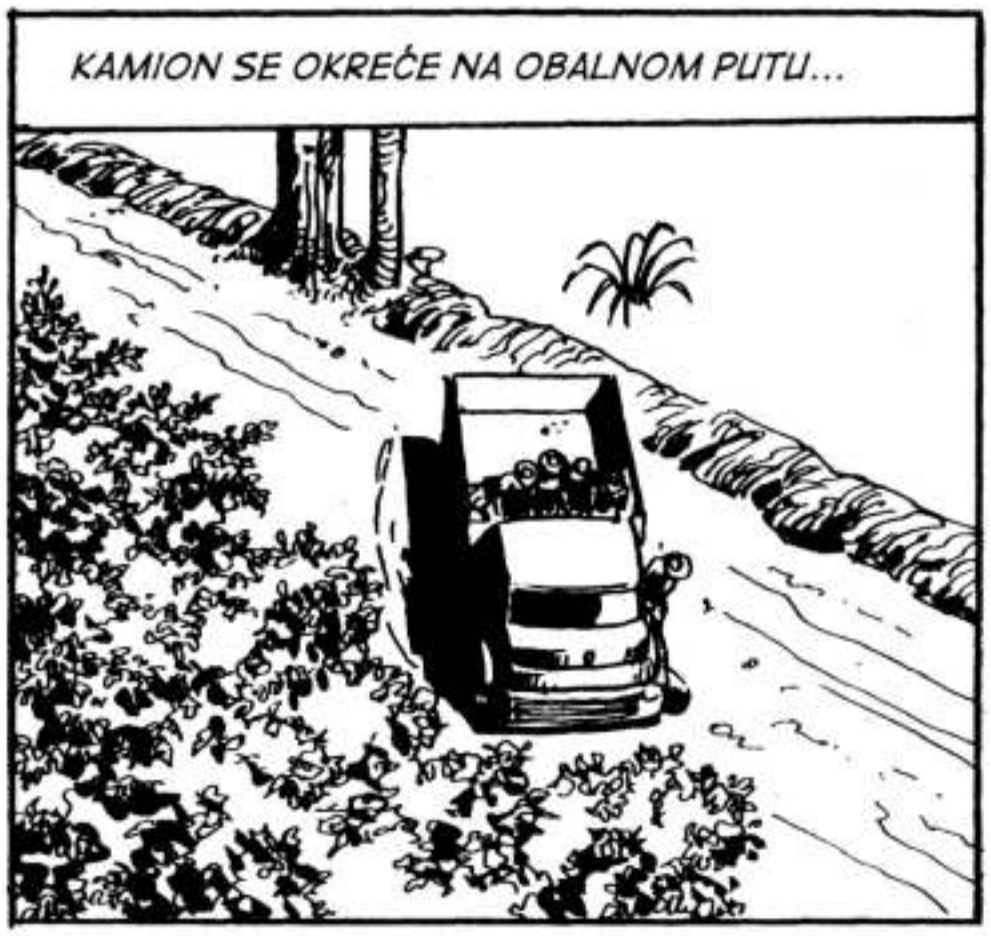
ALI NISU SE MOGLI ODJEDNOM TOLIKO UDALJITI!
TO I JA KAŽEM, DO VRAGA!

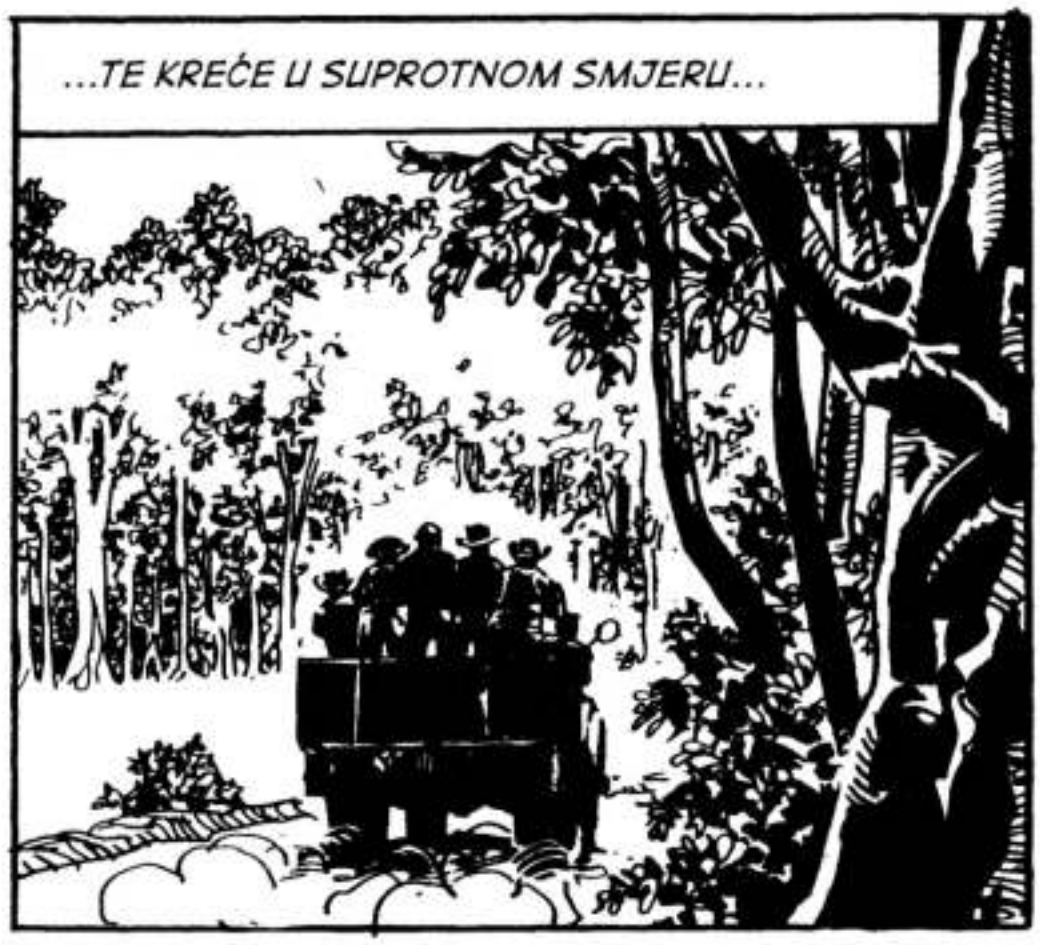
ŠTO BI TO ONDA TREBALO ZNAČITI, *PUXA VIDA?* DA SU NJIHOVOM TERENCU IZRASLA KRILA TE DA JE ODLETIO ODAVDE?
TJAH... JA MISLIM DA SE ONAKO MALI UVUKAO NA NEKU SPOREDNU STAZU KOJU MI NISMO VIDJELI OD PRAŠINE.

HEJ... ALI... JESMO LI VEĆ PROŠLI STAZU KOJA VODI DO KUĆE LUDOG AMERIKANCA?
BAH... NE ZNAM...

UGLAVNOM... AKO SE DVOJICA AMERIKANACA POZNAJU... MOŽDA JE PILOT REKAO SVOM PRIJATELJU DA SKRENE TIM PUTOM!

STAZU O KOJOJ PRIČATE PROŠLI SMO PRIJE OTPRILIKE POLA KILOMETRA!
PUXA VIDA! ONDA SE OKRENI I PUNOM BRZINOM NATRAG, *AMIGO!*
UH!
SQUEESS


KAMION SE OKREĆE NA OBALNOM PUTU...


...TE KREĆE U SUPROTNOM SMJERU...

...I NEDUGO ZATIM...
TAMO... ENO STAZE KOJU TRAŽIMO!
DO VRAGA! MI SMO ŠIRI OD NJIHOVOG AUTA!

PROĆI ĆEMO, SENHOR... LUDI AMERIKANAC ODRŽAVA MALI DIO STARE PRUGE...
?

...I, IAKO NE PUNOM BRZINOM, MOĆI ĆEMO VOZITI TRAČNICAMA.
UH! HAJDEMO, ONDA!

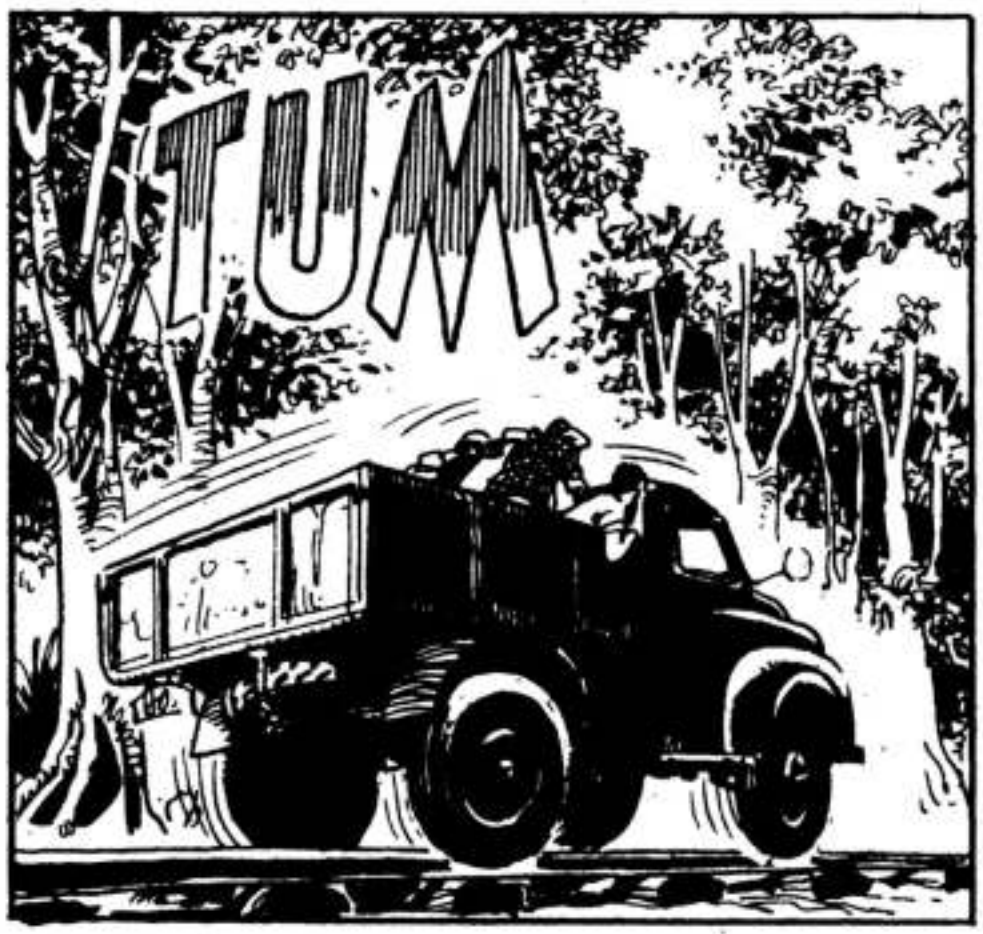
I DRŽITE ORUŽJE SPREMNO. OD ONOGA PASJEG SINA MISTER NOA TREBA OČEKIVATI BAŠ SVE!
NE BRINITE, OVAJ PUT ĆEMO GA SREDITI ZAUVIJEK!

A AKO MU ONAJ LUDI RILEY POKUŠA POMOĆI, SREDIT ĆEMO I NJEGA!
DOBRO REČENO, VALDO!

NIKAD MI SE NIJE SVIĐALA TA STARA SOVA KOJA NE PROPUŠTA PRILIKU DA GOVORI LOŠE O NOVOJ "MAD MARY"!

STIGLI SMO, *AMIGO*... USPORI MALO...
NEMA POTREBE, *SENHOR* GALVÃO... OVA PRUGA KAO DA JE PRAVLJENA ZA NAS...

HEJ... ALI... NE ČINI LI VAM SE KAO DA ČUJETE ZVUK...


TUM

ODNIO TE VRAG... BOLJE TI JE DA PAZIŠ KAKO VOZIŠ NEGO DA RAZMIŠLJAŠ O ZVUKOVIMA!
PUXA VIDA! ALI JA ČUJEM...

SIGURNO JE RIJEČ O JEDNOJ OD NAŠIH BRODICA KOJE PLOVE RIJEKOM.
ALI OVO... OVO JE ZVUK...
REKAO SAM TI DA PAZIŠ KAKO VOZIŠ!

DAKLE, MISTER NO? HOĆEŠ LI MI VEĆ JEDNOM REĆI KAKO TI MOGU POMOĆI?
PA REKAO SAM VAM DA TO VEĆ ČINITE, RILEY...

ODNIO ME VRAG AKO BILO ŠTO SHVAĆAM, MLADIĆU... PRVO MI SAV ZADIHAN ULETIŠ U KUĆU, A ZATIM...

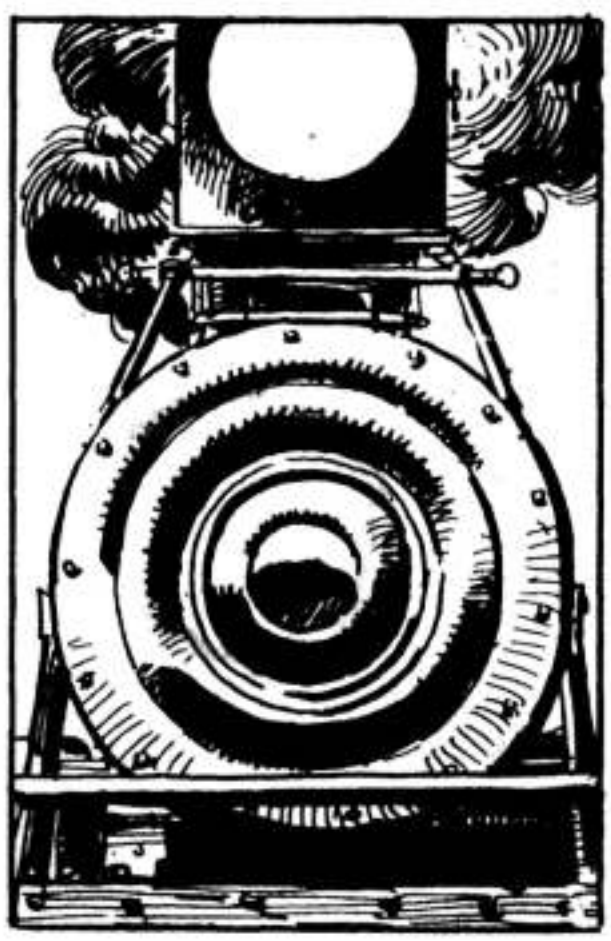
...ZATIM...

?

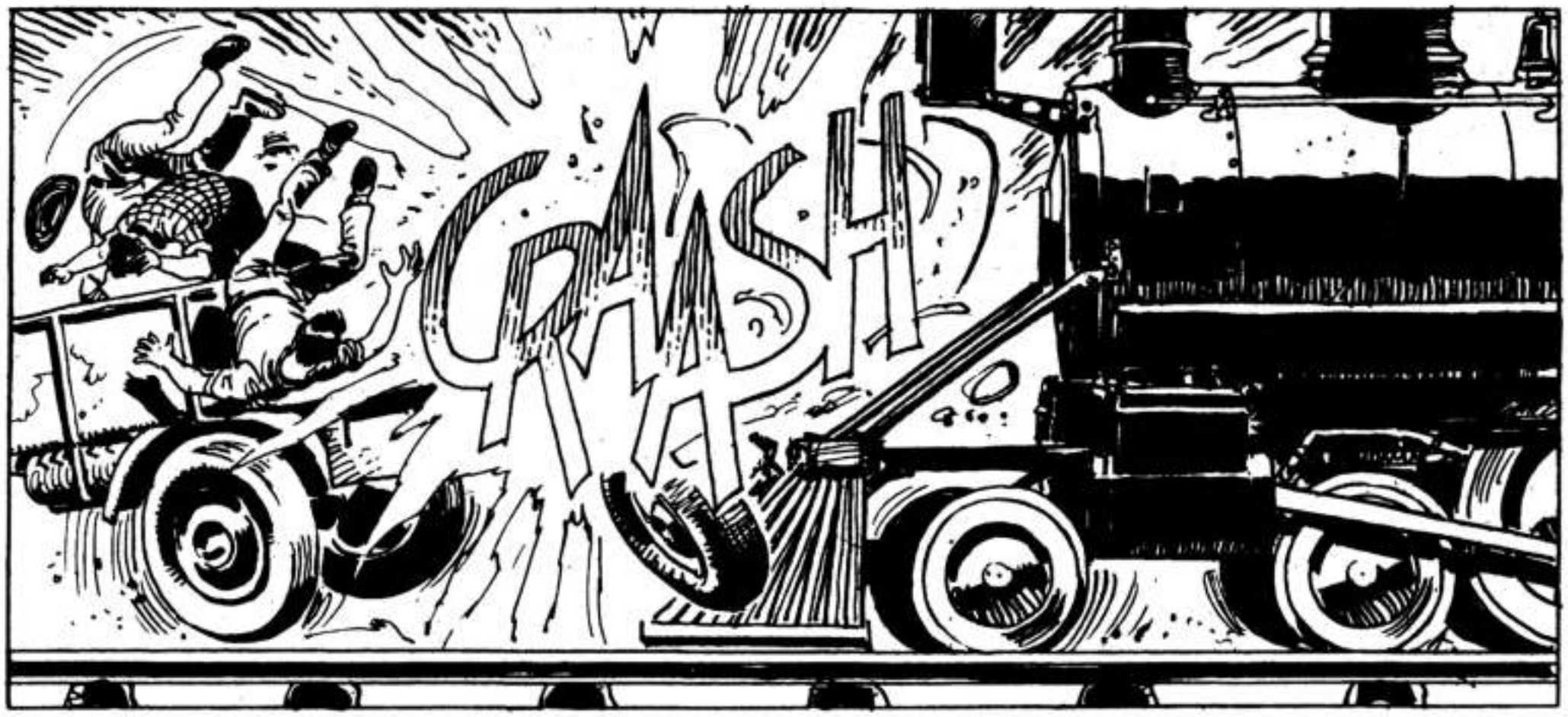
DRŽITE SE, LJUDI!
!
OH, NEE!
PUXA VIDA!

SVI SVECI!
KOČI, GLUPA-NE! KOČI!
!
!

VAN! SKAČITE, BUDALE...



NEMOJTE KOČITI, RILEY! SAMO NAGAZITE!
TI SI LUD, MISTER NO... LUD SI!


CRASH

AAH!

TUM

TUMF

POSLIJE ZASTRAŠUJUĆEG SUDARA, LOKOMOTIVA NASTAVLJA JOŠ PEDESETAK METARA GURATI PRED SOBOM OLUPINU KAMIONA...

SQUEEEE

...A POTOM USPORAVA TE SE VRLO BRZO U POTPUNOSTI ZAUSTAVLJA...

TREBAO SI MI REĆI ŠTO IMAŠ NA UMU, MISTER NO! POGLEDAJ, MOJ BOŽE... POKOLJ... POČINILI SMO PRAVI POKOLJ!
PONAVLJAM VAM DA JE OVO BILA SAMO NUŽNA SAMOOBRANA, RILEY...

POSLIJE ĆU VAM SVE POTANKO OBJASNITI I SIGURAN SAM DA ĆETE ODOBRITI MOJ POSTUPAK.
HMM...

MOJ PRIJATELJ JE ISTRAŽITELJ KOJI ĆE VAM ISPRIČATI OPŠIRNU PRIČU O STAROJ I NOVOJ "MAD MARY".
DA... DA... NARAVNO...

HAJDE, ALMEIDA. UVJERIMO SE DA SU SVI NAŠI NEPRIJATELJI ZBILJA IZVAN STROJA.
UH! OVAJ BEZ SVAKE SUMNJE JEST!...

A I OVA DVOJICA KOJI SU OSTALI ZAGLAVLJENI U KABINI.

POGLEDAJMO UOKOLO IMA LI JOŠ LEŠEVA...

I OVAJ JE MRTAV... NIJE ZNAO SLETJETI POSLIJE ONAKVA LETA!
ISTO VRIJEDI I ZA OVOGA...

ČINI LI TI SE DA SU TO SVI?
NE...

NE VIDIM GALVÃA I FREITASA...
TJAH... MOŽDA SU ODBAČENI JOŠ DALJE...

OVO... OVO JE STRAŠNO... VEĆ ODAVNO NISAM NAVIKNUT NA PRIZORE SMRTI, MISTER NO, I JAMČIM TI DA...
KAD SMO VEĆ KOD TOGA, MOGU VAM REĆI DA TO NI MENE NE OSTAVLJA RAVNODUŠNIM, RILEY...

NAŽALOST, NISMO IMALI IZBORA I PONAVLJAM VAM DA...

BANG
BANG

AHHHH!
RILEY!
RAIOS!

BANG BANG

AH!
!

DEMONSKE TI KRVI!
BANG

ZIIING
ZIIIING

SVI SVECI... TO SU SIGURNO GALVÃO I FREITAS!
Ooo

ALI GDJE LI SU SE ZAVUKLI? NE MOGU IH VIDJETI USRED OVOGA PROKLETOG ZELENILA...

!
ZIIIING

DO VRAGA! SAD MI JE JEDAN OD NJIH ZA LEĐI-MA...

?
BANG

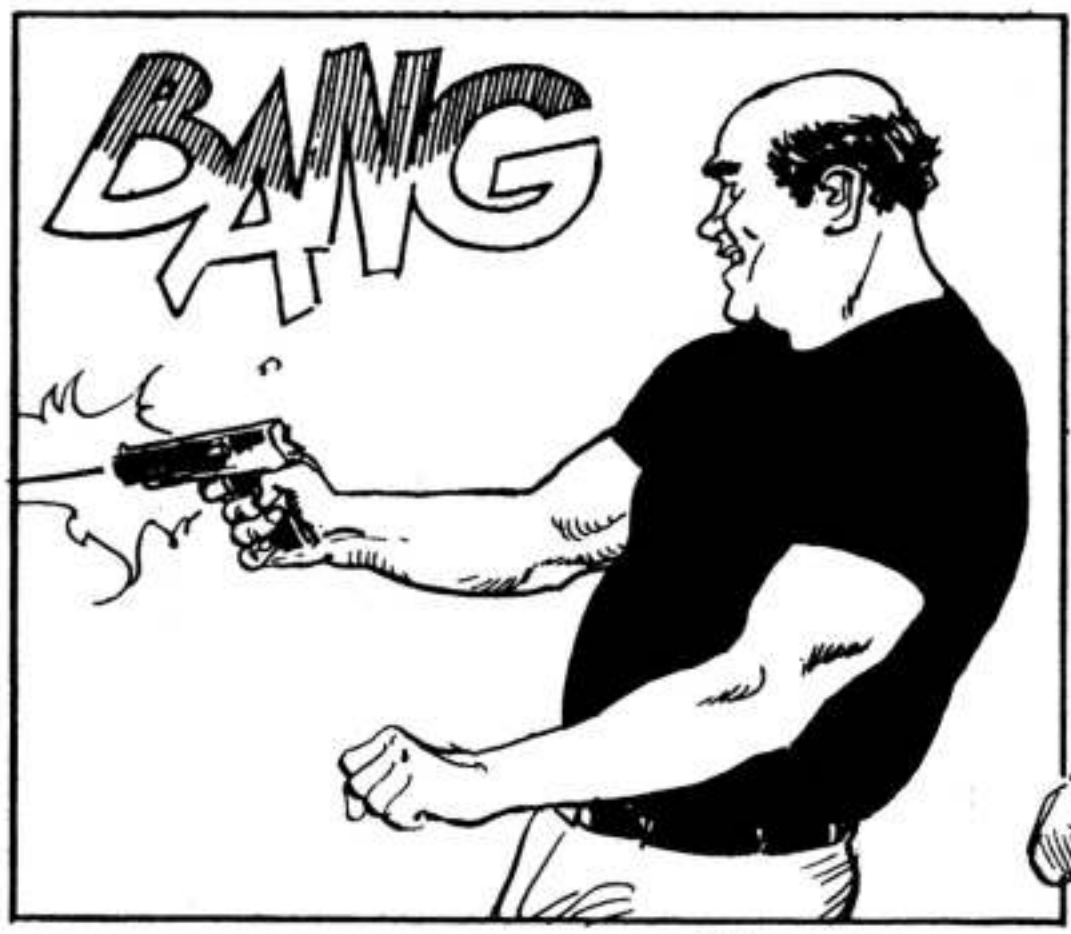
OVAJ PUT SAM TE VIDIO, GADE, I...

!!
CLICK

!!!
CLICK

HA! HA! HA!
FREITASE!... PROKLETO KOPILE!

SAMO PRIĐI, GADE... ZADAVIT ĆU TE GOLIM RUKAMA!


BANG

AHH...
ZIIIN

PROKLETA KUKAVICO!

SLJEDEĆEG ĆEŠ DOBITI MEĐU OČI, *GRINGO*, ČASNA RIJEČ!
IDI DO VRAGA, PROKLET-NIČE!

MOŽETE IZAĆI, *SENHOR* GALVÃO... NAJOTROVNIJA ZMIJA OSTALA JE BEZ OTROVA... *HE! HE!*
HMM...

PROKLETNIČE...

PROKLET BIO TRENUTAK KAD SI MI STAO NA PUT, MISTER NO!

AHHH!

ZGLOB... SIGURNO SAM GA SLOMIO SKAČUĆI S KAMIONA PRIJE SUDARA!
ONDA SE NE-MOJTE NA-PREZATI...

PIH... AKO ŽELITE ZADOVOLJŠTINU DA GA UBIJETE VLASTITIM RU-KAMA, MOŽETE PUCATI I S MJESTA NA KOJEM SE NALAZITE. META SE SIGURNO NEĆE MICATI S OVAKVOM RUPOM U NOZI!

UČINIT ĆU TO, FREITASE... SÂM BOG ZNA S KOLIKIM ĆU ZADOVOLJSTVOM TO UČINITI... ALI, NAŽALOST, NE JOŠ BUDUĆI DA NAM JE SAD POTREBAN I VIŠE NEGO PRIJE!
HMM...

POSLIJE DANAŠNJEG POKOLJA, MORAMO NAPUSTITI BRAZIL PRIJE NEGO ŠTO VLASTI SAZNAJU ZA NJEGA I POKRENU ISTRAGU!

ON I NJEGOV ZRAKOPLOV PREDSTAVLJAJU NAŠU POSLJEDNJU KARTU ZA POBJEDU U OVOJ PARTIJI!

PUXA VIDA! ALI... ALI OVO NJUŠKALO JE JOŠ UVIJEK ŽIVO!
!
AHHH!

PIH! NEĆE DUGO, JER ON NAM SREĆOM NIJE POTREBAN!
NE!
JA ĆU GA DOKRAJČITI, SENHOR GALVÃO!

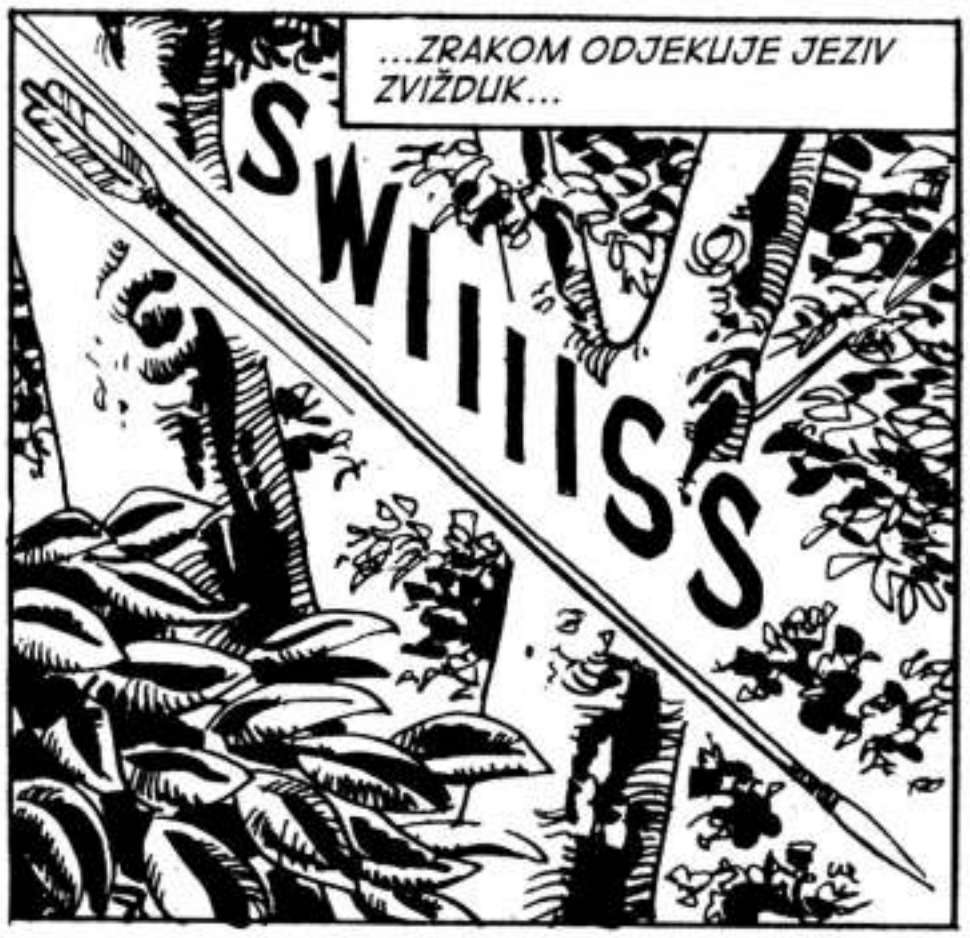
NE... KUKAVICE... NE SMIJETE... NE...
ZAVEŽI!

ZAVEŽI I NE MIČI SE!
BANG!

SRETAN PUT, DROTE... I POZDRAVI SOTONU!
UBOJICE... PROKLETE UBOJICE!

NA FREITASOVOJ RUCI NE MOŽE SE PRIMIJETITI NI DRHTAJ DOK OKREĆE PIŠTOLJ PREMA NESRETNOM ALMEIDI...

...I DOK NJEGOV PRST VEČ POČINJE POVLAČITI OKIDAČ...


...ZRAKOM ODJEKUJE JEZIV ZVIŽDUK...
SWIIISS

...KOJI SLIJEDI KRIK BOLI I IZNENAĐENJA...
THUD
AHHH...

JA... JA...
RAIOS!
?

SWIISSS

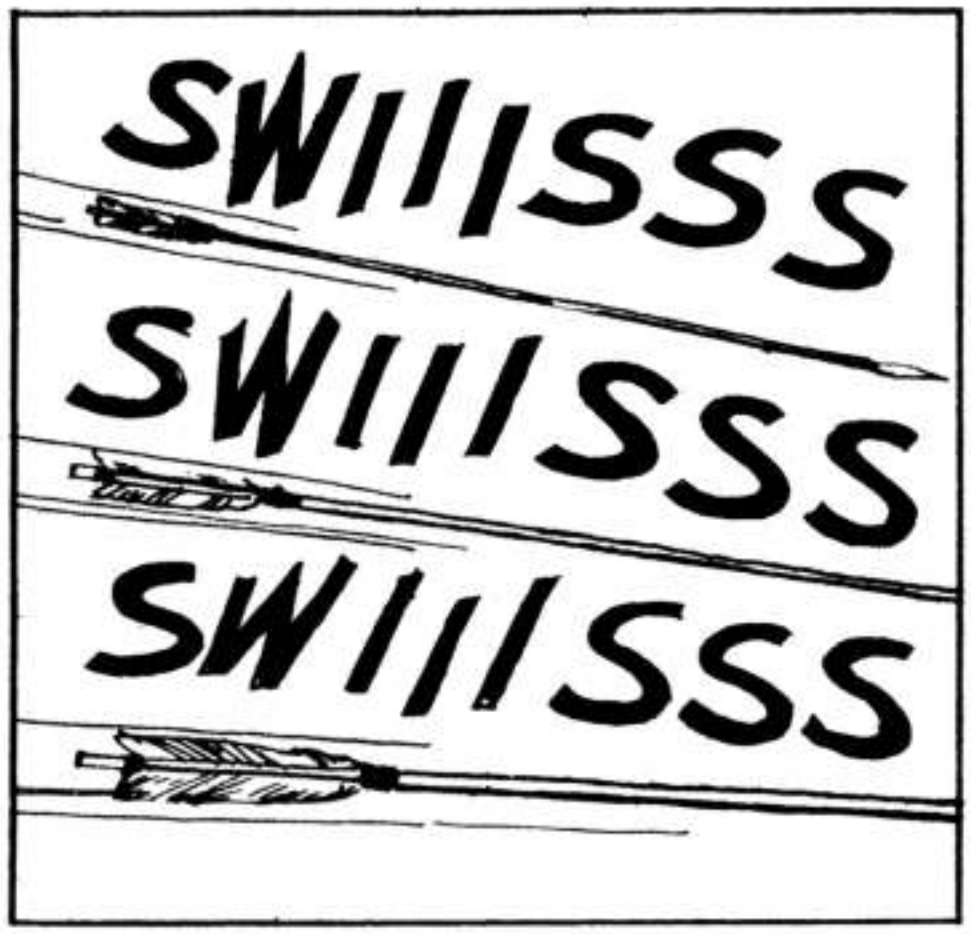
THUD
AH!

FREITASE... FREI-TASE... POMOZI MI...

THUD
AH!

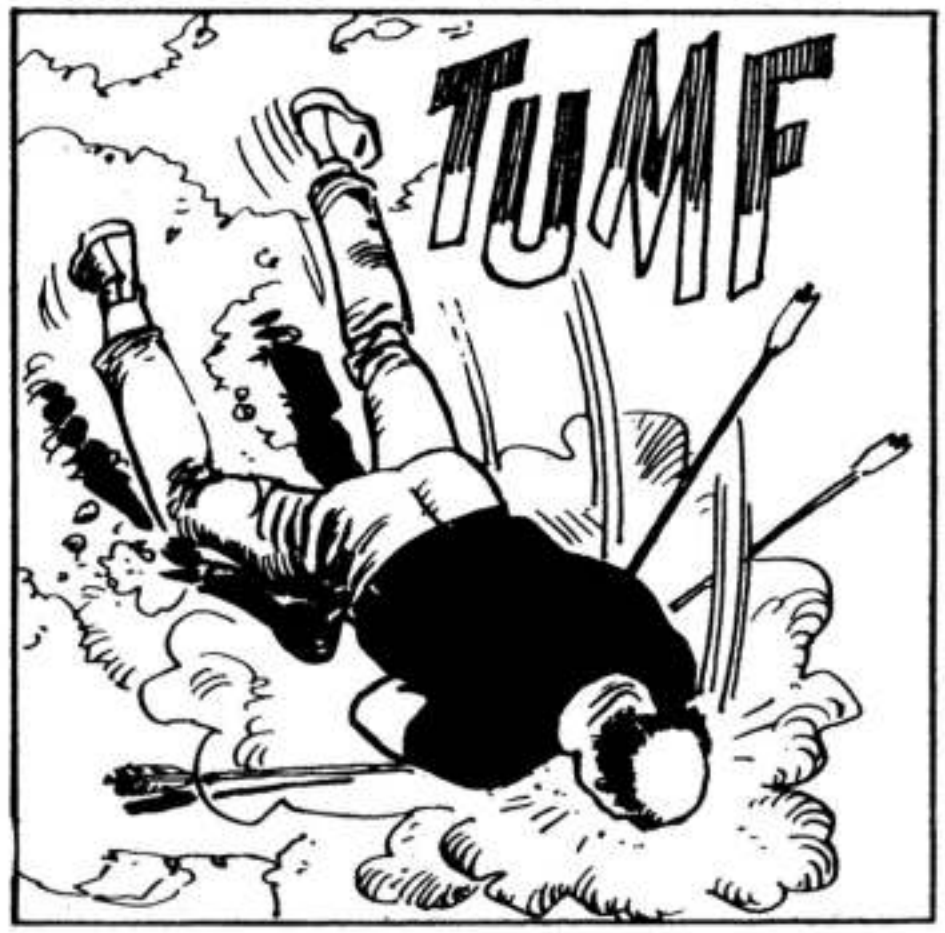
ARIKARA IKUNE TE-MURE!

CARIPUNE?


SWIISSS
SWIISSS
SWIISSS

THUD
THUD
THUD
AHH!
AHHHH...

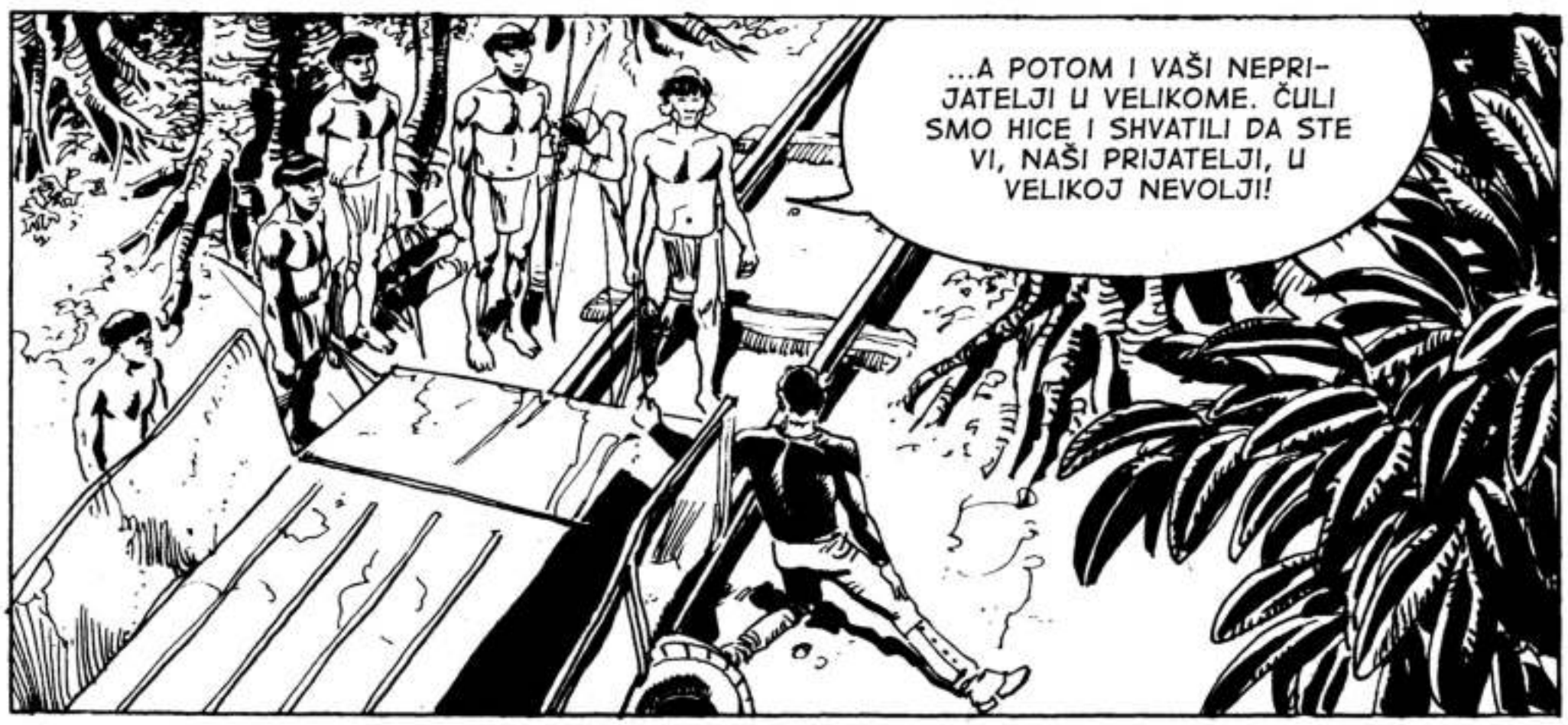
TUMF


TUMF

BIJELI BRATE!
KRVI JUDINA!

ALI KAKO... KAKO...
SAMO PUKOM SREĆOM, BRATE...

MOJI LOVCI I JA PLOVILI SMO RIJEKOM U ČAMCU KAD SMO PRVO VIDJELI DA VI PROLAZITE U MALOM VOZILU...


...A POTOM I VAŠI NEPRIJATELJI U VELIKOME. ČULI SMO HICE I SHVATILI DA STE VI, NAŠI PRIJATELJI, U VELIKOJ NEVOLJI!

TAKO SMO USMJERILI ČAMAC PREMA OBALI I SAD...

...SAD SU NAM BOGOVI OMOGUĆILI DA SPASIMO ŽIVOT VELIKOM PRIJATELJU CARIPUNA!
DA... I PRAVA JE ŠTETA ŠTO NISTE STIGLI SAMO NEKOLIKO MINUTA PRIJE...

BOJIM SE DA OVAJ PUT NI VAŠ VRAČ NI ČUDOTVORNE RUKE VAŠIH MASERKI NE MOGU OŽIVJETI MOJE PRIJATELJE!

TEYOARA MAKANÈ!

HMM... MALI ČOVJEK S PRUGE VIŠE NIJE ŽIV, BRATE...
RILEY... JADNIK...

RILEY! BAŠ ON... ON... ON KOJI S OVOM PRIČOM NIJE IMAO NIKAKVE VEZE...

A ALMEIDA? KAKO JE MOJ DRUGI PRIJATELJ?

ALMEIDA...
HMM.. JA... GOTOV SAM...

DAJTE DA VIDIM, ALMEIDA... MAKNITE RUKE, ZABOGA!
AHHHH...

VRAGA STE GOTOVI... SPASIT ĆU VAS... ODMAH ĆU VAS SVOJIM ZRAKOPLOVOM PREBACITI U RIO BRANCO... TAMO MORA BITI NEKI DOKTOR... ZAPRAVO, ČAK MISLIM DA POSTOJI I MALA BOLNICA TE...

AUTO... KRVI JUDINA... AUTO JE OSTAO NA DRUGOJ STRANI I SAD NAM OVA PROKLETA HRPA ŽELJEZA PRIJEČI PROLAZ...

MI ĆEMO TE ODNIJETI, BRATE... MI ĆEMO VAS ODNIJETI DO LETEĆEG STROJA... A VIDJET ĆEŠ I DA ĆEMO BITI BRŽI OD VAŠIH VOZILA!

USKE ŠUMSKE STAZE KRAĆE SU OD ŠIROKIH PUTOVA KOJE VI GRADITE...

KARIKOA ONURÈ PATEI!
ARIKA NOKOI, YUKAMÈ!

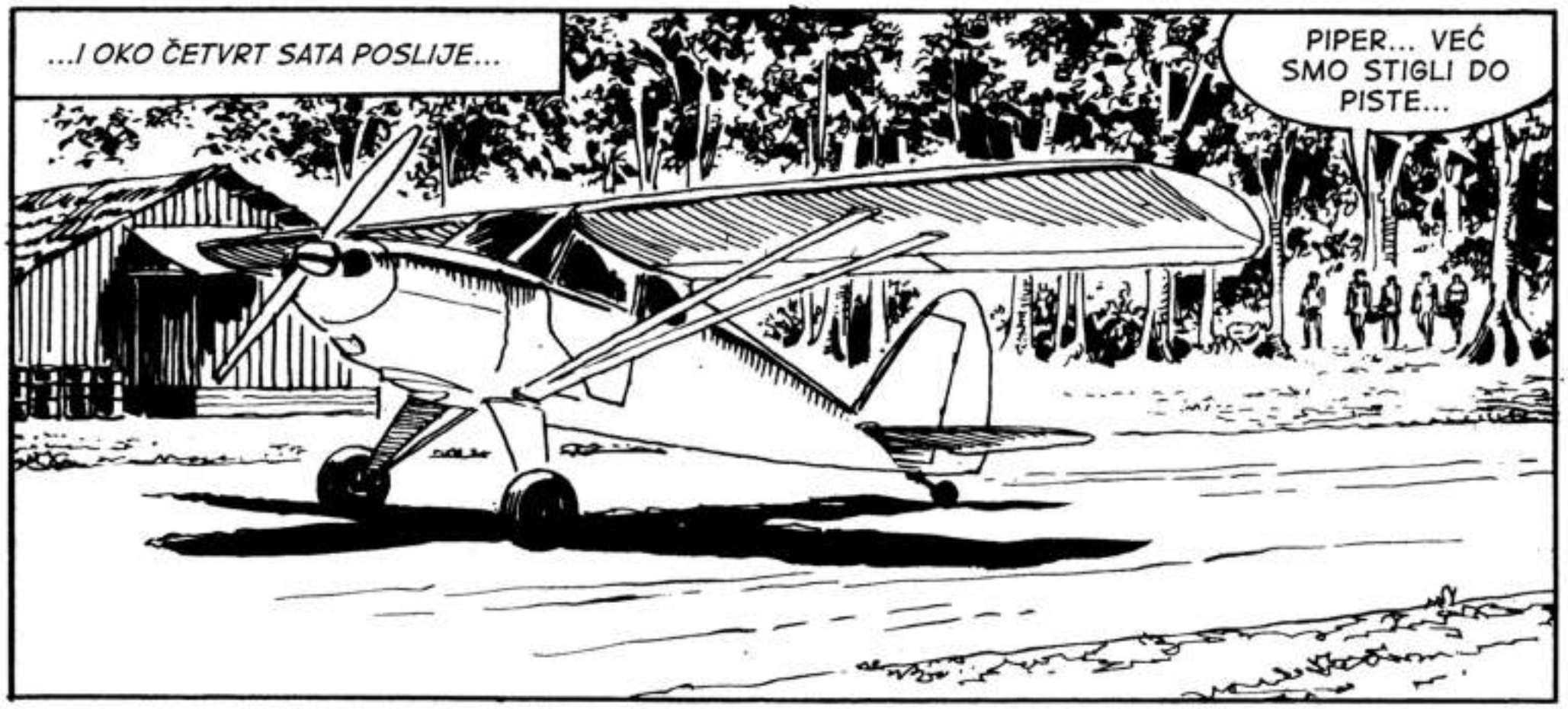
TRENUTAK ZATIM, UZEVŠI NOŽEVE U RUKE, NEKOLIKO CARIPUNA NESTAJE U GUSTIŠU...

...I, NAKON NEKOLIKO MINUTA, DOK MISTER NO PREVIJA ALMEIDINU RANU...
DAJ MI JOŠ KOMAD TE KOŠULJE...

...POJAVLJUJU SE S GRUBIM ALI UČINKOVITIM NOSILIMA!

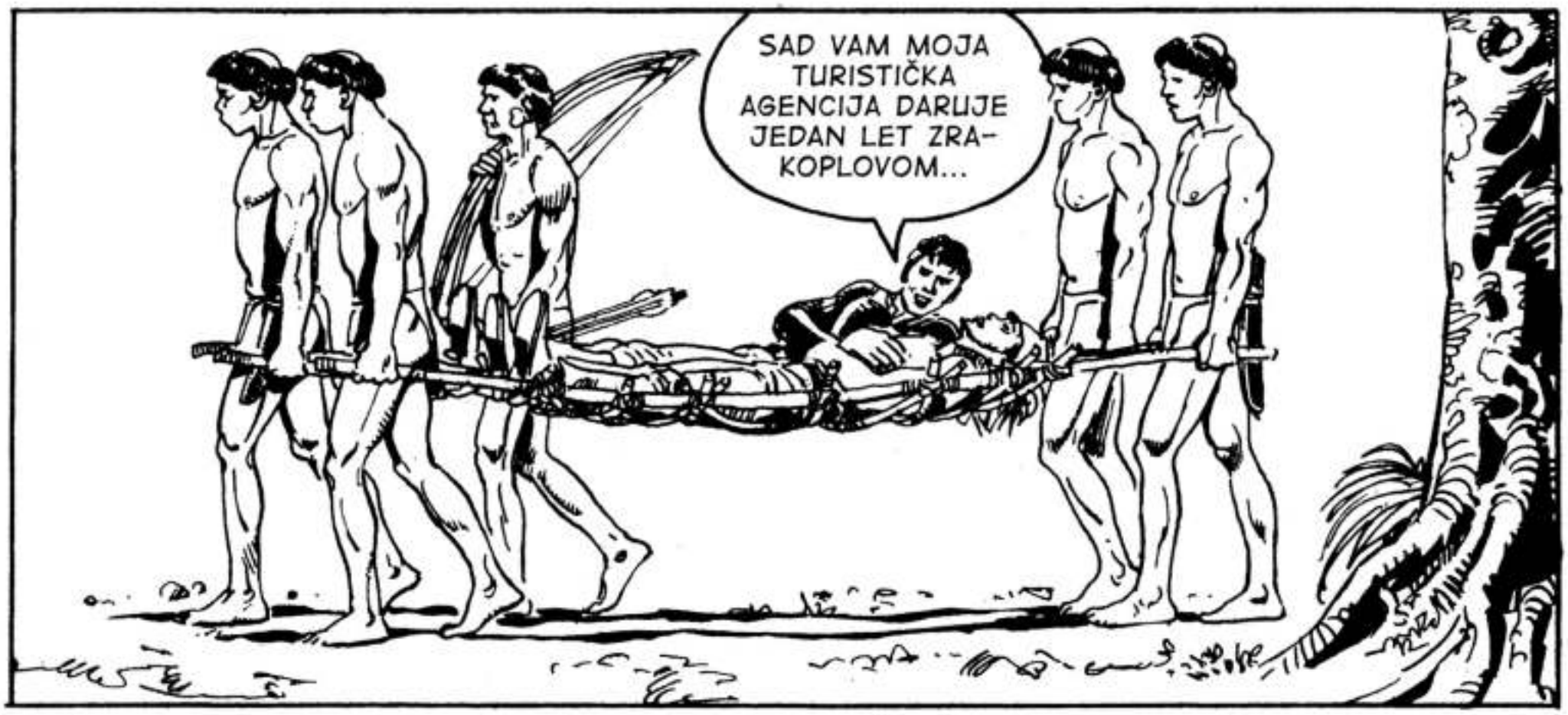
I TAKO, NEDUGO ZATIM, HRABRI ŠUMSKI LJUDI KREĆU S RANJENICIMA KROZ ŠUMU...

...SIGURNO SLIJEDEĆI STAZU ČAK I TAMO GDJE SE DŽUNGLA ČINI NEPRO-HODNOM...


...I OKO ČETVRT SATA POSLIJE...
PIPER... VEĆ SMO STIGLI DO PISTE...

PISTA, ALMEIDA... OVE DOBRIČINE DONIJELE SU NAS DO PISTE U TRENU!
JA... JA...

POKUŠAJTE PRIČA-TI... NEMOJTE SE PREDAVATI! IZVUĆI ĆETE SE! TO VAM KAŽE ONAJ KOJI SE U SVOM ŽIVOTU NAGLEDAO RANA!

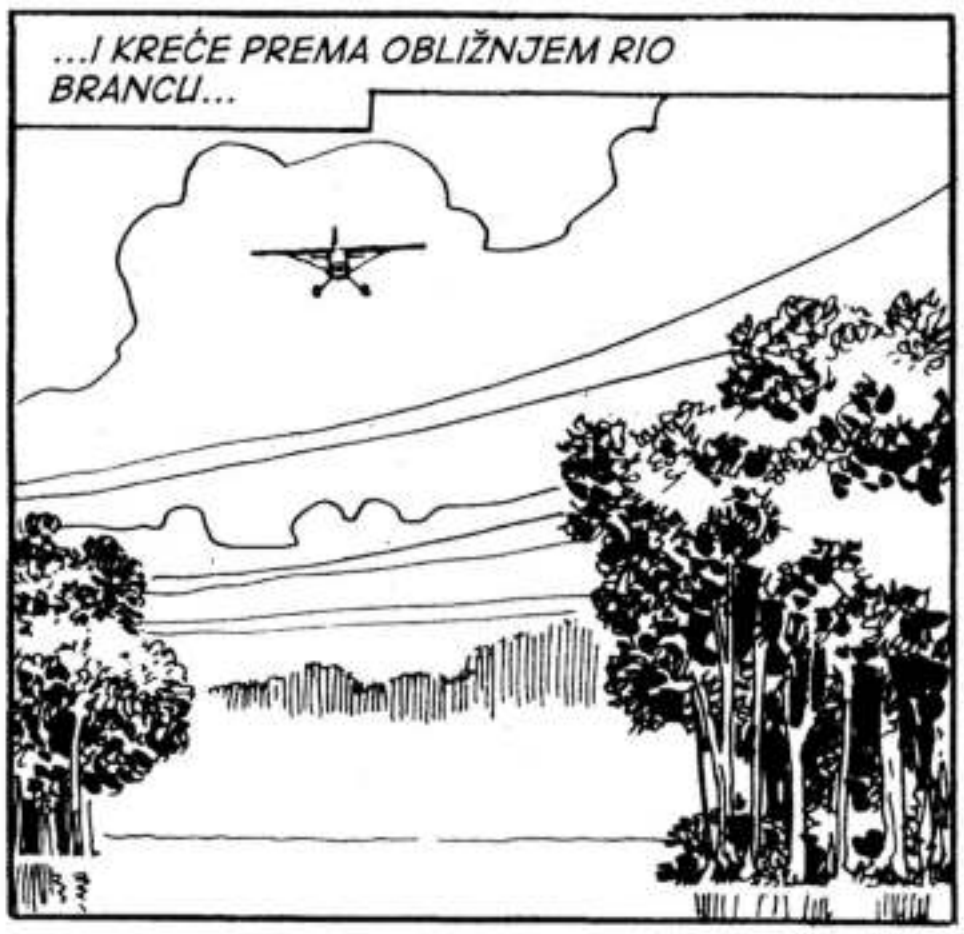

SAD VAM MOJA TURISTIČKA AGENCIJA DARUJE JEDAN LET ZRAKOPLOVOM...

...I ZA MANJE OD SAT VREMENA NAĆI ĆETE SE U UDOBNU KREVETU BOLNICE U RIO BRANCU!
HMM...

RIJEČI VAM SE POZLATILE, MISTER NO... ALI LOŠE MI JE...

VEOMA... LOŠE...
BRZO, AMIGOS... POŽURITE!

NEKOLIKO MINUTA POSLIJE, MALENI ZRAKOPLOV BRUJI NEBOM...


...I KREĆE PREMA OBLIŽNJEM RIO BRANCU...

SAMO HRABRO, ALMEIDA... STISNITE ZUBE! MORATE IZDRŽATI!

A AKO VAS TO MOŽE UTJEŠITI...

SJETITE SE DA SAM I JA RANJEN... A IZ RANE MI CURI KRV KAO IZ VODOSKOKA, KRVI JUDINA!

DESET DANA POSLIJE, U JEDNOM OD STARIH SKLADIŠTA U PORTO VELHU...
GOSPODO... S OVIM SE ISTRAGA MOŽE SMATRATI ZAKLJUČENOM.

NAKON ŠTO SMO SASLUŠALI SVA SVJEDOČENJA, NEĆE NAM BITI TEŠKO PRIHVATITI VERZIJU DOGAĐAJA KOJU SU NAM IZNIJELI PAULO ALMEIDA...

...I GRAĐANIN SJEDINJENIH DRŽAVA JERRY DRAKE, POZNATIJI KAO MISTER NO.

DAKLE, NE PREOSTAJE NAM NEGO DA ARHIVIRAMO OVU TUŽNU EPIZODU KOJA NAŽALOST UKLJUČUJE MNOGO NEVINIH ŽRTAVA...

...ALI NE BEZ DA SKRENEMO POZORNOST BRAZILSKOJ VLADI NA RUPE U DRŽAVNOJ STRUKTURI KOJE OVAJ DIO BRAZILA ČESTO PREPUŠTAJU NA MILOST I NEMILOST RAZNIM PUSTOLOVIMA I PREVARANTIMA!
POLICIA

HMM... AKO SAM DOBRO SHVATIO, BOJNIČE, JA SAD MOGU IĆI, ZAR NE?
TAKO JE, *SENHOR* DRAKE.

KAD SE UZME U OBZIR RAZVOJ DOGAĐAJA, ZAKON VAM NEMA BAŠ NIŠTA ZA ZAMJERITI...

...A PREDSTAVNICI OSIGURAVAJUĆE TVRTKE ČAK SU VAM SPREMNI PONUDITI POLA NAGRADE PREDVIĐENE ZA POVRAT ZLATA. JESAM LI U PRAVU, ODVJETNIČE CARVALHO?
ITEKAKO, BOJNIČE...

"BRAZIL - AMERIKA" UZEO JE U OBZIR IZJAVU NAŠEG ZAPOSLENIKA PAULA ALMEIDE U VEZI VAŽNE ULOGE *SENHOR* JERRYJA DRAKEA U OVOM SLUČAJU.
VEOMA SAM VAM ZAHVALAN, ODVJETNIČE, I VAMA I TVRTKI "BRAZIL - AMERIKA"...

...ALI JA BIH VIŠE VOLIO NE UZETI NOVAC OD TE NAGRADE...

DAJTE I MOJ DIO ALMEIDI. ON JE U VRLO LOŠEM STANJU U BOLNICI DOLJE U RIO BRANCU...

...I SIGURNO ĆE MU TREBATI DOSTA NOVCA KAKO BI SE SASVIM OPORAVIO...
TO JE VRLO VELIKODUŠAN ČIN, *SENHOR* DRAKE!
DA... UISTINU VRIJEDAN DIVLJENJA!

I TAKO MI, GOSPODO, NE PREOSTAJE NEGO DA VAS POZDRAVIM I DIGNEM SIDRO ODAVDE!
SRETNO, SENHOR DRAKE.
HMM... SAMO JOŠ NEŠTO, AKO NIJE PROBLEM.

NA TEMELJU INFORMACIJA KOJE SAM PRIKUPIO O VAMA ŠIROM BRAZILA, MOGAO SAM PRIMIJETITI DA STE PRILIČNO – RECIMO TO TAKO – ŽIVAHAN TIP...

MOJE KOLEGE IZ MANAUSA, BELÉMA, RIO DE JANEIRA, BAHIJE I MNOGIH DRUGIH GRADOVA DALI SU MI CIJELI POPIS NEVJEROJATNIH DOGAĐAJA U KOJIMA STE SUDJELOVALI...

...A, POVRH TOGA, U TIM DOGAĐAJIMA BILO JE I DOSTA LEŠEVA, KAO ŠTO SE DOGODILO I OVDJE U PORTO VELHU.
DOPUSTITE DA PRIMIJETIM KAKO JE RIJEČ ISKLJUČIVO O LEŠEVIMA ZLIKOVACA!

TO JE NEOSPORNO, BUDUĆI DA STE SE UVIJEK IZVUKLI BEZ I NAJMANJE KAZNE TE ČAK I UZ ZAHVALE OD STRANE POLICIJE.
DOBRO... A SAD KAD STE ME PODSJETILI NA MOJE PROŠLE PUSTOLOVINE, BISTE LI MI HTJELI REĆI ŠTO VAS MUČI?

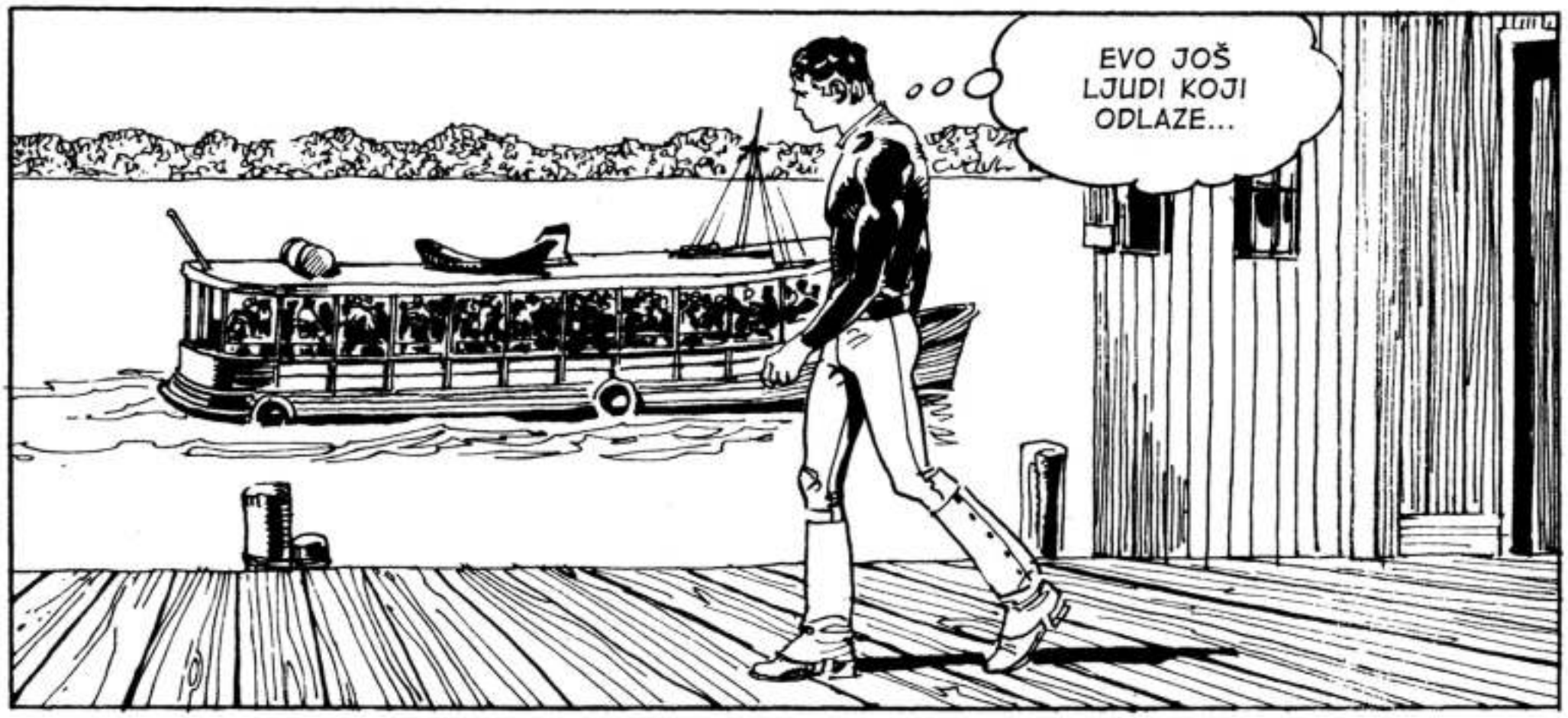
BAH... NIŠTA ODREĐENO, *SENHOR* DRAKE... ODNOSNO, MISTER NO, S OBZIROM NA TO DA VAM TAJ NADIMAK STOJI KAO SALIVEN...

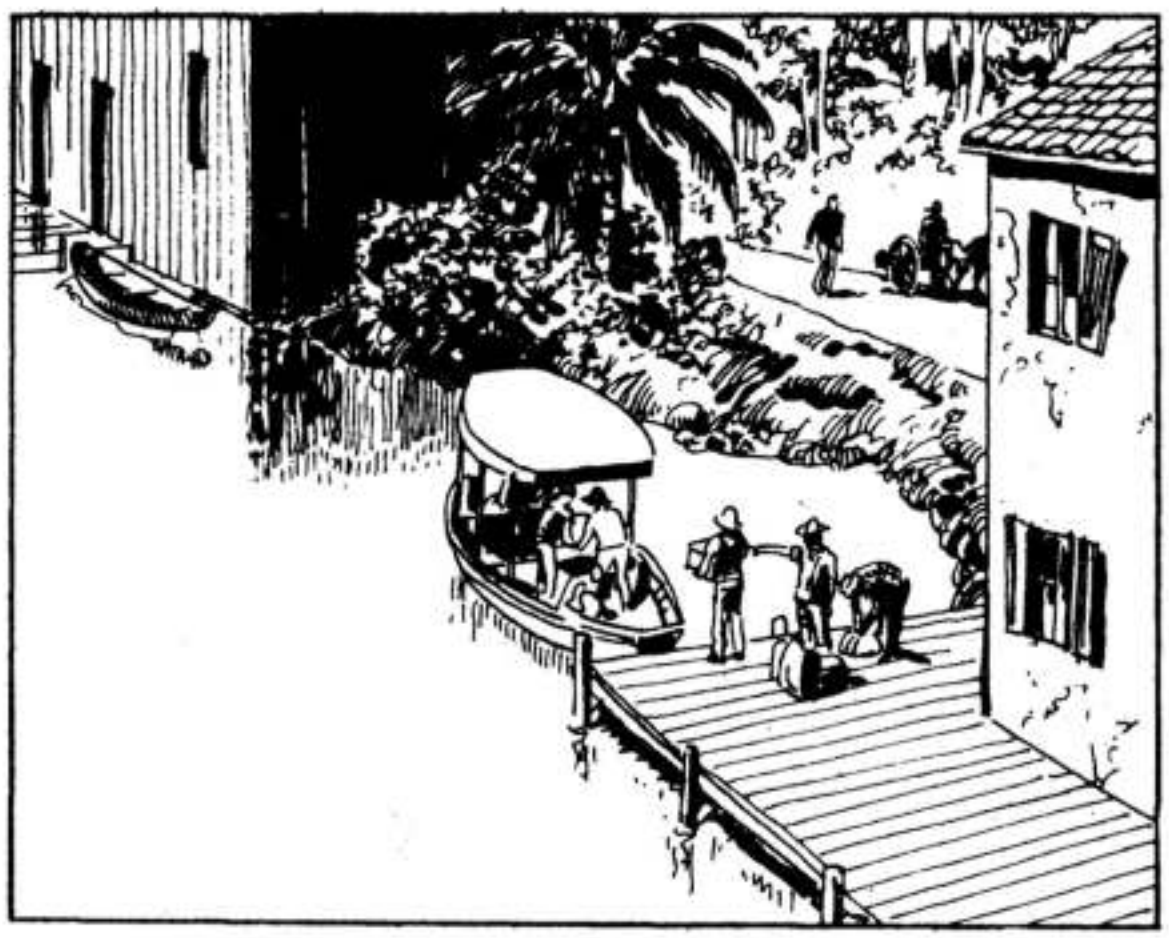
HTIO BIH SAMO DA UDOVOLJITE MOJOJ RADOZNALOSTI: LIJEPE LI SE NEVOLJE ZA VAS ILI IH TRAŽITE SAMI?

KRVI JUDINA! ZNATE LI ŠTO ĆU VAM REĆI, BOJNIČE? TO SE I SÂM PITAM VEĆ DUGO VREMENA I AKO JEDNOG DANA PRONAĐEM ODGOVOR, POSLAT ĆU VAM GA BRZOJAVOM U VAŠ URED U CUIABU!
!
!
!

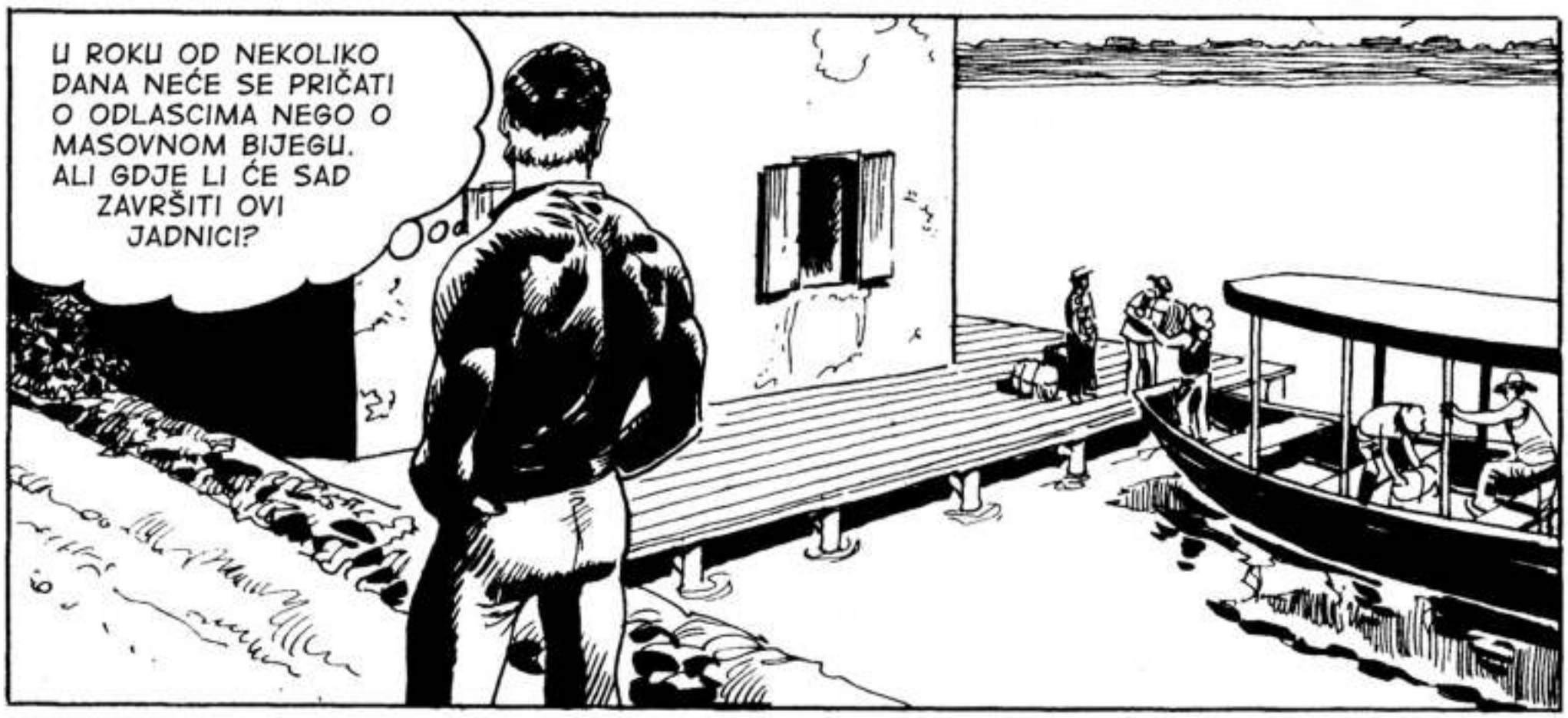
DO VIĐENJA SVIMA, GOSPODO...
SRETNO, MISTER NO!
ATÉ LOGO!

HMM...


EVO JOŠ LJUDI KOJI ODLAZE...



BIJEG... OVO JE PRAVI BIJEG...


U ROKU OD NEKOLIKO DANA NEĆE SE PRIČATI O ODLASCIMA NEGO O MASOVNOM BIJEGU. ALI GDJE LI ĆE SAD ZAVRŠITI OVI JADNICI?

KOJE ĆE IM DRUGO PRIVIĐENJE DATI NADU DA SE NAPOKON MOGU IZVUĆI IZ BIJEDE I GLADI KOJE IH PRATE OD ROĐENJA?

PRVO KAUČUK U AMAZONIJI, ZATIM ŽELJEZNICA OVDJE...

...POSLIJE MOŽDA ZLATO NA RIO BRANCU... ILI DIJAMANTI NA NEKOJ DRUGOJ RIJECI... NIŠTA OD SVEGA TOGA NEĆE USPJETI IZMIJENITI NJIHOVE JADNE ŽIVOTE. DOKAD ĆE IMATI SNAGE TRČATI ZA ILUZIJAMA?
VROOOOM

TJAH! ČUDNA ZEMLJA I ČUDNI LJUDI...

ONDA?

ONDA, GAROTAS?
MISTER NO... SVE U REDU?
JE LI ZAVRŠILO ISPITIVANJE?

NAPOKON JE SVE GOTOVO... A VI? KAKO OVDJE NAPREDUJE?
MI SMO SPREMNE, *MEU BEM!*
SAMO ŠTO NISMO ZAVRŠILE S PAKIRANJEM!

JESTE LI SIGURNE DA SE ŽELITE VRATITI U MANAUS?
ITEKAKO, *PUXA VIDA!*

OTKAKO JE OTKRIVENA PRIJEVARA S NOVOM *"MAD MARY"*, PORTO VELHO PRETVORIO SE U MRTVAČNICU...

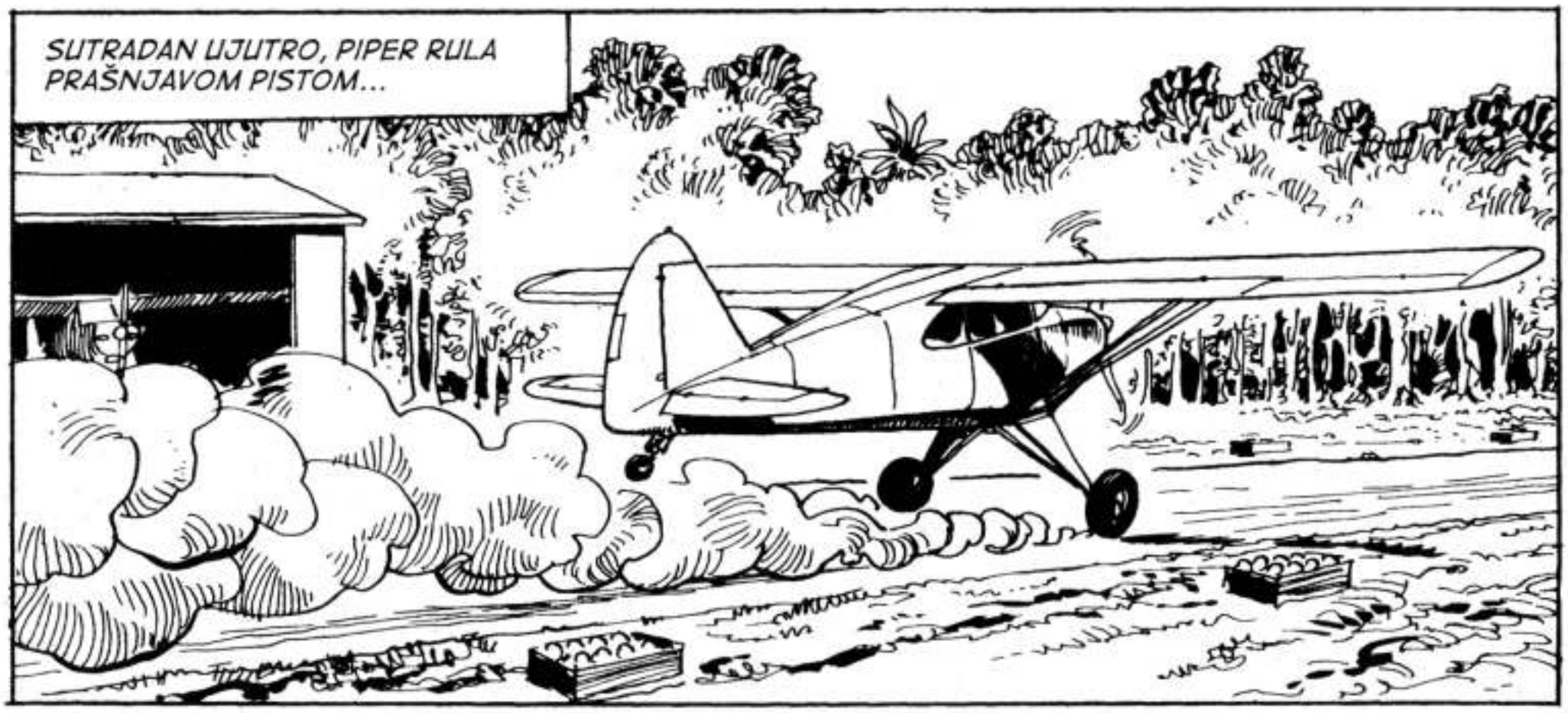
U TRI DANA UŠLO JE UKUPNO SEDAM GOSTIJU...
...A SVI ODREDA PRAZNIH DŽEPOVA!
MEU DEUS! KLADIM SE DA ĆE NAM DOBRI, STARI MANAUS NALIKOVATI NA PARIZ U USPOREDBI S OVOM RUPOM KAD SE VRATIMO ONAMO!

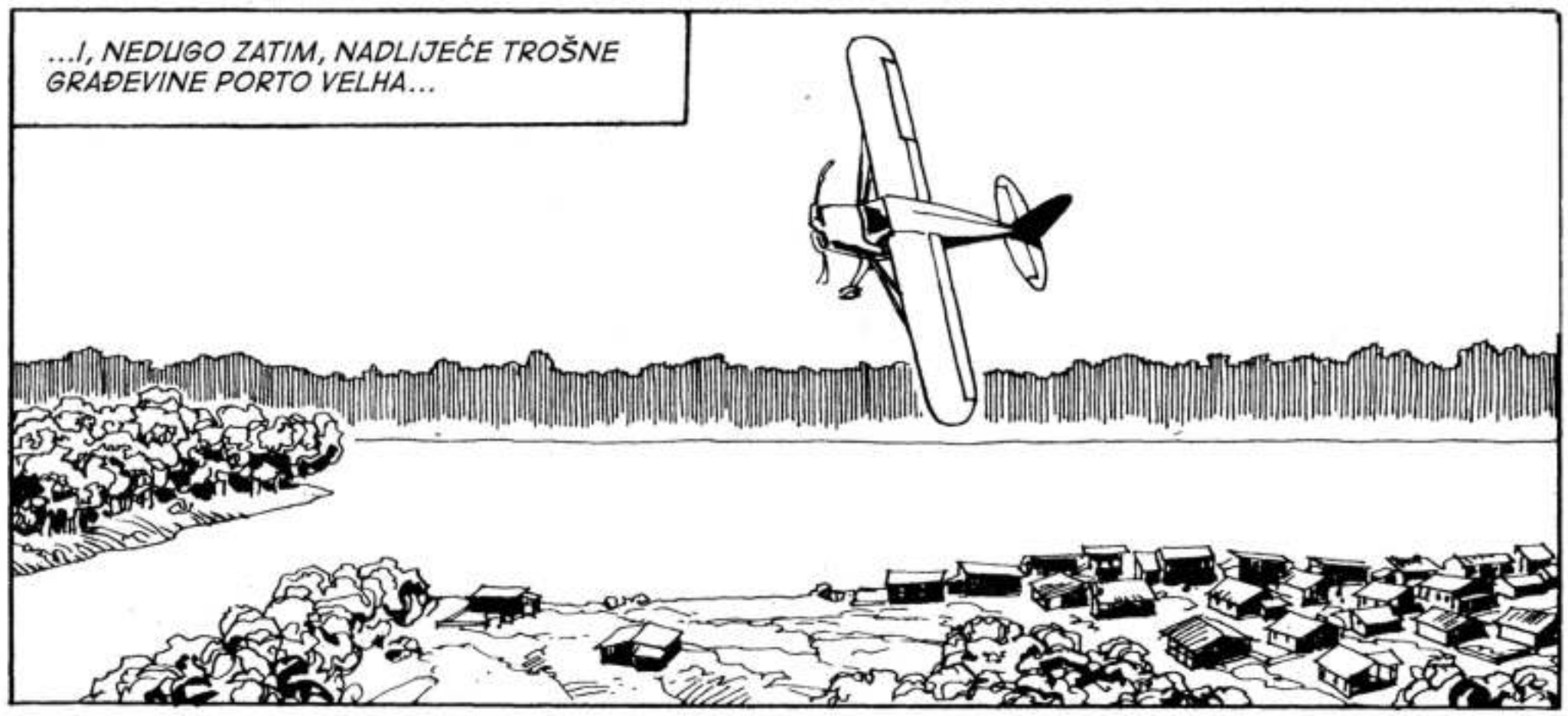
NO DOBRO... ONDA SLOBODNO NASTAVITE PAKIRATI...
HMM... A TI, MEU GRINGO?

JA ĆU SE U MEĐUVREMENU POBRINUTI ZA SADRŽAJ ŠANKA...

KRVI JUDINA! NA PRIMJER, BILA BI PRAVA ŠTETA OSTAVITI OVU NAPOLA PUNU BOCU!
HA! HA! HA!

SKINI ONU SLIKU!
AH, DA...
NE SMIJEMO ZABORAVITI STOLNJAKE...


SUTRADAN UJUTRO, PIPER RULA PRAŠNJAVOM PISTOM...


...I, NEDUGO ZATIM, NADLIJEĆE TROŠNE GRAĐEVINE PORTO VELHA...

HEJ... ALI NE BISMO LI TREBALI KRENUTI U DRUGOM SMJERU?
DA, SJEVER JE NA ONOJ STRANI!

ISTINA... TO SU I MENI REKLI NA PILOTSKOM TEČAJU PRIJE MNOGO GODINA...

STVAR JE U TOME ŠTO ŽELIM UPUTITI POSLJEDNJI POZDRAV JEDNOME IZNIMNOM ČOVJEKU... TIPU KOJI MI JE MOGAO POSTATI VELIKI PRIJATELJ...

...I KOJI JE SKUPO PLATIO NAŠE KRATKO POZNANSTVO.
O KOME TO PRIČAŠ, MISTER NO?

MOŽDA MISLIŠ NA ONOGA LUD... HOĆU REĆI, AMERIKANCA KOJI...
OPUSTI SE, DOBRO SI REKLA: ONOGA LUDOG AMERIKANCA, *JOHNA RILEYJA!*

UGLAVNOM, MISLIM DA ON NIJE IMAO NIŠTA PROTIV DA GA SMATRAJU LUDIM!

ENO, MOŽETE GA VIDJETI KAKO SAD POČIVA UZ HELEN I MARY LOU!
?
?

ZBOGOM, JOHNE RILEY, STARI LUĐAČE! ZBOGOM!

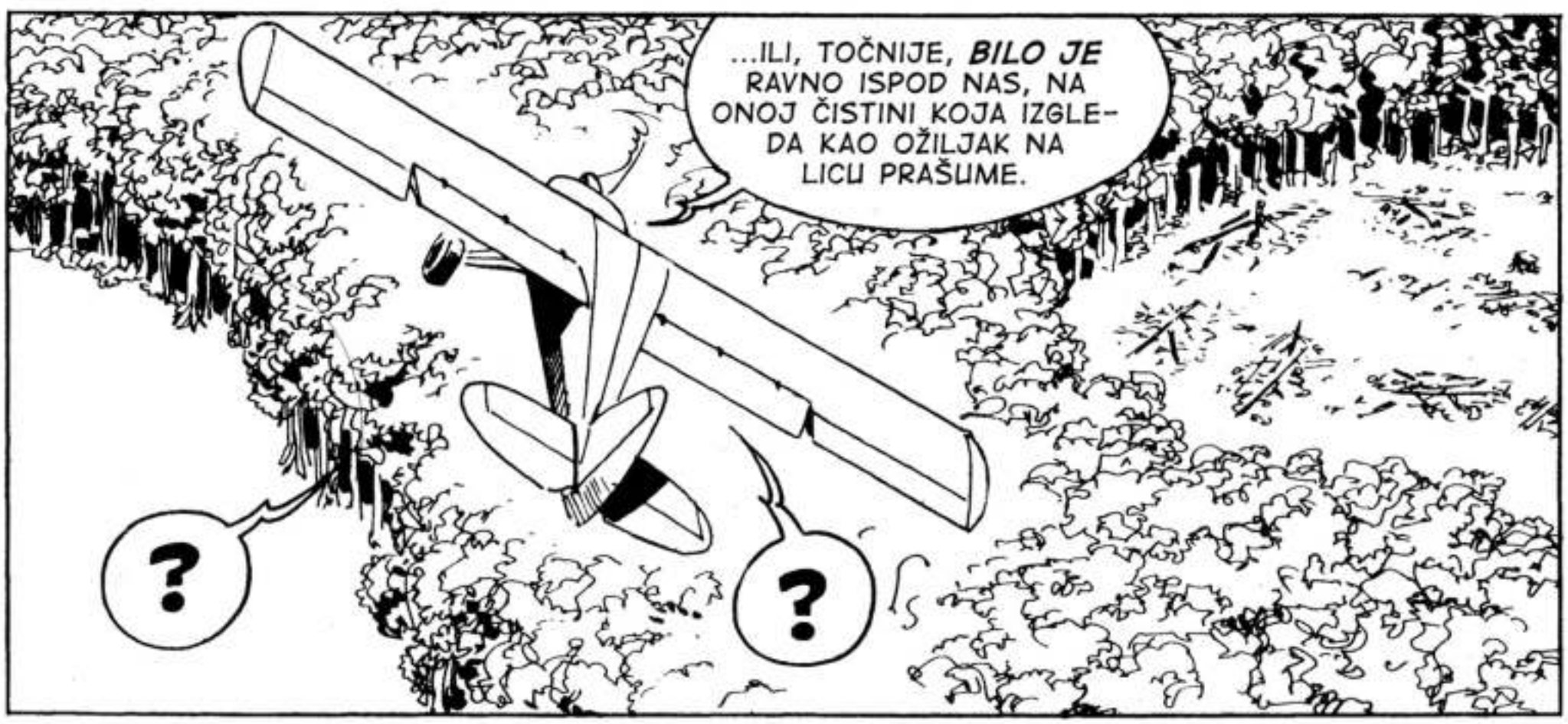
A ZBOGOM I TEBI, VELIČANSTVENA *"BALDWINICE"*...

USKORO ĆE VAS NEUMOLJIVA NEPRIJATELJICA KOJOJ STE SE ZAJEDNO ODUPIRALI NADVLADATI I ZAUVIJEK VAS UZETI U SVOJ NERASKIDIVI ZAGRLJAJ!

ALI... A CARI-PUNE?
I NJIHOVO SELO TREBALO BI SE NA-LAZITI U BLIZINI...
POKAŽI NAM GA, MISTER NO. U TOLIKO GODINA U AMAZONIJI NIKAD NISAM VIDJELA NIJEDNO DOMORODAČKO SELO!

CARIPUNE? TJAH, NJIH NE-ĆETE VIDJETI, DRAGE MO-JE...

NO U PRAVU STE: NJIHOVO SELO JEST U BLIZINI...


...ILI, TOČNIJE, *BILO JE* RAVNO ISPOD NAS, NA ONOJ ČISTINI KOJA IZGLE-DA KAO OŽILJAK NA LICU PRAŠUME.
?
?

ALI... ALI VIŠE NEMA NJIHOVIH KOLIBA!
REKLO BI SE DA SU ONO TRAGOVI POŽARA...

DA... OTIŠLI SU, *GAROTAS*... ZLOBA NAS BIJELACA, NAŠE SPLETKE, NAŠI SUKOBI, POTJERALI SU IH U POTRAGU ZA BOLJIM ŽIVOTOM U SRCU PRAŠUME!

ALI ZAŠTO, MISTER NO? UOSTALOM, VIŠE NISU BILI U OPASNOSTI...
ZAPRAVO, POLICIJA JE PRIZNALA DA JE NJIHOVO UPLETANJE U SUKOB S GALVÃOM I FREITASOM BILO SASVIM OPRAVDANO...

DA... TAKO TO IZGLEDA VAMA, *GAROTAS*... A MOŽDA ĆE TAKO IZGLEDATI I JOŠ NEKOME...

...ALI NJIHOV POGLAVICA SHVATIO JE ŠTO SE SPREMA I DONIO PRAVU ODLUKU...

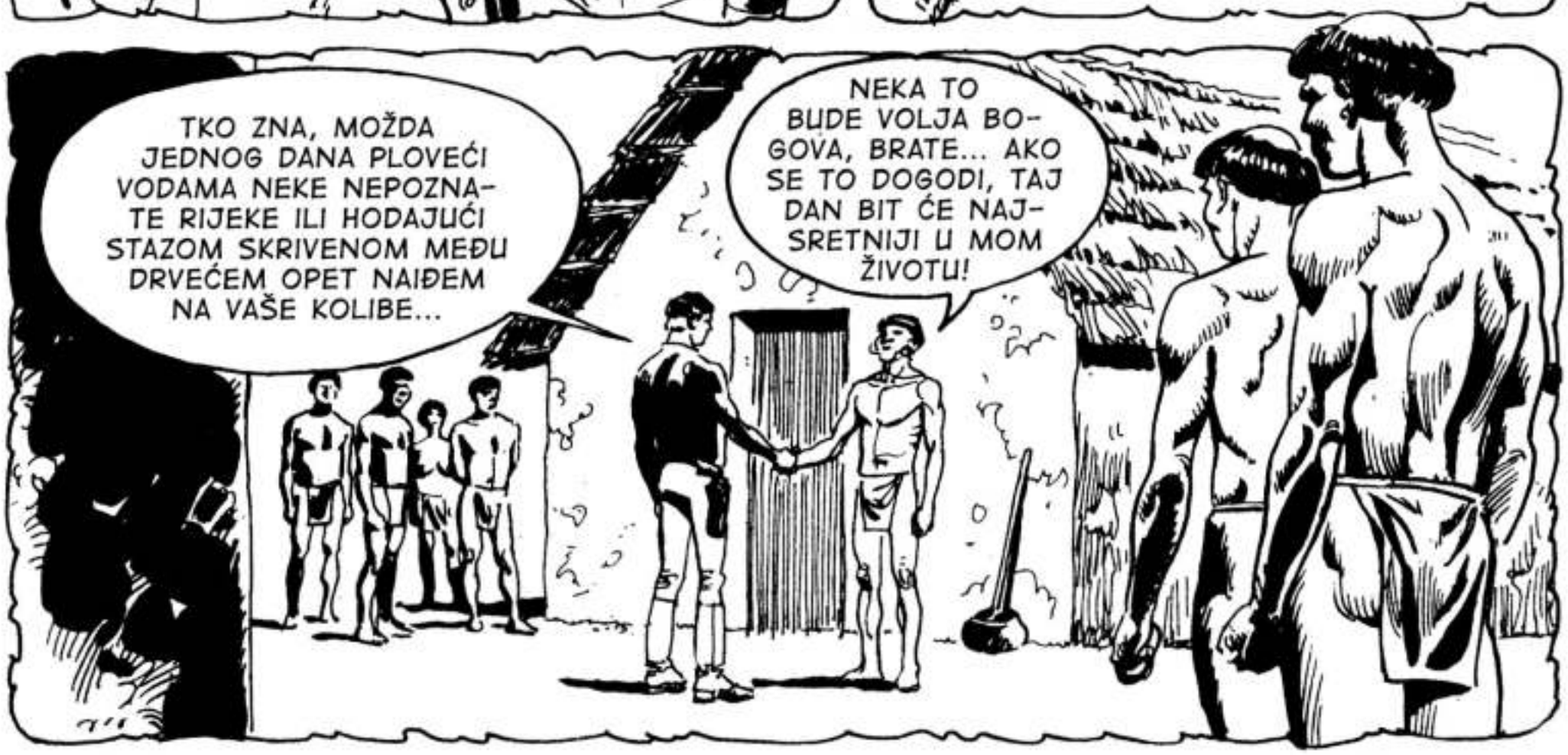
ZBOGOM, MISTER NO!

MOJI LJUDI VIŠE NE SMIJU OSTATI BLIZU BJELAČKOG NASELJA. ZASAD VAŠI ZAKONI OPRAVDAVAJU NAŠ ČIN...

...ALI SIGURAN SAM DA NAM NITKO OD ONIH KOJI ŽIVE OVDJE NEĆE OPROSTITI UBOJSTVO DVOJICE BIJELACA, IAKO JE BILA RIJEČ O DVOJICI UBOJICA KOJE BI I VAŠI ZAKONI OSUDILI NA SMRT!

TAKO ĆE SE JEDNOM MRŽNJA I OSVETA UJEDINITI S PRIJEZIROM I NASILJEM KOJIMA SMO VEĆ BILI IZVRGNUTI...

CARIPUNE ODLAZE, MISTER NO, I U SRCU PRAŠUME POVRATIT ĆE SVOJE DOSTOJANSTVO I MOŽDA PRONAĆI ONAJ MIR KOJI SU UZALUD TRAŽILI BLIZU VAŠIH DOMOVA.

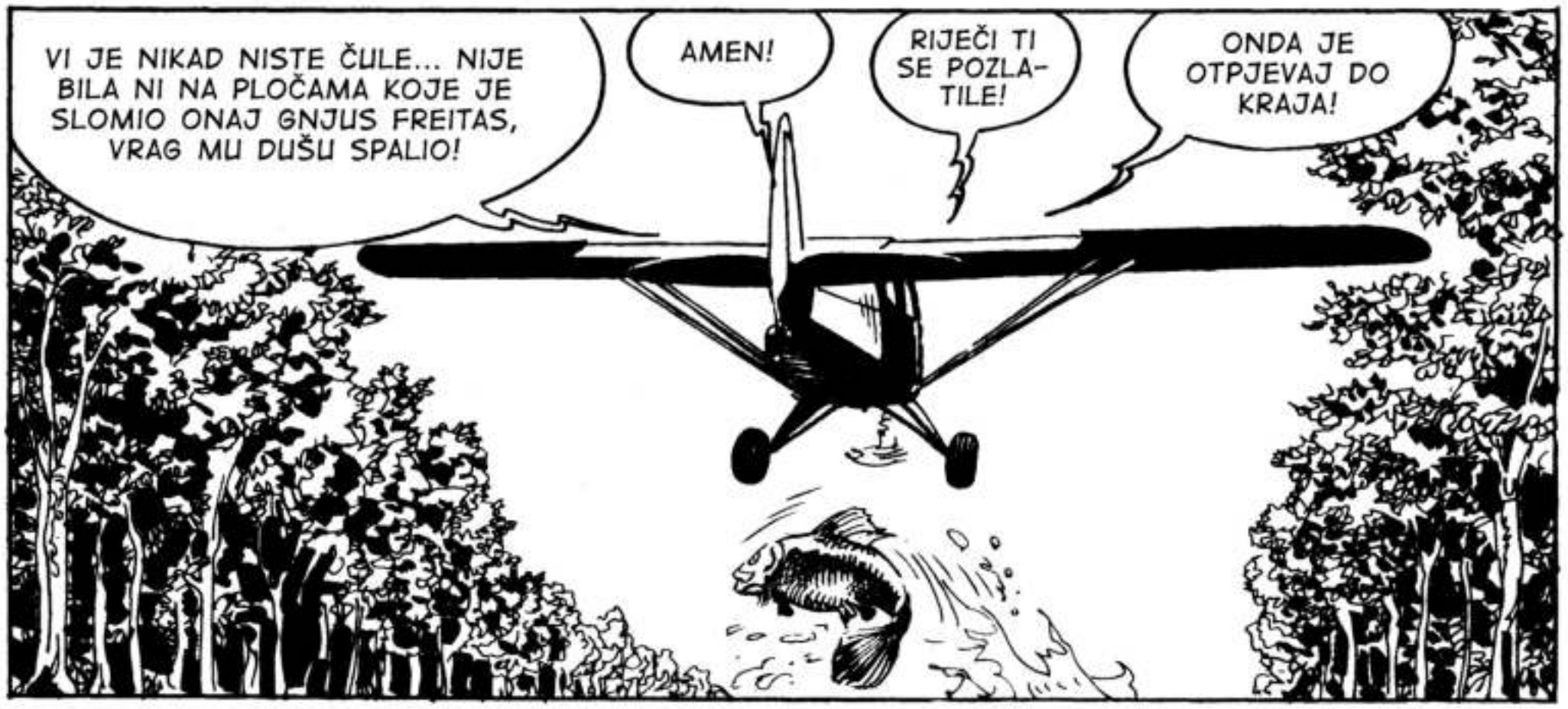

TKO ZNA, MOŽDA JEDNOG DANA PLOVEĆI VODAMA NEKE NEPOZNATE RIJEKE ILI HODAJUĆI STAZOM SKRIVENOM MEĐU DRVEĆEM OPET NAIĐEM NA VAŠE KOLIBE...
NEKA TO BUDE VOLJA BOGOVA, BRATE... AKO SE TO DOGODI, TAJ DAN BIT ĆE NAJSRETNIJI U MOM ŽIVOTU!

...I MENI, POGLAVICE!
?

HEJ... ŠTO TO GOVORIŠ, *MEU BEM?*
ZAR SI POČEO PRIČATI SÂM SA SOBOM?
?

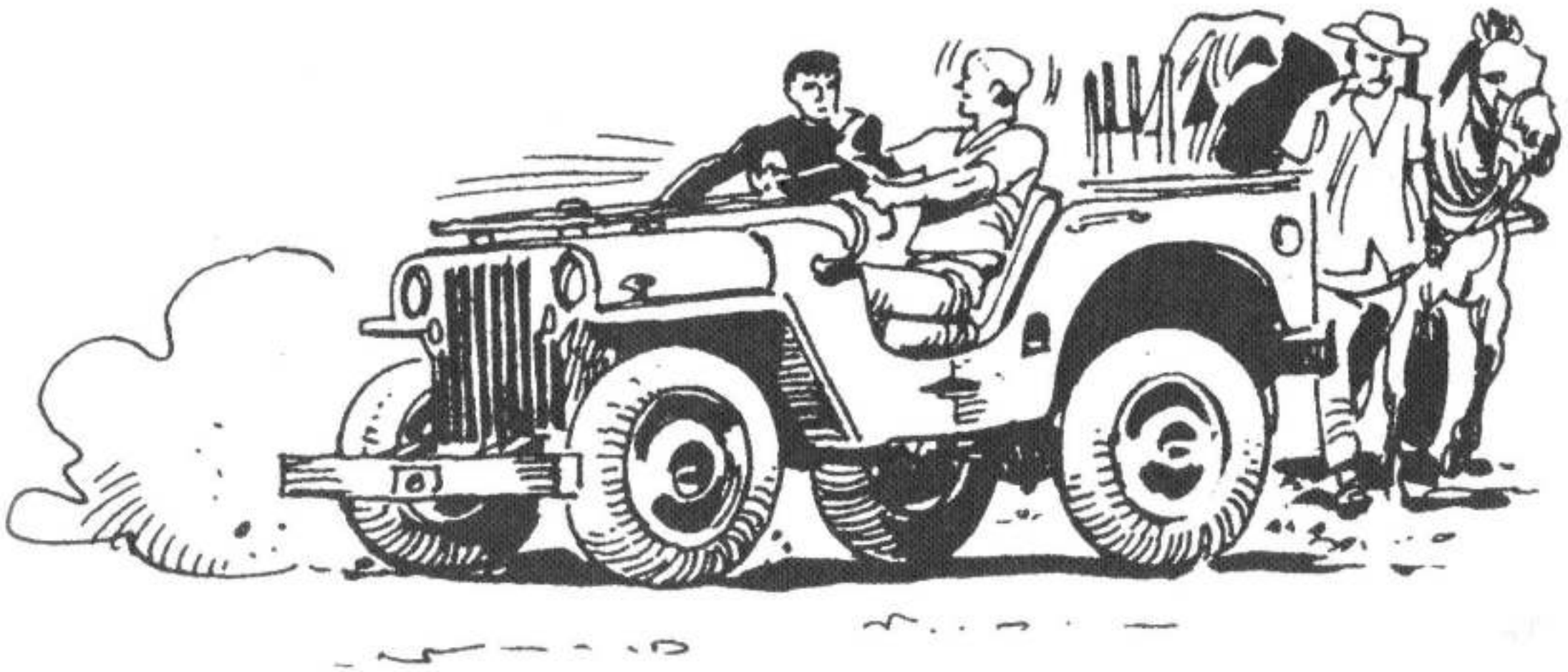
PRIČATI?... ZAR JE NETKO NEŠTO REKAO, *GAROTINHAS?*

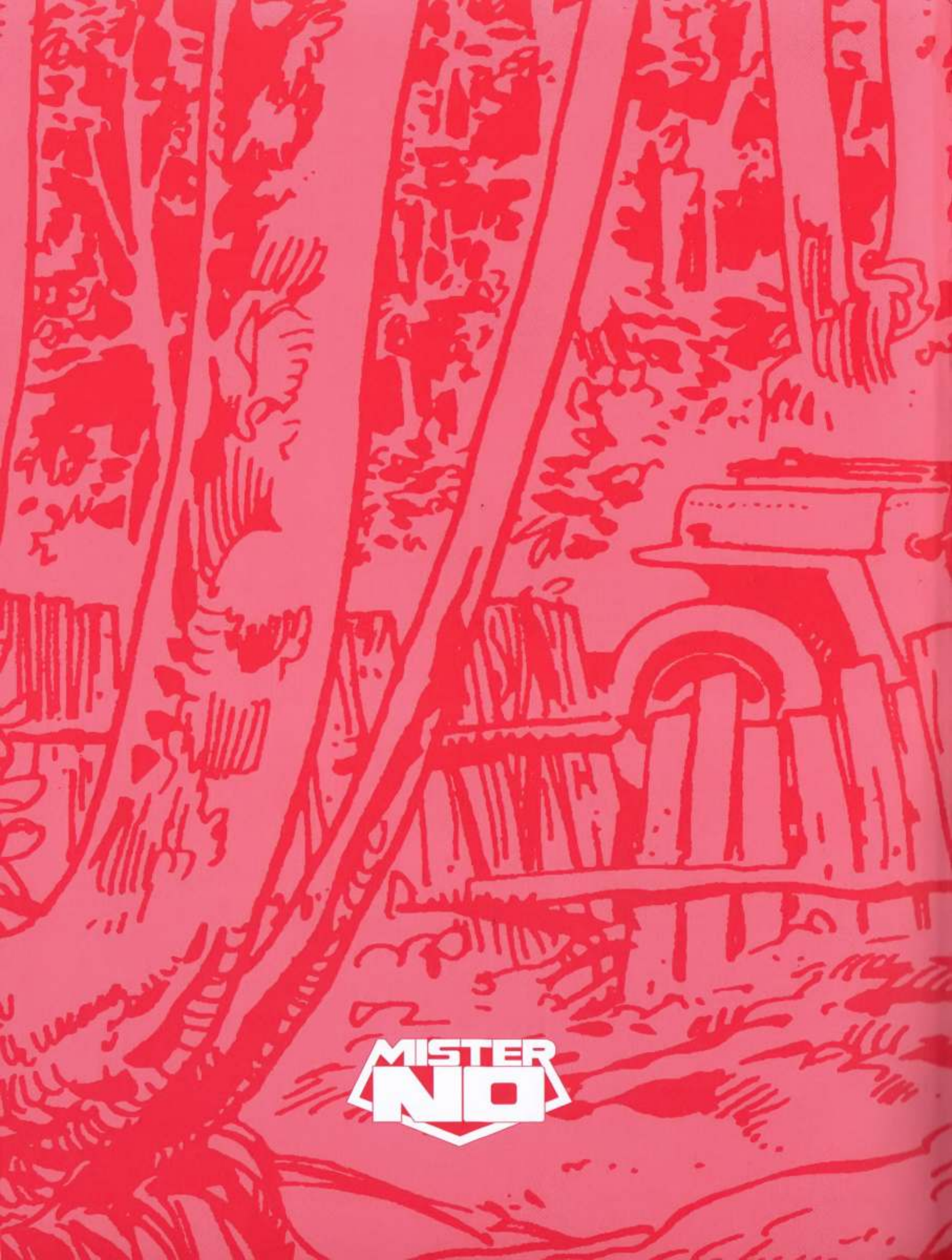
PJEVAO SAM... ETO ŠTO SAM RADIO... PJEVAO SAM JEDNU PJESMU IZ SVOJE DOMOVINE...


VI JE NIKAD NISTE ČULE... NIJE BILA NI NA PLOČAMA KOJE JE SLOMIO ONAJ GNJUS FREITAS, VRAG MU DUŠU SPALIO!
AMEN!
RIJEČI TI SE POZLATILE!
ONDA JE OTPJEVAJ DO KRAJA!

IT HAD TO BE YOU, IT HAD TO BE YOU... I WANDERED AROUND AND FINALLY FOUND THE SOMEBODY WHO...

S V R Š E T A K




MISTER
NO

MISTER NO

Mister No je strip serijal o pustolovnom Amerikancu, Jerryju Drakeu, veteranu drugog svjetskog rata koji se sredinom pedesetih godina nastanio u brazilskome gradu Manausu ostavivši iza sebe sva ograničenja i pravila suvremenog života što mu ih je nudio poslijeratni New York.

Nadimak 'Mister No' stekao je zbog svoga buntovničkog karaktera još tijekom rata, i taj će ga nadimak pratiti kroz cijeli život. Radeći kao turistički vodič, svojim piperom prevozi turiste diljem Južne Amerike nastojeći izbjeći nevolje, no one se stalno lijepe uz našega junaka, tihe poput sjena, uvijek spremne gurnuti ga u neku novu, napetu pustolovinu u kojoj ćemo mi uživati.

PRUGA PROKLETIH +
ZAKON JAČEGA + LOV NA ČOVJEKA

ISBN 978-953-276-307-2
9 789532 763072
135,00 kn
LIBELLUS

http://www.stripzona.com/port/ http://www.stripotekaforum.com